

BILED

Espagnol



Grammaire

toutes les règles expliquées

Conjugaison

verbes modèles et verbes irréguliers

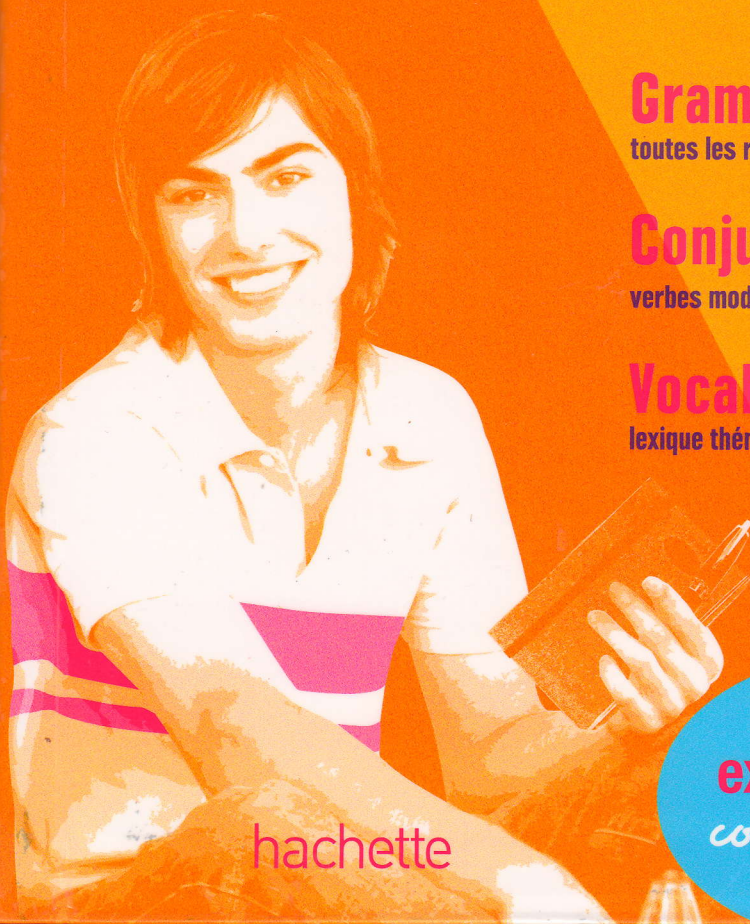
Vocabulaire

lexique thématique de 2 000 mots

avec
400

exercices
corrigés inclus

hachette



BLED

Espagnol

Le BLED Espagnol Grammaire et Conjugaison

s'adresse à tous ceux qui veulent améliorer leur expression écrite et orale, et acquérir une bonne maîtrise de l'espagnol : collégiens, lycéens et étudiants, candidats aux concours, adultes en auto-apprentissage...

Un outil de référence complet et pratique :

- **Toutes les notions de grammaire**, et toutes les règles d'accord des verbes et d'emploi des modes et des temps
- **Plus de 40 tableaux** présentant la conjugaison des verbes types à tous les temps
- **Des explications claires**, toujours accompagnées d'exemples traduits
- **Plus de 400 exercices progressifs et variés**, tous corrigés, pour retenir les règles et le vocabulaire
- **Un lexique espagnol-français de plus de 2000 mots**
- **Un index complet** pour accéder très rapidement à l'information recherchée

La collection BLED en langues étrangères

Ouvrages de référence

- BLED Anglais
- BLED Vocabulaire Anglais
- BLED Vocabulaire Espagnol
- BLED Allemand
- BLED Italien

Cahiers d'entraînement

- BLED Anglais 6^e, 5^e, 4^e, 3^e
- BLED Espagnol 4^e, 3^e
- BLED Allemand 6^e-4^e LV1-LV2, 5^e-3^e LV1-LV2
- BLED Italien 4^e-3^e

10,95€
TTC
France métropolitaine

hachette
ÉDUCATION

www.hachette-education.com

16/9867/9

ISBN 978-2-01-169867-4



9 782011 698674

BLEB

Espagnol

**Alfredo
GONZÁLEZ HERMOSO**

**Maria
SÁNCHEZ ALFARO**

hachette
ÉDUCATION

Conception graphique

Couverture: Karine NAYÉ

Photographie de couverture: © Odilon Dimier / PhotoAlto Agency

RF Collections / Getty Images

Intérieur: Blanc de Zinc / Médiamax / Karine Nayé

Composition et mise en page

Médiamax

Achévé d'imprimer en Roumanie par G. Canale & C, s.r.l.
Dépôt légal : Décembre 2009 - Edition : 01 16/9867/9

© HACHETTE LIVRE, 2010, 43 quai de Grenelle, 75905 PARIS Cedex 15.

ISBN : 978-2-01-169867-4

www.hachette-education.com

Tous droits de traduction, de reproduction et d'adaptation réservés pour tous pays.

Le Code de la propriété intellectuelle n'autorisant, aux termes des articles L. 122-4 et L. 122-5, d'une part, que les « copies ou reproductions strictement réservées à l'usage privé du copiste et non destinées à une utilisation collective », et, d'autre part, que « les analyses et les courtes citations » dans un but d'exemple et d'illustration, « toute représentation ou reproduction intégrale ou partielle, faite sans le consentement de l'auteur ou de ses ayants droits ou ayants cause, est illicite ».

Cette représentation ou reproduction, par quelque procédé que ce soit, sans autorisation de l'éditeur ou du Centre français de l'exploitation du droit de copie (20, rue des Grands-Augustins 75006 Paris), constituerait donc une contrefaçon sanctionnée par les articles 425 et suivants du Code pénal.

Avant-propos

Ce *Bled Espagnol* est un ouvrage de référence et un outil d'entraînement conçu pour les collégiens et les lycéens ainsi que pour toute personne désireuse de se perfectionner en espagnol en auto-apprentissage.

● La grammaire

Elle est présentée sous forme de tableaux répartis en chapitres et résumant d'une manière claire et abordable l'essentiel des connaissances pour s'exprimer aisément et correctement en espagnol.

On a préféré multiplier les tableaux pour mettre en évidence une ou quelques règles importantes et permettre une assimilation plus facile et un travail plus précis sur chacune de ces règles.

Les deux premières parties traitent de l'orthographe, de la prononciation et de la grammaire, les deux dernières de la conjugaison et de la phrase complexe.

Chaque point grammatical est traité de manière progressive allant de l'essentiel au particulier, en ne retenant que les règles primordiales et en s'appuyant sur des exemples significatifs traduits en français.

Chaque règle énoncée est suivie de cinq exercices systématiques et diversifiés, destinés à la mettre en application. L'utilisateur peut consulter à tout moment les réponses corrigées à la fin de l'ouvrage.

● La conjugaison

Après avoir étudié la conjugaison des verbes, temps par temps ainsi que les modifications orthographiques, l'ouvrage se consacre à l'étude des modes et des temps employés dans la phrase complexe. En annexe sont présentés les tableaux de la conjugaison des trois verbes réguliers et des quarante verbes irréguliers choisis comme modèles. Chaque tableau met en relief les particularités de chaque verbe. Suit un index des principaux verbes irréguliers traduits dans lequel figure le renvoi au verbe modèle correspondant.

● Le lexique

La grammaire et la conjugaison ne prennent vie que dans le discours et c'est pourquoi il nous a paru souhaitable de mettre à la disposition de l'utilisateur un corpus de mots tirés des listes de fréquence des mots espagnols. Ce lexique de base prend en compte les mots les plus courants du registre de la langue usuelle. Nous avons introduit de nouveaux mots nés avec les nouvelles technologies et qui concernent plus particulièrement l'informatique, Internet et le téléphone portable.

Nous avons ajouté une liste de faux amis, c'est-à-dire les mots espagnols ayant une ressemblance de forme avec des mots français mais qui n'ont pas le même sens. Cette partie originale de l'ouvrage permettra à l'utilisateur d'éviter de nombreuses confusions lors de la mise en pratique à l'expression orale et écrite.

Conçu sur un modèle qui a déjà fait ses preuves, le *Bled Espagnol* offre ainsi un outil d'apprentissage et de référence à tous ceux qui, chaque jour plus nombreux, apprennent l'espagnol et veulent consolider leurs connaissances.

Sommaire

PARTIE I – L'ORTHOGRAPHE ET LA PRONONCIATION

1	L'alphabet espagnol	10
2	Les coupures de syllabes dans un mot	11
3	L'accent tonique	13
4	L'accentuation écrite (1) : sur la voyelle faible de la diphtongue	14
5	L'accentuation écrite (2) : sur les autres voyelles	15
6	L'accentuation écrite (3) : l'accent grammatical	16

PARTIE II – LA GRAMMAIRE

7	L'article (1) : l'article défini	20
8	L'article (2) : emploi général	21
9	L'article (3) : omission	22
10	L'article (4) : l'article indéfini	23
11	L'article (5) : l'article neutre	24
12	Le genre du nom (1) : règle générale	26
13	Le genre du nom (2) : formation du féminin	27
14	Le genre du nom (3) : quelques noms usuels de genre différent en français et en espagnol	28
15	Le genre du nom (4) : remarques d'usage	30
16	Le nombre du nom (1) : formation du pluriel	31
17	Le nombre du nom (2) : remarques d'usage	32
18	Les cardinaux	33
19	Les ordinaux	35
20	Chiffres et calculs	36
21	Expression de la date et de l'heure	37
22	L'adjectif (1) : formation du féminin	39
23	L'adjectif (2) : indiquer la nationalité	40

24	L'adjectif (3) : formation du pluriel	42
25	L'adjectif (4) : les comparatifs	43
26	L'adjectif (5) : les superlatifs	44
27	L'adjectif (6) : l'apocope	46
28	L'adjectif (7) : choisir une préposition après un adjectif	48
29	L'adjectif (8) : les démonstratifs	49
30	L'adjectif (9) : les possessifs	51
31	Le pronom (1) : les démonstratifs	53
32	Le pronom (2) : les possessifs	54
33	Le pronom personnel (3) : les pronoms sujets	56
34	Le pronom personnel (4) : les pronoms compléments	57
35	Le pronom personnel (5) : les pronoms compléments employés avec une préposition	59
36	Le pronom personnel (6) : tableau récapitulatif des pronoms personnels	60
37	Le pronom personnel (7) : l'enclise	61
38	Le pronom (8) : les indéfinis	62
39	Le pronom (9) : particularités de quelques indéfinis	64
40	Le pronom (10) : les relatifs	65
41	Le pronom (11) : les interrogatifs	67
42	Les exclamatifs et la phrase exclamative	68
43	L'adverbe (1) : les adverbes de manière	69
44	L'adverbe (2) : les adverbes de quantité	70
45	L'adverbe (3) : les adverbes de lieu	72
46	L'adverbe (4) : les adverbes de temps	73
47	L'adverbe (5) : les adverbes d'affirmation, de négation et de doute	74
48	Les prépositions	76
49	Traduction de <i>on</i>	78
50	Les différents aspects de l'action	79
51	L'expression de l'obligation	80
52	Emploi de <i>ser</i>	82
53	Emploi de <i>estar</i>	83
54	Emploi de <i>ser</i> et <i>estar</i>	84
55	<i>Ser</i> et <i>estar</i> : changement de sens	85

PARTIE III – LA CONJUGAISON

56	Les trois groupes de verbes et l'indicatif	89
57	Le présent de l'indicatif (1) : les verbes irréguliers	90
58	Le présent de l'indicatif (2) : les verbes en <i>-acer, -ecer, -ocer</i> et <i>-ucir</i> et les verbes en <i>-uir</i>	91
59	Le présent de l'indicatif (3) : les verbes à diphtongue	92
60	Le présent de l'indicatif (4) : les verbes à diphtongues et à changement de voyelle	94
61	Le présent du subjonctif (1) : formation	95
62	Le présent du subjonctif (2) : les verbes irréguliers	96
63	Le présent du subjonctif (3) : les verbes en <i>-acer, -ecer, -ocer</i> et <i>-ucir</i> et les verbes en <i>-uir</i>	97
64	Le présent du subjonctif (4) : les verbes à diphtongue	98
65	Le présent du subjonctif (5) : les verbes à diphtongue et à changement de voyelle	100
66	L'impératif (1) : formation à la forme affirmative	101
67	L'impératif (2) : formation à la forme négative	102
68	L'imparfait de l'indicatif	103
69	Le passé simple (1) : formation	105
70	Le passé simple (2) : les verbes irréguliers	106
71	Le passé simple (3) : les verbes à changement de voyelle	107
72	L'imparfait du subjonctif	108
73	Le futur et le conditionnel	109
74	Le gérondif	111
75	Le participe passé	112
76	Les temps composés	113
77	Les modifications orthographiques (1) : les verbes terminés en <i>-car, -gar</i> et <i>-zar</i>	114
78	Les modifications orthographiques (2) : les verbes terminés en <i>-cer, -cir, -ger, -gir</i> et <i>-guir</i>	116
79	Les modifications orthographiques (3) : suppression ou modification du <i>i</i>	117
80	Les modifications orthographiques (4) : les modifications de l'accentuation	119
81	Les constructions verbales (1) : les tournures affectives	120
82	Les constructions verbales (2) : autres constructions verbales	122
83	Les constructions verbales (3) : la construction pronominale	124

PARTIE IV – LA PHRASE ET LA PHRASE COMPLEXE

84 Les propositions à l'indicatif (1) : les subordonnées de cause et de conséquence	126
85 Les propositions à l'indicatif (2) : les subordonnées comparatives et les interrogatives	127
86 Les propositions au subjonctif (1) : le subjonctif dans les propositions indépendantes	128
87 Les propositions au subjonctif (2) : les subordonnées de but et les comparatives conditionnelles	130
88 Les propositions à l'indicatif ou au subjonctif (1) : les subordonnées complétives	131
89 Les propositions à l'indicatif ou au subjonctif (2) : les subordonnées complétives avec des expressions impersonnelles	132
90 Les propositions à l'indicatif ou au subjonctif (3) : les subordonnées de temps et de concession	134
91 Les propositions à l'indicatif ou au subjonctif (4) : les subordonnées de condition	135
92 Autres manières d'exprimer la condition	137
93 La concordance des temps	138
94 Le style indirect (1) : verbe d'introduction au présent	139
95 Le style indirect (2) : verbe d'introduction au passé	141
96 Les temps du passé	142

ANNEXES

Tableaux de conjugaison	146
Les principaux verbes irréguliers	192
Lexique de base	202
Les faux amis	224
Corrigés des exercices	234
Index	254

Partie 1

L'orthographe et la prononciation



- 1 **L'alphabet espagnol**
- 2 **Les coupures de syllabes dans un mot**
- 3 **L'accent tonique**
- 4 **L'accentuation écrite (1):
sur la voyelle faible de la diphtongue**
- 5 **L'accentuation écrite (2): sur les autres voyelles**
- 6 **L'accentuation écrite (3): l'accent grammatical**

1

L'alphabet espagnol

- L'alphabet espagnol comprend vingt-neuf lettres :

a	a	j	jota	r	erre, ere
b	be	k	ka	s	ese
c	ce	l	ele	t	te
ch	che	ll	elle	u	u
d	de	m	eme	v	uve
e	e	n	ene	w	uve doble
f	efe	ñ	eñe	x	equis
g	ge	o	o	y	i griega
h	hache	p	pe	z	ceta, zeta
i	i	q	cu		

- Toutes les lettres en espagnol sont féminines :

Ex. → la a, la be, la ce...

• Depuis 1994, le **ch** et le **ll** n'ont pas une entrée indépendante dans le dictionnaire. Elles se classent dans le **c** et le **l**, dans l'ordre alphabétique correspondant. La lettre **ñ** a une entrée indépendante en tant que lettre après le **n**.

- Les consonnes ne sont pas redoublées sauf : **c, n, r**.

Ex. → *lección* (leçon), *innumerable* (innombrable), *carro* (charriot)

Le signe « ~ » s'appelle la « tilde ». Il est utilisé uniquement pour former la lettre **ñ**.

Exercices

CORRIGÉS P. 234

1) Épelez les noms suivants.

- | | | | | |
|------------|----------|--------------|------------|-----------|
| a. Enrique | c. Pilar | e. Guillermo | g. Vicente | i. Ginés |
| b. Juan | d. Irene | f. Elvira | h. Pedro | j. Marina |

2) Écrivez les noms de personnes épelés ci-dessous.

- | | |
|-------------------------------|-------------------------------------|
| a. ge o ene ceta a ele e ceta | f. eme a e ese te erre e |
| b. pe erre i e te o | g. ge a erre ce i a |
| c. uve a ele e erre a | h. jota i eme e ene e ceta |
| d. ge i erre o ene e ese | i. hache e erre ene a ene de e ceta |
| e. ele o pe e ceta | j. ge u i erre a o |

3) Classez les mots suivants par ordre alphabétique.

sitio – chimenea – habitación – vaso – uniforme – jefe – claridad – llama – zapato – bolígrafo – farmacia – cine – recuerdo – vino – ayudante – cachete – novela – espejo – viña – yate – verdad – chaqueta

4) Classez les mots dont la partie en gras correspond à l'un des sons proposés ci-dessous.

[g] [j] [ñ] [r] [rr] [z]

Si su hijo no es capaz de comportarse correctamente con los otros niños, de ahora en adelante me veré obligada a prescindir de él y le expulsaré del colegio.

5) Entourez les mots dont les consonnes doubles sont correctes.

- | | |
|--------------|---------------|
| a. posesión | f. innovación |
| b. calle | g. inmueble |
| c. redacción | h. grassa |
| d. tomate | i. croquetta |
| e. ofrecer | j. tarro |

2

Les coupures de syllabes dans un mot

● La syllabe

• La syllabe est un ensemble d'un ou de plusieurs sons (une voyelle; plusieurs voyelles; une voyelle et une consonne, etc.) qui se prononcent en une seule émission de voix.

• Toutes les lettres se prononcent à l'exception du **h**, toujours muet.

• Le **u** est toujours muet dans les groupements suivants:

Ex. → gue: *guerra* (guerre) que: *queso* (fromage)
 gui: *guitarra* (guitare) qui: *quince* (quinze)

• Le tréma (la *diéresis*) qui surmonte le **u** indique que les deux voyelles doivent être prononcées séparément.

Ex. → *antigüedad*: an/ti/gü e/dad

● Les diphtongues et les triptongues

Classement des voyelles

Voyelles fortes: *a, e, o*.

Voyelles faibles: *i, u*.

Les diphtongues

- La diphtongue est l'union de deux voyelles qui se prononcent en une seule syllabe:
 - une voyelle forte et une voyelle faible: *baile* (danse);
 - une voyelle faible et une voyelle forte: *guapo* (joli);
 - deux voyelles faibles: *ciudad* (ville), *cuidado* (soin).

• Les différentes combinaisons des voyelles donnent quatorze diphtongues:

ai → <i>fraile</i> , moine	ie → <i>siesta</i> , sieste
au → <i>aula</i> , salle de classe	io → <i>colegio</i> , collège
ei → <i>veinte</i> , vingt	ua → <i>agua</i> , eau
eu → <i>Europa</i> , Europe	ue → <i>juego</i> , jeu
oi → <i>oigo</i> , j'entends	uo → <i>cuota</i> , cotisation
ou → <i>Salou</i> (seulement dans les toponymes catalans ou galiciens)	iu → <i>viuda</i> , veuve
ia → <i>historia</i> , histoire	ui → <i>ruina</i> , ruine

• L'union de deux voyelles fortes forme deux syllabes différentes:

Ex. → *aéreo*: a/é/re/o.

Les triptongues

La triptongue est l'union de trois voyelles (une voyelle forte accentuée entre deux voyelles faibles) qui se prononcent en une seule syllabe :

iais : a/nun/ciáis uei : a/tes/ti/güéis uey : buey uay : Pa/ra/guay
etc.

Exercices

CORRIGÉS P. 234

1) Découpez les mots suivants en syllabes.

- | | |
|-------------|----------------|
| a. próximo | g. euro |
| b. semana | h. página |
| c. estación | i. temperatura |
| d. tierra | j. calor |
| e. guapo | k. libro |
| f. leer | l. freír |

2) Soulignez, s'il y a lieu, les diptongues dans les mots suivants.

- | | |
|------------|------------|
| a. ruido | f. viuda |
| b. caer | g. caos |
| c. fiesta | h. peine |
| d. maullar | i. jueves |
| e. antiguo | j. viernes |

3) Chassez l'intrus.

- aire – Cairo – traidor – arraigar – raíz
- reina – peinado – reí – deidad – pleito
- luego – ruego – hueso – queso – rueda
- boina – mohíno – estoico – conoide – oidor
- correo – enamoramiento – siento – aliento – ciento

4) Découpez les mots suivants en syllabes.

- | | |
|-------------|---------------|
| a. Uruguay | f. siempre |
| b. cigüeña | g. sucia |
| c. etéreo | h. buey |
| d. arreglar | i. roer |
| e. hueco | j. aeropuerto |

5) Soulignez les mots dans lesquels apparaît une diptongue.

- | | |
|------------|-------------|
| a. aceite | f. frío |
| b. boa | g. caer |
| c. ruina | h. ansiedad |
| d. memoria | i. rebeldía |
| e. ojear | j. piedra |

L'accent tonique

Tous les mots de plus d'une syllabe comportent, dans leur prononciation, une syllabe qui se distingue des autres par une plus forte émission de voix. C'est l'accent tonique.
Ex. → *agua* (eau), *señor* (monsieur), *papeles* (papiers), *joven* (jeune)

● Place de l'accent tonique

• Lorsqu'un mot est terminé par une voyelle, par *n* ou par *s*, l'accent tonique tombe sur l'avant-dernière syllabe.
Ex. → *casa* (maison), *pisos* (appartement), *esperan* (ils attendent), *señores* (messieurs)

• Lorsqu'un mot est terminé par une consonne autre que *n* ou *s*, l'accent tonique tombe sur la dernière syllabe.
Ex. → *pared* (mur), *papel* (papier), *terror* (terreur)

• L'accent tonique est souvent accompagné d'un accent écrit. Cet accent écrit indique la place de l'accent tonique et peut servir à différencier les mots.

Ex. → *hábito/habító*, habitude/il a habité
termino/terminó, terme/il a terminé
público/publicó, public, publique/il a publié

Exercices

CORRIGÉS P. 234

1) Soulignez les syllabes qui portent l'accent tonique.

ventana – gritar – frase – león – alborno – árbol – reloj – tubo – palidez – cono – comer – película – apagaban – Madrid – felicidad – restaurante

2) Soulignez les syllabes qui portent l'accent tonique.

escoba – verano – amor – menos – favor – laurel – compañero – fuentes – fantasma – recurrir – personaje – capacidad

3) Soulignez les syllabes qui portent l'accent tonique.

- | | |
|-------------------------|-----------------------|
| a. acción, acciones | f. serio, serios |
| b. pared, paredes | g. difícil, difíciles |
| c. carácter, caracteres | h. régimen, regímenes |
| d. mujer, mujeres | i. corazón, corazones |
| e. útil, útiles | j. estatua, estatuas |

4) Soulignez les syllabes qui portent l'accent tonique.

- | | |
|---------------------------|--------------------------|
| a. francés, francesa | f. traidor, traidora |
| b. inglés, inglesa | g. andaluz, andaluza |
| c. catalán, catalana | h. tío, tía |
| d. espontáneo, espontánea | i. español, española |
| e. bailarín, bailarina | j. embajador, embajadora |

5) Justifiez la place de l'accent tonique des syllabes en gras.

correr – pared – sastre – colegio – profesor – cosas – coged – revista – papel – manzana – inteligente

4

L'accentuation écrite (1) : sur la voyelle faible de la diphtongue

- Dans une diphtongue, si la voyelle faible *i* ou *u* porte l'accent tonique, il se produit une rupture de la diphtongue. On place alors un accent écrit sur cette voyelle faible.
Ex. -> *frío, decía, reúne, confío*

Exercices

CORRIGÉS P. 234

1) Mettez l'accent sur les voyelles *i* et *u* s'il y a lieu.

frio – oia – nieve – sicologia – viudo – pua – piano – cuidado – rei – huevo – bulerias – ruido – reunete – aire – rio

2) Mettez les accents écrits qui conviennent.

Mi tío siempre leía novelas fantásticas. Se pasaba los días enteros ensimismado en sus lecturas. Cuando yo me atrevía a interrumpir su concentración, me hacía que siguiera yo leyendo en voz alta y después comentábamos las páginas leídas y dábamos rienda suelta a nuestra imaginación. ¡Que bien nos lo pasábamos entonces!

3) Soulignez la forme correcte.

- grúa/grua
- ciudad/ciudad
- dolia/dolía
- ruina/ruina
- cúidado/cuidado

4) Soulignez les mots dans lesquels il y a rupture de la diphtongue.

- hierro
- haría
- guión
- tiesto
- duelo

5) Soulignez les diphtongues.

- reina
- tablao
- marea
- ruego
- aeroplano

5

L'accentuation écrite (2) : sur les autres voyelles

• Lorsqu'un mot est terminé par une voyelle, par *n* ou par *s*, l'accent tonique tombe sur l'avant-dernière syllabe.

Ex. → *acento* (accent), *mujeres* (femmes), *cantaban* (ils chantaient)

• Lorsqu'un mot est terminé par une consonne autre que *n* ou *s*, l'accent tonique tombe sur la dernière syllabe.

Ex. → *papel* (papier), *pared* (mur), *escribir* (écrire)

• Les mots qui n'obéissent pas à ces règles d'accentuation portent un accent écrit à l'endroit de l'accent tonique.

Ex. → *mamá* (maman), *café* (café), *montón* (tas), *decís* (vous dites)

ATTENTION

• Compte tenu de ces règles, les mots accentués sur l'antépénultième (l'avant-dernière) syllabe portent toujours l'accent écrit.

Ex. → *sílaba* (syllabe), *pájaro* (oiseau), *paréntesis* (parenthèse)

• L'addition d'une syllabe au pluriel ou au féminin d'un mot peut modifier l'emploi de l'accent écrit.

Ex. → *joven* (jeune) → *jóvenes* (jeunes)

francés (français) → *francesa* (française)

Exercices

CORRIGÉS P. 234-235

1) Mettez les accents écrits qui conviennent.

maceta – camion – lavabo – Almeria – escribir – parchis – arbol – ingles – lampara – columna – cartera – escalon – siquico – romantico – reves – libreria – matricula – maquina – española – baraja

2) Mettez les accents écrits qui conviennent.

bombon – trompeta – embriagar – bebe – anis – habito – boligrafo – fidelidad – institucion – abedul – bomba – boletin – circo – hada

3) Mettez les mots suivants au singulier en mettant les accents écrits nécessaires.

burgueses – lecciones – narices – japoneses – resbalones – caimanas – papeles – ruines – andenes – calcetines

4) Soulignez la forme correcte.

- | | |
|--------------------|--------------------|
| a. también/tambien | f. éxito/exito |
| b. cafe/café | g. util/útil |
| c. patatá/patata | h. cadaver/cadáver |
| d. acción/acccion | i. Luis/Luís |
| e. direís/diréis | j. país/pais |

5) Soulignez les mots correctement accentués.

oid – huir – día – irás – veintidós – alemán – frances – ultimo – periodico – fácil – arbol

6

L'accentuation écrite (3) : l'accent grammatical

- L'accent écrit est dit grammatical lorsqu'il sert à distinguer deux homonymes qui ont un sens ou une valeur grammaticale différents.

S'écrivent sans accent	S'écrivent avec accent
<i>aquel, aquella, etc.</i> , ce (là-bas) (adj. dém.)	<i>aquél, aquélla, etc.</i> , celui-là (pr. dém.)
<i>aun</i> , même (conj.)	<i>aún</i> , encore (adv.)
<i>como</i> , comme (conj.)	<i>cómo</i> , comment (adv.)
<i>de</i> , de (prép.)	<i>dé</i> , que je donne (verbe)
<i>el</i> , le (article)	<i>él</i> , il, lui (pr. pers.)
<i>ese, esa, esos, esas</i> , ce (là), etc. (adj. dém.)	<i>ése, ésa, ésos, ésas</i> , celui-là, etc. (pr. dém.)
<i>este, esta, estos, estas</i> , ce, etc. (adj. dém.)	<i>éste, ésta, éstos, éstas</i> , celui-ci, etc. (pr. dém.)
<i>mas</i> , mais (conj.)	<i>más</i> , plus (adv.)
<i>mi</i> , mon, ma (adj. poss.)	<i>mí</i> , moi (pr. pers.)
<i>se</i> , se (pr. réfléchi)	<i>sé</i> , je sais (verbe)
<i>si</i> , si (conj.)	<i>sí</i> , oui (adv.) ; <i>sí</i> , soi (pr. réfléchi)
<i>solo</i> , seul (adj.)	<i>sólo</i> , seulement (adv.)
<i>te</i> , te (pr. pers.)	<i>té</i> , le thé (nom)
<i>tu</i> , ton, ta (adj. poss.)	<i>tú</i> , tu, toi (pr. pers.)

- Les mots interrogatifs et exclamatifs portent également l'accent écrit.

¿Cómo?	Comment ?	¿Cuánto?	Combien ?	¿Por qué?	Pourquoi ?
¿Cuál?	Lequel ?	¿Dónde?	Où ?	¿Qué?	Quoi ? Que ?
¿Cuándo?	Quand ?	¿Para qué?	Pourquoi ?	¿Quién?	Qui ?, etc.

ATTENTION

- Sauf dans le cas des homonymes, les monosyllabes ne portent pas d'accent écrit. Ex. → *fe, pie, fui, fue, ruin, dio, vio, veis, di, dio*, etc.
- Les nouvelles normes d'orthographe permettent d'écrire indifféremment certains mots. Ex. → *hui* ou *huí*, *fio* ou *fió*, *rio* ou *rió*, *guio* ou *guió*, *riais* ou *riáis*, etc.

Exercices

CORRIGÉS P. 235

1) Mettez les accents écrits s'il y a lieu.

- No se que hacer.
- ¿Cuando te casas?
- ¿Como te llamas?
- Ese regalo es para mi.
- Me gusta este vestido.

2) Soulignez la forme correcte.

- Te llama [tu/tú] padre.
- ¿[Aun/Aún] estás aquí?
- [Solo/Sólo] tengo un hijo.
- [Se/Sé] alquila ese piso.
- [Como/Cómo] no viene, me voy.

3) Complétez la question avec le mot interrogatif qui convient.

- a. ¿... vas? Voy en tren.
- b. ¿... es Vd.? Soy Emilio Romero.
- c. ¿... vives? Vivo en Cuenca.
- d. ¿... vale? Vale noventa y tres euros.
- e. ¿... prefieres? Prefiero el blanco.

4) Mettez l'accent écrit sur les mots interrogatifs et exclamatifs.


- a. ¿Como te llamas?
- b. ¡Que horror!
- c. ¿Donde está?
- d. ¿Por que no viene?
- e. ¿Para que lo quieres?
- f. ¡Que bien!
- g. ¿Cuando se va?
- h. ¿Que te pasa?

5) Traduisez en espagnol.

- a. Oui, je sais.
- b. Est-ce pour moi ?
- c. Il se lève plus tard que moi.
- d. Comment le savoir ?
- e. Cet enfant est seul.

Partie 2

La grammaire

- 
- 7 L'article (1): l'article défini
 - 8 L'article (2): emploi général
 - 9 L'article (3): omission
 - 10 L'article (4): l'article indéfini
 - 11 L'article (5): l'article neutre
 - 12 Le genre du nom (1): règle générale
 - 13 Le genre du nom (2): formation du féminin
 - 14 Le genre du nom (3): quelques noms usuels de genre différent en français et en espagnol
 - 15 Le genre du nom (4): remarques d'usage
 - 16 Le nombre du nom (1): formation du pluriel
 - 17 Le nombre du nom (2): remarques d'usage
 - 18 Les cardinaux
 - 19 Les ordinaux
 - 20 Chiffres et calculs
 - 21 Expression de la date et de l'heure
 - 22 L'adjectif (1): formation du féminin
 - 23 L'adjectif (2): indiquer la nationalité
 - 24 L'adjectif (3): formation du pluriel
 - 25 L'adjectif (4): les comparatifs
 - 26 L'adjectif (5): les superlatifs
 - 27 L'adjectif (6): l'apocope
 - 28 L'adjectif (7): choisir une préposition après un adjectif

- 29 L'adjectif (8): les démonstratifs
- 30 L'adjectif (9): les possessifs
- 31 Le pronom (1): les démonstratifs
- 32 Le pronom (2): les possessifs
- 33 Le pronom personnel (3): les pronoms sujets
- 34 Le pronom personnel (4): les pronoms compléments
- 35 Le pronom personnel (5): les pronoms compléments employés avec une préposition
- 36 Le pronom personnel (6): tableau récapitulatif des pronoms personnels
- 37 Le pronom personnel (7): l'enclise
- 38 Le pronom (8): les indéfinis
- 39 Le pronom (9): particularités de quelques indéfinis
- 40 Le pronom (10): les relatifs
- 41 Le pronom (11): les interrogatifs
- 42 Les exclamatifs et la phrase exclamative
- 43 L'adverbe (1): les adverbes de manière
- 44 L'adverbe (2): les adverbes de quantité
- 45 L'adverbe (3): les adverbes de lieu
- 46 L'adverbe (4): les adverbes de temps
- 47 L'adverbe (5): les adverbes d'affirmation, de négation et de doute
- 48 Les prépositions
- 49 Traduction de *on*
- 50 Les différents aspects de l'action
- 51 L'expression de l'obligation
- 52 Emploi de *ser*
- 53 Emploi de *estar*
- 54 Emploi de *ser* et *estar*
- 55 *Ser* et *estar*: changement de sens

7

L'article (1): l'article défini

	Masculin	Féminin	Neutre (voir leçon 11)
Singulier	el, le	la, la	lo
Pluriel	los, les	las, les	

- L'article est placé avant le nom auquel il s'accorde en genre et en nombre.
Ex. → *el alumno/la alumna*, l'élève
los alumnos/las alumnas, les élèves

● Contractions avec les prépositions *a* et *de*

- a + el = al* Ex. → *Voy al cine*. Je vais **au** cinéma.
de + el = del Ex. → *Vengo del cine*. Je viens **du** cinéma.

ATTENTION

On emploie *el* au lieu de *la* devant un nom féminin singulier commençant par *-a* ou *-ha* si cette syllabe porte l'accent tonique.

- Ex. → *el agua*, l'eau
el hacha, la hache

Mais on dira :

- Ex. → *la abeja*, l'abeille

Exercices

CORRIGÉS P. 235

1 Mettez l'article qui convient.

- a. el primo prima
b. el gato gata
c. los niños niñas
d. los empleados empleadas
e. el nieto nieta

2 Mettez l'article qui convient.

- a. la maestra maestras
b. el cocinero cocineros
c. el chico chicos
d. la camarera camareras
e. el amigo amigos

3 Écrivez correctement les phrases en employant les formes contractées s'il y a lieu.

- a. Los niños van [a el] campo.
b. Venimos [de el] restaurante.
c. Salen [de la] discoteca.
d. Juegan [a el] baloncesto.
e. ¿Te llevo [a la] biblioteca?

4) Traduisez en espagnol.

- a. Je viens du marché.
- b. Nous allons au théâtre.
- c. Marcos est le fils de la voisine.
- d. Il rentre de l'école.
- e. C'est le meilleur vin du pays.

5) Mettez l'article qui convient (*el* ou *la*).

- a. habla b. águila c. ambulancia d. agricultura e. hambre

8

L'article (2): emploi général

• Pour exprimer l'heure, on emploie l'article *la* ou *las* directement devant un numéral (les mots *hora*, *horas* étant sous-entendus).

Ex. → *Es la una*. Il est une heure.

Son las dos. Il est deux heures.

Son las cuatro y cuarto. Il est quatre heures et quart.

Son las cinco y media. Il est cinq heures et demie.

Son las siete menos cuarto. Il est sept heures moins le quart.

A las ocho. À huit heures.

• On emploie l'article singulier *el* pour exprimer un jour déterminé de la semaine.

Ex. → *Iré a verle el sábado*. J'irai le voir samedi.

• On emploie l'article pluriel *los* :

– Pour marquer la périodicité.

Ex. → *Iremos al cine los lunes*. Nous irons au cinéma le lundi.

– Pour exprimer l'âge, lorsqu'une personne accomplit une action.

Ex. → *Se casó a los treinta*. Il se maria à trente ans.

• On emploie l'article défini devant *señor*, *señora*, *señorita*, sauf quand on s'adresse directement à la personne.

Ex. → *El señor Ramírez no ha venido a trabajar*.

Monsieur Ramirez n'est pas venu travailler.

¡Buenos días, señora Sánchez! Bonjour, madame Sanchez!

Exercices

CORRIGÉS P. 235

1) Ajoutez l'article qui convient à chaque mot.

- | | | | | |
|--------------|------------|---------------|-----------|-------------|
| a. hermano | c. botella | e. bolígrafos | g. sillas | i. cartas |
| b. profesora | d. cubo | f. discos | h. cielo | j. campanas |

2) Ajoutez l'article qui convient.

- | | | | | |
|----------|------------|------------|---------|----------|
| a. libro | c. puerta | e. amapola | g. diez | i. nieve |
| b. suelo | d. doctora | f. agua | h. una | j. señor |

3) Choisissez l'article qui convient.

- Hemos quedado a [el/las] ocho.
- [Los/Las] domingos como en casa de mis padres.
- Son [la/las] siete y media.
- A [los/las] tres años ya hablaba inglés.
- Pasen, [ø/las] señoras.

4) Complétez les phrases avec *el* ou *los*.

- ... lunes no suelo trabajar.
- ... domingo voy a la playa.
- Se jubiló a ... sesenta.
- Estaré aquí hasta ... martes.
- Suele jugar al tenis ... jueves.

5) Ajoutez un article s'il y a lieu.

- ¿Y ... señorita García, no ha venido hoy?
- ¿Puedo hablar con ... señor director?
- Encantado de conocerla, ... señora.
- Siéntense, ... señores.
- No conozco a ... señora Abril.

9

L'article (3): omission

On supprime l'article défini:

- Devant les noms de pays ou de provinces s'ils ne sont pas déterminés par un adjectif ou un complément.

Ex. → *Francia, España*. La France, l'Espagne.

Mais on dit: *La España moderna*. L'Espagne moderne.

À l'exception de:

El Ecuador, el Brasil, el Perú, el Japón, el Paraguay, el Uruguay, el Salvador, la China, etc., qui portent l'article.

- Devant le mot *casa* (maison) quand celui-ci signifie « chez ».

Ex. → *Voy a casa de mi tía*. Je vais chez ma tante.

- Devant quelques noms, comme *clase* (classe), *misa* (messe), *caza* (chasse), *pescas* (pêche), s'ils ne sont pas déterminés.

Ex. → *Van de pesca*. Ils vont à la pêche.

- Devant le superlatif placé après le nom.

Ex. → *Es el chico más guapo del pueblo*. C'est le plus beau garçon du village.

Exercices

CORRIGÉS P. 235

1) Barrez l'article lorsqu'il n'est pas nécessaire.

- Voy a [la] clase de inglés.
- ¿Has estado alguna vez en [el] Ecuador?
- Me gusta mucho [el] Portugal.
- ¿Vienes a [la] casa de Juan?
- Empiezo a trabajar [el] miércoles que viene.

2) Corrigez les erreurs.

- Son los zapatos los más caros que he tenido.
- Van a misa todos los domingos.
- La España del Sur es muy turística.
- Saludan a el cartero.
- El tren llega a cuatro.

3) Remplacez les pointillés par l'article défini si nécessaire.

- Voy de ... caza.
- Me gusta ... campo.
- Pronto iremos a ... Italia.
- Compramos en ... supermercado.
- El domingo salimos de ... pesca.
- Le ves todos los días en ... clase.

4) Mettez l'article *la* ou *las* devant le mot *casa* s'il y a lieu.

- Ésta es ... casa que quiero comprarme.
- Mi hermano está en ... casa de un amigo.
- En este barrio ... casas son caras.
- ... casa de mis abuelos está en ruinas.
- Todavía vive en ... casa de sus padres.

5) Indiquez l'article s'il y a lieu.

- a. Holanda b. Francia c. China d. Alemania e. Salvador

10

L'article (4) : l'article indéfini

	Singulier	Pluriel
Masculin	<i>un, un</i>	<i>unos, des</i>
Féminin	<i>una, une</i>	<i>unas, des</i>

- Le pluriel *unos, unas* est peu employé.

Ex. → un garçon → *un chico*
des garçons → *chicos*

- Le pluriel *unos, unas* a le plus souvent le sens de *quelques*.

Ex. → *Tengo unos libros de ese autor.* J'ai quelques livres de cet auteur.

- On supprime l'article indéfini devant les mots : *otro* (autre), *medio* (demi), *igual* (égal), *doble* (double), *cualquiera* (quelconque), *tan* (aussi), *tal* (tel) et le plus souvent devant *cierto* (certain).

Ex. → un autre jour, *otro día*

une demi-heure après, *media hora después*

ATTENTION

Les formes partitives françaises « du, de la » ne se traduisent pas.

Ex. → Je veux *du* pain. *Quiero pan.*
J'achète *de la* viande. *Compro carne.*

1 Mettez l'article indéfini qui convient.

- | | | | | |
|------------|-------------|-------------|------------|---------------|
| a. limones | c. secretos | e. chica | g. cartera | i. serpientes |
| b. papel | d. profesor | f. consejos | h. mesa | j. carta |

2 Remplacez les pointillés par l'article indéfini qui convient.

- | | |
|---------------------------------|--------------------------------|
| a. Seremos ... cuarenta. | c. Eran ... hombres muy raros. |
| b. Tiene ... hija de diez años. | d. He comprado ... cerezas. |

3 Barrez l'article lorsqu'il n'a pas lieu d'être.

- | | |
|--|-------------------------------|
| a. He estado [una] media hora esperando. | c. ¿Necesitas [un] lápiz? |
| b. Dame [un] otro caramelo. | d. Déjalo para [un] otro día. |

4 Reliez les éléments des deux colonnes.

- | | |
|----------------------|----------------------------|
| a. Me hace falta una | 1. iguales. |
| b. Irán unos | 2. cuarto de hora. |
| c. Bate | 3. doce alumnos. |
| d. Falta un | 4. impresora. |
| e. Los quiero | 5. media docena de huevos. |

5 Traduisez en espagnol.

- | | |
|---------------------------|-------------------------------------|
| a. Donne-moi de l'eau. | c. Ajoute du sel. |
| b. Je veux de la musique. | d. J'ai envie de manger du poisson. |

11**L'article (5) : l'article neutre**

Lo permet de former, avec des adjectifs, des participes passés ou des adverbes, des noms de sens général et abstrait.

Ex. → *Lo inesperado*. Ce qui est inattendu. *Lo romántico*. Ce qui est romantique.

Lo + adjectif + *que* confère à l'adjectif un plus fort degré d'intensité.

Ex. → ¡*Lo bonito que es este vestido!* Comme cette robe est jolie !

● Constructions particulières

Lo que (ce que)

Ex. → *No creo lo que dices*. Je ne crois pas ce que tu dis.

Lo de (en ce qui concerne, l'affaire de)

Ex. → *Hablaremos más tarde de lo de tu hermano*.

Nous parlerons plus tard de l'affaire de ton frère.

ATTENTION Ne pas confondre

<i>lo contrario</i> , le contraire	avec	<i>el contrario</i> , l'adversaire
<i>lo bueno</i> , ce qui est bon	avec	<i>el bueno</i> , l'homme bon
<i>lo justo</i> , ce qui est juste	avec	<i>el justo</i> , l'homme juste
		etc.

1 Transformez les phrases suivantes d'après le modèle.

Ex. → *Ese bolso es muy caro* → ¡*Lo caro que es ese bolso!*

- Conduce rápido.
- Ha llegado tarde.
- Se levanta pronto.
- Julián es inteligente.
- Pedro es simpático.

2 Complétez les phrases avec *lo que* ou *lo de*.

- Cuidado con ... dices.
- ¿Has visto ... has hecho?
- ¿Recuerda Vd. ... le dije?
- Ya he olvidado ... ayer.
- ... Rafael es muy complicado.

3 Mettez l'article *el* ou *lo* comme il convient.

- Ancho es ... contrario de estrecho.
- Andrés es ... más justo de los tres.
- ... curioso es que nunca conteste al teléfono.
- Ayudarle sería ... justo.
- El protagonista no es ... malo.

4 Mettez les éléments en ordre de manière à former correctement des phrases.

- dirección/lo/no/su/malo/que/es/sé.
- que/no/quiere/lo/entiendo.
- aquí/puestas/bonito/son/lo/las/de/sol.
- ridículo/vestirse/ella/lo/sería/como.
- olvides/del/no/lo/pasado/año.

5 Cochez la bonne case.

- Tu hermano es tonto: me ha roto un disco.
 el/ lo] tonto me ha roto un disco.
- Es increíble que no pida perdón.
 el/ lo] increíble es que no pida perdón.
- Es preocupante que no hayan vuelto aún.
 el/ lo] preocupante es que no hayan vuelto aún.
- No me cae bien Ignacio: es antipático.
 el/ lo] antipático de Ignacio no me cae bien.
- Nos vamos de vacaciones, seguro.
 el/ lo] seguro es que nos vamos de vacaciones.

● Les mots masculins

Les mots masculins se terminent en général:

- par **-o**:

Ex. → *el libro*, le livre

sauf: *la mano*, la main

- par **-or**:

Ex. → *el color*, la couleur; *el calor*, la chaleur; *el terror*, la terreur

sauf: *la flor*, la fleur; *la coliflor*, le chou-fleur; *la labor*, le travail

- par **-e, -i, -u, -y**:

Ex. → *el coche*, la voiture; *el jabalí*, le sanglier;

el espíritu, l'esprit; *el convoy*, le convoi

Mais on dit: *la sangre*, le sang; *la carne*, la chair; *la noche*, la nuit, etc.

● Les mots féminins

Les mots féminins se terminent en général:

- par **-a**:

Ex. → *la casa*, la maison

sauf: *el día*, le jour; *el mapa*, la carte

- par **-dad, -dad et -tud**:

Ex. → *la libertad*, la liberté; *la bondad*, la bonté; *la juventud*, la jeunesse, etc.

- par **-ción, -sión et -zón**:

Ex. → *la nación*, la nation; *la profesión*, la profession; *la razón*, la raison, etc.

ATTENTION

Les mots d'origine grecque se terminent par **-a** mais restent masculins:

Ex. → *el problema*, le problème; *el teorema*, le théorème; *el planeta*, la planète, etc.

Exercices

CORRIGÉS P. 236

1) Indiquez le genre des noms suivants: masculin (M) ou féminin (F).

- a. el vuelo b. la tempestad c. el ímpetu d. la dama e. el dolor

2) Complétez avec *el* ou *la*.

- a. ... amor b. ... alegría c. ... fuerte d. ... flor e. ... noche

3) Chassez l'intrus.

- a. paja – cama – vaca – día – laca
 b. furor – calor – labor – horror – candor
 c. tejado – arado – mano – teléfono – cuadro
 d. noche – gente – sangre – sobre – carne
 e. amistad – conversación – verdad – pasión – ardor

4) Choisissez la forme correcte.

- a. Hace [mucha/mucho] calor.
- b. Me gusta [ese/esa] coche.
- c. ¿[Cuál/Cuála] es la verdad?
- d. Está en [la/el] flor de la vida.
- e. [La/El] inquietud no es buena.

5) Soulignez l'article qui convient.

- a. [la/el] canción
- b. [la/el] alhelí
- c. [las/los] corazones
- d. [las/los] días
- e. [el/la] coliflor

13

Le genre du nom (2): formation du féminin

● Modification de la terminaison

Noms terminés par	Transformation	Exemple
-o	o devient a	<i>el gato</i> , le chat <i>la gata</i> , la chatte
-e	e devient a	<i>el presidente</i> , le président <i>la presidenta</i> , la présidente
une consonne	ajouter un a	<i>el director</i> , le directeur <i>la directora</i> , la directrice

● Formes différentes pour les deux genres

Certains noms ont au féminin un autre mot.

<i>el caballo</i>	le cheval	→	<i>la yegua</i>	la jument
<i>el emperador</i>	l'empereur	→	<i>la emperatriz</i>	l'impératrice
<i>el gallo</i>	le coq	→	<i>la gallina</i>	la poule
<i>el hombre</i>	l'homme	→	<i>la mujer</i>	la femme
<i>el macho</i>	le mâle	→	<i>la hembra</i>	la femelle
<i>el padre</i>	le père	→	<i>la madre</i>	la mère
<i>el papá</i>	le papa	→	<i>la mamá</i>	la maman
<i>el príncipe</i>	le prince	→	<i>la princesa</i>	la princesse
<i>el rey</i>	le roi	→	<i>la reina</i>	la reine
<i>el toro</i>	le taureau	→	<i>la vaca</i>	la vache
<i>el yerno</i>	le gendre	→	<i>la nuera</i>	la bru
etc.				

1) Mettez au féminin.

- a. el niño b. el perro c. el dependiente d. el profesor e. el suegro

2) Mettez au masculin.

- a. la jardinera b. la lectora c. la chica d. la cliente e. la inventora

3) Reliez les éléments des deux colonnes.

- | | |
|------------|-----------|
| a. macho | 1. nuera |
| b. yerno | 2. vaca |
| c. toro | 3. yegua |
| d. hombre | 4. hembra |
| e. caballo | 5. mujer |

4) Indiquez le féminin des noms suivants.

- a. el rey b. el carnero c. el gallo d. el príncipe e. el padre

5) Indiquez le masculin des noms suivants.

- a. la mamá b. la emperatriz c. la vicepresidenta d. la actriz e. la locutora

14

Le genre du nom (3): quelques noms usuels de genre différent en français et en espagnol

Masculin
 el ambiente
 el análisis
 el anuncio
 el armario
 el ataque
 el bolsillo
 el calor
 el cartel
 el coche
 el cohete
 el color
 el cometa
 el dictado
 el diente
 el dolor
 el ejército
 el equipo
 el fin
 el hombro
 el horror

Féminin
 l'ambiance
 l'analyse
 l'annonce
 l'armoire
 l'attaque
 la poche
 la chaleur
 l'affiche
 la voiture
 la fusée
 la couleur
 la comète
 la dictée
 la dent
 la douleur
 l'armée
 l'équipe
 la fin
 l'épaule
 l'horreur

Masculin
 el labio
 el mapa
 el matiz
 el minuto
 el muslo
 el origen
 el par
 el paréntesis
 el pecho
 el pedido
 el planeta
 el recado
 el reloj
 el rigor
 el sobre
 el terror
 el tobillo
 el tomate
 el valor
 etc.

Féminin
 la lèvre
 la carte
 la nuance
 la minute
 la cuisse
 l'origine
 la paire
 la parenthèse
 la poitrine
 la commande
 la planète
 la commission
 la montre, l'horloge
 la rigueur
 l'enveloppe
 la terreur
 la cheville
 la tomate
 la valeur

Féminin	Masculin	Féminin	Masculin
la acera	le trottoir	la nariz	le nez
la bandeja	le plateau	la necesidad	le besoin
la bandera	le drapeau	la novela	le roman
la calma	le calme	la nube	le nuage
la cama	le lit	la pantorrilla	le mollet
la cebolla	l'oignon	la parada	l'arrêt
la coliflor	le chou-fleur	la pared	le mur
la corriente	le courant	la pareja	le couple
la duda	le doute	la pizarra	le tableau
la espalda	le dos	la rata	le rat
la estratagema	le stratagème	la sal	le sel
la flema	le flegme	la sangre	le sang
la frente	le front	la señal	le signal
la hamburguesa	le hamburger	la serpiente	le serpent
la labor	le travail	la sigla	le sigle
la leche	le lait	la suerte	le sort
la legumbre	le légume	la uña	l'ongle
la liebre	le lièvre	la uva	le raisin
la masacre	le massacre	la ventaja	l'avantage
la miel	le miel	etc.	

Exercices

CORRIGÉS P. 236

1 Trouvez, dans le précédent tableau, cinq noms féminins désignant des parties du corps humain.

- a. la ... b. la ... c. la ... d. la ... e. la ...

2 Trouvez, dans le précédent tableau, six noms masculins désignant des parties du corps humain.

- a. el ... b. el ... c. el ... d. el ... e. el ... f. el ...

3 Reliez les éléments des deux colonnes.

- | | |
|----------------|--------------|
| a. la pareja | 1. le sang |
| b. el hombro | 2. l'arrêt |
| c. el bolsillo | 3. le couple |
| d. la parada | 4. l'épaule |
| e. la sangre | 5. la poche |

4 Mettez l'article défini qui convient.

- | | |
|-----------------|------------------|
| a. ... legumbre | d. ... serpiente |
| b. ... análisis | e. ... dolor |
| c. ... origen | |

5 Traduisez en espagnol.

- le besoin
- le lait
- l'équipe
- la carte
- la chaleur

- Certains noms peuvent être masculins ou féminins suivant l'article qui les précède.

Ex. → *el intérprete/la intérprete*, l'interprète
el idiota/la idiota, l'idiot/l'idiot
etc.

- Les mots se terminant en *-ista* peuvent être masculins ou féminins.

Ex. → *el artista/la artista*, l'artiste
el dentista/la dentista, le/la dentiste
el socialista/la socialista, le/la socialiste
etc.

- Lorsque le mot commence par *a-* ou *ha-* accentué, certains noms féminins s'emploient au singulier avec l'article défini *el*.

Ex. → *el agua*, l'eau *el águila*, l'aigle *el hacha*, la hache
el alma, l'âme *el aula*, la salle de classe etc.

Mais on dira au pluriel : *las aguas*, *las águilas*, *las almas*, *las aulas*, *las hachas*, etc.

- Certains noms changent de sens selon le genre

<i>el capital</i>	le capital	<i>la capital</i>	la capitale
<i>el cólera</i>	le choléra	<i>la cólera</i>	la colère
<i>el cometa</i>	la comète	<i>la cometa</i>	le cerf-volant
<i>el corte</i>	la coupe	<i>la corte</i>	la cour (royale)
<i>el cura</i>	le curé	<i>la cura</i>	la guérison
<i>el espada</i>	le matador	<i>la espada</i>	l'épée
<i>el frente</i>	le front (guerre)	<i>la frente</i>	le front (visage)
<i>el guía</i>	le guide	<i>la guía</i>	le guide (livre)
<i>el orden</i>	l'ordre, le rangement	<i>la orden</i>	l'ordre, le commandement
<i>el pendiente</i>	la boucle d'oreille	<i>la pendiente</i>	la pente
<i>el policía</i>	l'agent de police	<i>la policía</i>	la police
<i>el vocal</i>	le membre d'un conseil	<i>la vocal</i>	la voyelle
etc.			

Exercices

CORRIGÉS P. 236-237

1) Complétez avec l'article indéfini qui convient.

- Isabel es ... joven muy guapa.
- Jaime es ... artista.
- Ese chico es ... idiota.
- Ha venido ... intérprete que se llama Rosa.
- Ese hombre es ... socialista de los de antes.

2) Complétez avec *el* ou *la*.

- ... hambre
- ... avaricia
- ... anilla
- ... alma
- ... ámbar

3) Mettez au singulier.

- las aguas
- las abadesas
- las habas
- las hablas
- las amas

4 Traduisez en français.

- Me he comprado una guía de Italia.
- La policía detuvo al ladrón.
- Es un gran capital.
- Tiene la frente muy caliente.
- Se me ha perdido un pendiente.

5 Traduisez en espagnol.

- la coupe
- la colère
- l'ordre (commandement)
- le cerf-volant
- la guérison

16

Le nombre du nom (1): formation du pluriel

Noms terminés par	Terminaisons au pluriel	Singulier	Pluriel
Voyelle sauf í ou y	-s	<i>la casa</i> , la maison <i>el papá</i> , le papa	<i>las casas</i> , les maisons <i>los papás</i> , les papas
Consonne (sauf s), í ou y	-es	<i>el papel</i> , le papier <i>el jabalí</i> , le sanglier <i>la ley</i> , la loi	<i>los papeles</i> , les papiers <i>los jabalíes</i> , les sangliers <i>las leyes</i> , les lois
s dernière syllabe accentuée	-es	<i>el gas</i> , le gaz <i>el interés</i> , l'intérêt	<i>los gases</i> , les gaz <i>los intereses</i> , les intérêts
s dernière syllabe non accentuée	invariable	<i>el lunes</i> , le lundi <i>la crisis</i> , la crise	<i>los lunes</i> , les lundis <i>las crisis</i> , les crises
z	-ces	<i>el pez</i> , le poisson	<i>los peces</i> , les poissons

Exercices _____ CORRIGÉS P. 237

1 Mettez les noms suivants au pluriel.

- el piso
- la calle
- la cocina
- el puente
- el cuadro

2 Mettez les noms suivants au pluriel.

- el alhelí
- el tiempo
- el martes
- el jarrón
- la cartera

3) Corrigez les formes incorrectes.

- a. Son nuevas leyes.
- b. Viene a casa todos los jueveses.
- c. No rompas esos papels.
- d. Esos caballoes son preciosos.
- e. Nunca he estado en esos país.

4) Mettez les noms suivants au singulier.

- a. los leones
- b. los domingos
- c. los viernes
- d. los juegos
- e. los alemanes
- f. las opiniones
- g. los esquíes
- h. los árboles
- i. las razones
- j. los reyes

5) Précisez si les noms suivants sont au singulier ou/et au pluriel.

- a. revés
- b. pies
- c. peces
- d. crisis
- e. miércoles

17

Le nombre du nom (2): remarques d'usage

- Certains noms s'utilisent généralement au pluriel.

Ex. → *las tijeras*, les ciseaux
las gafas, les lunettes

- Certains noms au singulier ont un sens pluriel.

Ex. → *la gente*, les gens

- Dans les cas de parenté, le masculin pluriel englobe les deux genres à la fois.

Ex. → *los padres*, les parents → *la madre y el padre* (la mère et le père)
los tíos, les oncles et tantes → *el tío y la tía* (l'oncle et la tante)

- Certains noms voient la place de leur accent modifiée en changeant de nombre.

Ex. → *el régimen*, le régime → *los regímenes*
el carácter, le caractère → *los caracteres*
el espécimen, le spécimen → *los especímenes*

- Certains noms prennent un autre sens en changeant de nombre.

Ex. → *la esposa*, l'épouse → *las esposas*, les épouses, mais aussi les menottes

- Si le nom composé s'écrit en un seul mot, on doit appliquer la règle générale de la formation du pluriel.

Ex. → *el girasol*, le tournesol → *los girasoles*, les tournesols
el parabrisas, le pare-brise → *los parabrisas*, les pare-brise

Exercices

CORRIGÉS P. 237

1) Traduisez en français.

- a. Quitale las esposas.
- b. ¿Has visto mis gafas?
- c. Estas tijeras no cortan.
- d. Conoces a mucha gente.
- e. Andrés ha tenido ya dos esposas.

2) Désignez les deux personnes par un seul nom.

- a. el primo y la prima
- b. el nieto y la nieta
- c. el hermano y la hermana
- d. el sobrino y la sobrina
- e. el novio y la novia

3) Mettez au singulier.

- a. interacciones
- b. caracteres
- c. paredes
- d. regímenes
- e. carmines

4) Mettez les articles définis qui conviennent.

- a. ... lavavajillas
- b. ... posavasos
- c. ... archiduque
- d. ... gafas
- e. ... contracorriente

5) Mettez au pluriel.

- a. el quitamanchas
- b. la lavadora
- c. el sacacorchos
- d. la contradicción
- e. el interfono

18

Les cardinaux

0	<i>cero</i>	10	<i>diez</i>	20	<i>veinte</i>
1	<i>uno</i>	11	<i>once</i>	21	<i>veintiuno</i>
2	<i>dos</i>	12	<i>doce</i>	22	<i>veintidós</i>
3	<i>tres</i>	13	<i>trece</i>	23	<i>veintitrés</i>
4	<i>cuatro</i>	14	<i>catorce</i>	24	<i>veinticuatro</i>
5	<i>cinco</i>	15	<i>quince</i>	25	<i>veinticinco</i>
6	<i>seis</i>	16	<i>dieciséis</i>	26	<i>veintiséis</i>
7	<i>siete</i>	17	<i>diecisiete</i>	27	<i>veintisiete</i>
8	<i>ocho</i>	18	<i>dieciocho</i>	28	<i>veintiocho</i>
9	<i>nueve</i>	19	<i>diecinueve</i>	29	<i>veintinueve</i>
30	<i>treinta</i>			200	<i>doscientos, -as</i>
31	<i>treinta y uno, etc.</i>			300	<i>trescientos, -as</i>
				400	<i>cuatrocientos, -as</i>
40	<i>cuarenta</i>			500	<i>quinientos, -as</i>
41	<i>cuarenta y uno, etc.</i>			600	<i>seiscientos, -as</i>
				700	<i>setecientos, -as</i>
50	<i>cincuenta</i>			800	<i>ochocientos, -as</i>
60	<i>sesenta</i>			900	<i>novecientos, -as</i>
70	<i>setenta</i>			1000	<i>mil</i>
80	<i>ochenta</i>			100 000	<i>cien mil</i>
90	<i>noventa</i>			1 000 000	<i>un millón</i>
100	<i>cien</i>			1 000 000 000	<i>mil millones</i>
101	<i>ciento uno, etc.</i>			1 000 000 000 000	<i>un billón</i>

● Écriture des cardinaux

- Jusqu'à *veintinueve*, les cardinaux composés s'écrivent en un seul mot. À partir de *treinta y uno*, ils s'écrivent séparés.
- Les centaines s'écrivent en un seul mot et au pluriel.
- Y se place entre les dizaines et les unités. Il n'y a pas de y si les dizaines manquent.
Ex. → 532: *quinientos treinta y dos*. 501: *quinientos uno*.
- Le nom des centaines s'accorde en genre avec le nom qui les accompagne.
Ex. → *Doscientas veinte pesetas*. Deux cent vingt pesetas.
Doscientos euros. Deux cents euros.
- *Ciento* devient *cien* devant *mil*, *millones* ou devant un nom, mais pas devant les autres cardinaux (voir l'apocope p. 46).
Ex. → *Cien mil pesetas*. Cent mille pesetas.
Mais on dira : *Ciento cinco mil pesetas*. Cent cinq mille pesetas.
- *Uno* devient *un* devant un nom masculin singulier (voir l'apocope p. 46).
Ex. → *No tengo más que un billete de mil pesetas*. Je n'ai qu'un billet de mille pesetas.

Exercices

CORRIGÉS P. 237

1) Écrivez les dates en toutes lettres.

- Velázquez pintó *Las Meninas* en 1556.
- Almodóvar recibió en el año 2000 un óscar por su película *Todo sobre mi madre*, de 1999.
- García Lorca murió en 1936.
- Cervantes vivió de 1547 a 1616.
- La Constitución española fue aprobada en 1978.

2) Ajoutez y si nécessaire.

- seiscientos ... cuarenta ... cuatro
- setecientos... veinte
- cuatro ... mil ... doscientos ... sesenta ... cinco
- setenta ... ocho
- ciento ... doce

3) Reliez les éléments des deux colonnes.

- | | |
|------------------------------|------------------------------|
| a. Tengo cien | 1. un disco de ese cantante. |
| b. Se han reunido | 2. euros. |
| c. Me queda | 3. noventa dólares. |
| d. Faltan quince mil pesetas | 4. para novecientas mil. |
| e. En Boston vale quinientos | 5. cuarenta maestras. |

4) Complétez les phrases avec *uno/un/unos*.

- Sólo pasamos ... día con ellos.
- ¿Cuántos hermanos tienes? – No tengo más que ...
- Son ... antipáticos.
- Con ... paquete no hay bastante para todos.
- Póngame ... kilo de manzanas, por favor.

5) Écrivez les chiffres en lettres.

- Tiene 33 años.
- Hay 124 fotos.
- Me ha rebajado 700 pesetas.
- La velocidad está limitada a 90.
- Este coche tiene ya 110 000 kilómetros.

1° <i>primero, a</i>	6° <i>sexto, a</i>
2° <i>segundo, a</i>	7° <i>séptimo, a</i>
3° <i>tercero, a</i>	8° <i>octavo, a</i>
4° <i>cuarto, a</i>	9° <i>noveno, a</i>
5° <i>quinto, a</i>	10° <i>décimo, a</i>

• Seuls les dix premiers sont d'un usage courant.

Ex. → *el quinto capitulo*, le cinquième chapitre

• À partir du onzième, on utilise le cardinal placé derrière le nom.

Ex. → *el siglo veintiuno*, le vingt et unième siècle

• Ils s'accordent en genre et en nombre avec le nom qu'ils déterminent.

Ex. → *la cuarta dimensión*, la quatrième dimension

ATTENTION

Primero et *tercero* subissent l'apocope, c'est-à-dire qu'ils perdent le -o final devant un nom masculin singulier (voir l'apocope p. 46).

Ex. → *el primer alumno del tercer banco*, le premier élève du troisième banc

Exercices

CORRIGÉS P. 237

1) Indiquez les ordinaux correspondant à ces chiffres.

- a. dos b. siete c. cinco d. nueve e. tres

2) Écrivez les chiffres en toutes lettres.

- a. Tapear es una tradición que data del siglo XIII.
 b. Carlos I de España y V de Alemania.
 c. Vivimos en el 8° piso.
 d. América se descubrió en el siglo XV, en 1492.
 e. La semana 27 tendré vacaciones.

3) Remplacez les chiffres entre parenthèses par les ordinaux correspondants.

- a. Mi hijo está en (4) de arquitectura. d. Paco es el (10) de la clase.
 b. Junio es el (6) mes del año. e. Es el libro n° 37 de la colección.
 c. Hoy es el día (15) del mes.

4) Complétez avec *primero* à la forme voulue.

- a. Siempre es el ... en llegar. d. Los ... serán los últimos.
 b. Le quise desde la ... vez que le vi. e. Hoy es el ... día del mes.
 c. El ... coche que tuve fue un Seat.

5) Choisissez la forme correcte.

- a. Es el [tercero/tercer] pastel que te comes.
 b. A la [tercera/tercer] va la vencida.
 c. Hay dos delante de ti: tú eres el [tercero/tercer].
 d. Ya es la [tercera/tercer] vez que te lo digo.
 e. Es su [tercero/tercer] marido.

● Les fractions

1/2	une moitié, <i>una mitad</i>	1/5	un cinquième, <i>un quinto</i>
1/3	un tiers, <i>un tercio</i>	1/8	un huitième, <i>un octavo</i>
1/4	un quart, <i>un cuarto</i>	3/4	trois-quart, <i>tres cuartos</i>

Du 6^e au 10^e, on emploie l'ordinal au féminin suivi de *parte*.

Ex. → *la sexta parte*, le sixième

une demi-heure, *media hora*

un demi-kilo, *medio kilo*

● Les collectifs

une dizaine, *una decena*

une douzaine, *una docena*

une demi-douzaine, *media docena*

une centaine, *una centena*

un millier, *un millar*

les deux, l'un et l'autre, *ambos, ambas*

● Les règles de calcul

Additionner: *sumar*

$2 + 2 = 4$: *dos y dos son cuatro / dos más dos son cuatro*

Soustraire: *restar*

$5 - 3 = 2$: *cinco menos tres son dos*

Multiplier: *multiplicar*

$6 \times 2 = 12$: *seis (multiplicado) por dos son doce*

Diviser: *dividir*

$8 : 4 = 2$: *ocho (dividido) entre / (dividido) por cuatro son dos*

● Le pourcentage

dix pour cent, *diez por ciento*

cent pour cent, *cien por cien*

ATTENTION

8,45 se lit: *ocho coma cuarenta y cinco*

Le signe = se lit: *igual a*

Exercices

CORRIGÉS P. 238

1 ▶ Exprimez ces poids en fractions de kilo.

- 125 gramos = ...
- 250 gramos = ...
- 500 gramos = ...
- 750 gramos = ...
- 1 000 gramos = ...

2) Complétez avec le collectif qui convient.

- Doce huevos son ...
- Diez mejillones son ...
- Cien personas son ...
- Si me refiero a mis dos hijos, puedo decir ...
- Seis melones son ...

3) Écrivez ces opérations en toutes lettres.

- $195 - 77 = 118$
- $268\ 404 : 516 = 520,16$
- $28,82 \times 100 = 2\ 882$
- $791 + 42,9 = 833,9$
- $933 \times 122 = 113\ 826$

4) Écrivez les chiffres en toutes lettres.

- En estas elecciones ha participado el 60% de la población.
- Se gasta el 10% del sueldo en bares.
- La mayor Comunidad Autónoma de España es Castilla y León, con una superficie de 94 200 km².
- Madrid es la ciudad más poblada de España: tiene 3 100 000 habitantes.
- Toledo sólo tiene 63 500 habitantes.

5) Écrivez les chiffres en toutes lettres.

- 400 pesetas
- 122 dólares
- 70,50 francos
- 1 600 liras
- 100 pesos

21

Expression de la date et de l'heure

● La date (la fecha)

¿Qué día es hoy? Quel jour sommes-nous?

Ex. → Hoy es lunes (martes, miércoles, jueves, viernes, sábado, domingo).
Aujourd'hui nous sommes lundi (mardi, mercredi, jeudi, vendredi, samedi, dimanche).

¿A cuántos estamos (hoy)? Quelle est la date?

Ex. → Estamos a 22 de enero (febrero, marzo, abril, mayo, junio, julio, agosto, septiembre, octubre, noviembre, diciembre) del año 2002 o de 2002.
Nous sommes le 22 janvier (février, mars, avril, mai, juin, juillet, août, septembre, octobre, novembre, décembre) de l'an 2002.

● L'heure (la hora)

¿Qué hora es? Quelle heure est-il?

Pour désigner l'heure, on emploie le verbe *ser*. Le chiffre est précédé de l'article défini féminin.

Ex. → *Es la una*. Il est une heure.

Son las dos (tres, cuatro, etc.). Il est deux (trois, quatre, etc.) heures.

Es la una y cuarto. Il est une heure et quart.

Son las dos (tres, cuatro, etc.) y cuarto.

Il est deux (trois, quatre, etc.) heures et quart.

Es la una menos cuarto. Il est une heure moins le quart.

Son las dos (tres, cuatro, etc.) menos cuarto.

Il est deux (trois, quatre, etc.) heures moins le quart.

Es la una y media. Il est une heure et demie.

Son las dos (tres, cuatro, etc.) y media.

Il est deux (trois, quatre, etc.) heures et demie.

Exercices

CORRIGÉS P. 238

1) Trouvez le jour de la semaine qui convient.

- Si ayer fue lunes, hoy es ...
- El ... es día de fiesta y no se trabaja.
- Los ... por la noche se acuesta tarde porque al día siguiente no se trabaja.
- Va al gimnasio cada dos días, los lunes, los ... y los ...
- Los fines de semana, ... y ..., vamos al campo.

2) Écrivez les chiffres en toutes lettres.

- El 21.09 ya es otoño.
- El 06.01 es el día de los Reyes Magos.
- La reunión fue el 16.05.01.
- El 19.03 es el día principal de las Fallas de Valencia.
- Nos escribió desde Nerja el 31.10.00.

3) Complétez avec une préposition (*en, de, a*), un article (*el, del*) ou une conjonction (*y*).

- Hoy estamos ... doce ... diciembre ... dos mil.
- Mañana estaremos ... trece ... diciembre ... año dos mil.
- Ayer fue jueves ... uno ... febrero.
- Saldremos ... nueve ... agosto ... año próximo.
- Cervantes nació ... mil quinientos ... cuarenta ... siete.

4) Répondez à la question en écrivant l'heure en toutes lettres.

- ¿Qué hora es? 14:45
- ¿Qué hora es? 16:05
- ¿Qué hora es? 23:30
- ¿Qué hora es? 9:15
- ¿Qué hora es? 12:40

5) Complétez avec *es* ou *son*.

- ... las siete y veinte.
- ... la una y veinticinco.
- Ya ... hora de levantarse.
- ¿... ya las tres?
- ... las doce menos diez.

Adjectifs terminés par	Formation du féminin	Exemple	Féminin
-o	o devient a	<i>bueno</i> , bon	<i>buen</i> a, bonne
-án, -ín, -ón, -or	ajoutent a	<i>holgazán</i> , paresseux <i>trabajador</i> , travailleur	<i>holgazana</i> , paresseuse <i>trabajadora</i> , travailleuse
-ete, -ote	e devient a	<i>regordete</i> , grassouillet	<i>regordeta</i> , grassouillette
Autres terminaisons	pas de changement	<i>interesante</i> , intéressant	<i>interesante</i> , intéressante

• Les comparatifs *mayor* (plus grand), *menor* (plus petit), *mejor* (meilleur), *peor* (pire), et les mots adjectifs terminés par *-ior* comme *inferior* (inférieur), *interior* (intérieur), etc., ne changent pas au féminin.

• L'adjectif se place normalement après le nom et s'accorde en genre et en nombre avec celui-ci.

Ex. → *una ciudad bonita*, une jolie ville

• Lorsque l'adjectif est placé devant le nom, sa valeur s'en trouve renforcée.

Ex. → *un fuerte abrazo*, une chaleureuse embrassade

• Quelques adjectifs: *bueno*, *malo*, etc., perdent le *-o* final quand ils sont placés devant un nom masculin singulier (voir l'apocope page 46).

Ex. → *un buen chico*, *un chico bueno*, un bon garçon

Exercices

CORRIGÉS P. 238

1) Mettez au féminin.

- a. alto c. hablador e. grandote
b. criticón d. caro

2) Mettez au masculin.

- a. flaca c. devoradora e. cabezona
b. inteligente d. parlanchina

3) Soulignez la forme de l'adjectif qui convient.

- a. Una cuenta [cabala/cabal].
b. Es una mujer muy [caluroso/calurosa].
c. Esta tarta está demasiado [dulce/dulca].
d. Andrés siempre está comiendo: es muy [glotón/glotona].
e. ¡Qué [agrio/agria] está esta naranja!

4) Indiquez le genre de ces adjectifs: masculin (M), féminin (F), invariable (I).

- a. luchador c. guapa e. débil g. machote i. acogedora
b. fuerte d. idiota f. bonachona h. verde j. amable

5D Mettez au féminin.

- Un buen hijo.
- Es mi hermano mayor.
- Un abuelo joven.
- Un hombre feliz.
- Su anterior marido.

23

L'adjectif (2): indiquer la nationalité

- Les adjectifs qui indiquent la nationalité prennent un *a* au féminin. Mais ceux qui se terminent par *-a*, *-e* ou *-i* sont invariables.
- Ils sont également souvent employés comme noms.

Masculin	Féminin	Traduction
<i>alemán</i>	<i>alemana</i>	allemand, allemande
<i>americano</i>	<i>americana</i>	américain, américaine
<i>árabe</i>	<i>árabe</i>	arabe
<i>argelino</i>	<i>argelina</i>	algérien, algérienne
<i>argentino</i>	<i>argentina</i>	argentin, argentine
<i>australiano</i>	<i>australiana</i>	australien, australienne
<i>austríaco</i>	<i>austríaca</i>	autrichien, autrichienne
<i>belga</i>	<i>belga</i>	belge
<i>boliviano</i>	<i>boliviana</i>	bolivien, bolivienne
<i>brasileño</i>	<i>brasileña</i>	brésilien, brésilienne
<i>canadiense</i>	<i>canadiense</i>	canadien, canadienne
<i>chileno</i>	<i>chilena</i>	chilien, chilienne
<i>chino</i>	<i>china</i>	chinois, chinoise
<i>colombiano</i>	<i>colombiana</i>	colombien, colombienne
<i>costarricense</i> ou <i>costarricenseño</i>	<i>costarricense</i> ou <i>costarricenseña</i>	costaricain, costaricaine
<i>danés</i>	<i>danesa</i>	danois, danoise
<i>dominicano</i>	<i>dominicana</i>	dominicain, dominicaine
<i>ecuatoriano</i>	<i>ecuatoriana</i>	équatorien, équatorienne
<i>escocés</i>	<i>escocesa</i>	écossais, écossaise
<i>español</i>	<i>española</i>	espagnol, espagnole
<i>estadounidense</i>	<i>estadounidense</i>	des États-Unis
<i> europeo</i>	<i> europea</i>	européen, européenne
<i>finlandés</i>	<i>finlandesa</i>	finlandais, finlandaise
<i>francés</i>	<i>francesa</i>	français, française
<i>griego</i>	<i>griega</i>	grec, grecque
<i>holandés</i>	<i>holandesa</i>	hollandais, hollandaise
<i>hondureño</i>	<i>hondureña</i>	hondurien, hondurienne
<i>inglés</i>	<i>inglesa</i>	anglais, anglaise
<i>irlandés</i>	<i>irlandesa</i>	irlandais, irlandaise
<i>italiano</i>	<i>italiana</i>	italien, italienne
<i>japonés</i>	<i>japonesa</i>	japonais, japonaise

Masculin	Féminin	Traduction
marroquí	marroquí	marocain, marocaine
mejicano	mejicana	mexicain, mexicaine
nicaragüense	nicaragüense	nicaraguayen, nicaraguayenne
norteamericano	norteamericana	nord-américain, nord-américaine
noruego	noruega	norvégien, norvégienne
panameño	panameña	panaméen, panaméenne
paraguayo	paraguaya	paraguayen, paraguayenne
peruano	peruana	péruvien, péruvienne
polonés ou polaco	polonesa ou polaca	polonais, polonaise
portugués	portuguesa	portugais, portugaise
ruso	rusa	russe
sueco	sueca	suédois, suédoise
sudamericano	sudamericana	sud-américain, sud-américaine
suramericano	suramericana	sud-américain, sud-américaine
suizo	suiza	suisse
tunecino	tunecina	tunisien, tunisienne
turco	turca	turc, turque
uruguayo	uruguaya	uruguayen, uruguayenne
venezolano	venezolana	vénézuélien, vénézuélienne
etc.

Exercices

CORRIGÉS P. 238-239

1) Mettez au féminin.

- | | |
|----------------|----------------------|
| a. un suizo | d. un belge |
| b. un argentin | e. une états-unienne |
| c. un allemand | |

2) Indiquez l'adjectif de nationalité correspondant aux pays suivants.

- a. Venezuela b. Brésil c. Costa Rica d. France e. Europe

3) Reliez les éléments des deux colonnes.

- | | |
|-------------|---------------|
| a. sueco | 1. Suiza |
| b. suizo | 2. Angleterre |
| c. griego | 3. Grèce |
| d. marroquí | 4. Suède |
| e. inglés | 5. Maroc |

4) Trouvez dans le précédent tableau dix adjectifs de nationalité se terminant par -és et mettez-les au féminin.

- | | |
|--------|--------|
| a. ... | f. ... |
| b. ... | g. ... |
| c. ... | h. ... |
| d. ... | i. ... |
| e. ... | j. ... |

5) Mettez au masculin.

- | | |
|-------------------|-----------------------|
| a. une canadienne | d. une nicaraguayenne |
| b. une turque | e. une espagnole |
| c. une panaméenne | |

Adjectifs terminés par	Modification	Exemple	Pluriel
voyelle non accentuée	ajouter -s	<i>egoísta</i> , égoïste	<i>egoístas</i> , égoïstes
voyelle accentuée ou consonne	ajouter -es	<i>iraní</i> , iranien <i>trabajador</i> , travailleur	<i>iraníes</i> , iraniens <i>trabajadores</i> , travailleurs
z	-z devient -ces	<i>feliz</i> , heureux	<i>felices</i> , heureux

Exercices

CORRIGÉS P. 239

1) Mettez au pluriel.

- Es un infeliz.
- Es un buen decorador.
- Es una mujer muy hábil.
- Es una reunión importante.
- Es un chico joven.

2) Mettez au pluriel.

- El ejercicio está claro.
- ¿Es un turista finlandés?
- No, es noruego.
- Ése es todavía peor.
- Es un desastre.

3) Mettez au singulier.

- precoces
- interiores
- patriarcales
- agrícolas
- indulgentes

4) Mettez au pluriel.

- ¿Es feliz?
- Esa caja es muy pequeña.
- Ha venido un alemán.
- Es portugués.
- Es muy independiente.

5) Soulignez la forme correcte.

- No me gustan los [gandúls/gandules].
- Son personas [interesantes/interesantas].
- Son unas mujeres [encantadores/encantadoras].
- Unos abrigos [grises/gris].
- ¡Qué [agradables/agradablas] son tus amigos!

Comparatif	Forme	Exemple
de supériorité	<i>más ... que</i> <i>plus ... que</i>	<i>Es más inteligente que tú.</i> Il est plus intelligent que toi.
d'infériorité	<i>menos ... que</i> <i>moins ... que</i>	<i>Es menos inteligente que tú.</i> Il est moins intelligent que toi.
d'égalité	<i>tan ... como</i> <i>aussi ... que</i>	<i>Es tan inteligente como tú.</i> Il est aussi intelligent que toi.

● Comparatifs irréguliers

Mayor	plus grand que	<i>Es mayor que tú.</i> Il est plus grand (ou plus âgé) que toi.
Menor	plus petit que	<i>Es menor que tú.</i> Il est plus petit (ou plus jeune) que toi.
Mejor	meilleur, mieux	<i>Es mejor que el otro programa.</i> C'est mieux que l'autre programme. <i>He tenido una idea mejor.</i> J'ai eu une meilleure idée.
Peor	pire, moins bon	<i>Es peor que el otro programa.</i> C'est pire que l'autre programme.

Exercices

CORRIGÉS P. 239

1) Transformez les phrases en utilisant des comparatifs.

Ex: *Luis tiene 5 millones en el banco. Paco también/(Paco, rico)*
→ *Paco es tan rico como Luis.*

- María juega al tenis todos los días.
Cristina no hace deporte/(Cristina, deportista). → ...
- Josefina tiene 50 años. Encarna 30/(Encarna, joven). → ...
- Manolo sólo piensa en él. Jaime también/(Jaime, egoísta). → ...
- El traje cuesta 80 000 pts. El vestido, 100 000/(vestido, caro). → ...
- Javier se ha comido 15 caramelos. Eduardo, 4/(Eduardo, goloso). → ...

2) Reliez les éléments des deux colonnes.

- | | |
|---------------------|----------|
| a. más grande | 1. menor |
| b. más pequeño | 2. peor |
| c. de más calidad | 3. mayor |
| d. de menos calidad | 4. mejor |

3) Complétez avec la partie manquante du comparatif.

- | | |
|-------------------------------------|--|
| a. Es ... guapo como su padre. | d. Se ha vuelto ... egoísta como ella. |
| b. Son más aplicados ... los otros. | e. Parece tan preocupado ... ayer. |
| c. Es menos simpática ... Marta. | |

4 Mettez les éléments en ordre.

- este/mejor/el/que/colchón/es/nuestro.
- alto/como/David/tan/es.
- más/feo/último/es/que/su/novio.
- mi/fue/peor/el/día/vida/de.
- menor/hermano/que/es/su.

5 Traduisez en français.

- Es su mayor problema.
- Es tan orgulloso como antes.
- La película es peor que el libro.
- No es más listo que tú.
- Ricardo es el mayor de la clase.

26

L'adjectif (5): les superlatifs

● Formation du superlatif absolu

Muy + adjectif

Ex. → *Es una chica muy atenta.* C'est une fille très attentive/attentionnée.

Adjectif + suffixe -ísimo

Ex. → *Es una chica atentísima.* C'est une fille très attentive/attentionnée.

Le premier procédé est plus courant.

Le suffixe en -ísimo exprime davantage de force.

● Formation du superlatif relatif

Article + adjectif comparatif

Ex. → *Es el más inteligente de la clase.* C'est le plus intelligent de la classe.

ATTENTION

- Lorsque le superlatif est placé après un nom, il s'emploie sans article.

Ex. → *Es el alumno más inteligente de la clase.*

C'est l'élève le plus intelligent de la classe.

- Le verbe qui suit le superlatif se met à l'indicatif.

Ex. → *Es el alumno más inteligente que conozco.*

C'est l'élève le plus intelligent que je connaisse.

● Tableaux des comparatifs et des superlatifs particuliers

Adjectif
bueno, bon
malo, mauvais
pequeño, petit
grande, grand

Comparatif
mejor, meilleur
peor, pire
menor, plus petit
mayor, plus grand

Superlatif
óptimo, excellent
pésimo, très mauvais
mínimo, très petit
máximo, très grand

1) Traduisez en espagnol.

- C'est un tableau très cher.
- Leur maison est très sale.
- Le directeur est très occupé.
- C'est un garçon très timide.
- C'est une très longue lettre.

2) Indiquez la forme du superlatif en *-ísimo*.

- muy cansados
- muy estropeada
- muy raro
- muy baratas
- muy antipático

3) Traduisez en espagnol.

- C'est la chanson la plus populaire de France.
- C'est le travail le plus ennuyeux qui puisse exister.
- C'est la nappe la plus chère du magasin.
- C'est le voisin le plus désagréable du quartier.
- C'est la loi la plus stupide que je connaisse.

4) Indiquez trois formes de superlatifs possibles pour ces adjectifs.

- bueno
- grande
- malo
- pequeño

5) Chassez l'intrus.

- óptimo – grande – mejor – bueno
- menor – mínimo – peor – pequeño
- máximo – grande – mejor – mayor
- pésimo – malo – peor – mínimo

• L'apocope est la suppression d'une ou de plusieurs lettres à la fin d'un mot. En espagnol, ce phénomène se produit avec des adjectifs placés devant un nom.

Adjectifs	Apocope	Situation	Exemple
<i>bueno</i>	<i>buen</i>	Devant un nom masculin singulier	<i>Es un buen chico.</i> C'est un bon garçon.
<i>malo</i>	<i>mal</i>		<i>Es un mal momento.</i> C'est un mauvais moment.
<i>primero</i>	<i>primer</i>		<i>Fue el primer alumno de la clase.</i> Il a été le premier élève de la classe.
<i>tercero</i>	<i>tercer</i>		<i>Sacó el tercer puesto.</i> Il a obtenu la troisième place.
<i>uno</i>	<i>un</i>		<i>Es un sitio muy bueno.</i> C'est un très bon endroit.
<i>alguno</i>	<i>algún</i>		<i>Algún día lo sabré.</i> Un beau jour je le saurai.
<i>ninguno</i>	<i>ningún</i>		<i>Ningún chico lleva eso.</i> Aucun garçon ne porte cela.
<i>cualquiera</i>	<i>cualquier</i>	Devant un nom masculin ou féminin	<i>Cualquier persona puede hacerlo.</i> N'importe qui peut le faire.
<i>grande</i>	<i>gran</i>		<i>Es un gran día.</i> C'est un grand jour.
<i>ciento</i>	<i>cien</i>	Devant un nom masculin ou féminin Devant le chiffre <i>mil</i> et <i>millón</i>	<i>Han llegado cien personas.</i> Cent personnes sont arrivées. <i>Cien mil habitantes.</i> Cent mille habitants.
<i>santo</i>	<i>san</i>	Devant un nom de saint masculin, sauf <i>Domingo</i> , <i>Tomás</i> , <i>Tomé</i> , <i>Toribio</i>	<i>El día de San José es fiesta en Valencia.</i> Le jour de la Saint-Joseph, c'est la fête à Valence.

Exercices

CORRIGÉS P. 239

1) Mettez l'adjectif entre parenthèses à la forme qui convient.

- Me ha dicho ... veces lo mismo. (*ciento*)
- Es una ... mujer. (*bueno*)
- Lo ... es lo (*primero*)
- Hay ... restaurante argentino en mi barrio. (*uno*)
- ¿Has visto ... periódico por aquí? (*alguno*)

2) Complétez les phrases avec *primero* à la forme voulue.

- ¿Quién es el ... ?
- Es la ... vez que voy a Australia.
- Es mi ... día de vacaciones.
- Los últimos serán los
- Mi ... amor fue Juan.

3) Choisissez les formes correctes.

- a. Hubo [doscientos/doscientos] invitados en la boda.
- b. Es una [mala/mal] costumbre.
- c. ¡Eso lo sabe [cualquier/cualquiera]!
- d. El día de [Santo/San] Pedro es el 29 de junio.
- e. Es el [tercero/tercer] coche que tengo.

4) Reliez les éléments des deux colonnes.

- | | |
|-----------------------|---------------------|
| a. Me deben cien | 1. de personas. |
| b. No hay ningún | 2. por aquí. |
| c. Llegó tercero | 3. mensaje para ti. |
| d. Asistieron cientos | 4. mil pesetas. |
| e. No hay ninguno | 5. a la meta. |

5) Traduisez en espagnol.

- a. Je vais te donner un bon conseil.
- b. Je n'ai aucun problème.
- c. C'est une grande expérience.
- d. C'est un mauvais exemple.
- e. Cette glace n'est pas bonne.

• L'adjectif espagnol est parfois suivi d'une préposition différente de celle qui suit l'adjectif français correspondant. Le choix de la préposition dépend de l'adjectif et du contexte de son emploi.

Voici quelques exemples caractéristiques :

<i>aficionado a los toros</i>	→ amateur de corridas/ de taureaux
<i>amante de la paz</i>	→ qui aime la paix/amoureux de la paix
<i>apasionado por la música</i>	→ passionné de musique/ par la musique
<i>apto para el empleo</i>	→ apte à, au travail
<i>basado en la realidad</i>	→ basé sur la réalité
<i>cercano a la ciudad</i>	→ proche de la ville
<i>ciego de ira</i>	→ aveuglé par la colère
<i>cómodo de hacer</i>	→ facile à faire
<i>conforme con lo dicho</i>	→ conforme à ce qui a été dit
<i>contento con el éxito</i>	→ content du succès
<i>curioso por/de saber</i>	→ curieux de savoir
<i>descontento con el fracaso</i>	→ mécontent de l'échec
<i>dichoso con su suerte</i>	→ heureux de son sort
<i>difícil de entender</i>	→ difficile à comprendre
<i>duro para con/con los demás</i>	→ dur envers/avec les autres
<i>exigente con/en el trabajo</i>	→ exigeant dans le travail/ au travail
<i>fácil de hacer</i>	→ facile à faire
<i>generoso con/para con los pobres</i>	→ généreux envers les pauvres
<i>imposible de abrir</i>	→ impossible à ouvrir
<i>increíble para la gente</i>	→ incroyable pour les gens
<i>infatigable en/para el trabajo</i>	→ infatigable au travail
<i>ingrato con/para con los padres</i>	→ ingrat avec/envers les parents
<i>largo de hacer</i>	→ long à faire
<i>lento en el trabajo</i>	→ lent au travail
<i>listo para usar</i>	→ prêt à l'emploi
<i>loco por la vida</i>	→ fou de la vie
<i>necesario para/a la salud</i>	→ nécessaire à la santé
<i>pronto en las respuestas</i>	→ rapide dans les réponses
<i>próximo a la calle</i>	→ proche de la rue
<i>rápido en calcular</i>	→ rapide à calculer/rapide en calcul
<i>satisfecho con lo que tiene</i>	→ satisfait de ce qu'il a
<i>útil para todo</i>	→ utile à tout

Exercices

CORRIGÉS P. 240

1 Complétez avec la préposition nécessaire.

- Es un piso cercano ... metro.
- Eso es muy difícil ... creer.
- Jorge está loco ... Elvira.
- Están conformes ... lo propuesto.
- Es muy ingrato ... sus amigos.

2) Traduisez en français.

- Es una calle fácil de encontrar.
- Esta caja puede ser útil para algo.
- Es aficionado al fútbol.
- Hay una parada próxima a la Facultad.
- Están muy contentos con las notas de su hijo.

3) Choisissez la forme correcte.

- Es muy atento [con/de] sus invitados.
- Está cansada [por/de] repetir siempre lo mismo.
- Estoy enfadado [con/de] mi novia.
- Está loco [de/por] ella.
- Andrés es muy rápido [en/a] entender.

4) Formez toutes les phrases possibles avec les éléments des deux colonnes.

- | | |
|----------------------------|--------------------------|
| a. Es muy cariñoso | 1. en su primera novela. |
| b. La película está basada | 2. con los demás. |
| c. Es muy agradable | 3. de entender. |
| d. Es imposible | 4. con los niños. |
| e. Es muy exigente | 5. de hacer. |

5) Traduisez en espagnol.

- Il est mécontent du résultat.
- C'est un problème impossible à résoudre.
- Les vitamines sont nécessaires à la santé.
- Ana est satisfaite de son travail.
- Beaucoup de passionnés de peinture abstraite sont venus voir l'exposition.

29

L'adjectif (8): les démonstratifs

Situation dans l'espace		Adjectifs démonstratifs			
Adverbes	Distance	Masculin		Féminin	
<i>aquí</i> ici	proche du locuteur	<i>este</i> <i>estos</i>	ce, cet ces	<i>esta</i> <i>estas</i>	cette ces
<i>ahí</i> là	à peu de distance du locuteur	<i>ese</i> <i>esos</i>	ce, cet ces	<i>esa</i> <i>esas</i>	cette ces
<i>allí, allá</i> là-bas	loin du locuteur	<i>aquel</i> <i>aquellos</i>	ce, cet ces	<i>aquella</i> <i>aquellas</i>	cette ces

• Les adjectifs démonstratifs s'accordent en genre et en nombre avec le nom qu'ils déterminent et sont généralement placés devant ce nom.

Ex. → *Esta señora es de Valladolid.* Cette dame est de Valladolid.

● Emploi des démonstratifs

Les démonstratifs établissent une relation d'éloignement dans l'espace par rapport à celui qui parle.

- *Este, esta, etc.*, désignent une personne ou une chose qui est proche de celui qui parle.
- *Ese, esa, etc.*, désignent une personne ou une chose qui est plus éloignée de celui qui parle.
- *Aquel, aquella, etc.*, indiquent un éloignement plus important.

Ex. → *Este chico se llama Pedro, ese niño se llama Juan y aquella chica es Irene.*
Ce garçon(-ci) s'appelle Pedro, cet enfant(-là) s'appelle Juan et cette fille (là-bas) c'est Irène.

Ils établissent une relation d'éloignement dans le temps.

- *Este* indique un temps proche et actuel.
- Ex. → *Esta tarde va a llover.* Cet après-midi, il va pleuvoir.
- *Ese* marque un temps plus éloigné.
- Ex. → *Ese día no estaba allí.* Ce jour-là, je n'étais pas là.
- *Aquel* désigne une époque lointaine.
- Ex. → *En aquel tiempo las cosas eran diferentes.* En ce temps-là, les choses étaient différentes.

Exercices

CORRIGÉS P. 240

1) Complétez avec l'adjectif démonstratif qui convient.

- Aquí hay un hombre. No conozco a ... hombre.
- Allí hay unas chicas. ¿Quiénes son ... chicas?
- ... mañana se ha levantado de mal humor.
- Allí hay unos dibujos. ... dibujos son de Pablo.
- Aquí hay una falda. No me gusta nada ... falda.

2) Reliez les éléments des deux colonnes.

- | | |
|----------------------|----------------------|
| a. Esta noche | 1. llegué muy tarde. |
| b. Aquel día | 2. voy a la disco. |
| c. Esa casa | 3. venden postales. |
| d. En aquella tienda | 4. de ahí me gustan. |
| e. Esos zapatos | 5. es la mía. |

3) Choisissez la forme correcte.

- [Esa/Esta] mañana he ido al médico.
- [Este/Ese] coche de allí hace mucho ruido.
- En [ese/este] bar de ahí hacen muy buenas tapas.
- Siéntate en [aquella/esta] silla de aquí.
- [Esas/Estas] mujeres de ahí siempre están criticando.

4) Traduisez en espagnol.

- Cette fille(-ci) est mon amie.
- Ce monument (là-bas) est la cathédrale.
- Cet homme(-là) est bizarre.
- Ce manteau(-là) est beau.
- Ce problème(-ci) n'est pas grave.

5) Complétez avec l'adjectif démonstratif qui convient.

- Toma, ponte ... zapatos.
- Llama a ... abogado que conociste ayer.
- No molestes a ... vecinos de enfrente.
- ¿Has visto ... pájaros? Con ... prismáticos los verás mejor.
- ... personas de ayer no eran de aquí.

30

L'adjectif (9) : les possessifs

Il existe deux formes d'adjectifs possessifs selon leur position : les adjectifs placés devant le nom et les adjectifs placés après le nom.

● Adjectif placé devant le nom

Un possesseur		Plusieurs possesseurs	
Un objet	Plusieurs objets	Un objet	Plusieurs objets
<i>mi</i> mon, ma	<i>mis</i> mes	<i>nuestro, -a</i> notre	<i>nuestros, -as</i> nos
<i>tu</i> ton, ta	<i>tus</i> tes	<i>vuestro, -a</i> votre	<i>vuestros, -as</i> vos
<i>su</i> son, sa votre	<i>sus</i> ses vos	<i>su</i> leur votre	<i>sus</i> leurs vos

Ex. → *mi libro de clase*, mon livre de classe
mis hermanos, mes frères
nuestra casa, notre maison

● Adjectif placé après le nom

Un possesseur		Plusieurs possesseurs	
Un objet	Plusieurs objets	Un objet	Plusieurs objets
<i>mío, mía</i> mon, ma	<i>míos, -as</i> mes	<i>nuestro, -a</i> notre	<i>nuestros, -as</i> nos
<i>tuyo, tuya</i> ton, ta	<i>tuyos, -as</i> tes	<i>vuestro, -a</i> votre	<i>vuestros, -as</i> vos
<i>suyo, suya</i> son, sa votre	<i>suyos, -as</i> ses vos	<i>suyo, -a</i> leur votre	<i>suyos, -as</i> leurs vos

Ex. → *la ciudad mía*, ma ville
las cosas nuestras, nos affaires

ATTENTION

Les possessifs de troisième personne présentent quelques difficultés de traduction : *Su* peut signifier *son*, *leur* et *votre* (quand on dit *usted* à quelqu'un).

Ex. → *Juan ha olvidado su cartera.* Jean a oublié son portefeuille.

Los chicos han perdido su paraguas. Les garçons ont perdu leur parapluie.

Usted ha estropeado su vida. Vous avez gâché votre vie.

Exercices

CORRIGÉS P. 240

1) Complétez le dialogue avec *mi*, *tu* ou *su*.

- María: Ana, te presento a ... madre. Se llama Encarna.
- Ana: ¿Y este niño es ... hermano?
- María: Sí, es ... hermano Ricardo.
- Ana: Encarna, ... hijo es muy guapo.
- Encarna: Como ... hija, ¿verdad?

2) Mettez au pluriel.

- Ese sombrero es suyo.
- No me gusta su forma de vestir.
- No conocemos a tu invitado.
- Ha sido idea tuya.
- Vuestra comida está servida.

3) Transformez d'après le modèle, en utilisant l'adjectif possessif *su*, *sus* qui convient.

Ex. : *Este balón es de mi vecino.* → *Es su balón.*

- Estas cosas son de Andrés.
- Estos bancos son para los alumnos.
- Esta bici es de la maestra.
- Ese disco es de mi primo.
- Esas gallinas son de Juan.

4) Transformez d'après le modèle.

Ex. : *Es su reloj.* → *Es suyo.*

- Son mis fotos.
- Son sus zapatos.
- Es nuestro dinero.
- Son tus opiniones.
- Es mi cuaderno.

5) Traduisez les phrases.

- Ils écoutent leur professeur.
- Vos enfants sont dehors.
- Monsieur, votre voiture est prête.
- Je connais son mari.
- Manolo est leur petit frère.

Situation dans l'espace		Pronoms démonstratifs					
Adverbes	Distance	Masculin		Féminin		Neutre	
<i>aquí</i> ici	proche du locuteur	<i>éste</i> <i>éstos</i>	celui-ci ceux-ci	<i>ésta</i> <i>éestas</i>	celle-ci celles-ci	<i>esto</i>	ceci
<i>ahí</i> là	à peu de distance du locuteur	<i>ése</i> <i>esos</i>	celui-là ceux-là	<i>ésa</i> <i>ésas</i>	celle-là celles-là	<i>eso</i>	cela
<i>allí, allá</i> là-bas	loin du locuteur	<i>aquel</i> <i>aquellos</i>	celui-là ceux-là	<i>aquélla</i> <i>aquéllas</i>	celle-là celles-là	<i>aquello</i>	cela

• Les pronoms démonstratifs établissent, comme les adjectifs démonstratifs, une relation d'éloignement dans l'espace ou dans le temps.

Ex. → *Vamos a poner las sillas de otro modo: ésta aquí, aquélla allí.*

Nous allons mettre les chaises d'une autre manière: celle-ci, ici, celle-là, là-bas.

• Ce qui différencie les pronoms des adjectifs démonstratifs est l'accent écrit qu'ils peuvent porter sur la syllabe tonique. Mais cet accent n'est obligatoire qu'en cas de confusion possible entre l'adjectif et le pronom.

• Les formes neutres *esto*, *eso*, *aquello* sont invariables et uniquement pronoms. Elles ne portent jamais l'accent écrit.

Ex. → *Eso no me gusta.* Cela ne me plaît pas.

Traduction de *celui qui* et *celui de*

celui qui, celui que, <i>el que</i>	celles qui, celles que, <i>las que</i>
ceux qui, ceux que, <i>los que</i>	ce qui, ce que, <i>lo que</i>
celle qui, celle que, <i>la que</i>	celui de, celle de, etc., <i>el de, la de</i> , etc.

Exercices

CORRIGÉS P. 240

1D Transformez selon le modèle.

Ex.: *Prefiero esta pluma.* → *Prefiero ésta.*

- Me han regalado este cuadro.
- No me viene esa chaqueta.
- No confío en aquellas personas.
- Viven en ese edificio.
- Buscáis aquel museo.

2D Soulignez la forme correcte.

- [Este/Éste] despacho es muy pequeño.
- Con [ese/ése] oficio se gana muy poco.
- [Esta/Ésta] es la tercera vez que le veo hoy.
- [Estos/Éstos] pantalones no me sientan bien. Me llevo [aquellos/aquéllas].
- [Esas/Ésas] cosas no se dicen.

3 Traduisez en français.

- a. ¿Qué es eso?
- b. ¿Quién es éste?
- c. ¿Quiénes son aquéllos?
- d. Eso no lo sé.
- e. Eso es.

4 Complétez les phrases avec le pronom démonstratif qui convient.

- a. Este periódico es ... ayer.
- b. Eso es ... quiero.
- c. Estas flores son ... jardín.
- d. Aquellas playas son ... conocemos.
- e. ¿No sabes ... Silvia?

5 Même exercice.

- a. Estos alumnos están aprobados y ... otros suspensos.
- b. Estas botas me están pequeñas, ¿no serán más grandes ... del escaparate?
- c. ¿Y ... por qué?
- d. Estos calcetines están rotos: me pondré ... que me compré la semana pasada.
- e. ... es el primer cumpleaños que celebro.

32

Le pronom (2): les possessifs

- Les pronoms possessifs n'ont pas de formes particulières. Ils s'obtiennent en mettant l'article défini devant les formes *mío*, *tuyo*, etc.
 - Le pronom possessif s'accorde en genre et en nombre avec le nom qu'il remplace.
- Ex. → *Mi casa tiene más habitaciones que la tuya.*
Ma maison a plus de chambres que la tienne.

Un possesseur		Plusieurs possesseurs	
Un objet	Plusieurs objets	Un objet	Plusieurs objets
<i>(el) mío</i> le mien	<i>(los) míos</i> les miens	<i>(el) nuestro</i> le nôtre	<i>(los) nuestros</i> les nôtres
<i>(la) mía</i> la mienne	<i>(las) mías</i> les miennes	<i>(la) nuestra</i> la nôtre	<i>(las) nuestras</i> les nôtres
<i>(el) tuyo</i> le tien	<i>(los) tuyos</i> les tiens	<i>(el) vuestro</i> le vôtre	<i>(los) vuestros</i> les vôtres
<i>(la) tuya</i> la tienne	<i>(las) tuyas</i> les tiennes	<i>(la) vuestra</i> la vôtre	<i>(las) vuestras</i> les vôtres
<i>(el) suyo</i> le sien	<i>(los) suyos</i> les siens	<i>(el) suyo</i> le vôtre	<i>(los) suyos</i> les vôtres
<i>(la) suya</i> la sienne	<i>(las) suyas</i> les siennes	le leur	les leurs
		<i>(la) suya</i> la vôtre	<i>(las) suyas</i> les vôtres
		la leur	les leurs

1 Remplacez l'adjectif possessif par le pronom possessif correspondant.

Ex. : *Mi hermana es muy alta.* → *La mía es muy alta.*

- Tus pantalones están estropeados.
- Vuestro hotel es muy caro.
- Su hijo tiene malas notas.
- Nuestros padres quieren venir a vernos.
- Mis amigos están esperando.

2 Reliez les éléments des deux colonnes.

- | | |
|----------------------|---------------|
| a. tus gafas | 1. la mía |
| b. su examen | 2. el nuestro |
| c. mi carta | 3. la vuestra |
| d. vuestra dirección | 4. las tuyas |
| e. nuestro jardín | 5. el suyo |

3 Complétez les phrases avec le pronom possessif qui convient

el mío – el tuyo – el suyo – la suya – las nuestras

- ¿Este libro es ...?
- Sí, es ...
- ¿Estas llaves son ...?
- ¡Mira qué coche tienen! ¿De verdad es ...?
- Esa voz no es ...

4 Choisissez la forme correcte.

- La mía es blanca. El suyo es [negra/negro].
- No te llesves la tarjeta. Ya llevo yo [la mía/el mío].
- ¿Has cogido [las nuestros/las nuestras]?
- Estas maletas no son [las tuyas/la suya].
- Esos billetes no son [las mías/los míos].

5 Traduisez en espagnol (le cas échéant, indiquez les deux traductions possibles).

- Ce n'est pas la vôtre.
- Je préfère les miennes.
- Des défauts? Ils ont les leurs.
- Les nôtres sont plus grands.
- Le tien est très beau.

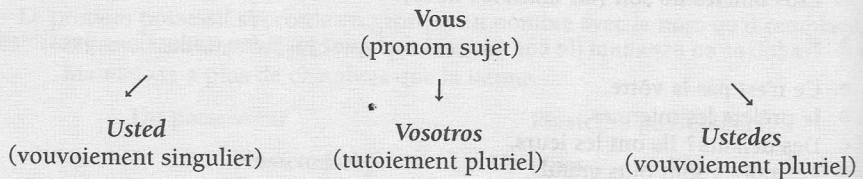
● Les pronoms sujets

Personne	Pronoms sujets	Personne	Pronoms sujets
1 ^{re} sing. je	yo	1 ^{re} plur. nous	<i>nosotros, -as</i>
2 ^e sing. tu	tú	2 ^e plur. vous	<i>vosotros, -as</i>
3 ^e sing. il, elle, vous	<i>él, ella, usted</i>	3 ^e plur. ils, elles, vous	<i>ellos, ellas, ustedes</i>

- En espagnol, les terminaisons du verbe indiquent la personne, ce qui rend souvent inutile l'emploi du pronom personnel sujet.
- On utilise les pronoms sujets pour insister sur la personne ou pour éviter les confusions entre plusieurs personnes qui parlent.

● Le vouvoiement et le tutoiement pluriel

- Pour vouvoyer en espagnol, on utilise la troisième personne du singulier (vouvoiement singulier) et la troisième personne du pluriel (vouvoiement pluriel).
Ex. → (*Señor*) *Usted habla español. Vous parlez espagnol.*
(*Señores*) *Ustedes hablan español. Vous parlez espagnol.*
- La deuxième personne du pluriel correspond au tutoiement pluriel.
Ex. → (*Chicos*) *Vosotros habláis español. Vous parlez espagnol.*

**ATTENTION**

Usted s'abrège en *Vd.* et *Ustedes* s'abrège en *Vds.*

Exercices

CORRIGÉS P. 241

1 Complétez avec le pronom personnel sujet qui convient.

- ... coméis
- ... corres
- ... ganan
- ... podemos
- ... juego

2) Conjuguez les verbes en tutoyant au singulier.

- a. ¿(Salir) tarde del trabajo? d. ¿(Estar) bien?
 b. ¿(Venir) a tomar algo? e. ¿(Creer) que está equivocado?
 c. ¿(Tomar) café?

3) Utilisez le vouvoiement singulier pour traduire ces phrases.

- a. Êtes-vous le professeur?
 b. Allez-vous le lui dire?
 c. Restez-vous avec nous?
 d. Connaissez-vous la nouvelle?
 e. Parlez-vous italien?

4) Transformez ces phrases en utilisant le vouvoiement pluriel.

- a. ¿Oye ese ruido?
 b. ¿Llegará pronto?
 c. ¿Está Vd. matriculado?
 d. ¿Sabe lo que ha pasado?
 e. ¿Se va ya?

5) Transformez ces phrases en utilisant le tutoiement pluriel.

- a. No tienen sitio.
 b. Estudian tres idiomas.
 c. Van de veraneo a Marbella.
 d. Leen mucho en español.
 e. Abren a las nueve.

34

Le pronom personnel (4): les pronoms compléments

Personne	Pronoms sujets	Pronoms compléments		
		sans préposition		Pronoms réfléchis
1 ^{re} sing.	<i>yo</i>	<i>me</i>		<i>me</i>
	<i>je</i>	<i>me</i>		<i>me</i>
2 ^e sing.	<i>tú</i>	<i>te</i>		<i>te</i>
	<i>tu</i>	<i>te</i>		<i>te</i>
3 ^e sing.	<i>él, ella, usted</i> il, elle, vous	Direct	Indirect	<i>se</i> <i>se</i>
		<i>lo, le, la</i> le, la	<i>le (se)</i> lui, vous	
1 ^{re} plur.	<i>nosotros, -as</i> <i>nous</i>	<i>nos</i>		<i>nos</i>
		<i>nous</i>		<i>nous</i>
2 ^e plur.	<i>vosotros, -as</i> vous	<i>os</i>		<i>os</i>
		<i>vous</i>		<i>vous</i>
3 ^e plur.	<i>ellos, ellas, ustedes</i> ils, elles, vous	<i>los, las</i> les	<i>les (se)</i>	<i>se</i>
			leur, vous	<i>se</i>

• Quand le complément d'objet direct représente une personne, l'espagnol peut utiliser *le* au lieu de *lo*. Les deux formes sont correctes au masculin.

Ex. → *A Pedro le vi cerca de aquí.* ou *A Pedro lo vi cerca de aquí.* J'ai vu Pierre près d'ici.

• Lorsque les deux pronoms compléments sont de la troisième personne, le complément d'objet indirect *le* ou *les* devient *se*.

le lui, le leur → *se lo* les lui, les leur → *se los* ou *se las*

la lui, la leur → *se la* vous le, vous la → *se lo* ou *se la*

• Lorsque deux pronoms compléments se suivent, le complément d'objet indirect se place toujours devant le complément d'objet direct.

Ex. → *Te lo digo.* Je te le dis.

Os lo digo. Je vous le dis. (tutoiement pluriel)

Se lo digo. Je vous le dis. (vouvoiement)

• À l'infinitif, à l'impératif et au gérondif, les pronoms compléments deviennent enclitiques, c'est-à-dire qu'ils se placent après le verbe et se soudent à lui (voir page 61).

Ex. → *Voy a decírtelo.* Je vais te le dire.

Díselo. Dis-le-lui.

Diciéndoselo, te sentirás mejor. En le lui disant, tu te sentiras mieux.

Exercices

CORRIGÉS P. 241

1) Reliez les éléments des deux colonnes.

- | | |
|-------------|--------|
| a. nosotros | 1. me |
| b. yo | 2. os |
| c. vosotros | 3. te |
| d. ustedes | 4. les |
| e. tú | 5. nos |

2) Mettez les pronoms compléments au pluriel.

- No le he entendido bien.
- Me alegro de conocerle.
- Te llaman por teléfono.
- Me parece muy buena idea.
- Lo vio él.

3) Trouvez les pronoms qui manquent.

- El médico ... ha dicho (a ella) que no fume.
- ¿No ... dicen la verdad (a nosotros)?
- Chicos, ¿... quedáis aquí?
- A tu madre ya ... lo dije.
- Señores, ¿... atienden ya?

4) Traduisez en français.

- | | | |
|----------------|-----------------|---|
| a. Regálaselo. | c. Fírmalo. | e. Concentrándote, aprenderás más pronto. |
| b. Póntelas. | d. Voy a verlo. | |

5) Transformez d'après le modèle.

Ex. : *Dile que venga.* → *Díselo.*

- Prepárala el desayuno.
- Cómprale la muñeca.
- Llena el baño.
- Apaga la luz.
- Ordena tus cosas.

Personne	Pronoms sujets	Pronoms compléments	
		avec préposition	avec la préposition <i>con</i>
1 ^{re} sing.	<i>yo</i> je	<i>mí</i> moi	<i>conmigo</i> avec moi
2 ^e sing.	<i>tú</i> tu	<i>ti</i> toi	<i>contigo</i> avec toi
3 ^e sing.	<i>él, ella, usted</i> il, elle, vous	<i>él, ella, usted</i> lui, elle, vous	<i>con él, con ella, con usted</i> avec lui, avec elle, avec vous
1 ^{re} plur.	<i>nosotros, -as</i> nous	<i>nosotros, -as</i> nous	<i>con nosotros, -as</i> avec nous
2 ^e plur.	<i>vosotros, -as</i> vous	<i>vosotros, -as</i> vous	<i>con vosotros, -as</i> avec vous
3 ^e plur.	<i>ellos, ellas, ustedes</i> ils, elles, vous	<i>ellos, ellas, ustedes</i> eux, elles, vous	<i>con ellos, con ellas,</i> avec eux, avec elles, <i>con ustedes</i> avec vous
		réfléchi : <i>sí, soi</i>	réfléchi : <i>consigo, avec soi</i>

• Après *excepto* (excepté), *salvo* (sauf) et *según* (selon), on emploie toujours les formes du pronom sujet *yo* et *tú*.

Ex. → *En esta clase, salvo tú, los demás valen poco.*

Dans cette classe, à part toi, les autres ne valent pas grand-chose.

• Après *entre* (entre), on emploie les pronoms sujets si les pronoms indiquent qu'il s'agit de deux personnes différentes.

Ex. → *Entre tú y yo las cosas son diferentes.* Entre toi et moi les choses sont différentes.

• Emploi du réfléchi *sí*

Chaque fois que les pronoms compléments *lui, eux, elle, elles* désignent la même personne que le sujet, on emploie *sí*.

Ex. → *María siempre está hablando de sí.*

Marie est toujours en train de parler d'elle.

Exercices

CORRIGÉS P. 241

1 ► Complétez les phrases avec le pronom complément qui convient.

- Antonio me cae muy bien. Excepto ..., los demás son todos unos hipócritas.
- ¿Esto es para ...? Muchas gracias, me gusta mucho.
- Estáis todos aprobados, salvo ..., Felipe, que estás suspenso.
- ¿El señor Morales? – Sí, soy yo. – Traigo una carta para ...
- Según ..., no deberías confiar en él. Ésa es mi opinión.

2) Reliez les éléments des deux colonnes.

- | | |
|-------------------------|-----------------------|
| a. Entre | 1. tú, todos vendrán. |
| b. No quiero que vengas | 2. sí. |
| c. No puedo vivir sin | 3. ellos no hay nada. |
| d. Excepto | 4. conmigo. |
| e. Lo guarda todo para | 5. ti. |

3) Traduisez en espagnol.

- | | |
|---|------------------------|
| a. Je le fais pour toi. | d. Je crois en toi. |
| b. Reste avec moi. | e. Est-elle avec toi ? |
| c. Nous irons avec vous. (<i>vouvoient singulier</i>) | |

4) Traduisez en français.

- | | |
|--------------------------------|---|
| a. Jorge habla mucho de ti. | d. Según ustedes, los negocios prosperan. |
| b. Se enfada consigo mismo. | e. Está muy orgulloso de sí. |
| c. El niño se queda con usted. | |

5) Mettez les éléments de la phrase en ordre.

- | | |
|------------------------------------|---------------------------------|
| a. quiero/contigo/no/ver/los. | d. hago/ellos/por/lo. |
| b. nosotros/tú/vienen/con/según. | e. mal/todo/tú/entre/ella/va/y. |
| c. hay/no/ustedes/quien/con/hable. | |

36

Le pronom personnel (6) : tableau récapitulatif des pronoms personnels

Personne	Pronoms sujets	Compléments sans préposition		Compléments avec préposition	Compléments avec la préposition <i>con</i>	Réfléchis
1 ^{re} sing.	<i>yo</i> <i>je</i>	<i>me</i> <i>me</i>		<i>mí</i> <i>moi</i>	<i>conmigo</i> avec moi	<i>me</i> <i>me</i>
2 ^e sing.	<i>tú</i> <i>tu</i>	<i>te</i> <i>te</i>		<i>ti</i> <i>toi</i>	<i>contigo</i> avec toi	<i>te</i> <i>te</i>
3 ^e sing.	<i>él, ella, usted</i> il, elle, vous	Direct <i>lo, le, la</i> le, la	Indirect <i>le (se)</i> lui, vous	<i>él, ella, usted</i> il, elle, vous	<i>con él, con ella, con usted</i> avec lui, avec elle, avec vous	<i>se</i> <i>se</i>
1 ^{re} plur.	<i>nosotros, -as</i> nous	<i>nos</i> nous		<i>nosotros, -as</i> nous	<i>con nosotros, -as</i> avec nous	<i>nos</i> nous
2 ^e plur.	<i>vosotros, -as</i> vous	<i>os</i> vous		<i>vosotros, -as</i> vous	<i>con vosotros, -as</i> avec vous	<i>os</i> vous
3 ^e plur.	<i>ellos, ellas, ustedes</i> ils, elles, vous	<i>los, las</i> les	<i>les (se)</i> leur, vous	<i>ellos, ellas, ustedes</i> eux, elles, vous	<i>con ellos, con ellas, con ustedes</i> avec eux, avec elles, avec vous	<i>se</i> <i>se</i>
				réfléchi: <i>sí, soi</i>	réfléchi: <i>consigo, avec soi</i>	

● L'enclise

À l'infinitif, à l'impératif et au gérondif, le pronom complément se place après le verbe et se soude à lui. Cette particularité de l'espagnol s'appelle l'enclise.

Ex. → *Voy a verle*. Je vais le voir.

¡Vete! Va-t-en!

Esforzándote, lo conseguirás. En faisant des efforts, tu y arriveras.

ATTENTION

Le complément d'objet indirect se place toujours avant le complément d'objet direct.

Ex. → *Dímelo*. Dis-le-moi.

● Modifications dues à l'enclise

Suppression de lettres

À l'impératif affirmatif, pour les verbes pronominaux, l'enclise entraîne la suppression d'une lettre à certaines personnes.

• Suppression du -s final à la première personne du pluriel :

Ex. → *Sentemos + nos* : ¡Sentémonos! Asseyons-nous!

• Suppression du -d final à la deuxième personne du pluriel :

Ex. → *Esperad + os* : ¡Esperaos! Attendez!

¡Deteneos! Arrêtez-vous!

¡Subios! Montez!

Place de l'accent écrit

L'accent tonique conserve la place qu'il occupe dans la forme conjuguée, mais l'ajout d'un ou de plusieurs pronoms oblige à mettre un accent écrit pour respecter les règles d'orthographe :

Ex. → ¡Da! Donne! – ¡Dame! Donne-moi! – ¡Dámelo! Donne-le-moi!

ATTENTION

À l'impératif négatif, l'enclise n'a pas lieu.

Ex. → *No me lo digas*. Ne me le dis pas.

Contrairement à : Ex. → *Dímelo*. Dis-le-moi.

Exercices

CORRIGÉS P. 241

1) Traduisez en français.

- a. cómetelo b. siéntate c. vístete d. cállate e. súbelo

2) Traduisez en espagnol.

- a. Fais-le-moi. d. Nous allons la changer.
 b. Je pense le faire. e. Viens nous voir.
 c. Réparez-la. (vouvoiemnt singulier)

3) Mettez les pronoms dans l'ordre en mettant l'accent écrit sur les verbes s'il y a lieu.

- a. te/lo/comiendo.
- b. lo/dejar/se.
- c. impidiendo/lo/nos.
- d. se/preguntando/lo.
- e. lo/se/comunica.

4) Choisissez les formes correctes.

- a. [Lavados/Lavaos] las manos.
- b. Concentrémosnos/Concentrémonos.
- c. [Dejádse/Dejadse] a ella.
- d. [Ponedos/Poneos] el pijama.
- e. [Calentemos/Calentamos] la comida.

5) Mettez à la forme négative.

- a. Quiero saberlo.
- b. Vete.
- c. Decídseto.
- d. Puedo comprarlo.
- e. Decídete.
- f. Está preparándose.
- g. Escríbesela.
- h. Cómpraselo.

38

Le pronom (8): les indéfinis

Les indéfinis sont une catégorie de mots de type pronom ou adverbe, avec une valeur d'adjectif, qui expriment d'une manière plus ou moins précise une idée de quantité.

Indéfinis	Traduction	Exemple
<i>algo</i>	quelque chose	<i>dame algo</i> , donne-moi quelque chose
<i>alguien</i>	quelqu'un	<i>alguien llega</i> , quelqu'un arrive
<i>algún (alguno), alguna, algunos, algunas</i>	quelque, quelqu'un, etc.	<i>alguna ciudad</i> , quelque ville
<i>ambos, ambas</i>	tous/toutes les deux	<i>ambas casas</i> , les deux maisons
<i>bastante, bastantes</i>	assez	<i>bastantes problemas</i> , assez de problèmes
<i>cada</i>	chaque	<i>cada día</i> , chaque jour
<i>cada uno, cada una</i>	chacun, chacune	<i>cada uno de ellos</i> , chacun d'eux
<i>cierto, cierta, ciertos, ciertas</i>	certain, etc.	<i>ciertas semanas</i> , certaines semaines
<i>cualquier(a), cualesquiera</i>	quelconque, n'importe qui, etc.	<i>cualquier persona</i> , n'importe qui
<i>demasiado, demasiada, demasiados, demasiadas</i>	trop	<i>demasiado trabajo</i> , trop de travail
<i>más</i>	plus, davantage	<i>más chicos que chicas</i> , davantage de garçons que de filles

Le pronom (9): particularités de quelques indéfinis

● Les indéfinis qui s'opposent

algo, quelque chose *alguien*, quelqu'un *alguno, alguna*, quelque
nada, rien *nadie*, personne *ninguno, ninguna*, aucun, aucune

• Avec les indéfinis *nada, nadie, ninguno*, deux constructions sont possibles :

– en tête de phrase et sans mot négatif : **indéfini + verbe**.

Ex. → *Nadie escucha*. Personne n'écoute.

– après le verbe dans une phrase négative commençant par **no** : **no + verbe + indéfini**.

Ex. → *No escucha nadie*. Personne n'écoute.

● Les indéfinis qui subissent l'apocope (c'est-à-dire qui perdent la voyelle finale)

Uno, alguno, ninguno perdent le *o* devant un nom masculin singulier.

Cualquiera perd le *a* final devant un nom masculin ou féminin.

Ex. → *Cualquier día me voy de casa*. Un de ces jours je m'en irai de chez moi.

● Emploi négatif de *alguno*

Alguno placé après le nom dans une phrase négative signifie **aucun**.

Ex. → *No oigo música alguna*. Je n'entends aucune musique.

● Le sens de *unos, unas*

Devant un nom de nombre, *unos, unas* indiquent une approximation et se traduisent par **environ**.

Ex. → *Tendrá unos treinta años*. Il doit avoir environ trente ans.

● *Otro, otra, otros, otras, un autre, une autre*, etc., s'emploient sans article indéfini.

Ex. → *Mañana será otro día*. Demain sera un autre jour.

Exercices

CORRIGÉS P. 241-242

1) Indiquez le contraire.

a. *alguno* ≠ ... b. *algo* ≠ ... c. *alguien* ≠ ... d. *algunas* ≠ ... e. *algún* ≠ ...

2) Transformez d'après le modèle.

Ex. : *No quiere a nadie*. → *A nadie quiere*.

a. *No puede decirnos nada*. d. *No le teme nadie*.
b. *No ha venido nadie*. e. *No he comprado nada*.
c. *No tengo ninguno*.

3) Mettez l'indéfini entre parenthèses à la forme qui convient.

Ex. : *Cualquier día me voy a Argentina*. (*cualquiera*)

a. *Tengo ... / Tengo ... perro*. (*uno*)
b. *¡... lo diría! / Me conformo con ... coche*. (*cualquiera*)
c. *¿Lo sabe ... alumno? / ¿... lo sabe?* (*alguno*)
d. *¿No ha entrado ... mosquito? / No, no ha entrado ...* (*ninguno*)
e. *..., dos, tres, etc. ¡Tengo ... billete!* (*uno-veintiuno*)

4) Traduisez en français.

- a. Se oye algo.
- b. No he hecho regalo alguno.
- c. No se lo digas a nadie.
- d. No me pasa nada.
- e. No hay fiesta alguna.

5) Traduisez en espagnol.

- a. Il viendra un autre jour.
- b. J'ai des enfants.
- c. Ils ont quelques timbres.
- d. Fais-moi une autre photo.
- e. Il doit y avoir environ 1 000 kilomètres.

40

Le pronom (10): les relatifs

Les relatifs en espagnol se présentent sous différentes formes.

que, qui/que

quien, quienes, qui/lequel, lesquels

el que, la que, los que, las que, celui qui, celle qui, ceux qui, celles qui

el cual, la cual, los cuales, las cuales, lequel, laquelle, lesquels, lesquelles

donde, où

cuyo, cuya, cuyos, cuyas, dont le, dont la, dont les, etc.

● **Quien, quienes** ne s'emploient que pour les personnes et s'accordent en nombre avec l'antécédent.

Ex. → *Es la persona con quien me fui a París.*

C'est la personne avec **qui** je suis parti à Paris.

● **El cual, la cual**, etc., se rapportent à des personnes ou à des choses. Ils s'emploient aussi avec les prépositions *ante* (devant), *bajo* (sous), *contra* (contre), *hacia* (vers), *sobre* (sur), etc.

Ex. → *Se fueron al lugar en el cual habían quedado.*

Ils se rendirent à l'endroit dans **lequel** ils s'étaient donné rendez-vous.

● **Cuyo** est à la fois relatif et possessif et ne peut être suivi d'article. Il établit une relation de possession entre l'antécédent et le nom qu'il détermine. Il s'accorde en genre et en nombre avec le nom qu'il détermine.

Ex. → *La casa cuyas ventanas son azules.* La maison **dont** les fenêtres sont bleues.

● **Que** peut traduire souvent tous les pronoms relatifs français. Il s'emploie pour les choses et pour les personnes.

Ex. → **qui**: Les enfants **qui** crient. → *Los niños que gritan.*

que: Je te donnerai l'argent **que** tu mérites. → *Te daré el dinero que mereces.*

quoi: Je ne sais pas **quoi** penser. → *No sé qué pensar.*

dont: C'est le garçon **dont** je t'ai parlé l'autre jour. → *Es el chico de (del) que te hablé el otro día.*

où: Le jour **où** il est venu me voir, je n'étais pas là. → *El día (en) que vino a verme, no estaba.*

lequel, laquelle, etc.: La rue dans **laquelle** je l'ai trouvé. → *La calle en (la) que lo encontré.*

1) Complétez avec le relatif qui convient.

- a. Es la mujer a ... quiero.
- b. Tengo la parte ... te faltaba.
- c. Necesito que me den el préstamo, sin ... no podré comprarme la casa.
- d. Ese hombre fue ... vino el otro día.
- e. Es la chica ... madre trabaja en la Universidad.

2) Choisissez le relatif qui convient.

- las que – que – donde – cuya – quien
- a. Fue la única vez ... quedamos.
 - b. Mi hijo va a un colegio ... directora es inglesa.
 - c. No fui yo ... lo dijo.
 - d. Esta película y la de la semana pasada son ... más me gustan.
 - e. Podéis descansar ... queráis.

3) Reliez les éléments des deux colonnes.

- | | |
|-------------------------|--|
| a. Es el director | 1. a quien quieren ver. |
| b. Fueron ellos | 2. lo cual le llevó a una expulsión. |
| c. Es a tu hermana | 3. los que tomaron la iniciativa. |
| d. Insultó al profesor, | 4. de cuya película hablan todos. |
| e. La niña, | 5. la cual no sabía nada, se lo creyó. |

4) Traduisez en espagnol.

- a. C'est l'école dont les élèves ont un très bon niveau.
- b. L'arbre dont les branches sont cassées.
- c. Il s'agit de quelque chose qui ne m'intéresse pas.
- d. Est-ce vous qui avez frappé à la porte? (vosotros)
- e. Isabel est celle qui a les cheveux longs.

5) Transformez selon le modèle.

Ex.: *Ese es el hotel. Allí durmieron.* → *Ese es el hotel en el que durmieron.*

- a. Hemos visto una pulsera. Era muy cara.
- b. Cambió la cama. Las sábanas estaban sucias.
- c. Llamó el vecino. Su balcón está encima del nuestro.
- d. Es el padre de Alejandro. Trabaja en un banco.
- e. Ha sido Elvira. Ella lo ha contado todo.

La forme interrogative se marque à l'écrit par un point d'interrogation à l'envers là où commence l'interrogation et un point d'interrogation à l'endroit où elle se termine. Les mots interrogatifs portent toujours l'accent écrit, même si l'interrogation est indirecte.

Interrogatifs	Exemple
¿Qué...?, Que...?, Quoi...?, Quel... ?	¿Qué pasa? Qu'est-ce qui arrive?
¿Quién...?, Qui... ?	¿Quién es él? Qui est-il?
¿Cuál...? ¿Cuáles...?, Quel...?, Lequel...?, etc.	¿Cuál prefieres? Lequel préfères-tu?
¿Cuánto...? ¿Cuánta...? ¿Cuántos...? ¿Cuántas...?, Combien... ?	¿Cuántos somos? Combien sommes-nous?

De nombreux mots peuvent prendre la forme interrogative :

¿Dónde? ¿Adónde? Où ?

Ex. → ¿Adónde vas? Où vas-tu ?

¿Cuándo? Quand ?

Ex. → ¿Cuándo vienes? Quand viens-tu ?

¿Cómo? Comment ?

Ex. → ¿Cómo te llamas? Comment t'appelles-tu ?

¿Por qué? Pourquoi ?

Ex. → ¿Por qué no viene? Pourquoi ne vient-il pas ?

Exercices

CORRIGÉS P. 242

1) Transformez en interrogation directe.

Ex. : No sé quién es ese hombre. → ¿Quién es ese hombre?

- Me pregunto de qué color será el vestido.
- Estamos pensando adónde iremos de vacaciones este año.
- Ignoro dónde vive.
- No sé cuándo empiezan las clases.
- Nadie sabe para qué ha venido.

2) Choisissez la forme correcte.

- ¿[Qué/Quién] es ese profesor?
- ¿[Qué/Quién] quiere Vd.?
- ¿[La cuál/Cuál] te compras?
- ¿[Cómos/Cómo] son?
- ¡[Cuánta/Cuánto] problema!

3) Complétez avec *cuánto* à la forme voulue.

- ¿... años tienes?
- ¿... gana Vd.?
- ¿... veces a la semana tienes clase de inglés?
- ¿... gente ha visto ya esa película?
- No sabes ... te quiero.

4) Complétez avec *cuál*/ *cuáles*.

- Elige un disco, ¿... te gusta?
- Te voy a comprar una cartera, ¿... prefieres?
- Aquí hay muchas clases de galletas, ¿... compramos?
- ¿De ... de los dos hablas?
- No puedes invitar a las dos, ¿a ... invitas?

5) Traduisez en espagnol.

- Comment es-tu arrivée? d. Où vont-ils?
- Quand as-tu rendez-vous? e. Qui t'a dit cela?
- Pourquoi lui as-tu parlé?

42

Les exclamatifs et la phrase exclamative

Les points d'exclamation ¡...! encadrent la phrase exclamative et les mots exclamatifs portent un accent écrit.

¡Qué...!, ¡Qué ciudad tan bonita! Quelle jolie ville!
Quel...!, Quelle...!, Comme...!

¡Quién...!, ¡Quién lo hubiera creído! Qui l'eût cru!
Qui...!, Si seulement...!

¡Cuánto...!, ¡Cuánta...!, ¡Cuánta gente! Que de gens!
¡Cuántos...!, ¡Cuántas...!,
Combien...!, Comme...!, Que de...!

De nombreux mots peuvent prendre la forme exclamative:

¡Cómo...!, Comme...!, Combien...!
Ex. → ¡Cómo viven! Comme ils vivent!

¡Menudo, a...!, Quel...!
Ex. → ¡Menudo trabajo! Quel (sacré) travail!

¡Vaya...!, Quel...! Ex. → ¡Vaya frío! Quel froid! etc.

• Construction de la phrase exclamative sans verbe

¡Qué + nom + *tan* ou *más* + adjectif!

Ex. → ¡Qué día más bonito! Quelle belle journée!

• Construction de la phrase exclamative avec verbe

¡Qué + adjectif + verbe!

Ex. → ¡Qué simpático eres! Que tu es sympathique!

1) Transformez selon le modèle.

Ex. : *Es un restaurante muy bueno.* → *¡Qué restaurante tan (más) bueno!*

- a. Es una mujer muy guapa.
- b. Son unos niños muy revoltosos.
- c. Es un alumno muy aplicado.
- d. Es un tema muy interesante.
- e. Es una música muy relajante.

2) Complétez avec l'exclamatif qui convient.

qué – cuánto – cómo – quién – qué

- a. ¡... come!
- b. ¡... horror!
- c. ¡... tráfico!
- d. ¡... lo viera!
- e. ¡... lío!

3) Trouvez les éléments manquants.

- a. ¡... escena tan conmovedora!
- b. ¡Qué profesor ... paciente!
- c. ¡Qué tomates ... verdes!
- d. ¡... sonrisa más bonita!
- e. ¡Qué manos ... largas!

4) Reliez les éléments des deux colonnes.

- | | |
|------------|-----------------|
| a. ¡Vaya | 1. jardín! |
| b. ¡Cuánta | 2. fuera rico! |
| c. ¡Cómo | 3. problema! |
| d. ¡Menudo | 4. chica guapa! |
| e. ¡Quién | 5. ronca! |

5) Mettez les mots dans l'ordre si nécessaire.

- a. ¡Qué más día caluroso!
- b. ¡Qué cara más colorada!
- c. ¡Qué tan regalo inesperado!
- d. ¡Qué tan altos techos!

43

L'adverbe (1):
les adverbes de manière

- Les adverbes sont des mots invariables dont le rôle consiste à modifier le sens de l'adjectif, du verbe, d'autres mots ou d'une phrase entière.
Ex. → *Me lo he pasado muy bien.* Je me suis beaucoup amusé.
- Contrairement au français, dans les temps composés, l'adverbe ne peut se mettre entre le verbe et le participe passé. Ex. → *He comido muy bien.* J'ai très bien mangé.
- Les adverbes de manière sont, pour l'essentiel, ceux qui se terminent en *-mente*. On ajoute *-mente* à la forme féminine de l'adjectif, s'il en a une, ou à sa forme unique.
Ex. → *lento*, lent → *lenta* → *lentamente*, lentement
fácil, facile → *fácilmente*, facilement
- Lorsque plusieurs adverbes se suivent, seul le dernier prend la terminaison en *-mente*. Les autres gardent la forme féminine de l'adjectif.
Ex. → *Habla clara y correctamente.* Il parle clairement et correctement.
- D'autres adverbes de manière : *despacio*, lentement ; *mal*, mal ; *adrede*, à dessein, exprès ; *así*, ainsi ; *bien*, bien ; *aprisa*, *a prisa*, *deprisa*, *de prisa*, vite ; etc.

1 Traduisez en espagnol.

- Il a mal dormi.
- Nous avons beaucoup parlé.
- Ils ont très bien compris.
- Je suis bien arrivé.
- Elle marche lentement.

2 Transformez les adjectifs suivants en adverbes avec le suffixe *-mente*.

- a. triste b. rápido c. discreto d. suave e. dulce

3 Choisissez les formes correctes.

- Siempre participa [discretamente y tímidamente/discreta y tímidamente].
- Viene por el pueblo muy [raramente/raramente].
- Todavía anda [dificilmente/difícilmente].
- [Ciertamente/Ciertamente] se trata de la misma persona.
- Contó lo que pasó [exacta y detalladamente/exactamente y detalladamente].

4 Reliez les contraires.

- | | |
|---------------|----------------|
| a. adrede | 1. rápidamente |
| b. despacio | 2. sin querer |
| c. bien | 3. peor |
| d. lentamente | 4. mal |
| e. mejor | 5. depreisa |

5 Traduisez en français.

- ¿Por qué lo has hecho así?
- Lo ha hecho adrede.
- Se adapta fácilmente.
- Vive alegre y despreocupadamente.
- Le conozco bien.

44

L'adverbe (2): les adverbes de quantité

<i>además</i>	en plus	<i>menos</i>	moins
<i>algo</i>	un peu	<i>mucho</i>	beaucoup
<i>apenas</i>	à peine	<i>muy</i>	très
<i>bastante</i>	assez	<i>nada</i>	rien
<i>casi</i>	presque	<i>poco</i>	peu
<i>cuán/cuanto</i>	si, combien, tellement	<i>sólo</i>	seulement
<i>demasiado</i>	trop	<i>tan/tanto</i>	si, aussi, autant
<i>más</i>	davantage, plus	<i>únicamente</i>	uniquement
<i>etc.</i>			

● **Muy et mucho**

En général, **muy** se traduit par **très** et **mucho** par **beaucoup**.

• **Muy** s'emploie devant les adjectifs, les participes et les autres adverbes.
Ex. → *Es muy listo.* Il est très intelligent.

• **Mucho** s'emploie après les verbes ou devant les noms.

Ex. → *Te quiero mucho.* Je t'aime beaucoup.
Tiene mucho dinero. Il a beaucoup d'argent.

ATTENTION

Veillez à la traduction de certaines expressions telles que :

Il fait très chaud. *Hace mucho calor.*

Il fait très froid. *Hace mucho frío.*

Il a très faim. *Tiene mucha hambre.*

Il a très mal à la tête. *Le duele mucho la cabeza.*

Il fait très humide. *Hay mucha humedad.*

Il a très soif. *Tiene mucha sed.*

Il a très peur. *Tiene mucho miedo.*

● **Tan, tanto et sólo**

• **Tan** s'emploie devant les adjectifs, les participes ou les adverbes.

Ex. → *No te pongas tan delante.* Ne te mets pas si en avant.

• **Tanto** s'emploie après les verbes.

Ex. → *Me lo dice tanto.* Il me le dit tellement.

• **Sólo**

Sólo, seulement = *no más que, no ... sino, solamente.*

Ex. → *Estudia sólo por las noches.*

No estudia más que por las noches.

Solamente estudia por las noches.

} Il étudie seulement la nuit.

ATTENTION

Ne pas confondre **sólo** et **solo** (sans accent).

Solo peut être adjectif et ne porte pas d'accent écrit. Il signifie seul.

Ex. → *Él estudia solo.* Il étudie tout seul.

Exercices

CORRIGÉS P. 242-243

1) Trouvez le contraire.

- a. poco ≠ ... b. más ≠ ... c. nada ≠ ... d. apenas ≠ ... e. tanto ≠ ...

2) Traduisez en espagnol.

- a. Il est très tard.
b. Et en plus nous sommes très fatigués.
c. Nous avons très soif.
d. Ils dorment beaucoup.
e. Ils ont très mal au cou.

3) Traduisez en français.

- a. Ya son casi las siete. d. Solamente comen verdura.
b. Vino solo desde Madrid. e. No necesito tanto.
c. Eran sólo tres.

4) Transformez selon le modèle.

Ex. : *No le gusta más que ver la tele.* → *Le gusta sólo/solamente ver la tele.*

- a. No piensan más que en divertirse. d. No conoce más que a sus vecinos.
 b. No se preocupa más que por su hijo. e. No vienen más que una vez al año.
 c. No sale más que para ir al trabajo.

5) Complétez les phrases avec *tan/tanto*.

- a. ¡Están ... cansados! d. Si corres ..., te vas a caer.
 b. ¡No comas ... deprisa! e. Nunca he tenido alumnos ... listos.
 c. ¡No comas ...!

45

L'adverbe (3) : les adverbes de lieu

<i>abajo</i>	en bas	<i>atrás</i>	en arrière
<i>adelante</i>	en avant	<i>cerca</i>	près
<i>adentro</i>	dedans	<i>debajo</i>	dessous, sous
<i>afuera</i>	dehors	<i>delante</i>	devant
<i>ahí</i>	là	<i>dentro</i>	dedans
<i>allí</i>	là-bas	<i>detrás</i>	derrière
<i>allá</i>	là-bas	<i>encima</i>	dessus, sur
<i>alrededor</i>	autour	<i>enfrente</i>	en face
<i>aquí/acá</i>	ici	<i>fuera</i>	dehors
<i>arriba</i>	en haut	<i>lejos</i>	loin
			etc.

• *Aquí, ahí, allí, allá* expriment une idée de proximité ou d'éloignement par rapport à la personne qui parle. Ils sont étroitement liés aux démonstratifs et ils situent dans l'espace et dans le temps.

Adverbes	Emploi	Exemple
<i>aquí, acá</i> , ici	Désignent un lieu proche de celui qui parle.	<i>Siéntate aquí.</i> Assieds-toi ici.
<i>ahí</i> , là	Désigne un lieu intermédiaire.	<i>Siéntate ahí.</i> Assieds-toi là.
<i>allí, allá</i> , là-bas	Désignent un lieu éloigné de celui qui parle.	<i>Siéntate allí.</i> Assieds-toi là-bas.

Exercices

CORRIGÉS P. 243

1) Trouvez le contraire.

- a. arriba ≠ ... b. delante ≠ ... c. fuera ≠ ... d. cerca ≠ ... e. adelante ≠ ...

2) Traduisez en espagnol.

- a. Les arbres sont autour de la maison. d. Tes vêtements sont là-dedans.
 b. Je vois une colline là-bas. e. Viens ici, près de moi.
 c. Ne te mets pas sous l'échafaudage.

3) Traduisez en français.

- a. Los dormitorios están arriba.
- b. Vivimos bastante lejos del centro.
- c. Correos están enfrente de la farmacia.
- d. ¿Has mirado debajo de la cama?
- e. El cuaderno está encima del pupitre.

4) Complétez avec les mots proposés.

alrededor – adelante – detrás – encima – abajo

- a. ¡Quítame las manos de ...!
- b. Dio la vuelta ... de la plaza.
- c. Guárdalo ..., en el sótano.
- d. El segundo va ... del primero.
- e. Siga recto, encontrará el estanco un poco más

5) Complétez avec *aquí*/ *ahí*/ *allí*.

- a. Quita esa caja de
- b. Cómete este plátano de
- c. No vayas a aquella tienda de
- d. Pruébate ese vestido de
- e. Vamos a esta zapatería de

46

L'adverbe (4): les adverbes de temps

<i>ahora</i>	<i>maintenant</i>	<i>entretanto /</i>	<i>entre-temps</i>
<i>anoche</i>	<i>hier soir</i>	<i>mientras tanto</i>	
<i>antaño</i>	<i>jadis</i>	<i>hoy</i>	<i>aujourd'hui</i>
<i>anteanoche</i>	<i>avant-hier soir</i>	<i>luego</i>	<i>puis, plus tard</i>
<i>anteayer</i>	<i>avant-hier</i>	<i>nunca/jamás</i>	<i>jamais</i>
<i>antes</i>	<i>avant</i>	<i>pronto</i>	<i>bientôt, vite</i>
<i>aún</i>	<i>encore</i>	<i>siempre</i>	<i>toujours</i>
<i>después</i>	<i>après, ensuite</i>	<i>tarde</i>	<i>tard</i>
<i>enseguida</i>	<i>aussitôt, tout de suite</i>	<i>temprano</i>	<i>tôt, de bonne heure</i>
<i>entonces</i>	<i>alors</i>	<i>todavía</i>	<i>encore</i>
<i>etc.</i>		<i>ya</i>	<i>déjà, à présent</i>

● *Nunca* et *jamás*, jamais

On les emploie indifféremment. *Nunca* est plus fréquent. Ils ont une double construction : ils se construisent sans la négation *no* quand ils précèdent le verbe et avec la négation quand ils le suivent.

Ex. → *Nunca viene.* ou *No viene nunca.* Il ne vient jamais.

Nunca jamás signifie jamais de la vie, au grand jamais.

● *Ya*, déjà, bien

L'adverbe *ya* se traduit normalement par *déjà*, mais il peut se traduire également par *bien*, *maintenant*, *bientôt*, etc., selon les cas.

Ex. → *¿Ha venido ya?* Est-il déjà arrivé?

Ya me siento más tranquilo. Je me sens plus calme **maintenant**.

Ya no ou *no ... ya* = *ne ... plus*

Ex. → *Ya no están aquí.* ou *No están ya aquí.* Ils ne sont plus là.

1) Reliez chaque adverbe à son contraire.

- | | |
|------------|-------------|
| a. ayer | 1. temprano |
| b. antes | 2. nunca |
| c. tarde | 3. mañana |
| d. siempre | 4. ahora |
| e. antaño | 5. después |

2) Traduisez en français.

- | | |
|------------------------------------|---|
| a. Ahora vamos a dar una vuelta. | d. Nos vemos a las tres, ¡hasta ahora! |
| b. Acabo de colgar ahora mismo. | e. Lo siento, ahora no puedo atenderle. |
| c. Un momento, enseguida te ayudo. | |

3) Traduisez en espagnol.

- | | |
|--|-----------------------------------|
| a. Ils n'écrivent jamais. | d. Il n'écoute jamais de musique. |
| b. Je ne te croirai plus jamais. | e. Jamais je ne le lui dirai. |
| c. Jamais de la vie elle ne ferait cela. | |

4) Complétez avec l'adverbe qui convient.

mientras – anoche – hoy – pronto – todavía – anteaayer

- ... cené demasiado y he dormido muy mal.
- Ya son las nueve y ... no ha empezado la película.
- Si ... fue treinta de mayo, ... es uno de junio.
- En abril es todavía muy ... para bañarse.
- Poned la mesa ... preparo la comida.

5) Traduisez en espagnol.

- | | |
|--------------------------------|--|
| a. Il ne vient plus nous voir. | d. Je ne sais plus ce que je voulais dire. |
| b. As-tu déjà fini? | e. Nous n'avons plus d'essence! |
| c. Il ne reste plus de pain. | |

47

L'adverbe (5) : les adverbes d'affirmation, de négation et de doute

● Adverbes d'affirmation

<i>claro</i>	bien sûr	<i>sí</i>	oui
<i>efectivamente</i>	bien sûr, en effet	<i>también</i>	aussi
<i>por supuesto</i>	bien entendu	<i>sin duda</i>	sans doute
<i>seguro</i>	sûrement	etc.	

● Adverbes de négation

<i>jamás</i>	jamais	<i>nunca</i>	jamais
<i>no</i>	non	<i>tampoco</i>	non plus
etc.			

● Renforcement de l'affirmation et de la négation

Claro que sí, mais si, bien sûr que oui – *Claro que no*, mais non, bien sûr que non
Que sí, mais si – *Que no*, mais non – *Si que* + verbe, bien sûr que...
Ex. → *Si que lo haré*. Bien sûr que je le ferai.

● Adverbes de doute

<i>a lo mejor</i>	peut-être	<i>quizá/quizás</i>	peut-être
<i>acaso</i>	peut-être	<i>tal vez</i>	peut-être
<i>más bien</i>	plutôt		
etc.			

ATTENTION

Le doute s'exprime avec les adverbes *tal vez*, *acaso*, *quizás*, *a lo mejor* qui signifient peut-être et que l'on peut utiliser indifféremment.
A lo mejor est toujours suivi de l'indicatif.
Ex. → *A lo mejor viene*. Il vient peut-être.

Exercices

CORRIGÉS P. 243

1 Complétez en utilisant *también* ou *tampoco*.

- Miguel viene con nosotros, Tomás ...
- Me gusta mucho el cine. – A mí ...
- Gloria no tiene ordenador. Y Marta ...
- Hemos invitado a los Abellán. A los Pérez ...
- No me gusta la comida china. A mis hijos ...

2 Complétez avec l'adverbe qui convient.

- A las dos no puedo, ven ... a las tres. (*doute*)
- Me pregunta que si me interesa, ¡pues ...! (*affirmation*)
- ... me compro un coche. (*doute*)
- ... estudie arquitectura cuando sea mayor. (*doute*)
- ..., ya te he dicho mil veces que no. (*négation*)

3 Traduisez en espagnol.

- Ils achèteront peut-être une maison.
- Bien sûr que nous viendrons.
- Nous déménagerons peut-être cet été.
- C'est possible.
- Il a sûrement râté son train.

4 Choisissez les formes correctes.

- No tiene moto ni [también/tampoco] bici.
- A lo mejor [abran/abren] a las cinco.
- [Puede que/A lo mejor] no quiera venir.
- Habla italiano, inglés y [tampoco/también] español.
- [Tal vez/Puede ser] tenga razón.

5 Chassez l'intrus.

- a lo mejor – tal vez – acaso – jamás – quizá
- sí – sin duda – también – temprano – seguro
- no – nunca – que no – aún – tampoco
- mucho – poco – encima – nada – más
- ya – fuera – abajo – lejos – dentro

Les prépositions sont des mots invariables qui mettent en relation plusieurs éléments d'une proposition : un nom, un verbe, un adjectif, un adverbe, avec leur complément correspondant

Ex. → *Voy a Valladolid.* Je vais à Valladolid.

● Les prépositions simples

<i>a</i>	à	<i>excepto</i>	sauf
<i>ante</i>	devant, face à	<i>hacia</i>	vers
<i>bajo</i>	sous	<i>hasta</i>	jusqu'à
<i>con</i>	avec	<i>mediante</i>	moyennant
<i>contra</i>	contre	<i>para</i>	pour
<i>de</i>	de	<i>por</i>	par
<i>desde</i>	dès, depuis	<i>salvo</i>	sauf
<i>durante</i>	pendant	<i>según</i>	selon
<i>en</i>	en	<i>sin</i>	sans
<i>entre</i>	entre	<i>sobre</i>	sur
		<i>tras</i>	derrière, après

● Emploi des principales prépositions

La préposition *a*

- L'emploi de la préposition *a* est obligatoire devant un complément d'objet direct représentant une personne ou un animal déterminé.

Ex. → *He visto a Juan.* J'ai vu Juan.

- On emploie obligatoirement la préposition *a* après un verbe qui indique le mouvement.

Ex. → *Voy al cine.* Je vais au cinéma.

La préposition *de*

- Elle exprime l'origine et la provenance :

Ex. → *Es de Madrid.* Il est de Madrid.

- Elle exprime la propriété et l'appartenance :

Ex. → *Este disco es de Pedro.* Ce disque est à Pierre.

- Elle indique la matière d'une chose :

Ex. → *La regla es de metal.* La règle est en métal.

- Elle exprime la fonction :

Ex. → *Trabaja de camarero.* Il travaille comme barman.

- Elle exprime le temps :

Ex. → *Es de día.* C'est le jour.

La préposition *en*

- Elle indique un lieu, une situation :

Ex. → *El museo está en el centro de la ciudad.* Le musée est au centre-ville.

- Elle situe dans le temps :

Ex. → *En aquella época éramos muy amigos.* En ce temps-là, nous étions très amis.

La préposition *para*

- Elle exprime le but, l'usage, la destination :
Ex. → *Este regalo es para ti.* Ce cadeau est pour toi.
- Elle exprime un point de vue, une opinion :
Ex. → *Para mí, es la mejor novela.* Pour moi, c'est le meilleur roman.
- Elle indique la direction que l'on prend :
Ex. → *Se fue para Cuba.* Il est parti à Cuba.

La préposition *por*

- Elle indique le lieu par où l'on passe :
Ex. → *Anda por la calle.* Il marche dans la rue.
- Elle sert à exprimer la cause :
Ex. → *Se cayó por distraído.* Il est tombé parce qu'il était distrait.
- Elle exprime une idée d'échange :
Ex. → *Te lo doy por un euro.* Je te le donne pour un euro.
- Elle exprime la finalité d'une action :
Ex. → *Todo eso por no ir al colegio.* Tout cela pour ne pas aller à l'école.

● Les prépositions composées

Beaucoup d'adverbes, notamment de lieu, suivis d'une préposition, forment une préposition composée : *alrededor de*, *alrededor de*, *debajo de*, *en dessous de*, *encima de*, *au-dessus de*, etc.

- Ex. → *Alfredo siempre aparca delante de casa.*
Alfredo se gare toujours devant la maison.

Exercices

CORRIGÉS P. 243

1) Complétez avec la préposition *a* si nécessaire.

- He llamado ... Andrés.
- Hemos visto ... Ramón en el zoo.
- Anoche fui ... (el) cine a ver ... una película.
- Casi todos los jueves veo ... tus padres en el mercado.
- ¿Han aprobado ... tu hermano?

2) Complétez avec les prépositions *a* ou *de*.

- Esa pulsera no parece ... oro.
- Paco es primo ... Elena.
- Este abrigo es ... Marta.
- Es enfermera y siempre trabaja ... noche.
- Acompaña ... la señora ... la puerta.

3) Complétez avec les prépositions *de* ou *en*.

- Vivimos ... las afueras.
- Ahora estamos ... casa.
- Le conocí ... verano.
- Aurora trabaja ... Madrid.
- Cuando no está su madre hace ... niñera.

4) Complétez avec les prépositions *por* ou *para*.

- Se pasean ... el parque.
- Eso no lo haría yo ... nadie.
- Estas cartas son ... tu marido.
- Me alegro ... él.
- Este regalo es ... ti.

5) Traduisez en espagnol en employant la préposition composée qui convient.

- Les chaussons sont sous le lit.
- Il y a un livre sur la chaise.
- Ne te mets pas devant la télé.
- Il y a des arbres autour de la place.
- Le couteau est tombé derrière le réfrigérateur.

Construction	Sens	Exemple	Traduction
On rendu par <i>se</i> + verbe à la 3 ^e personne (sing. ou pl.)	Présente une réflexion d'ordre général, habituelle.	Ici on mange bien. On vend des timbres.	<i>Aquí se come bien.</i> <i>Se venden sellos.</i>
On rendu par la 3 ^e personne du pluriel.	Présente un fait anonyme. On = les gens.	On dit (les gens disent) que le gouvernement va changer.	<i>Dicen que el gobierno va a cambiar.</i>
On rendu par <i>uno, una</i> + 3 ^e personne du singulier.	Présente un fait où le locuteur s'engage sous couvert de on. On = je.	- Tu ne vas pas en ville? - Non, on (= je) doit travailler.	- <i>¿No vas a la ciudad?</i> - <i>No, uno tiene que trabajar.</i>
On rendu par la 1 ^{re} personne du pluriel.	On = nous.	On (= nous) va à la plage.	<i>Vamos a la playa</i>

Exercices

CORRIGÉS P. 243-244

1) Traduisez en espagnol.

- a. On parle français.
b. On ouvre à 9 heures.
c. On écoute vos messages.
d. On solde la dernière armoire.
e. On vend des meubles anciens.

2) Traduisez en français.

- a. Lllaman a la puerta.
b. Nos vamos a Egipto el viernes.
c. Uno debe ser razonable.
d. Cuanto más duermes, más quieres.
e. En este restaurante hacen muy buen gazpacho.

3) Soulignez la forme la plus correcte.

- a. *¿Qué dice en el anuncio?*: Se venden casas./Venden casas.
b. *¿Qué dice la madre en casa?*: Vamos a comer./Uno va a comer.
c. *¿Qué dicen en la tele?*: Hablan de la subida de la gasolina./
Hablamos de la subida de la gasolina.
d. *¿Qué dice el chico al volver a casa?*: Vuelves temprano y encima se enfadan./
Se vuelve temprano y encima se enfadan.
e. *¿Qué pone en la puerta de la librería?*: Uno hace fotocopias./Se hacen fotocopias.

4) Complétez avec *uno* ou *se*.

- a. ... rien de ti si eres demasiado bueno.
b. ... busca chica para compartir piso.
c. No ... puede fiar ... de esa gente.
d. ... no se puede concentrar con tanto ruido.
e. ... rumorea que van a cerrar ese colegio.

5) Reliez les éléments des deux colonnes.

- | | |
|-------------------|----------------------------------|
| a. Cerramos | 1. se vive bien. |
| b. En esta ciudad | 2. que van a abrir otra clínica. |
| c. Uno | 3. hacen copias de llaves. |
| d. Dicen | 4. los sábados. |
| e. Se | 5. no puede con tanto trabajo. |

50

Les différents aspects de l'action

Aspect de l'action	Construction verbale	Exemple
Commencement de l'action	<i>empezar a, comenzar a, ponerse a + infinitif</i> se mettre à, commencer à	<i>Por fin se puso a estudiar.</i> Enfin il s'est mis à étudier.
Durée dans l'action	<i>estar + gérondif</i> être en train de + infinitif	<i>Estamos comiendo.</i> Nous sommes en train de manger.
Progression dans l'action	<i>ir + gérondif</i> aller en + participe présent	<i>Las cosas van mejorando.</i> Les choses vont en s'améliorant (s'améliorent peu à peu).
Continuité dans l'action	<i>seguir + gérondif</i> continuer à + infinitif	<i>Sigue haciendo frío.</i> Il continue à faire froid.
Habitude dans l'action	<i>soler + infinitif</i> avoir l'habitude de + infinitif	<i>Suele llegar pronto.</i> Il a l'habitude d'arriver tôt.
Répétition de l'action	<i>volver a + infinitif</i> de nouveau, encore	<i>Ha vuelto a comprar otro libro.</i> Il a encore acheté un livre.
Action qui vient de s'achever	<i>acabar de + infinitif</i> venir de, finir de	<i>Acaba de llegar.</i> Il vient d'arriver.
Fin de l'action	<i>dejar de + infinitif</i> arrêter de + infinitif	<i>Ha dejado de fumar.</i> Il a arrêté de fumer.

Exercices

CORRIGÉS P. 244

1) Remplacez les verbes par *estar + gérondif* à la forme voulue.

Ex. : *Suena el teléfono.* → *Está sonando el teléfono.*

- | | |
|------------------------|-------------------------|
| a. Llueve. | d. Llega el tren. |
| b. Hacéis los deberes. | e. Salimos del colegio. |
| c. Escriben una carta. | |

2) Complétez les phrases avec la construction verbale conjuguée qui convient.

volver a – ir gustando – ponerse a – acabar de – soler

- a. Pablo, en cuanto llega, ... comer. d. ¿... Vd. comer en este restaurante?
b. A Antonio ya le ... hacer deporte. e. Nosotros ... invitar a los Martínez
c. Mis padres ... salir de casa. esta noche.

3) Traduisez en espagnol.

- a. Ils continuent à se voir. d. Nous venons de lui parler.
b. J'ai arrêté de travailler pour eux. e. Petit à petit, il s'habitue à vivre
c. Il est en train d'écouter de la musique. dans cette ville.

4) Complétez les phrases avec le verbe qui convient au présent.

estar – empezar – soler – dejar – estar

- a. El tiempo ... empeorando. d. Vosotros no ... de pensar en ello.
b. Ya ... a llover. e. Mis amigos ... irse de vacaciones
c. Isabel ... comprando en aquella tienda. en agosto.

5) Traduisez en français.

- a. Suele venir por aquí. d. Ahora se ha puesto a pintar.
b. Pedro empieza a preocuparse. e. ¿Has vuelto a enfadarte con ella?
c. No ha dejado nunca de escribirme.

51

L'expression de l'obligation

● L'obligation impersonnelle

Hay que + infinitif = Il faut + infinitif

Ex. → *Hay que trabajar.* Il faut travailler.

Autres constructions

Es necesario (es preciso, hace falta) + infinitif = Il faut + infinitif

Ex. → *Es necesario (es preciso, hace falta) hacer ejercicios.* Il faut faire des exercices.

● L'obligation personnelle

Tengo que, tienes que, etc. + infinitif = Je dois, tu dois, etc. + infinitif

Ex. → *Tengo que ir a la ciudad.* Je dois aller en ville.

Autres constructions

● **Haber de (conjugué) + infinitif = Devoir + infinitif**

Ex. → *He de saberlo antes de hacerlo.* Je dois savoir avant de le faire.

● **Deber (conjugué) + infinitif = Devoir + infinitif**

Ex. → *Debemos marcharnos.* Nous devons partir.

● **Es preciso que (es necesario que, hace falta que) + subjonctif = Il faut que je/tu, etc., + subjonctif**

Ex. → *Es preciso (es necesario, hace falta) que le vea.* Il faut que je le voie.

ATTENTION**Ne pas confondre****Deber + infinitif** qui exprime l'obligation.Ex. -> *Debo hacerlo.* Je dois le faire.

et

Deber de + infinitif qui exprime la probabilité.Ex. -> *Debe de estar enfermo.* Il doit être malade.**Exercices**

CORRIGÉS P. 244

1 Mettez les éléments dans l'ordre.

- preciso/no/me/ayudes/es/que.
- tía/ir/que/mi/casa/tengo/a/de.
- mal/portarte/has/tan/no/de.
- que/fontanero/hace/venga/un/falta.
- comprender/su/debes/situación.

2 Mettez les verbes entre parenthèses au subjonctif quand c'est nécessaire.

- No hace falta que tú (*ayudarme*).
- Es preciso (*hacer*) una nueva carretera.
- Esta noche tengo que (*quedarme*) en casa.
- Es necesario que ellos (*venir*) con nosotros.
- Debo (*hacer*) los deberes al salir de clase.

3 Traduisez les phrases en français.

- Tengo que hablarte.
- No debes hacerlo.
- Es preciso que la escuches.
- Deben de estar enfadados.
- Carmen debe irse.

4 Ajoutez de ou que quand c'est nécessaire.

- Es preciso ... hagas un esfuerzo.
- Tienes ... reservar antes de ir.
- Hemos ... trabajar hasta muy tarde.
- Es necesario ... echarle gasolina al coche.
- Hace falta ... vayas de compras.

5 Complétez avec deber ou deber de au présent.

- ¿Qué hora será? No sé, ... ser las dos.
- Miguel ... pedirme perdón.
- Tú ... comer menos.
- Su padre ... pensar que estamos locos.
- Vosotros ... decírselo ahora.

Ser exprime l'idée d'existence d'une personne ou d'une chose et définit donc ses caractéristiques essentielles.

Aspect de l'action	Construction verbale	Exemple
Il s'emploie pour indiquer l'origine d'une personne.	<i>Soy de Madrid.</i>	Je suis de Madrid.
Il s'emploie pour indiquer la profession, la nationalité, la religion, la classe sociale, etc.	<i>Es médico. Es inglés y protestante. Es un burgués.</i>	Il est médecin. Il est anglais et protestant. C'est un bourgeois.
Il sert à définir une personne ou une chose.	<i>Es una mujer joven. Dos y dos son cuatro.</i>	C'est une femme jeune. Deux et deux font quatre.
Il exprime l'existence d'un événement qui se déroule en un lieu.	<i>La fiesta es en la plaza.</i>	La fête a lieu sur la place.
Il exprime un jugement sur la réalité.	<i>Es verdad. Es malo.</i>	C'est vrai. C'est une mauvaise chose.
Il s'emploie pour demander et exprimer le prix.	<i>¿Cuánto es?</i>	C'est combien ?
Il s'emploie pour exprimer l'heure, le jour de la semaine, la saison de l'année, etc.	<i>¿Qué hora es? ¿Qué día es hoy? etc.</i>	Quelle heure est-il ? Quel jour sommes-nous ? etc.

Exercices

CORRIGÉS P. 244

1) Complétez avec le verbe *ser* à la forme qui convient.

- a. Marisa y Javier ... sevillanos. d. ¿Cuánto ... ?
b. Pilar ... mi profesora. e. ... 125 euros.
c. ... las tres y cuarto.

2) Traduisez en espagnol.

- a. Juan est mon frère aîné. d. Ce film est très mauvais.
b. Le défilé a lieu une fois par an. e. Ce n'est pas vrai.
c. Il veut être architecte.

3) Reliez les éléments des deux colonnes.

- a. ¿Quién 1. es bueno para la salud.
b. El 29 de junio 2. son 29.
c. Andar 3. es ese hombre?
d. Las camisetas de ese equipo 4. son blancas.
e. 14 y 15 5. es mi santo.

4) Soulignez la forme correcte.

- a. Mis alumnos [están/son] muy inteligentes. d. [Es/Está] de Zaragoza.
b. ¿No [está/es] esa chica Aurora? e. ¡Hola! [Estoy/Soy] María.
c. [Son/Están] muy ricos.

5) Soulignez les mots qui s'utilisent avec *ser*.

Es...

- a. azul. b. mal. c. sentado. d. su tío. e. de día.

53

Emploi de *estar*

Estar exprime l'état et les circonstances dans lesquels se trouve une personne ou une chose et les situe dans l'espace et dans le temps.

Aspect de l'action	Construction verbale	Exemple
Il exprime une attitude, une activité, une fonction occupée par quelqu'un.	<i>Está atento.</i>	Il est attentif.
	<i>Está de viaje.</i>	Il est en voyage.
	<i>Está de profesor en Madrid.</i>	Il est professeur à Madrid.
Il exprime un état, un comportement, un état de santé.	<i>Está muy contento.</i>	Il est très content.
	<i>Está muy bien.</i>	Il va très bien.
Il situe dans l'espace et dans le temps.	<i>Está aquí.</i>	Il est ici.
	<i>Está de pie.</i>	Il est debout.
	<i>Está muy lejos.</i>	Il est très loin.
Il exprime une opinion, une intention.	<i>Está a favor.</i>	Il est pour.
	<i>Está en contra.</i>	Il est contre.
Il exprime avec précision la date, le mois, la saison de l'année.	<i>Estamos a tres de julio.</i>	Nous sommes le 3 juillet.
	<i>Estamos en verano.</i> etc.	Nous sommes en été. etc.

Exercices

CORRIGÉS P. 244

1) Traduisez en espagnol.

- a. Nous sommes en Espagne. d. Nous sommes seize.
b. Nous sommes le 25 septembre. e. Nous sommes d'accord.
c. Nous sommes en automne.

2) Complétez avec *ser* ou *estar* à la 3^e personne du singulier.

- a. ¿... Juana contigo? d. ... cansada.
b. No sé dónde e. ¿No ... bien?
c. ... durmiendo.

3) Reliez les éléments des colonnes et trouvez toutes les combinaisons possibles.

- | | |
|----------|-------------------------------|
| a. Están | 1. mayores que tú. |
| b. Son | 2. en su casa. |
| c. Es | 3. un sombrero de paja. |
| d. Está | 4. muy guapo. |
| e. Eres | 5. en contra de lo que dices. |

4) Complétez avec *ser* ou *estar* à la 3^e personne du pluriel.

- | | |
|------------------------------|--|
| a. ... enfadados. | d. ... allí, en aquel bar. |
| b. ... bastante antipáticos. | e. ... de carteros durante las vacaciones. |
| c. ... en el cine. | |

5) Soulignez la forme correcte.

- a. Hoy [está/es] día de fiesta.
- b. Ayer [fue/estuvo] viernes.
- c. Miguel [está/es] estudiando medicina.
- d. [Estamos/Somos] buenos amigos.
- e. [Somos/Estamos] bastante cerca del mar.

54

Emploi de *ser* et *estar*

Le même adjectif utilisé avec *ser* ou *estar* peut changer de sens et exprimer soit un fait essentiel, soit un fait accidentel, c'est-à-dire lié aux circonstances.

ser claro, être clair (lumineux)
ser cojo, être boiteux (par handicap)
ser difícil, être difficile (par nature)

ser distraído, être distrait (par nature)

ser frío, être froid (par nature)
ser guapo, être joli (par nature)

ser joven, être jeune (d'âge)
ser loco, être fou (par maladie)
ser mudo, être muet (par handicap)

ser nervioso, être nerveux (par nature)
ser nuevo, être neuf (récent)
ser pobre, être pauvre (condition sociale)

ser sordo, être sourd (maladie)

ser sucio, être sale (par nature)
ser verde, être vert (de couleur)
ser viejo, être vieux (d'âge)
etc.

estar claro, être clair (compréhensible)
estar cojo, boiter (provisoirement)
estar difícil, être difficile
(dans une circonstance donnée)
estar distraído, être distrait
(occasionnellement)
estar frío, être froid (occasionnellement)
estar guapo, être joli
(d'aspect et ponctuellement)
estar joven, être jeune (d'esprit, d'allure)
estar loco, être extravagant
estar mudo, être muet
(ne pas vouloir parler)
estar nervioso, être énervé
estar nuevo, être neuf (paraître neuf)
estar pobre, être pauvre
(n'avoir plus d'argent)
estar sordo, être sourd
(ne pas vouloir entendre)
estar sucio, être sale (accidentellement)
estar verde, être vert (pas mûr)
estar viejo, être vieux (d'esprit, d'allure)
etc.

1) Barrez le verbe qui ne convient pas.

- a. [Eres/Estás] muy guapo con ese traje.
- b. Ese niño [es/está] muy sucio, ¿has visto cómo come?
- c. La lima [es/está] verde.
- d. A finales de mes siempre [estoy/soy] pobre.
- e. Este café [es/está] frío.

2) Choisissez l'adjectif qui convient.

distraído – difícil – mudo – nervioso – joven

- a. Estaba ... y no vio que se iban.
- b. Cuando se casó tenía sólo 20 años, era muy ...
- c. Está ... porque su hija todavía no ha llegado.
- d. Este ejercicio es muy ...
- e. No esperes que te hable, el pobre es ...

3) Traduisez en français.

- a. Está claro que está enamorada de él.
- b. Mi coche es nuevo.
- c. La mesa está muy sucia.
- d. ¡Qué guapo es tu hermano!
- e. Estos tomates están muy verdes.

4) Traduisez en espagnol.

- a. C'est une maison très lumineuse.
- b. Il est difficile de trouver un hôtel maintenant.
- c. Mon grand-père est très vieux.
- d. La glace est froide.
- e. Je boite depuis lundi.

5) Complétez avec *ser* ou *estar*.

- a. Siempre ... moviéndose, ... muy nervioso.
- b. ... tan pobre que ... pidiendo en la calle.
- c. Tus padres ... muy jóvenes, parece que tienen 20 años menos.
- d. Corre mucho al volante, ... loco.
- e. Puedes utilizar el cuaderno del año pasado, ... nuevo.

55

Ser et estar : changement de sens

Certains adjectifs changent radicalement de sens selon qu'ils sont utilisés avec *ser* ou avec *estar*.

ser bueno, être bon
ser delicado, être délicat
ser grave, être grave
ser listo, être intelligent
ser malo, être méchant
ser moreno, être brun
ser rico, être riche
ser vivo, être vif d'esprit

estar bueno, être bon (au goût)
estar delicado, être souffrant
estar grave, être gravement malade
estar listo, être prêt
estar malo, être malade
estar moreno, être bronzé
estar rico, être exquis, avoir provisoirement de l'argent
estar vivo, être vivant, etc.

1 Reliez les éléments des deux colonnes.

- | | |
|------------------------------|---------------------------|
| a. ¡Qué listo | 1. están ricos. |
| b. Tomás | 2. de tanto tomar el sol. |
| c. Está morena | 3. está listo. |
| d. Lo que has hecho | 4. es muy grave. |
| e. Les ha tocado la lotería, | 5. es Pedro! |

2 Traduisez en espagnol.

- Cette viande est très bonne avec cette sauce.
- Victor, ne sois pas vilain !
- Tu as vu ? Les crabes sont vivants.
- En général, les Espagnols sont bruns.
- Maman, es-tu prête ?

3 Traduisez en français.

- Silvia está delicada.
- En verano, la gente está morena.
- Antonio es el más listo de la clase.
- En esta pescadería el pescado es muy bueno.
- No fui a la escuela porque estaba malo.

4 Barrez le verbe qui ne convient pas.


- No le gusta nada, [está/es] muy delicado.
- No [es/está] bueno que salgas con ese chico.
- [Está/Es] muy vivo: en seguida lo entiende todo.
- Ha comido tanto que ahora [está/es] malo.
- Se portan muy bien con él: [son/están] muy buenos.


5 Complétez les phrases avec *es, son* ou *está*.

- Esa familia siempre ha tenido dinero: ... todos muy ricos.
- Ha tenido un accidente y ... grave en el hospital.
- ¿... grave lo que tiene?
- ... bueno tener amigos.
- ... listo para el viaje.

Partie 3

La conjugaison

- 
- 56 Les trois groupes de verbes et l'indicatif
 - 57 Le présent de l'indicatif (1): les verbes irréguliers
 - 58 Le présent de l'indicatif (2): les verbes en *-acer, -ecer, -ocer* et *-ucir* et les verbes en *-uir*
 - 59 Le présent de l'indicatif (3): les verbes à diphthongue
 - 60 Le présent de l'indicatif (4): les verbes à diphthongue et à changement de voyelle
 - 61 Le présent du subjonctif (1): formation
 - 62 Le présent du subjonctif (2): les verbes irréguliers
 - 63 Le présent du subjonctif (3): les verbes en *-acer, -ecer, -ocer* et *-ucir* et les verbes en *-uir*
 - 64 Le présent du subjonctif (4): les verbes à diphthongue
 - 65 Le présent du subjonctif (5): les verbes à diphthongue et à changement de voyelle
 - 66 L'impératif (1): formation à la forme affirmative
 - 67 L'impératif (2): formation à la forme négative
 - 68 L'imparfait de l'indicatif
 - 69 Le passé simple (1): formation
 - 70 Le passé simple (2): les verbes irréguliers
 - 71 Le passé simple (3): les verbes à changement de voyelle
 - 72 L'imparfait du subjonctif

- 
- 73 **Le futur et le conditionnel**
- 74 **Le gérondif**
- 75 **Le participe passé**
- 76 **Les temps composés**
- 77 **Les modifications orthographiques (1):
les verbes terminés en *-car, -gar* et *-zar***
- 78 **Les modifications orthographiques (2):
les verbes terminés en *-cer, -cir, -ger, -gir* et *-guir***
- 79 **Les modifications orthographiques (3):
suppression ou modification du *i***
- 80 **Les modifications orthographiques (4):
les modifications de l'accentuation**
- 81 **Les constructions verbales (1):
les tournures affectives**
- 82 **Les constructions verbales (2):
autres constructions verbales**
- 83 **Les constructions verbales (3):
la construction pronominale**

• Les verbes espagnols sont répartis en trois groupes en fonction de la terminaison des infinitifs.

Premier groupe : infinitif terminé en *-ar*.

Deuxième groupe : infinitif terminé en *-er*.

Troisième groupe : infinitif terminé en *-ir*.

• Le verbe comporte deux parties : le **radical** et la **terminaison**.

Pour trouver le radical, il suffit d'enlever la terminaison en *-ar*, *-er*, *-ir* de l'infinitif.

• Tous les temps de la conjugaison espagnole sont formés à partir du **radical**, sauf :

– le futur de l'indicatif et le conditionnel, qui sont formés sur l'infinitif ;

– l'imparfait du subjonctif, qui est formé à partir de la troisième personne du pluriel du passé simple.

● Le présent de l'indicatif

Formation du présent de l'indicatif

Radical + terminaisons du présent de l'indicatif.

Terminaisons des verbes réguliers

Personnes		Verbes terminés en		
		<i>-ar</i>	<i>-er</i>	<i>-ir</i>
je	<i>yo</i>	<i>-o</i>	<i>-o</i>	<i>-o</i>
tu	<i>tú</i>	<i>-as</i>	<i>-es</i>	<i>-es</i>
il/elle/vous	<i>él/ella/usted</i>	<i>-a</i>	<i>-e</i>	<i>-e</i>
nous	<i>nosotros, -as</i>	<i>-amos</i>	<i>-emos</i>	<i>-imos</i>
vous	<i>vosotros, -as</i>	<i>-áis</i>	<i>-éis</i>	<i>-ís</i>
ils/elles/vous	<i>ellos/ellas/ustedes</i>	<i>-an</i>	<i>-en</i>	<i>-en</i>

Exercices

CORRIGÉS P. 245

1) Retrouvez l'infinitif des verbes en italique.

- | | |
|--|---|
| a. Pablo y yo <i>hablamos</i> mucho del trabajo. | f. <i>Bailáis</i> muy bien. |
| b. <i>Salís</i> del colegio a las doce y media. | g. <i>Temen</i> hacer el ridículo. |
| c. <i>Vives</i> en las afueras de Madrid. | h. <i>Escribe</i> muy bien en inglés. |
| d. <i>Debéis</i> mucho dinero en el banco. | i. <i>Necesito</i> dinero para el cine. |
| e. Todos los días <i>limpian</i> la oficina. | j. ¿ <i>Sabes</i> algo de él? |

2) Retrouvez les questions à ces réponses.

- | | |
|-------------------------------------|---------------------------------------|
| a. No, no como aquí, papá. | d. No, Miguel no corre. |
| b. Sí, hablan muy bien francés. | e. Sí, los niños leen muchos cuentos. |
| c. No, no escribimos muchas cartas. | |

3 Reliez les éléments des deux colonnes de manière à constituer une phrase qui ait un sens.

- | | |
|-------------------------------|----------------------------------|
| a. Los ladridos de los perros | 1. compra en las rebajas. |
| b. En enero, la gente | 2. ¿bebes mucha leche? |
| c. El ordenador de mi hijo | 3. las tapizamos hace poco. |
| d. Julián, | 4. no nos dejan dormir. |
| e. Las sillas del salón | 5. escribe en todos los idiomas. |

4 Complétez le radical des verbes entre parenthèses en mettant la bonne terminaison.

- a. Los bomberos apag... el fuego. (*apagar*)
b. Mi padre tem... que suspenda. (*temer*)
c. Vosotros cen... bastante tarde. (*cenar*)
d. Yo dud... mucho que Juan venga. (*dudar*)
e. María, ¿viv... en el mismo barrio que Ana? (*vivir*)

5 Mettez les verbes au pluriel.

- | | |
|---------------------------------------|-----------------------|
| a. Calculo mejor con una calculadora. | d. Imprimes el texto. |
| b. Llama a la puerta. | e. Anda por la acera. |
| c. Comes rápidamente. | |

57

Le présent de l'indicatif (II): les verbes irréguliers

● **Verbes irréguliers inclassables, d'un emploi très fréquent :**

Caber	Tenir, entrer	quepo , cabes , cabe , cabemos , cabéis , caben
Caer	Tomber	caigo , caes , cae , caemos , caéis , caen
Dar	Donner	doy , das , da , damos , dais , dan
Decir	Dire	digo , dices , dice , decimos , decís , dicen
Estar	Être, se trouver	estoy , estás , está , estamos , estáis , están
Haber	Avoir, être (auxiliaire)	he , has , ha , hemos , habéis , han
Hacer	Faire	hago , haces , hace , hacemos , hacéis , hacen
Ir	Aller	voy , vas , va , vamos , vais , van
Oír	Entendre	oigo , oyes , oye , oímos , oís , oyen
Poder	Pouvoir	puedo , puedes , puede , podemos , podéis , pueden
Poner	Mettre	pongo , pones , pone , ponemos , ponéis , ponen
Querer	Vouloir, aimer	quiero , quieres , quiere , queremos , queréis , quieren
Saber	Savoir	sé , sabes , sabe , sabemos , sabéis , saben
Salir	Sortir, partir	salgo , sales , sale , salimos , salís , salen
Ser	Être (essentiel)	soy , eres , es , somos , sois , son
Tener	Avoir, posséder	tengo , tienes , tiene , tenemos , tenéis , tienen
Traer	Apporter	traigo , traes , trae , traemos , traéis , traen
Valer	Valoir, coûter	valgo , vales , vale , valemos , valéis , valen
Venir	Venir	vengo , vienes , viene , venimos , venís , vienen
Ver	Voir	veo , ves , ve , vemos , veis , ven

1 Répondez aux questions.

- a. ¿Quieres más pan? Sí, ... d. ¿Oye Vd. ese ruido? Sí, ...
 b. ¿Sabes quién es? No, ... e. ¿Es Vd. Miguel Jiménez? Sí, ...
 c. ¿Traen el dinero? No, ...

2 Mettez les verbes entre parenthèses au présent de l'indicatif.

- a. Los cubiertos no en la mesa. (*estar*)
 b. El taxi no (*venir*)
 c. Yo no decirlo. (*poder*)
 d. Yo aquí las maletas. (*poner*)
 e. Esta noche nosotros no (*salir*)

3 Conjuguez les infinitifs à la 1^{re} personne du singulier du présent de l'indicatif.

- a. salir b. ir c. hacer d. estar e. decir

4 Choisissez le verbe qui correspond à chaque phrase.

caigo – quieren – quepo – pongo – está

- a. ¿... Vds. comer?
 b. ¡Que me ...!
 c. ... la mesa todos los días.
 d. Pablo no ... en casa.
 e. ¿... yo también en el coche?

5 Indiquez l'infinitif de chaque verbe.

- a. traigo b. oyes c. dice d. valgo e. vas

58

Le présent de l'indicatif (2) : les verbes en *-acer*,
-ecer, *-ocer* et *-ucir* et les verbes en *-uir*

● Les verbes en *-acer*, *-ecer*, *-ocer* et *-ucir*

À la première personne du singulier, *c* devient *zc* devant la terminaison *-o*.

<i>Nacer</i>	Naître	nazco, naces, nace, nacemos, nacéis, nacen
<i>Obedecer</i>	Obéir	obedezco, obedeces, obedece, obedecemos, obedecéis, obedecen
<i>Conocer</i>	Connaître	conozco, conoces, conoce, conocemos, conocéis, conocen
<i>Lucir</i>	Luire, briller	luzco, luces, luce, lucimos, lucís, lucen

● Les verbes terminés en *-uir*

Aux trois personnes du singulier et à la troisième personne du pluriel, *i* devient *y* devant les terminaisons en *-o*, *-e*.

<i>Concluir</i>	Conclure	concluyo, concluyes, concluye, concluimos, concluís, concluyen
-----------------	----------	--

1) Trouvez l'intrus.

conducir – nacer – hacer – obedecer – crecer

2) Conjuguez les verbes à la 1^{re} personne du singulier du présent de l'indicatif.a. *huir* b. *incluïr* c. *introducir* d. *seducir* e. *distribuir*

3) Mettez les infinitifs au présent de l'indicatif à la personne indiquée.

- a. Bueno, ¿qué? (*concluïr*; *tú*)
 b. Hace tiempo que yo no (*conducir*)
 c. ¿De qué? (*huïr*; *Vds.*)
 d. Esos niños siempre a sus padres. (*obedecer*)
 e. Yo más gordo con este traje. (*parecer*)

4) Soulignez la forme correcte.

- a. Eso no me [parezce/parece] bien.
 b. No [intuyo/intuio] nada bueno.
 c. Este niño [crezco/crece] demasiado rápido.
 d. No [conozo/conozco] a su familia.
 e. Hoy [luce/luze] el sol.

5) Répondez aux questions par l'affirmative en tutoyant.

- a. ¿Me agradeces la visita?
 b. ¿Influye mucho Pedro en Javier?
 c. ¿Reconstruyen el edificio?
 d. Mira, ¿me favorece este color?
 e. ¿Producís mucho vino?

59

Le présent de l'indicatif (3)
les verbes à diphthongue

La diphthongaison affecte un certain nombre de verbes lorsque le *-e* ou le *-o* final du radical portent l'accent tonique.

Cette diphthongaison se produit aux trois personnes du singulier et à la troisième personne du pluriel.

Diphthongaison *e* → *ie*

Pensar
Penser

piens o
piens as
piens a
pens amos
pens áis
piens an

Perder
Perdre

pierd o
pierd es
pierd e
perd emos
perd éis
pierd en

Discernir
Discerner

disciern o
disciern es
disciern e
discern imos
discern ís
disciern en

Diphthongaison *o* → *ue*

Contar
 Conter, compter
 cuent **o**
 cuent **as**
 cuent **a**
 cont **amos**
 cont **áis**
 cuent **an**

Mover
 Bouger
 muev **o**
 muev **es**
 muev **e**
 mov **emos**
 mov **éis**
 muev **en**

Dormir
 Dormir
 duerm **o**
 duerm **es**
 duerm **e**
 dorm **imos**
 dorm **ís**
 duerm **en**

ATTENTION

Oler, sentir (une odeur) a une conjugaison particulière :
 huelo, hueles, huele, olemos, oléis, huelen.

Exercices CORRIGÉS P. 245

- 1 **Classez les verbes en fonction de leur diphthongaison : *o* → *ue* ou *e* → *ie*.**
 colgar – nevar – recordar – sonar – atravesar – despertar – encerrar – aprobar – quebrar – encontrar
- 2 **Même exercice : *e* → *ie*, *o* → *ue* ou pas de diphthongaison.**
 depender – colocar – volar – calentar – robar – resolver – pretender – defender – soltar – doblar
- 3 **Conjuguez les verbes entre parenthèses au présent de l'indicatif à la personne voulue.**
 - a. Tus primos no pasar por tu casa. (*pensar*)
 - b. Me el zapato. (*apretar*)
 - c. Eso mucho dinero. (*costar*)
 - d. Nosotros lo que pasó. (*recordar*)
 - e. El agua a hervir. (*empezar*)
- 4 **Complétez les phrases avec les verbes suivants en les conjuguant à la personne voulue du présent de l'indicatif.**
 encontrar – aprobar – colgar – despertar – nevar
 - a. Los alumnos ... el examen.
 - b. Elisa ... el cuadro en la pared.
 - c. Nosotros nos ... muy temprano.
 - d. ... en la montaña.
 - e. Yo no ... mi libro, ¿dónde estará?
- 5 **Mettez les verbes à la 1^{re} personne du pluriel.**
 - a. Riego.
 - b. Sueñas.
 - c. Comprueba.
 - d. Confieso.
 - e. Friegas.

Certains verbes, au lieu d'une diphthongaison, subissent un changement de voyelle. Cette modification se produit aux trois personnes du singulier et à la troisième personne du pluriel.

Diphthongaisons

*i → ie***Adquirir**

Acquérir

adquier o

adquier es

adquier e

adquir imos

adquir ís

adquier en

*u → ue***Jugar**

Jouer

jueg o

jueg as

jueg a

jug amos

jug áis

jueg an

Changements de voyelle

*e → i***Pedir**

Demander

pid o

pid es

pid e

ped imos

ped ís

pid en

ATTENTION

Reír, rire, a une conjugaison particulière : ríó, ríes, ríe, reímos, reís, ríen.

Exercices

CORRIGÉS P. 246

1) Soulignez la forme correcte.

- a. Irene no [juga/juega] con su hermano. d. Te [pedo/pido] que te calles.
b. Se [divierten/diverten] mucho con él. e. Antonio se [ríe/rei] de ti.
c. Luis [repete/repite] siempre lo mismo.

2) Traduisez en espagnol.

- a. Ils rient beaucoup.
b. Nous demandons de l'argent.
c. Vous jouez aux cartes (*vouvoiement pluriel*).
d. Avec la chaleur, le beurre fond.
e. Il mesure un mètre.

3) Classez les verbes en fonction de la modification qu'ils subissent :

e → ie ou *e → i*.

sonreír – perseguir – sentir – pedir – derretir – mentir – referir – vestir – desmentir – servir

4) Conjuguez les verbes au présent de l'indicatif à la personne indiquée.

- a. elegir (yo) f. divertirse (yo)
b. sonreír (tú) g. mentir (nosotros)
c. seguir (usted) h. seguir (vosotros)
d. advertir (él) i. vestir (tú)
e. repetir (ellos) j. preferir (yo)

5) Chassez l'intrus.

sembrar – alentar – tropezar – merendar – pedir

● Formation du présent du subjonctif

Radical + terminaisons du présent du subjonctif.

● Terminaisons des verbes réguliers

Personnes		Verbes terminés en	
		-ar	-er et -ir
je	yo	-e	-a
tu	tú	-es	-as
il/elle/vous	él/ella/usted	-e	-a
nous	nosotros, -as	-emos	-amos
vous	vosotros, -as	-éis	-áis
ils/elles/vous	ellos/ellas/ustedes	-en	-an

Exercices

CORRIGÉS P. 246

1) Reliez les éléments des deux colonnes.

- | | |
|-------------|-------------|
| a. Nosotros | 1. abra. |
| b. Vosotros | 2. bebamos. |
| c. Ellos | 3. canten. |
| d. Yo | 4. bajéis. |
| e. Tú | 5. vivas. |

2) Mettez les infinitifs suivants au subjonctif à la personne voulue.

- | | | |
|------------------|----------------------|----------------------|
| a. (Yo) pintar. | c. (Nosotros) andar. | e. (Ustedes) partir. |
| b. (Ella) temer. | d. (Usted) decorar. | |

3) Mettez les verbes au présent du subjonctif.

- | | | | | |
|------------|-----------|-------------|-------------|----------|
| a. escucho | b. callan | c. grabamos | d. escribes | e. rompe |
|------------|-----------|-------------|-------------|----------|

4) Soulignez la forme correcte.

- No quiero que Margarita se [sube/suba] al árbol.
- Esto es para que tú lo [repartís/repartas] con tus amigos.
- No le pidas que [salte/salta] a la cuerda, no sabe.
- Les he dejado jabón para que se [laven/lavan].
- Si quieres que el niño [coma/come], tienes que contarle un cuento.

5) Écrivez les verbes entre parenthèses au présent du subjonctif.

- Es necesario que Vds. con su hijo. (*hablar*)
- No admito que tú algo. (*prohibirme*)
- He sacado billetes de primera para que vosotros cómodos. (*viajar*)
- No es bueno que los jóvenes (*beber*)
- Marcos, ¿qué quieres que nosotros a los novios? (*regalarles*)

● Subjonctifs présents particuliers

<i>Caber</i>	Tenir, entrer	quepa, quepas, quepa, quepamos, quepáis, quepan
<i>Dar</i>	Donner	dé, des, dé, demos, deis, den
<i>Estar</i>	Être, se trouver	esté, estés, esté, estemos, estéis, estén
<i>Haber</i>	Avoir, être (auxiliaire)	haya, hayas, haya, hayamos, hayáis, hayan
<i>Ir</i>	Aller	vaya, vayas, vaya, vayamos, vayáis, vayan
<i>Saber</i>	Savoir	sepa, sepas, sepa, sepamos, sepáis, sepan
<i>Ser</i>	Être (essentiel)	sea, seas, sea, seamos, seáis, sean
<i>Ver</i>	Voir	vea, veas, vea, veamos, veáis, vean

● Subjonctifs présents terminés en *-ga*

Si la première personne de l'indicatif présent se termine en *-go*, cette irrégularité se retrouve à toutes les personnes du subjonctif présent.

Ex. → *Poner*

Indicatif présent	Subjonctif présent
Pongo	→ ponga, pongas, ponga, pongamos, pongáis, pongan
<i>Caer</i> Tomber	caiga, caigas, caiga, caigamos, caigáis, caigan
<i>Decir</i> Dire	diga, digas, diga, digamos, digáis, digan
<i>Hacer</i> Faire	haga, haga, haga, hagamos, hagáis, hagan
<i>Oír</i> Entendre	oiga, oigas, oiga, oigamos, oigáis, oigan
<i>Salir</i> Sortir, partir	salga, salgas, salga, salgamos, salgáis, salgan
<i>Tener</i> Avoir, posséder	tenga, tengas, tenga, tengamos, tengáis, tengan
<i>Traer</i> Apporter	traiga, traigas, traiga, traigamos, traigáis, traigan
<i>Valer</i> Valoir, coûter	valga, valgas, valga, valgamos, valgáis, valgan
<i>Venir</i> Venir	venga, vengas, venga, vengamos, vengáis, vengán

Exercices

CORRIGÉS P. 246

1) Mettez les verbes au présent du subjonctif à la personne indiquée.

- haber – 3^e personne du singulier
- dar – 1^{re} personne du singulier
- ir – 3^e personne du pluriel
- estar – 2^e personne du pluriel
- ser – 2^e personne du singulier

2) Mettez les verbes entre parenthèses au présent du subjonctif.

- Quiero que Vds. nuestras oficinas. (*ver*)
- Cuando yo lo que pasa, te lo diré. (*saber*)
- En cuanto tú lista, nos vamos. (*estar*)
- No me gusta que tú siempre con ese chico. (*ir*)
- No les Vd. más caramelos a los niños. (*dar*)

3) Trouvez les formes correspondantes du présent du subjonctif.

- a. vengo b. ponemos c. salís d. traigo e. cae

4) Donnez l'infinitif de ces formes verbales.

- a. quepan b. valgas c. oigáis d. diga e. salgamos

5) Écrivez aux 1^{re} et 2^e personnes du singulier du présent du subjonctif.

- a. tener b. hacer c. estar d. oír e. dar

63

Le présent du subjonctif (3) : les verbes en *-acer*, *-ecer*, *-ocer* et *-ucir* et les verbes en *-uir*

● **Les verbes en *-acer*, *-ecer*, *-ocer* et *-ucir***

À toutes les personnes du présent du subjonctif, *c* devient *zc* devant la terminaison *-a*.

<i>Nacer</i>	Naître	nazca, nazcas, nazca, nazcamos, nazcáis, nazcan
<i>Obedecer</i>	Obéir	obedezca, obedezcas, obedezca, obedezcamos, obedezcáis, obedezcan
<i>Conocer</i>	Connaître	conozca, conozcas, conozca, conozcamos, conozcáis, conozcan
<i>Traducir</i>	Traduire	traduzca, traduzcas, traduzca, traduzcamos, traduzcáis, traduzcan

● **Les verbes en *-uir***

À toutes les personnes du présent du subjonctif, *i* devient *y* devant la terminaison *-a*.

<i>Concluir</i>	Conclure	concluya, concluyas, concluya, concluyamos, concluyáis, concluyan
-----------------	----------	---

Exercices

CORRIGÉS P. 246

1) Trouvez l'infinitif.

- a. Aborrezca. d. Renazcas.
b. Desconozcan. e. Embellezcáis.
c. Conduzcamos.

2) Conjuguez à la 1^{re} personne du présent du subjonctif.

- a. envejecer b. producir c. crecer d. apetecer e. reducir

3) Soulignez la forme correcte.

- a. Quiero que [conocas/conozcas] a mi socio.
b. ¡No sé qué tengo que hacer para que me [obedezcáis/obedezáis]!
c. Es muy tarde para que [conduzca/conduzca] él solo.
d. Tiene que pasar algún tiempo para que esa planta [florezca/florezca].
e. No creo que Pedro se [enriqueca/enriquezca] de ese modo.

4) Mettez au présent du subjonctif les verbes entre parenthèses.

- El pueblo no quiere que al alcalde. (*destituirse*)
- No Vd. tan rápido. (*concluir*)
- He encontrado a alguien para que a Ramón. (*sustituir*)
- Exijo que Vds. esto en el programa. (*incluir*)
- No dejaremos que vosotros nuestros proyectos. (*destruir*)

5) Complétez les phrases avec le verbe voulu.

excluya – restablezcan – enorgullezcas – parezcas – traduzca

- Comprendo que te ... de tu hijo.
- No creo que se ... a ningún vecino.
- Es preciso que Rosa nos ... ese texto.
- Es normal que te ... a tu padre.
- Es urgente que ... el orden.

64

Le présent du subjonctif (4) : les verbes à diphthongue

Comme au présent de l'indicatif, la **diphthongaison** se produit également au subjonctif aux trois personnes du singulier et à la troisième personne du pluriel.

Diphthongaison e → ie

<i>Pensar</i> Penser	<i>Perder</i> Perdre	<i>Discernir</i> Discerner
piens e	pierd a	disciern a
piens es	pierd as	disciern as
piens e	pierd a	disciern a
pens emos	perd amos	discern amos
pens éis	perd áis	discern áis
piens en	pierd an	disciern an

Diphthongaison

o → ue

<i>Contar</i> Conter, compter	<i>Mover</i> Bouger
cuent e	muev a
cuent es	muev as
cuent e	muev a
cont emos	mov amos
cont éis	mov áis
cuent en	muev an

Autres diphthongaisons

i → ie

u → ue

<i>Adquirir</i> Acquérir	<i>Jugar</i> Jouer
adquier a	juegu e
adquier as	juegu es
adquier a	juegu e
adquir amos	jugu emos
adquir áis	jugu éis
adquier an	juegu en

ATTENTION

Oler, sentir, a une conjugaison particulière : huela, huelas, huela, olamos, oláis, huelan.

Reír, rire, a une conjugaison particulière : ría, rías, ría, ríamos, riáis, rían.

1) Classez les verbes en fonction de leur diphtongaison.

cerrar – jugar – instituir – adquirir – poder – pensar – concluir –
contar – volver – calentar

- Diphtongaison *o* → *ue*
- Diphtongaison *e* → *ie*
- Diphtongaison *i* → *ie*
- Diphtongaison *u* → *ue*
- Changement *i* → *y*

2) Mettez au présent du subjonctif à la personne indiquée.

- pensar – 1^{re} personne du singulier
- morder – 3^e personne du pluriel
- entender – 2^e personne du singulier
- jugar – 1^{re} personne du pluriel
- acostarse – 3^e personne du singulier

3) Donnez l'infinitif des verbes en gras.

- No creo que **pierdan** el partido.
- Te pido que no se **lo cuenten**.
- Les ordeno que se **sienten**.
- Me **niego** a que **juegues** aquí.
- Les **ruego** que no se **muevan**.

4) Soulignez la forme correcte.

- No me gusta que [olas/huelas] tanto a perfume.
- Me encanta que te [rías/reas].
- Prefiero que te [quera/quiera] aunque no sea rico.
- Es mejor que no [conten/cuenten] con nosotros.
- No creo que se [esfuerce/esforza] mucho.

5) Chassez l'intrus.

- llamar – escribir – beber – estar – vivir
- hacer – valer – mirar – saber – dar
- resplandecer – venir – relucir – renacer – desconocer
- obstruir – constituer – desvanecer – instruir – retribuir
- pensar – cerrar – perder – temer – querer

- Au subjonctif, les verbes *sentir*, *dormir*, en plus des diphtongaisons, subissent un changement de voyelle.

Diphtongaisons et changements de voyelle

e → *ie**o* → *ue**e* → *i**o* → *u**Sentir**Dormir*

Sentir

Dormir

sient *a*duerm *a*sient *as*duerm *as*sient *a*duerm *a*s̄int *amos*d̄urm *amos*s̄int *áis*d̄urm *áis*sient *an*duerm *an*

- *Pedir* subit un changement de voyelle.

Changement de voyelle

e → *i**Pedir*

Demander

pid *a*pid *as*pid *a*pid *amos*pid *áis*pid *an*

Exercices

CORRIGÉS P. 247

1 Reliez les verbes qui présentent le même type de changement au présent du subjonctif.

- | | |
|------------|-----------|
| a. pedir | 1. mentir |
| b. sentir | 2. perder |
| c. dormir | 3. colgar |
| d. contar | 4. vestir |
| e. temblar | 5. morir |

2 Conjuguez au présent du subjonctif.

- a. mentir b. reñir c. morir d. reír e. hervir

3 Mettez les verbes entre parenthèses au présent du subjonctif.

- a. Dile a tu padre que no el teléfono si llaman. (*descolgar*)
 b. Niños, no aquí, que váis a coger frío. (*dormirse*)

- c. No está bien que tú tanto dinero a Andrés. (*pedirle*)
 d. No remordimientos, no es culpa tuya. (*sentir*)
 e. No os permito que (*mentir*)

4) Mettez les formes verbales au présent du subjonctif.

- a. herimos b. reñís c. frío d. dormimos e. digieres

5) Traduisez en espagnol.

- a. Il faut que tu dormes.
 b. Ne me demande pas de le faire.
 c. J'espère que vous regretterez ce qui s'est passé.
 d. Nous ne voulons pas qu'ils viennent.
 e. Il est important que tu nous le dises.

66

**L'impératif (1):
 formation à la forme affirmative**

● **Formation de l'impératif affirmatif**

- Le tutoiement singulier se forme à partir de la deuxième personne du présent de l'indicatif moins le *s*.
 - Le tutoiement pluriel se forme en remplaçant le *-r* final de l'infinitif par *d*.
 - Les trois autres personnes proviennent intégralement du subjonctif présent.
- Ex. → *Cantar*

	Indicatif présent	Impératif	Subjonctif présent
Suppression du <i>s</i>	canto	canta (tú)	cante
	cantas	cante (usted)	cantes
	canta	cantemos (nosotros, -as)	cante
	cantamos	cantad (vosotros, -as)	cantemos
Infinitif: <i>r</i> → <i>d</i>	cantáis	canten (ustedes)	cantéis
	cantan		canten

● **Les terminaisons des verbes réguliers**

		Verbes terminés en		
Personnes		<i>-ar</i>	<i>-er</i>	<i>-ir</i>
tu	tú	<i>-a</i>	<i>-e</i>	<i>-e</i>
il/elle/vous	él/ella/usted	<i>-e</i>	<i>-a</i>	<i>-a</i>
nous	nosotros, -as	<i>-emos</i>	<i>-amos</i>	<i>-amos</i>
vous	vosotros, -as	<i>-ad</i>	<i>-ed</i>	<i>-id</i>
ils/elles/vous	ellos/ellas/ustedes	<i>-en</i>	<i>-an</i>	<i>-an</i>

● Les impératifs affirmatifs irréguliers

<i>Decir</i>	Dire	di, diga, digamos, decid, digan
<i>Hacer</i>	Faire	haz, haga, hagamos, haced, hagan
<i>Ir</i>	Aller	ve, vaya, vamos o vayamos, id, vayan
<i>Poner</i>	Mettre	pon, ponga, pongamos, poned, pongan
<i>Salir</i>	Sortir	sal, salga, salgamos, salid, salgan
<i>Ser</i>	Être (essentiel)	sé, sea, seamos, sed, sean
<i>Tener</i>	Avoir, posséder	ten, tenga, tengamos, tened, tengan
<i>Venir</i>	Venir	ven, venga, vengamos, venid, vengan

Exercices

CORRIGÉS P. 247

1D Mettez les formes verbales à l'impératif (tutoiement singulier).

- a. bajas b. traes c. eliges d. riegas e. subes

2D Mettez les formes verbales à l'impératif (tutoiement pluriel).

- a. callar b. bromear c. comer d. perder e. abrir

3D Donnez les impératifs correspondants.

- a. corremos b. escribís c. hueles d. piensan e. compra

4D Traduisez en espagnol.

- a. sortons c. venez (Vd.) e. travaillons
b. attendez (Vds.) d. regardez (Vds.)

5D Mettez les verbes à l'impératif (2^e personne singulier).

- a. hacer b. poner c. tener d. salir e. venir

67

L'impératif (2) formation et la forme négative

Toutes les formes de l'impératif négatif se forment avec le présent du subjonctif précédé de *no*.

Seules les formes du tutoiement singulier et pluriel se modifient en passant de l'impératif affirmatif à l'impératif négatif.

Ex. → *Cantar*

Impératif affirmatif	Présent du subjonctif	Impératif négatif
	cante	
canta	cantes	no cantes
cante	cante	no cante
cantemos	cantemos	no cantemos
cantad	cantéis	no cantéis
canten	canten	no canten

1) Mettez à la forme négative.

- a. lea b. sean c. esté d. sintamos e. vaya

2) Même exercice.

- a. corre b. id c. di d. poned e. ve

3) Mettez à la forme affirmative.

- a. No hagáis eso. d. No digáis mentiras.
 b. No seas malo. e. No vayas por ahí.
 c. No vengáis mañana.

4) Conjuguez à l'impératif négatif.

- a. volver b. pedir c. tener d. informar e. colocar

5) Donnez l'impératif contraire (affirmatif ou négatif).

- a. cae b. no resistan c. no digamos d. tened e. salid

68

L'imparfait de l'indicatif

● Formation de l'imparfait de l'indicatif

Radical + terminaisons de l'imparfait de l'indicatif.

● Les terminaisons des verbes réguliers

Personnes		Verbes terminés en	
		-ar	-er et -ir
je	yo	-aba	-ía
tu	tú	-abas	-ías
il/elle/vous	él/ella/usted	-aba	-ía
nous	nosotros, -as	-ábamos	-íamos
vous	vosotros, -as	-abais	-íais
ils/elles/vous	ellos/ellas/ustedes	-aban	-ían

● Les imparfaits irréguliers

Seuls trois imparfaits de l'indicatif sont irréguliers en espagnol :

Ir	Aller	iba, ibas, iba, íbamos, ibais, iban
Ser	Être (essentiel)	era, eras, era, éramos, erais, eran
Ver	Voir	veía, veías, veía, veíamos, veíais, veían

1 Mettez à l'imparfait.

- a. Tomás viene los domingos.
- b. Siempre están peleándose.
- c. Se enfada cuando le despiertan.
- d. Tenemos mucho trabajo.
- e. Se sabe muy bien la lección.

2 Soulignez la forme correcte.

- a. Les [trábamos/tráíamos] regalos a menudo.
- b. ¿Qué [queráis/querabais] decir?
- c. [Piensabas/Pensabas] que era mejor así.
- d. [Salaba/Salía] todas las noches.
- e. [Empezabais/Empecíais] el curso en octubre.

3 Mettez les verbes entre parenthèses à l'imparfait.

- a. ¿No la tarjeta? (*encontrar* – tú)
- b. Me la dejado en el supermercado. (*haber* – yo)
- c. No comprar nada más. (*poder* – nosotros)
- d. ¿No dinero en efectivo? (*llevar* – vosotros)
- e. No bastante. (*quedarse* – nosotros)

4 Complétez les phrases avec *ir*, *ser* ou *ver* à l'imparfait (3^e personne du singulier).

- a. ... demasiado tarde.
- b. ... a verla todas las tardes.
- c. ... muy simpático.
- d. No ... bien de lejos.
- e. Siempre ... muy bien vestida.

5 Traduisez en espagnol.

- a. Mes tantes allaient au marché tous les samedis.
- b. Nous étions de très bons amis.
- c. Je voyais partir les voisins très tôt le matin.
- d. Tu allais trop vite.
- e. Le soir, nous regardions la télé.

<i>Andar</i>	Marcher	anduve, anduviste, anduvo, anduvimos, anduvisteis, anduvieron
<i>Caber</i>	Tenir, entrer	cupe, cupiste, cupo, cupimos, cupisteis, cupieron
<i>Dar</i>	Donner	di, diste, dio, dimos, disteis, dieron
<i>Decir</i>	Dire	dije, dijiste, dijo, dijimos, dijisteis, dijeron
<i>Estar</i>	Être, se trouver	estuve, estuviste, estuvo, estuvimos, estuvisteis, estuvieron
<i>Haber</i>	Avoir, être (auxiliaire)	hube, hubiste, hubo, hubimos, hubisteis, hubieron
<i>Hacer</i>	Faire	hice, hiciste, hizo, hicimos, hicisteis, hicieron
<i>Ir</i>	Aller	fui, fuiste, fue, fuimos, fuisteis, fueron
<i>Poder</i>	Pouvoir	pude, pudiste, pudo, pudimos, pudisteis, pudieron
<i>Poner</i>	Mettre	puse, pusiste, puso, pusimos, pusisteis, pusieron
<i>Querer</i>	Vouloir, aimer	quise, quisiste, quiso, quisimos, quisisteis, quisieron
<i>Saber</i>	Savoir	supe, supiste, supo, supimos, supisteis, supieron
<i>Ser</i>	Être (essentiel)	fui, fuiste, fue, fuimos, fuisteis, fueron
<i>Tener</i>	Avoir, posséder	tuve, tuviste, tuvo, tuvimos, tuvisteis, tuvieron
<i>Traer</i>	Apporter	traje, trajiste, trajo, trajimos, trajisteis, trajeron
<i>Venir</i>	Venir	vine, viniste, vino, vinimos, vinisteis, vinieron

ATTENTION

Ces verbes irréguliers ne portent pas d'accent écrit.

Exercices

CORRIGÉS P. 247-248

1) Donnez l'infinitif.

- a. quisiste b. fuisteis c. anduvimos d. cupe e. estuvieron

2) Conjuguez à la 1^{re} personne du singulier du passé simple.

- a. poder b. tener c. decir d. saber e. poner

3) Reliez les éléments des deux colonnes.

- | | |
|-------------|-----------|
| a. fui | 1. dar |
| b. dieron | 2. traer |
| c. hubimos | 3. ser/ir |
| d. trajiste | 4. venir |
| e. viniste | 5. haber |

4) Mettez les verbes en gras au passé simple.

- ¿Qué **haces** durante las vacaciones?
- No **puede** venir.
- No **sabemos** qué hacer.
- No **son** ellos.
- Estoy muy a gusto con vosotros.

5) Mettez les verbes entre parenthèses au passé simple.

- La semana pasada, Ana enferma. (*ponerse*)
- algunos recuerdos del viaje. (*traer - yo*)
- Todos los presentes que no. (*decir - ellos*)
- No todo en la maleta. (*caber*)
- Los profesores no dar clase. (*querer - ellos*)

71

Le passé simple (3): les verbes à changement de voyelle

Modifications aux troisièmes personnes du singulier et du pluriel

o → *u*

Dormir
Dormir
dorm í
dorm iste
durm ío
dorm imos
dorm isteis
durm ieron

Pedir
Demander
ped í
ped iste
pid ío
ped imos
ped isteis
pid ieron

e → *i*

Reír
Rire
re í
re íste
ri ó
re ímos
re ísteis
ri eron

Sentir
Sentir
sent í
sent iste
sint ío
sent imos
sent isteis
sint ieron

Modifications de la terminaison *i* → *y* aux troisièmes personnes du singulier et du pluriel

i → *y*

Concluir
Conclure
conclu í
conclu iste
conclu yó
conclu imos
conclu isteis
conclu yeron

Leer
Lire
le í
le íste
le yó
le ímos
le ísteis
le yeron

Caer
Tomber
ca í
ca íste
ca yó
ca ímos
ca ísteis
ca yeron

Oír
Entendre
o í
o íste
o yó
o ímos
o ísteis
o yeron

Les verbes terminés en *-ducir*

À toutes les personnes du passé simple et de l'imparfait du subjonctif, *c* devient *j*.
Ex. → Traducir, traduire: traduje, tradujiste, tradujo, tradujimos, tradujisteis, tradujeron.

1) Conjuguez ces verbes à la 3^e personne du singulier du passé simple.

- a. sentir b. dormir c. pedir d. reñir e. reír

2) Conjuguez ces verbes à la 3^e personne du pluriel du passé simple.

- a. caer b. dormir c. despedir d. traducir e. reducir

3) Trouvez l'infinitif.

- a. oímos b. creíste c. caí d. leímos e. concluisteis

4) Mettez les verbes entre parenthèses au passé simple.

- a. ¿Qué libro Vd.? (*leer*)
 b. que no. (*concluir - ellos*)
 c. Manuel no las noticias. (*oír*)
 d. que era el médico. (*creer - yo*)
 e. Ayer granizo. (*caer*)

5) Traduisez en espagnol, en utilisant le passé simple.

- a. Ils sont tombés dans le piège.
 b. Ils n'ont pas lu le journal d'hier.
 c. Avez-vous cru ce qu'il a dit? (Vds.)
 d. Ils ont entendu du bruit.
 e. La semaine dernière, Pedro s'est endormi en cours.

72**L'imparfait du subjonctif**

• L'imparfait du subjonctif est toujours formé sur la troisième personne du pluriel du passé simple, en remplaçant la terminaison **-ron** par les terminaisons correspondantes de l'imparfait du subjonctif.

Les terminaisons de l'imparfait du subjonctif pour les trois groupes de verbes peuvent avoir deux formes :

- | | | |
|--------|----|--------|
| -ra | ou | -se |
| -ras | ou | -ses |
| -ra | ou | -se |
| -ramos | ou | -semos |
| -rais | ou | -seis |
| -ran | ou | -sen |

• Les deux formes peuvent être utilisées indifféremment.

Ex. → *Cantar*

3^e personne du pluriel du passé simple : cantaron → imparfait du subjonctif :

cantara, cantarás, cantara, cantáramos, cantarais, cantaran
 ou
 cantase, cantases, cantase, cantásemos, cantaseis, cantasen

- 1) Conjuguez à l'imparfait du subjonctif (1^{re} forme).
- a. apostar b. permanecer c. vivir d. arreglar e. coser
- 2) Mettez à l'imparfait du subjonctif (1^{re} et 2^e formes).
- a. pedisteis b. oí c. concluyó d. dormimos e. sentí
- 3) Donnez la 3^e personne du pluriel du passé simple et de l'imparfait du subjonctif (1^{re} forme).
- a. distraer b. saber c. hacer d. querer e. estar
- 4) Mettez les verbes entre parenthèses à l'imparfait du subjonctif (1^{re} forme).
- a. ¡Ojalá me lo.....! (*decir – él*)
 b. Prepárate por si (*salir – nosotros*)
 c. Hace como si no (*conocerme*)
 d. Viven como si no dinero. (*tener – ellos*)
 e. Llévate el DNI por si falta. (*hacer*)
- 5) Donnez la 2^e forme de l'imparfait du subjonctif.
- a. Vivieran.
 b. Anduvieran.
 c. Dijeras.
 d. Pudiéramos.
 e. Trajeráis.

73

Le futur et le conditionnel

● Formation du futur et du conditionnel

Infinitif + terminaisons du futur ou du conditionnel.

● Les terminaisons du futur et du conditionnel

		Verbes en -ar, -er et -ir	
		Futur	Conditionnel
je	yo	-é	-ía
tu	tú	-ás	-ías
il/elle/vous	él/ella/usted	-á	-ía
nous	nosotros, -as	-emos	-íamos
vous	vosotros, -as	-éis	-íais
ils/elles/vous	ellos/ellas/ustedes	-án	-ían

● Les futurs et conditionnels irréguliers

Caber Tenir, entrer

Futur cabré, cabrás, cabrá, cabremos, cabréis, cabrán
Conditionnel cabría, cabrías, cabría, cabríamos, cabríaís, cabrían

Decir Dire

Futur diré, dirás, dirá, diremos, diréis, dirán
Conditionnel diría, dirías, diría, diríamos, diríaís, dirían

Haber Avoir, être (auxiliaire)

Futur habré, habrás, habrá, habremos, habréis, habrán
Conditionnel habría, habrías, habría, habríamos, habríaís, habrían

Hacer Faire

Futur haré, harás, hará, haremos, haréis, harán
Conditionnel haría, harías, haría, haríamos, haríaís, harían

Poder Pouvoir

Futur podré, podrás, podrá, podremos, podréis, podrán
Conditionnel podría, podrías, podría, podríamos, podríaís, podrían

Poner Mettre

Futur pondré, pondrás, pondrá, pondremos, pondréis, pondrán
Conditionnel pondría, pondrías, pondría, pondríamos, pondríaís, pondrían

Querer Vouloir, aimer

Futur querré, querrás, querrá, querremos, querréis, querrán
Conditionnel querría, querrías, querría, querríamos, querríaís, querrían

Saber Savoir

Futur sabré, sabrás, sabrá, sabremos, sabréis, sabrán
Conditionnel sabría, sabrías, sabría, sabríamos, sabríaís, sabrían

Salir Sortir, partir

Futur saldré, saldrás, saldrá, saldremos, saldréis, saldrán
Conditionnel saldría, saldrías, saldría, saldríamos, saldríaís, saldrían

Tener Avoir, posséder

Futur tendré, tendrás, tendrá, tendremos, tendréis, tendrán
Conditionnel tendría, tendrías, tendría, tendríamos, tendríaís, tendrían

Valer Valoir, coûter

Futur valdré, valdrás, valdrá, valdremos, valdréis, valdrán
Conditionnel valdría, valdrías, valdría, valdríamos, valdríaís, valdrían

Venir Venir

Futur vendré, vendrás, vendrá, vendremos, vendréis, vendrán
Conditionnel vendría, vendrías, vendría, vendríamos, vendríaís, vendrían

Exercices

CORRIGÉS P. 240

1) Mettez au futur.

a. pintas b. crecéis c. sufren d. giro e. vuelve

2) Mettez au conditionnel.

a. cuentas b. pierden c. servimos d. nazco e. salgo

3) Donnez la 1^{re} personne singulier du futur et du conditionnel.

a. haber b. poner c. poder d. querer e. tener

1) Donnez le gérondif.

- a. lavar b. mecer c. cerrar d. escribir e. romper

2) Soulignez le gérondif correct.

- a. vestiendo/vistiendo d. gritando/gritiendo
 b. subiendo/subando e. pidiendo/pediendo
 c. temando/temiendo

3) Mettez les verbes entre parenthèses au gérondif.

- a. ¿Qué me estás.....? (*decir*) d. Su abuelo se está (*morir*)
 b. Salvador está (*dormir*) e. Llevan tres años (*venir*)
 c. Se están de nosotros. (*reír*)

4) Donnez l'infinitif des gérondifs suivants.

- a. pudiendo b. leyendo c. trayendo d. sintiendo e. cayendo

5) Traduisez en espagnol.

- a. en entendant b. en allant c. en concluant d. en croyant e. en marchant

75

Le participe passé

● Formation du participe passé

Verbes terminés en *-ar* : radical + *-ado*.
 Verbes terminés en *-er* et *-ir* : radical + *-ido*.

Cantar, Chanter → *cantado*, chanté

Beber, Boire → *bebido*, bu

Vivir, Vivre, habiter → *vivido*, vécu

● Les participes passés irréguliers

<i>Abrir</i>	Ouvrir	<i>abierto</i>
<i>Cubrir</i>	Couvrir	<i>cubierto</i>
<i>Decir</i>	Dire	<i>dicho</i>
<i>Escribir</i>	Écrire	<i>escrito</i>
<i>Hacer</i>	Faire	<i>hecho</i>
<i>Morir</i>	Mourir	<i>muerto</i>
<i>Poner</i>	Mettre	<i>puesto</i>
<i>Romper</i>	Rompre	<i>roto</i>
<i>Ver</i>	Voir	<i>visto</i>
<i>Volver</i>	Revenir	<i>vuelto</i>

Et les formes dérivées (verbes de la même famille) de ces verbes.

● Les participes passés particuliers

Accent écrit sur le *i* de la terminaison : *i* → *í*

<i>Caer</i>	Tomber	caído
<i>Leer</i>	Lire	leído
<i>Oír</i>	Entendre	oído
<i>Reír</i>	Rire	reído
<i>Traer</i>	Apporter	traído

Et les formes dérivées (verbes de la même famille) de ces verbes.

Exercices

CORRIGÉS P. 248

1) Trouvez le participe passé.

- a. esconder b. elegir c. hablar d. ejercer e. esforzar

2) Soulignez la forme correcte.

- a. cabido/cabito c. movido/muelto e. decidido/decidicho
b. volvido/vuelto d. dicho/decido

3) Mettez les verbes entre parenthèses au participe passé.

- a. Yo no lo he (*hacer*) d. Ya he la carta. (*escribir*)
b. ¿Quién lo ha? (*romper*) e. No me han la puerta. (*abrir*)
c. ¿Le has? (*ver*)

4) Donnez l'infinitif des participes passés suivants.

- a. puesto b. cubierto c. muerto d. dicho e. creído

5) Reliez les éléments des deux colonnes.

- | | |
|-----------|-----------|
| a. ver | 1. venido |
| b. volver | 2. hecho |
| c. haber | 3. vuelto |
| d. hacer | 4. habido |
| e. venir | 5. visto |

76

Les temps composés

• En espagnol, le seul auxiliaire utilisé pour former les temps composés de la voix active est le verbe *haber*.

Ex. → *He venido*. Je suis venu.

• Le participe passé des temps composés ne peut être séparé de l'auxiliaire *haber* par aucun mot.

Ex. → *He comido bien* (et non pas *He bien comido*). J'ai bien mangé.

• Le participe passé conjugué avec *haber* est invariable.

1 Traduisez en espagnol en utilisant le passé composé.

- Je suis bien arrivé.
- Il a très bien répondu.
- Tu as cassé la lampe.
- Nous sommes montés jusqu'au dernier étage.
- Mes amies sont venues me voir.

2 Soulignez la forme correcte.

- Los alumnos no han [salido/salidos] hoy al patio.
- No me has [aún dicho/dicho aún] si te ha gustado mi regalo.
- La película ha [estado/estada] muy bien.
- No me ha [parecido bien/bien parecido] que lleguen a estas horas.
- La conferencia ha sido [aburrido/aburrída].

3 Mettez les verbes entre parenthèses au passé composé.

- La comida mucho. (*gustarles*)
- Estos niños lo que (*ver - pasar*)
- Juan no desde hace tiempo. (*escribirme*)
- Las vecinas las plantas. (*regarnos*)
- El viento el culpable. (*ser*)

4 Mettez l'adverbe à la place qui convient.

- He ... dormido ... esta noche. (*mal*)
- Han ... trabajado (*mucho*)
- Se ha ... restablecido (*muy pronto*)
- Hemos ... cenado (*muy bien*)
- Tus sobrinos han ... visto ... la tele. (*demasiado*)

5 Traduisez en français.

- Habéis entendido pronto el problema.
- No han querido venir.
- Tu hermana se ha quedado demasiado tiempo con ellos.
- Han ganado otra vez.
- Habéis jugado muy bien.

77

les modifications orthographiques (1) :

les verbes terminés en -car, -gar et -zar

- Certains verbes, réguliers ou irréguliers, subissent des modifications orthographiques, soit pour garder le son final de la consonne du radical, soit pour suivre les règles d'orthographe.
- Ces modifications affectent les consonnes, les voyelles ou l'accentuation écrite.
- Un même verbe peut subir plusieurs modifications orthographiques en même temps.

Verbes terminés en	Modification devant -e	Modèle	Impératif	Subj. présent	Passé simple
-car	c → qu	<i>Tocar</i> Toucher	toca toque toquemos tocad toquen	toque toques toque toquemos toquéis toquen	toqué tocaste tocó tocamos tocasteis tocaron
-gar	g → gu	<i>Pagar</i> Payer	paga pague paguemos pagad paguen	pague pagues pague paguemos paguéis paguen	pagué pagaste pagó pagamos pagasteis pagaron
-zar	z → c	<i>Cazar</i> Chasser	caza cace cacemos cazad cacen	cace caces cace cacemos cacéis cacen	cacé cazaste cazó cazamos cazasteis cazaron

Exercices

CORRIGÉS P. 249

1) Conjuguez au présent de l'indicatif.

- a. paguéis b. lance (yo) c. recé d. deleguen e. aparques

2) Mettez les verbes entre parenthèses au présent du subjonctif.

- a. Te he dicho que la luz. (*apagar*)
 b. Por favor, señores, no los cuadros. (*tocar*)
 c. No creo que ellos gran cosa hoy. (*cazar*)
 d. No tanto, que luego te duele la espalda. (*cargarte*)
 e. Os he dicho que no el dibujo. (*calcar*)

3) Donnez l'infinitif.

- a. relegue b. aticéis c. legues d. convoqué e. retocemos

4) Soulignez la forme correcte.

- a. ¡Que [repicen/repiquen] las campanas!
 b. No creo que le [toque/toce] a Vd. todavía.
 c. [Ensalzar/Ensalcar] es sinónimo de elogiar.
 d. Eso no hay quien se lo [trage/trague].
 e. Mientras no se [unifizen/unifiquen] tendrán problemas.

5) Mettez les verbes entre parenthèses au temps qui convient.

- a. El otro día demasiado las plantas. (*regar - yo*)
 b. Lo que hace falta es que los dos mucho. (*dialogar*)
 c. Yo a todos sin que se dieran cuenta. (*embaucarles*)
 d. si tiene los oídos tapados. (*bostezar - Vd.*)
 e. Esta tarde, Andrés en plena ciudad. (*descalzarse*)

Verbes terminés en	Modification devant -o et -a	Modèle	Indicatif présent	Impératif	Subjonctif présent
<i>-cer</i>	<i>c</i> → <i>z</i>	<i>Vencer</i> Vaincre	vengo vences vence vencemos vencéis vencen	vence venza venzamos venced venzan	venza venzas venza venzamos venzáis venzan
<i>-cir</i>	<i>c</i> → <i>z</i>	<i>Esparcir</i> Répandre	esparzo esparces esparce esparcimos esparcís esparcen	esparce esparza esparzamos esparced esparzan	esparza esparzas esparza esparzamos esparzáis esparzan
<i>-ger</i>	<i>g</i> → <i>j</i>	<i>Coger</i> Prendre	cojo coges coge cogemos cogéis cogen	coge coja cojamos coged cojan	coja cojas coja cojamos cojáis cojan
<i>-gir</i>	<i>g</i> → <i>j</i>	<i>Dirigir</i> Diriger	dirijo diriges dirige dirigimos dirigís dirigen	dirige dirija dirijamos dirigid dirijan	dirija dirijas dirija dirijamos dirijáis dirijan
<i>-guir</i>	<i>gu</i> → <i>g</i>	<i>Distinguir</i> Distinguer	distingo distingues distingue distinguimos distingáis distinguen	distingue distinga distingamos distinguid distingan	distinga distingas distinga distingamos distingáis distingan

Exercices

CORRIGÉS P. 249

1) Conjuguez les verbes au présent de l'indicatif.

- Esparza. (yo)
- Cozamos.
- Restrinja. (él)
- Cojan.
- Distingas.

2) Mettez les verbes entre parenthèses au présent du subjonctif.

- No creo que tus argumentos (*convencerle*)
- Quiero que Antonio el negocio. (*dirigir*)
- No nosotros los daños, deben hacerlo ellos. (*resarcir*)
- Aunque hacerlo, tendrá que esperar. (*urgirle*)
- Os dejamos aquí para que el tren. (*coger*)

3) Mettez les verbes entre parenthèses à l'impératif.

- ... la llave del buzón. (*coger - tú*)
- ... bien los dos objetivos. (*distinguir - Vds.*)
- ... la operación. (*dirigir - nosotros*)
- ... el serrín por el suelo. (*esparcir - tú*)
- ... el presupuesto. (*restringir - Vd.*)

4) Soulignez la forme correcte.

- Su padre [dirije/dirige] una fábrica de conservas.
- Está tan oscuro que no [distingo/distinguo] nada.
- Cuando [venzamos/vencamos] se darán cuenta de su error.
- [Erijieron/Erigieron] una estatua en honor al alcalde.
- Niños, [recoged/recojed] lo que habéis tirado.

5) Complétez avec le verbe qui convient conjugué au temps nécessaire.

rugir – escoger – conseguir – sobrecoger – convencer

- Se asustó, pues el ruido le ...
- El león ...
- ¿Le has traído para que me ...?
- Le animamos para que ... lo que quiere.
- ... entre estos modelos, señora.

79

**Les modifications orthographiques (3):
suppression ou modification du /**

Le *i* disparaît pour les verbes qui se terminent en *-ñer, -ñir, -ullir*.

Verbes terminés en	Modèle	Modification	Temps et personnes
<i>-ñer</i>	<i>Tañer</i> , jouer (instrument musical)	suppression du <i>i</i>	<ul style="list-style-type: none"> • au passé simple, aux 3^e pers. du sing. et du pluriel; • au subj. imparfait, à toutes les personnes; • au gérondif.
<i>-ñir</i> <i>-ullir</i>	<i>Bruñir</i> , polir, lustrer <i>Teñir</i> , teindre		

Ex. → *Tañer* (passé simple) tañó ... tañeron; (imparfait du subjonctif) tañera, tañeras, tañera...; (gérondif) tañendo.

Le *i* devient *y* pour quelques verbes.

Verbes terminés en	Modèle	Modification	Temps et personnes
-eer	<i>Leer</i> , lire	i → y	<ul style="list-style-type: none"> • au passé simple, aux 3^e pers. du sing. et du pluriel ; • au subj. imparfait, à toutes les pers. ; • au gérondif.
-aer	<i>Caer</i> , tomber		
-üir	<i>Argüir</i> , déduire		
-uir	<i>Concluir</i> , conclure		

Ex. → *Leer* (passé simple) leyó ... leyeron ; (imparfait du subjonctif) leyerá, leyeras, leyerá... ; (gérondif) leyendo.

Exercices

CORRIGÉS P. 245

1) Reliez les éléments des deux colonnes.

- | | |
|---------------|-------------|
| a. reñir | 1. concluir |
| b. constituir | 2. dirigir |
| c. tocar | 3. caer |
| d. erigir | 4. teñir |
| e. leer | 5. aparcar |

2) Donnez la 3^e personne du singulier du passé simple.

- a. tañer b. mullir c. teñir d. bruñir e. reñir

3) Conjuguez à la 1^{re} personne du singulier de l'imparfait du subjonctif (1^{re} et 2^e formes).

- a. caer b. ceñir c. argüir d. leer e. destituir

4) Soulignez la forme correcte.

- a. restituyendo/restituyendo
 b. pidiendo/pidendo
 c. creyendo/creiendo
 d. temendo/temiendo
 e. tiñiendo/tiñendo

5) Complétez avec le verbe qui convient.

huyeran – creyéndose – tiñó – tañeran – cayó

- a. Estuvo mucho tiempo ... todo lo que él le decía.
 b. Le gustaba que ... las campanas de la iglesia.
 c. Se ... de la silla y se hizo daño.
 d. Se ... el pelo porque tenía canas.
 e. No se lo dijimos para que no ...

Lorsque le radical du verbe comporte une diphtongue et que l'accent tonique tombe sur la voyelle faible, on parle alors de rupture de la diphtongue puisque celle-ci se décompose en deux syllabes. Pour marquer cette rupture de la diphtongue, on place un accent écrit sur la voyelle faible (i, u).

Cela se produit avec un certain nombre de verbes.

Verbe	Modification	Situation	Temps et personnes
<i>Aislar</i> , isoler			
<i>Desviar</i> , dévier	i → í	Lorsque le i du radical porte l'accent tonique, il y a rupture de la diphtongue.	<ul style="list-style-type: none"> • au présent de l'indicatif et du subjonctif, aux trois personnes du singulier et à la 3^e personne du pluriel ; • à l'impératif, aux deux personnes du singulier et à la 3^e personne du pluriel.
<i>Europeizar</i> , européaniser			
<i>Prohibir</i> , interdire			
<i>Actuar</i> , agir, jouer un rôle	u → ú	Lorsque le u du radical porte l'accent tonique, il y a rupture de la diphtongue.	
<i>Maullar</i> , miauler			

Les verbes qui se conjuguent comme ces modèles subissent les mêmes modifications.

Ex. → *Desviar* (ind. présent) desvío, desvías, desvía... desvían; (subj. présent) desvíe, desvíes, desvíe... desvíen; (impératif) desvía, desvíe... desvíen.
Actuar (ind. présent) actúo, actúas, actúa... actúan; (subj. présent) actúe, actúes, actúe...; (impératif) actúa, actúe... actúen.

Exercices

CORRIGÉS P. 249

1) Conjuguez à l'impératif (2^e personne du singulier).

a. actuar b. prohibir c. desviar d. aislar e. europeizar

2) Reliez les éléments des deux colonnes.

a. actuar	1. inhibir
b. maullar	2. aviar
c. rociar	3. licuar
d. prohibir	4. aullar
e. evacuar	5. fluctuar

3) Mettez les verbes au subjonctif présent (3^e personne du pluriel).

a. actuar b. maullar c. rociar d. aislar e. evacuar

4 Mettez les verbes entre parenthèses au présent de l'indicatif.

- El gato ... (*maullar*)
- Victoria Abril ... en esa película. (*actuar*)
- Aquí ... fumar. (*prohibirse*)
- Si pasan por allí, Vds. ... mucho. (*desviarse*)
- Ellos mismos ... comportándose así. (*aislarse*)

5 Soulignez la forme correcte.

- Prohibamos./Prohibamos.
- Aúllais./Aulláis.
- Actuen./Actúen.
- Se resfrían./Se resfrian.
- Desvio./Desvió.

81

Les constructions verbales (1): les tournures affectives

Gustar, Plaire, aimer

Certains verbes qui expriment des sentiments ou des sensations se construisent différemment du français. Le sujet français *je* devient le complément *me* en espagnol. Le complément français devient sujet du verbe en espagnol et détermine l'accord. Ex. → *Me gustan las vacaciones.* J'aime les vacances.

Forme affirmative		Forme interrogative		
(a mi)	<i>me gusta</i> , j'aime	¿ <i>me</i>	<i>gusta</i>	(a mi)?
(a ti)	<i>te gusta</i> , tu aimes	¿ <i>te</i>	<i>gusta</i>	(a ti)?
(a él, ella, usted)	<i>le gusta</i> , il, elle aime, vous aimez	¿ <i>le</i>	<i>gusta</i>	(a él, ella, usted)?
(a nosotros, -as)	<i>nos gusta</i> , nous aimons	¿ <i>nos</i>	<i>gusta</i>	(a nosotros, -as)?
(a vosotros, -as)	<i>os gusta</i> , vous aimez	¿ <i>os</i>	<i>gusta</i>	(a vosotros, -as)?
(a ellos, ellas, ustedes)	<i>les gusta</i> , ils, elles aiment, vous aimez	¿ <i>les</i>	<i>gusta</i>	(a ellos, ellas, ustedes)?

De nombreux verbes se conjuguent sur le modèle de *gustar*.

Tournure espagnole

me aburre
me afecta
me alegra
me alivia
me amarga
me angustia

Traduction

cela m'ennuie
cela me touche
cela me réjouit
cela me soulage
cela m'afflige
cela m'angoisse

me anima
me apena, me acongoja
me asusta
me atañe
me cabrea (vulg.)
me cae bien
me cae mal
me chifla
me compensa
me complace
me concierne
me consta
me consuela
me consume
me convence
me conviene
me corresponde
me desagrada
me descompone
me distrae
me encanta
me enloquece
me entretiene
me da igual
me extraña
me fastidia
me hace daño
me hace falta
me harta
me huele
me hace ilusión
me incita
me interesa
me intriga
me importa
me impresiona
me llena
me pesa
me place
me preocupa
me procura, me proporciona
me queda bien/mal
me saca de quicio

me suena
me satisface
me sobra
me sorprende, extraña, asombra
me toca
me trae loco
me trastorna
me va
me vuelve loco
etc.

cela m'encourage
cela m'attriste
cela me fait peur
cela me concerne
cela me met en rogne
je le/la trouve sympathique
il/elle ne me plaît pas
j'en raffole, j'en suis dingue
j'y trouve mon compte
cela me plaît
cela me concerne
je suis sûr que
cela me console, m'apaise
cela m'épuise
cela me convainc
cela me va, me convient
il me revient
cela me déplaît
cela me rend malade
cela me distrait
j'adore
cela me rend fou
cela m'amuse, m'occupe
cela m'est égal
cela m'étonne
cela m'ennuie (c'est embêtant)
cela me fait mal
j'ai besoin de
cela m'excède
je sens, je flaire
cela me fait envie
cela m'incite
cela m'intéresse
cela m'intrigue
cela m'intéresse, il m'importe
cela m'impressionne
cela me satisfait pleinement
je regrette
cela me plaît, j'aime bien
cela m'inquiète
cela m'apporte, me donne
cela me sied, me va bien/mal
cela me fait sortir de mes gonds,
me met hors de moi
cela me dit quelque chose
cela me satisfait
il me reste
cela me surprend, m'étonne
il me revient, c'est mon tour
cela/il/elle me fait tourner la tête
cela me fait perdre la tête
cela me va
cela/il/elle me rend fou

1) Reliez les éléments des deux colonnes.

- | | |
|---------------|----------------|
| a. ¿Os gusta | 1. a Vds.? |
| b. ¿Me gusta | 2. a ti? |
| c. ¿Les gusta | 3. a Vd.? |
| d. ¿Le gusta | 4. a vosotros? |
| e. ¿Te gusta | 5. a mí? |

2) Traduisez en espagnol.

- | | |
|---|------------------------------------|
| a. Aimez-vous la cuisine indienne? (Vds.) | d. J'aime me lever de bonne heure. |
| b. Vous n'aimez pas la campagne. (vosotros) | e. Aimes-tu faire du cheval? |
| c. Inès aime beaucoup dessiner. | |

3) Comment dit-on en espagnol...

- lorsque quelqu'un nous semble sympathique?
- lorsque quelque chose ne nous semble pas intéressant?
- lorsque quelque chose nous étonne?
- lorsque quelque chose nous fait du bien?
- lorsqu'on regrette quelque chose?

4) Traduisez en français.

- | | |
|----------------------------------|----------------------------|
| a. Me toca jugar a mí. | d. Me cae muy bien. |
| b. Nos gusta ir al cine. | e. Me trae loco este tema. |
| c. Me desagrada tener que salir. | |

5) Chassez l'intrus.

- me afecta – me aflige – me apena – me atañe – me acongoja
- me distrae – me impresiona – me entretiene – me llena – me agrada
- me intriga – me gusta – me complace – me place – me satisface
- me encanta – me enloquece – me chifla – me vuelve loco – me sobra
- me convence – me anima – me conviene – me va – me interesa

82

Les constructeurs verbaux (2) :
autres constructions verbales● Construction avec le verbe *arreglárselas* (se débrouiller)

yo	me las	arreglo	je me débrouille
tú	te las	arreglas	tu te débrouilles
el, ella, usted	se las	arregla	il, elle se débrouille, vous vous débrouillez
nosotros, -as	nos las	arreglamos	nous nous débrouillons
vosotros, -as	os las	arregláis	vous vous débrouillez
ellos, ellas, ustedes	se las	arreglan	ils, elles se débrouillent, vous vous débrouillez

Ex. → *Me las arreglo con lo que tengo.* Je me débrouille avec ce que j'ai.

● Construction avec le verbe *ocurrírsele algo a alguien*

(venir à l'esprit, avoir une idée)

(a mí)	se me	ocurre	il me vient une idée
(a ti)	se te	ocurre	il te vient une idée
(a él, ella, usted)	se le	ocurre	il lui, vous vient une idée
(a nosotros, -as)	se nos	ocurre	il nous vient une idée
(a vosotros, -as)	se os	ocurre	il vous vient une idée
(a ellos, ellas, ustedes)	se les	ocurre	il leur, vous vient une idée

Ex. → *No se me ocurre nada.* Je n'ai pas d'idée.

Exercices

CORRIGÉS P. 250

1) Soulignez la forme correcte.

- Nunca podría [arreglártelas/arreglárselas] sin ti.
- ¿A qué tontos se les [ocurren/ocurre] eso?
- No me puedo creer que se te haya [occurrido/ocurrírsete] eso a ti.
- Lo mejor es no depender de nadie, [se las arregla/arreglárselas] solo.
- A Vds. nunca [se les ocurriría/os ocurrirían] hacer eso.

2) Complétez avec *arreglárselas/ocurrírsele* au passé composé.

- ¿A quién ... esa idea?
- Esa idea no ... a mí.
- María siempre ... sola.
- ... con lo que ha ganado.
- A Paco ... algo muy original.

3) Mettez les verbes entre parenthèses au présent de l'indicatif, à la personne voulue.

- ¿A ti ... alguna solución? (*ocurrírsele*)
- No, a mí no ... ninguna. (*ocurrírsele*)
- ¿Piensas que Encarna ... con lo que tiene? (*arreglárselas*)
- Ya va siendo hora de que vosotros ... sin vuestros padres. (*arreglárselas*)
- No saben qué poner en la carta, no ... nada. (*ocurrírsele*)

4) Traduisez en français.

- Arréglatelas como puedas.
- Mi hijo se las arregla bien en su casa.
- ¿Os las arregláis bien vosotros solos?
- Sí, nos las arreglamos muy bien.
- Me las arreglo como puedo.

5) Traduisez en espagnol.

- As-tu une idée pour le repas de ce soir?
- Je viens d'avoir une idée.
- Nous nous débrouillerons avec ce que nous avons.
- Quelle idée vous a pris de téléphoner à cette heure-ci?
- Ils ne savent pas qui a eu l'idée d'inviter Rosa.

Formation

- Pronom complément (*me, te, se, nos, os, se*) + verbe conjugué.

Ex. → *Lavarse*, Se laver

Indicatif présent

me	lavo
te	lavas
se	lava
nos	lavamos
os	laváis
se	lavan

- À l'impératif, à l'infinitif, au gérondif, les pronoms se mettent après le verbe et se soudent à celui-ci : c'est l'enclise.

Ex. → *Lavarse*, se laver ; *lávate*, lave-toi ; *lavándose*, en se lavant

Exercices

CORRIGÉS P. 250

1 Mettez à l'impératif affirmatif.

- | | |
|-------------------|--------------------|
| a. No te calles. | d. No nos vayamos. |
| b. No os salgáis. | e. No te peeles. |
| c. No se vuelvan. | |

2 Mettez à l'impératif négatif.

- | | |
|-----------------|------------------|
| a. Díselo. | d. Explícanoslo. |
| b. Póntelas. | e. Bébetela. |
| c. Arréglaselo. | |

3 Traduisez en espagnol.

- | | |
|--|---------------------|
| a. Donne-la-moi.
(tutoiement pluriel) | c. Dis-le-moi. |
| b. Prends-le. | d. Attendez-nous. |
| | e. Explique-le-lui. |

4 Traduisez en français.


- | | |
|------------------|--------------------------|
| a. No te vayas. | d. Háganselo. |
| b. Vístanse. | e. No nos las devuelvas. |
| c. Déjenlos ahí. | |

5 Mettez les éléments en ordre (attention à l'enclise).

- lo/pero/enseña/des/no/lo/se/se.
- te/me/deberías/que/explicar/lo/pasa.
- no/decir/cuento/si/te/no/se/me/lo/prometes/no/lo.
- quiero/lo/no/me/que/hagan.
- yo/porque/lo/cree/lo/te/digo/te.

Partie 4

La phrase et la phrase complexe

- 
- 84 Les propositions à l'indicatif (1):
les subordonnées de cause et de conséquence
- 85 Les propositions à l'indicatif (2):
les subordonnées comparatives et interrogatives
- 86 Les propositions au subjonctif (1):
le subjonctif dans les propositions indépendantes
- 87 Les propositions au subjonctif (2):
les subordonnées de but et les comparatives
conditionnelles
- 88 Les propositions à l'indicatif ou au subjonctif (1):
les subordonnées complétives
- 89 Les propositions à l'indicatif ou au subjonctif (2):
les subordonnées complétives
avec des expressions impersonnelles
- 90 Les propositions à l'indicatif ou au subjonctif (3):
les subordonnées de temps et de concession
- 91 Les propositions à l'indicatif ou au subjonctif (4):
les subordonnées de condition
- 92 Autres manières d'exprimer la condition
- 93 La concordance des temps
- 94 Le style indirect (1): verbe d'introduction au présent
- 95 Le style indirect (2): verbe d'introduction au passé
- 96 Les temps du passé

● L'emploi du mode indicatif

Le mode indicatif est le mode de la réalité.
Il exprime la certitude et l'objectivité.
Il constate des faits réalisés.

Ex. → *Sé lo que pasa.* Je sais ce qui se passe.
Creo que tiene razón. Je pense qu'il a raison.
No le vi porque no vino. Je ne l'ai pas vu parce qu'il n'est pas venu.

● Les subordonnées de cause et de conséquence

Elles sont le plus souvent à l'indicatif parce qu'elles expriment un fait réel, une action réalisée.

• Les subordonnées de cause sont introduites par les locutions suivantes :

<i>como</i>	comme, étant donné que
<i>dado que, puesto que, ya que</i>	puisque, étant donné que, du moment que
<i>en vista de que</i>	étant donné que, vu que
<i>porque</i>	parce que
etc.	

Ex. → *Como no estamos seguros, vamos a comprobarlo.*
Étant donné que nous n'en sommes pas sûrs, nous allons vérifier.

• Les subordonnées de conséquence sont introduites par les locutions suivantes :

<i>así que</i>	si bien que, de telle sorte que
<i>de manera que, de modo que,</i>	de telle sorte que, de telle manière que
<i>de tal modo que</i>	
<i>tan(to) que</i>	tellement... que
etc.	

Ex. → *Ha trabajado tanto que se ha puesto enfermo.*
Il a tellement travaillé qu'il s'est rendu malade.

Exercices

CORRIGÉS P. 250

1D Reliez les éléments des deux colonnes.

- | | |
|---------------------------------|------------------------------------|
| a. Han viajado tanto | 1. porque no tiene el carné. |
| b. No puede conducir | 2. así que déjame tranquila. |
| c. Es tan alto | 3. que conocen casi todo el mundo. |
| d. Me duele la cabeza | 4. lo haré yo. |
| e. Ya que no quieres hacerlo tú | 5. que llega al techo. |

2D Dites si les phrases suivantes expriment la cause ou la conséquence.

- Puesto que no te conviene ninguno, no votes.
- No hemos encontrado hotel, de modo que nos iremos esta noche.
- Repite curso porque le suspendieron cuatro asignaturas.
- Como el agua está muy fría, no me baño.
- Habla tanto que no te deja intervenir.

3) Mettez les éléments en ordre.

- mintió/que/en/me/él/ya/confío/así/no.
- que/el/vayamos/en/de/andando/llega/vista/no/autobús.
- los/estudia/nunca/tanto/amigos/con/que/sale.
- manera/frigorífico/al/no/me/nada/en/restaurante/a/tengo/el/cenar/de/voy/que.
- felicitado/que/me/cumpleaños/no/no/han/saben/mi/porque/es.

4) Complétez avec la locution qui convient.

- Está enfadado ... no le he llamado.
- ... no tiene bastante dinero, ha pedido un préstamo.
- ... allí no aprendía nada, le cambiamos de escuela.
- Han bailado ... que ahora les duelen los pies.
- ... sales, échame esta carta al buzón.

5) Complétez avec la locution qui convient.

porque – de manera que – en vista de que – como – así que

- ... me queda poca gasolina, me iré en tren.
- No sabe hablar inglés, ... no quiere ir a Irlanda.
- Se viste ... va llamando la atención.
- ... no vienen, me voy.
- No te lo dije ... no quería que te preocuparas.

85

Les propositions à l'indicatif (2): les subordonnées comparatives et interrogatives

• Les **subordonnées comparatives**, quand elles sont affirmatives, sont à l'indicatif. Elles sont introduites par : *igual que*, aussi que, *más (de lo) que*, plus que, *menos (de lo) que*, moins que, *tan(to) como*, autant ... que, etc.

Ex. → *Ganó menos de lo que pensaba*. Il a gagné moins qu'il ne pensait.

• Les **subordonnées interrogatives indirectes** sont introduites par *si* ou par *qué*, *quién*, *cuál*, *cómo*, etc. Elles sont toujours à l'indicatif.

Ex. → *Dime si quieres quedarte conmigo*. Dis-moi si tu veux rester avec moi.

Exercices

CORRIGÉS P. 250

1) Complétez avec le comparatif qui convient.

- Miguel es más amable ... pensaba.
- Le han ascendido, ahora ocupa un puesto ... importante ... el que tenía el año pasado.
- Su última película no gusta mucho, ha tenido mucho ... éxito ... tuvo la anterior.
- Han venido ... invitados ... esperábamos, por eso ha sobrado de todo.
- No lo ha contado todo; nos ha dicho ... sabía.

2) Traduisez en espagnol.

- Ils sont aussi chers que les autres.
- Il y a plus de farine qu'il ne nous en faut.
- Mercedes n'a pas tant de succès qu'elle attendait.
- Il a perdu autant qu'il avait gagné.
- Maintenant je sors autant qu'avant.

3) Complétez avec le mot interrogatif qui convient.

- Explicame ... se hace.
- No sabe ... carrera elegir.
- Me pregunto ... habrá llamado por teléfono.
- Díganos ... está su casa.
- Decide ... prefieres ir al mar o a la montaña.

4) Traduisez en français.

- Después les diremos cuál de los dos documentos tienen que firmar.
- Ignoro por qué se comporta así.
- Alberto quiere saber quién decidió vender ese cuadro.
- Nuestros primos no nos han dicho cuándo piensan venir.
- No sé cómo ha podido enterarse tu madre.

5) Reliez les éléments des deux colonnes.

- | | |
|-------------------------------------|-----------------------------|
| a. Ha publicado menos novelas | 1. cómo se escribe 22. |
| b. Busca en el diccionario | 2. qué hace ahí. |
| c. No hacen tantas exposiciones | 3. si ha llegado el correo. |
| d. Mira en el buzón a ver | 4. de las que ha escrito. |
| e. Quita esa caja de la mesa, no sé | 5. como dicen. |

86

Les propositions au subjonctif (1): le subjonctif dans les propositions indépendantes

L'emploi du mode subjonctif

Le subjonctif exprime le doute, l'hypothèse, les jugements de valeur. C'est le mode de l'éventualité, des faits non encore réalisés.

On emploie le subjonctif dans les propositions indépendantes :

- Pour exprimer l'ordre et l'interdit :

Ex. → *Haga esto.* Faites ceci.

No lo haga. Ne le faites pas.

- Pour exprimer la probabilité, avec les adverbes *quizás*, *tal vez*, *acaso*, *probablemente*, etc. (peut-être), s'ils sont placés en tête de phrase :

Ex. → *Quizás esté enfermo.* Peut-être qu'il est malade.

ATTENTION

Après *a lo mejor* (peut-être), on utilise toujours l'indicatif.

Ex. → *A lo mejor no ha podido salir.* Peut-être qu'il n'a pas pu sortir.

• Pour exprimer le souhait :

¡Que + présent du subjonctif!

Ex. → ¡Que aproveche! Bon appétit!

¡Que descanses! Repose-toi bien!

¡Que duermas bien! Dors bien!

¡Que te diviertas! ¡Que te lo pases bien! Amuse-toi bien!

¡Que te mejores! Je te souhaite un prompt rétablissement!

¡Que te vaya bien! Bonne chance!

¡Que tengas buen viaje! Bon voyage!

¡Que tengas suerte! Bonne chance!

etc.

¡Ojalá + subjonctif!

Ex. → ¡Ojalá apruebe! Pourvu qu'il réussisse!

Exercices

CORRIGÉS P. 251

1) Traduisez en espagnol.

- Mettez-vous de l'autre côté. (vouvoisement pluriel)
- N'y pense plus.
- Ne pars pas encore.
- Écoutons cette musique.
- Ne traduisez pas le texte. (vouvoisement singulier)

2) Remplacez *a lo mejor* par *tal vez* selon le modèle.

Ex. : *A lo mejor no se ha enterado.* → *Tal vez no se haya enterado.*

- A lo mejor voy al cine mañana.
- A lo mejor nos están esperando.
- A lo mejor no oyen el teléfono.
- A lo mejor conduce Encarna.
- A lo mejor caben tres.

3) Quelle expression espagnole formule-t-on à...

- quelqu'un qui est à table?
- quelqu'un qui part en voyage?
- quelqu'un qui va se coucher?
- quelqu'un qui va passer un examen?
- quelqu'un qui est malade?

4) Complétez avec *a lo mejor* ou *tal vez*.

- ... llegue tarde a la cita.
- ... se lo ha dicho ya.
- ... no les gusta.
- ... no estén de acuerdo.
- ... salga pronto esta tarde.

5) Mettez les verbes entre parenthèses à la 1^{re} personne du singulier du subjonctif présent.

- ¡Ojalá la lotería! (*tocarme*)
- ¡Ojalá el examen! (*aprobar*)
- ¡Ojalá al Caribe! (*irme*)
- ¡Ojalá con él! (*salir*)
- ¡Ojalá conocerle! (*poder*)

Sont toujours au subjonctif

- **Les subordonnées de but**, introduites par les locutions: *a fin de que* (afin que), *de forma que*, *de modo que*, *de manera que* (de sorte que, de manière que), *para que* (pour que), *por miedo a que* (de peur que).

Ex. → *Te lo digo para que lo sepas.* Je te le dis pour que tu le saches.

- **Les subordonnées comparatives conditionnelles** introduites par les locutions *como si*, *comme si*, *igual que si*, *de la même façon que si* } (suivies de l'imparfait du subjonctif)

Ex. → *Me lo explica como si no entendiera.*

Il me l'explique comme si je ne comprenais pas.

- **D'autres locutions sont suivies du subjonctif**
a condición de que (à condition que), *a no ser que* (à moins que), *con tal de que* (pourvu que), *en caso de que*, *por si* (au cas où), *por poco que* (pour peu que), *sin que* (sans que)

Ex. → *Te lo diré con tal de que me dejes en paz.*

Je te le dirai à condition que tu me laisses tranquille.

Exercices

CORRIGÉS P. 251

1) Complétez la phrase avec la locution qui convient.

por miedo a que – con el fin de que – para que – de manera que – como si

- He llamado ... nos reserven una habitación.
- Mete los dibujos en la carpeta ... no se arruguen.
- No nos lo dijo ... nos enfadáramos.
- Juega estupendamente, ... fuera un profesional.
- Lo hacen ... nos vayamos.

2) Mettez les verbes au mode et au temps qui conviennent.

- El vecino hace como si él no ... (*vernos*)
- Viene a ser igual que si ellos ... (*invitarnos*)
- Se os oye como si ... muy lejos. (*estar*)
- Para mí es como si Pablo no ... (*existir*)
- Es lo mismo que si yo ... que te fueras. (*decirte*)

3) Mettez les éléments en ordre.

- después/podéis/todo/queráis/que/recojáis/de/tal/jugar/que/con/lo.
- que/sepa/quiero/sin/no/que/yo/salgas/lo.
- billetes/nos/próximo/queden/que/iremos/el/de/no/no/fin/a/semana/ser.
- condición/discoteca/que/la/el/podrás/a/de/examen/ir/a/apruebes.
- dejaremos/que/en/de/habitación/caso/les/nuestra/vengan.

4) Complétez la phrase avec la locution qui convient.

- Nos veremos este verano, ... haya algún imprevisto.
- Actúa ... no supiera nada.

- c. Te presto el libro ... no me lo estropees.
- d. Estudia ... todos los profesores estén orgullosos de ella.
- e. Te avisaremos ... tengamos algún inconveniente.

5 Traduisez en espagnol.

- a. C'est comme s'il évitait de me rencontrer.
- b. Je te le dis à condition que tu ne le lui dises pas.
- c. Je te laisse les clés ici, au cas où tu rentrerais avant moi.
- d. Nous ne sommes pas venus pour que tu nous invites à manger.
- e. Ils ne partiront pas sans que leur voiture n'ait été révisée.

88

Les propositions à l'indicatif ou au subjonctif (1): les subordonnées complétives

La proposition complétive se met à l'indicatif lorsque le locuteur exprime une certitude ou qu'il affirme l'existence d'un fait.

Ex. → *Estoy seguro de que viene a verme.* Je suis sûr qu'il vient me voir.

On emploie le subjonctif dans les propositions complétives :

- Lorsque le verbe de la principale est à la forme négative.

Ex. → *No creo que tenga razón.* Je ne crois pas qu'il ait raison.

- Lorsque le verbe de la principale exprime le doute, la possibilité.

Ex. → *Dudo que venga.* Je doute qu'il vienne.

- Lorsque le verbe de la principale est un verbe de volonté, d'ordre, de défense, de prière, etc., comme *querer* (vouloir), *decir* (dire), *mandar* (ordonner), *rogar* (prier), *aconsejar* (conseiller), *prohibir* (interdire), etc.

Ex. → *Te aconsejo que vayas.* Je te conseille d'y aller.

- Lorsque le verbe de la principale exprime un sentiment ou un jugement de valeur, comme *me gustaría que* (j'aimerais que), *lamento que* (je regrette que), *es injusto que* (il est injuste que), *es lógico que* (il est logique que), *es mejor que* (il vaut mieux que), *es posible que* (il est possible que), *es natural que* (il est naturel que), *es una suerte que* (c'est une chance que), *es una vergüenza que* (c'est une honte que), *más vale que* (il vaut mieux que), *parece mentira que* (c'est incroyable que), etc.

Ex. → *Es posible que todo vaya mejor.* Il est possible que tout aille mieux.

- Lorsque le verbe de la principale exprime une obligation personnelle comme *es necesario que*, *es preciso que*, *hace falta que* (il faut que), *es indispensable que* (il est indispensable que), etc.

Ex. → *Hace falta que el lunes esté allí.* Il faut que je sois là-bas lundi.

Exercices

CORRIGÉS P. 251

1 Mettez les phrases à la forme négative.

- a. Pienso que está equivocado.
- b. Me parece que está enfadado.
- c. Me han dicho que se van.
- d. Creéis que está bien hecho.
- e. Digo que no quiero verle más.

2) Mettez les verbes entre parenthèses au mode qui convient.

- Dudan que nosotros ... (saberlo)
- No creen que los dueños ... alquilarlo. (querer)
- Puede que Elena ... con sus amigos. (venir)
- ¿Estás seguro de que ... hoy la cita? (ser)
- No, no estoy seguro de que ... hoy la cita. (ser)

3) Transformez les phrases selon le modèle.

Ex. : *¿Qué me dices?* (venir) → *Te digo que vengas.*

- ¿Qué me aconsejas?* (decírsele)
- ¿Qué quieres?* (traerme el periódico)
- ¿Qué le prohíbes?* (salir con ese chico)
- ¿Qué le ruegas?* (perdonarme)
- ¿Qué te mandan?* (ordenar mi habitación)

4) Transformez les phrases selon le modèle.

Ex. : *Es necesario ir de compras* (nosotros).
→ *Es necesario que vayamos de compras.*

- Es aconsejable dejarla tranquila. (ellos)
- Es lógico pedir dinero a su edad. (él)
- Más vale callarse. (vosotros)
- Hace falta traer más leña. (nosotros)
- Es mejor depositar el equipaje en la consigna. (tú)

5) Chassez l'intrus.

- Es posible que – puede ser que – dado que – es probable que – tal vez.
- Es lógico que – siempre que – es normal que – es natural que – es comprensible que.
- Es necesario que – es imprescindible que – es preciso que – hace falta que – con tal de que.
- A pesar de que – es injusto que – es una vergüenza que – no es normal que – es increíble que.
- Mandar – desear – poner – aconsejar – prohibir.

89

Les propositions à l'indicatif ou au subjonctif (2): les subordonnées complétives avec des expressions impersonnelles

- Lorsque les expressions impersonnelles expriment un jugement de valeur, on les construit avec le subjonctif : *basta (con) que* (il suffit que), *es lógico que* (il est logique que), *es mejor que* (il est préférable que), *es natural que* (il est naturel que), *es posible que* (il est possible que), *es probable que* (il est probable que), *más vale que* (il vaut mieux que), *parece mentira que* (c'est incroyable que), etc.
- Lorsque les expressions impersonnelles se limitent à constater un fait, on les construit avec l'indicatif : *es evidente que* (il est évident que), *es seguro que* (il est sûr que), *está demostrado que* (il est évident que), *está visto que* (il est certain que), *ocurre que* (il arrive que), *sucede que* (il arrive que), etc.

ATTENTION

Lorsque toutes ces expressions sont négatives, elles entraînent automatiquement le subjonctif.

Ex. → *No es seguro que lo sepa.* Ce n'est pas sûr qu'il le sache.

1) Soulignez la forme correcte.

- Es mejor que te [vas/vayas].
- Ya es seguro que nos [mudamos/mudemos].
- Basta con que se lo [dices/digas].
- Es probable que nunca se [entere/entera].
- Está visto que no [vengan/vienen].

2) Mettez le verbe entre parenthèses au mode et au temps qui conviennent.

- Parece mentira que Jaime ... tan insensato. (*ser*)
- Más vale que tú no ... nada. (*decir*)
- Está demostrado que ese sistema no ... (*funcionar*)
- Es lógico que no ... salir con nosotros. (*gustarles*)
- Es evidente que ellos no ... participar. (*querer*)

3) Mettez les phrases à la forme négative.

- Es seguro que llegan esta noche.
- Es evidente que se les ha olvidado.
- Es natural que prefieran vivir cerca de sus hijos.
- Está demostrado que no sirven para ese puesto.
- Es posible que nos firmen un autógrafo.

4) Transformez les phrases selon le modèle.

Ex. : *Es normal no dormir bien con tanto ruido. (tú)*

→ *Es normal que no duermas bien con tanto ruido.*

- Es mejor esperar a que pare de llover. (*nosotros*)
- Más vale estar seguro antes de firmar. (*tú*)
- Es posible alquilar un coche. (*ella*)
- Es lógico desconfiar de ese hombre. (*ellos*)
- Parece mentira sacar tan malas notas. (*vosotros*)

5) Traduisez en français.

- Basta con que le llames para que venga.
- No es posible que salga tan tarde.
- Es evidente que está mintiendo.
- Más vale que busques en el sótano.
- Parece mentira que la gente compre esas birrias.

Les subordonnées de temps et de concession sont suivies de l'indicatif ou du subjonctif, suivant les cas :

- Quand le verbe de la subordonnée exprime une action réalisée ou en cours de réalisation par rapport à l'action de la principale, il se met à l'indicatif.
- Quand le verbe de la subordonnée exprime une action non réalisée par rapport à l'action de la principale, il se met au subjonctif.

● Les subordonnées de temps

Les subordonnées de temps sont introduites par les locutions suivantes : *a medida que* (au fur et à mesure que) ; *así que* (dès que) ; *cada vez que* (à chaque fois que) ; *conforme* (au fur et à mesure que) ; *cuando* (quand) ; *en cuanto* (dès que) ; *hasta que* (jusqu'à ce que, en attendant que) ; *mientras* (quand) ; *siempre que* (à chaque fois que) ; *tan pronto como* (dès que, aussitôt que) ; etc.

Ex. → *En cuanto se despierta, se pone a llorar.* Dès qu'il se réveille, il se met à pleurer.
En cuanto se despierte, se pondrá a llorar.
 Dès qu'il se réveillera, il se mettra à pleurer.

● Les subordonnées de concession

Les subordonnées de concession sont introduites par les locutions suivantes : *aunque, aun cuando, a pesar de que* (quoique, bien que, même si), *por más que* (il a beau), *por mucho (más, muy) que* (il a beau), etc.

Ex. → *Aunque tiene razón, no haré lo que me dice.*
 Bien qu'il ait raison, je ne ferai pas ce qu'il me dit.
Aunque tenga razón, no haré lo que me dice.
 Même s'il a raison, je ne ferai pas ce qu'il me dit.

Exercices

CORRIGÉS P. 252

1) Mettez les verbes entre parenthèses à l'indicatif ou au subjonctif, suivant les cas.

- En cuanto ... de sus errores, pide perdón. (*darse cuenta*)
- Cuando ... Ricardo, avísame. (*venir*)
- Por mucho que ..., nunca revelará nuestro secreto. (*hablar*)
- Me tiene harta, siempre que ... me cuenta lo mismo. (*encontrármelo*)
- Después de que ... los albañiles tendremos mucho que limpiar. (*irse*)

2) Reliez les locutions de même sens.

- | | |
|------------------|--------------------|
| a. aunque | 1. conforme |
| b. a medida que | 2. por más que |
| c. en cuanto | 3. cada vez que |
| d. por mucho que | 4. aun cuando |
| e. siempre que | 5. tan pronto como |

3) Mettez les verbes entre parenthèses à l'indicatif ou au subjonctif, suivant les cas.

- Así que come, ... un rato. (*acostarse*)
- Ellos siempre ven la tele mientras ... (*comer*)

- c. A medida que crece ... más egoísta. (*volverse*)
- d. Tan pronto como ... un tren para París, me voy. (*haber*)
- e. Aun cuando ... el teléfono, no contestaré. (*sonar*)

4) Complétez les phrases avec la locution qui convient.

a pesar de que – mientras – siempre que – conforme – en cuanto

- a. ... sale con nosotros, tenemos que prestarle dinero.
- b. ... se enteren, se irán apuntando.
- c. ... nos quiere, nos hace sufrir mucho.
- d. ... llega nos llama por teléfono.
- e. ... vas de compras escribiré unas cartas.

5) Traduisez en français.

- a. Por más que duermes, siempre está cansado.
- b. No para de pedir hasta que consigue lo que quiere.
- c. Conforme llegan, se sientan.
- d. Sigue arreglando coches aunque no sea mecánico.
- e. Cada vez que le veas salir, me lo dices.

91

Les propositions à l'indicatif ou au subjonctif (4) : les subordonnées de condition

La subordonnée de condition introduite par *si*.

- Lorsque la condition est réalisée ou réalisable, la subordonnée est à l'indicatif.

Forme de condition	Verbe de la subordonnée	Verbe de la principale	Exemple
Condition réalisée	Indicatif (temps du passé)	Indicatif (temps du passé)	<i>Si podía, lo hacía.</i> S'il pouvait, il le faisait.
Condition réalisable	Indicatif présent	Indicatif : présent, futur, impératif	<i>Si viene, no dice nada, no dirá nada, etc.</i> S'il vient, il ne dit rien, il ne dira rien, etc.

- Lorsque la condition est irréalisée ou irréalisable, la subordonnée est au subjonctif.

Forme de condition	Verbe de la subordonnée	Verbe de la principale	Exemple
Condition irréalisée	Subjonctif imparfait	Conditionnel simple	<i>Si viniera, no diría nada.</i> S'il venait, il ne dirait rien.
Condition irréalisable	Subjonctif plus-que-parfait	Conditionnel subjonctif plus-que-parfait	<i>Si hubiera venido, no diría/no habría dicho/no hubiera dicho nada.</i> S'il était venu, il n'aurait rien dit

1 Mettez les verbes entre parenthèses à la 3^e personne du singulier de l'imparfait de l'indicatif.

- Si ..., ... todo el día de mal humor. (*madrugar - estar*)
- Si los demás no ... la razón, ... (*darle - enfadarse*)
- Si ... a tomar algo con los amigos, nunca ... él. (*ir - invitar*)
- Si sus compañeros de trabajo ... algo, siempre ... excusas para decir que no. (*pedirle - poner*)
- Si ... tarde a su casa, ... el teléfono para que no le molestaran. (*llegar - descolgar*)

2 Soulignez la forme correcte pour compléter les phrases.

- Si volvíamos tarde,
 - se preocupaba.
 - se preocupa.
 - se preocupó.
 - se preocuparía.
- Si la hubieran envuelto bien,
 - no se romperá.
 - no se rompe.
 - no se habría roto.
 - no se rompía.
- Si tuviera hambre,
 - come.
 - comería.
 - comiera.
 - comía.
- Si le haces un favor,
 - no te lo agradecía.
 - no te lo agradeció.
 - no te lo agradezca.
 - no te lo agradecerá.
- Si hubieras estudiado,
 - no te suspenderán.
 - no te suspendieron.
 - no te hubieran suspendido.
 - no te suspendan.

3 Complétez les phrases avec la locution qui convient.

con tal de que – si – a menos que – siempre que – en caso de que

- No podré acompañaros, ... anulen la reunión.
- ... ves a los Martínez, les das recuerdos nuestros.
- ... el resultado sea positivo, le avisaré inmediatamente.
- Vendrá con nosotros al circo ... se porte bien.
- Les dejo que vean la tele ... me dejen tranquilo.

4 Transformez ces conditions réalisables en conditions irréalisables, selon le modèle.

Ex.: *Si me necesitan, voy.* → *Si me hubieran necesitado, hubiera ido.*

- Si no te gusta, no te lo comas.
- Si no entiende, pregunta.
- Si tiene problemas, pide ayuda.
- Si va Vicente, iré yo también.
- Si no reservamos, no podremos ir.

5 Traduisez en français.

- Si gastas tanto, nunca podrás ahorrar.
- Si supiera lo que decirle, hablaría con él.
- Si alguien anulara, le reservaríamos a Vd. la plaza.
- Si Juan hubiera cambiado de opinión, lo sabrías.
- Si lo hubieran visto, no te lo habrían dicho.

• Avec le gérondif

Ex. → *Portándote así, nunca tendrás amigos.*

Si tu continues à agir de cette manière, tu n'auras jamais d'amis.

• Avec *de* + infinitif

Ex. → *De saberlo, te lo diría.*

Si je le savais, je te le dirais.

• Avec *por si* ou *por si acaso* + indicatif

Ex. → *Me quedaré en casa por si viene alguien.*

Je resterai à la maison au cas où quelqu'un viendrait.

• Avec *como* + subjonctif

Ex. → *Como no me lo diga, me enfado.*

S'il ne me le dit pas, je me fâche.

Exercices

CORRIGÉS P. 252

1) Complétez les phrases avec le gérondif qui convient.

viendo – mimándolos – explicándose – trabajando – corriendo

- ... así, nunca lo entenderá.
- ... tanto, te cansarás en seguida.
- ... siempre el lado negativo, nunca serás feliz.
- ... en esa fábrica, no ganarás mucho dinero.
- ... de ese modo, esos niños serán insoportables.

2) Transformez les phrases en utilisant *de* + infinitif.

- Si no te gusta, lo puedes devolver.
- Si no me arreglan el coche para mañana, tendré que irme en autobús.
- Si tienen que salir, los niños se quedarán solos.
- Si pueden comprarlo, no tarden mucho.
- Si no hubierais llegado tan tarde, le habríais visto.

3) Reliez les éléments des deux colonnes.

- | | |
|---------------------|-------------------------------------|
| a. De tener | 1. llevarte, te llamamos. |
| b. Vístete | 2. nadie te querrá. |
| c. Criticando así, | 3. tiempo, ordenaremos el despacho. |
| d. Llévate el carné | 4. por si viene alguien. |
| e. De poder | 5. por si te lo piden. |

4) Transformez les phrases en remplaçant *si* par *como*.

- Si apruebas, te compro el coche.
- Si no tienen el móvil que buscamos, iremos a otra tienda.
- Si te da por toser, te sales.
- Si vienen tus primos, no cabemos.
- Si nos lo hacen a medida, nos costará caro.

5) Remplacez *por si* par *en caso de que*.

- Te lo digo *por si* no lo sabes.
- Coged un paraguas *por si* llueve.
- Repásate bien las lecciones *por si* os hacen un examen.
- Aquí dejo mi número de móvil *por si* preguntan por mí.
- Por si* se ha perdido la carta, le mandaré un e-mail.

93

La concordance des temps

- Lorsque la subordonnée est à l'indicatif, le temps de cette subordonnée peut être à tous les temps de l'indicatif sauf au passé antérieur :
Ex. → *Creo que vas, ibas, fuiste, has ido, habías ido, irás, habrás ido, irías, habrías ido.* Je pense que tu vas, allais, allas, es allé, étais allé, iras, seras allé, irais, serais allé.
- Lorsque la subordonnée est au subjonctif, le temps de la subordonnée dépend du temps de la principale, en suivant les règles de la concordance des temps.

Verbe principal (indicatif)	Verbe subordonné (subjonctif)	Exemples
Présent Futur Impératif	Présent du subjonctif	<i>Dudo, dudaré que lo sepa.</i> Je doute, douterai qu'il le sache. <i>Haz lo que puedas.</i> Fais ce que tu pourras.
Imparfait Passé simple Plus-que-parfait Conditionnel présent ou passé	Imparfait du subjonctif	<i>Dudaba, dudé, había dudado, dudaría, habría dudado que lo supiera.</i> Je doutais, j'ai douté, j'avais douté, je douterais, j'aurais douté qu'il le sache.

ATTENTION

Si l'action de la subordonnée est antérieure à celle de la principale, le verbe de la subordonnée se met au subjonctif passé ou au plus-que-parfait du subjonctif.
Ex. → *Le gusta que lo hayas hecho.* Cela lui fait plaisir que tu l'aies fait.
Le gustaba que lo hubieras hecho. Cela lui faisait plaisir que tu l'aies fait.

Exercices

CORRIGÉS P. 252

1) Soulignez toutes les réponses correctes possibles.

- Les prometo que lo ...
1. haré. 2. haga. 3. hice. 4. hiciera. 5. he hecho.
- Nos informan de que ya ... el presidente.
1. llegara 2. llegue 3. habrá llegado 4. llega 5. ha llegado
- Me parece que tu hermano ... a cometer el mismo error.
1. volverá 2. ha vuelto 3. volvió 4. hubiera vuelto 5. haya vuelto

- d. Decía que no ... ir.
 1. puedo 2. pueda 3. podría 4. pudiera 5. podía.
- e. Hace un rato que ... sonando la alarma.
 1. hubiera estado 2. está 3. hubo estado 4. estaba 5. sonara

2) Reliez les éléments des deux colonnes.

- | | |
|------------------------|--|
| a. Me sorprendió | 1. lo que quieras. |
| b. Comprate | 2. que no viajen con esa compañía aérea. |
| c. Pagarán al contado | 3. que me preguntara eso. |
| d. Estaban convencidos | 4. para que no les cobren interés. |
| e. Les aconsejamos | 5. de que iríamos con ellos a ese viaje. |

3) Mettez les verbes entre parenthèses au temps et au mode qui conviennent.

- a. Me extrañaría mucho que Carlos (*venir*)
 b. ¿Hubieras preferido que Manolo ...? (*mentirte*)
 c. Comprad sólo lo que vosotros ... (*necesitar*)
 d. Nunca pensé que Paco ... capaz de hacer eso. (*ser*)
 e. Me habría encantado que ... otra vez el mismo alcalde. (*ganar*)

4) Soulignez la forme correcte.

- a. No le importa que se lo [hayas dicho/habías dicho] a Irene.
 b. Le entusiasmaba que [hubieran invitado/habrían invitado] a tanta gente a su casa.
 c. No soportan que les [han delatado/hayan delatado].
 d. Lamentamos que no [hubo podido/hubiera podido] asistir a la reunión.
 e. No criticó que no [hubiera habido/haya habido] una buena organización.

5) Traduisez en espagnol.

- a. Je crois qu'il viendra.
 b. Ils supposent que nous accepterons leur proposition.
 c. Je t'interdis de t'asseoir à côté de lui.
 d. J'aurais aimé que le voyage se fasse plutôt en été.
 e. Elle voulait que les enfants restent à la maison.

94

**Le style indirect (1):
 verbe d'introduction au présent**

Le style indirect consiste à rapporter les propos tenus par quelqu'un.

Ces propos sont transposés dans une subordonnée dont le temps du verbe dépend du temps du verbe d'introduction.

- Les verbes les plus couramment utilisés sont: *dice que* (il dit que), *pregunta que* (il demande que), *afirma que* (il affirme que), etc., ou *dijo que* (il a dit que), *preguntó que* (il a demandé que), *afirmó que* (il a affirmé que), etc.

- Si le verbe d'introduction est au présent de l'indicatif, le temps de la subordonnée est le même au style indirect qu'au style direct.

Style direct

"Sueño con viajes."

« Je rêve de voyages. »

→

→

Style indirect

Dice que sueña con viajes.

Il dit qu'il rêve de voyages.

- Exception

L'impératif du style direct se transforme en subjonctif dans le style indirect.

Style direct

“Ven aquí.”
«Viens ici.»

Style indirect

→ Dice que vengas aquí.
→ Il te dit de venir ici.

ATTENTION

Le passage au style indirect entraîne également des changements de personne, de pronom et d'adverbe.

Style direct

“No me voy.”
«Je ne m'en vais pas.»
“Mi hermano no viene.”
«Mon frère ne vient pas.»
“Me gusta estar aquí.”
«J'aime être ici.»

Style indirect

→ Dice que no se va.
→ Il dit qu'il ne part pas.
→ Dice que su hermano no viene.
→ Il dit que son frère ne vient pas.
→ Dice que le gusta estar ahí.
→ Il dit qu'il aime être là.

Exercices

CORRIGÉS P. 253

1) Transposez au style indirect.

- “Vamos de excursión.” → Propone que ...
- “¡Cállate de una vez!” → Ordena que ...
- “No le hagáis caso.” → Nos aconseja que ...
- “No me cae bien Enrique.” → Afirma que ...
- “Ayúdame a poner la mesa.” → Te pide que ...

2) Répondez aux questions.

- “Me duele la cabeza.” ¿Qué dice?
- “No pienso hacerlo.” ¿Qué dice?
- “Iremos a Ibiza en Semana Santa.” ¿Qué dicen?
- “He aprobado el examen de francés.” ¿Qué dice?
- “Serían las cuatro cuando salimos de la discoteca.” ¿Qué dicen?

3) Même exercice.

- “Llegué tarde a la cita porque se me escapó el autobús.” ¿De qué nos informa?
- “¿Qué quieren tomar los señores?” ¿Qué pregunta el camarero?
- “Me gustaría salir con ese chico” ¿Qué nos comunica?
- “Tienen que ponerse el cinturón.” ¿Qué nos recuerdan?
- “Opino que eso no es asunto tuyo.” ¿Qué opina?

4) Mettez les phrases au style indirect, en les faisant précéder de *dice que*.

- “Cómete lo que tienes en el plato.”
- “Hazme caso.”
- “Date prisa.”
- “Apaga la tele.”
- “Escucha lo que te digo.”

5) Transformez au style direct.

- Contesta que no le importa lo que digan los demás.
- Añade que de momento no habrá más subidas de sueldo.
- Dice que su padre no lo sabe.
- Le pide que le eche una mano, por favor.
- Afirma que no cree en el horóscopo.

Le style indirect (2): verbe d'introduction au passé

• Lors du passage au style indirect, si le verbe d'introduction est au passé, il n'y a aucun changement de temps à l'imparfait, au plus-que-parfait ou au conditionnel.

Ex. → "(Él) *venía/había venido/vendría cada día.*"

« Il venait/il était venu/il viendrait chaque jour. »

Dijo que venía/había venido/vendría todos los días.

Il a dit qu'il venait/qu'il était venu/qu'il viendrait chaque jour.

• Dans les autres cas, il y a des changements de temps lors du passage du style direct au style indirect :

Style direct	Style indirect
Présent de l'indicatif <i>"Tengo calor."</i> « J'ai chaud. »	Imparfait <i>Dijo que tenía calor.</i> Il a dit qu'il avait chaud.
Passé composé <i>"He viajado mucho."</i> « J'ai beaucoup voyagé. »	Plus-que-parfait <i>Dijo que había viajado mucho.</i> Il a dit qu'il avait beaucoup voyagé.
Passé simple <i>"Fui al cine."</i> « Je suis allé au cinéma. »	Plus-que-parfait ou passé simple <i>Dijo que había ido/fue al cine.</i> Il a dit qu'il était allé au cinéma.
Futur <i>"Iré de vacaciones."</i> « J'irai en vacances. »	Conditionnel <i>Dijo que iría de vacaciones.</i> Il a dit qu'il irait en vacances.
Impératif <i>"Cállate."</i> « Tais-toi. »	Imparfait du subjonctif <i>Dijo que te callaras.</i> Il t'a dit de te taire.

ATTENTION

Lorsque le verbe de la subordonnée exige le mode subjonctif, on appliquera les règles de la concordance des temps.

Ex. → "*Es posible que esté enfermo.*"

« Il est possible qu'il soit malade. »

Dijo que era posible que estuviera enfermo.

Il a dit qu'il était possible qu'il soit malade.

Exercices

CORRIGÉS P. 253

1) Répondez aux questions.

- "Ana estaba muy contenta con su nuevo trabajo." ¿Qué dijo?
- "Enrique nunca había estado tan enamorado." ¿Qué dijeron?
- "¿Os gustaría ir a la playa?" ¿Qué os dijo?
- "Pasaban todas las tardes a la misma hora." ¿Qué dijo?
- "Más valdría que leyerais algún libro." ¿Qué les dijo?

2) Rapportez le texte au passé.

- El médico le pregunta al enfermo que si tiene fiebre.
- El enfermo no sabe decirle exactamente cuánta fiebre tiene.
- El médico cree que se trata de una infección.
- El enfermo tiene que hacerse análisis y comprarse los medicamentos que le receta el médico.
- Para que pueda restablecerse pronto, le recomienda que esté una semana sin ir al trabajo.

3) Mettez les phrases au style indirect, en les faisant précéder de *dijo que*.

- "Me quedaré una semana con vosotros."
- "Siéntense."
- "No comieron en el mismo restaurante que los demás."
- "Estoy harto."
- "Habéis tardado mucho."

4) Passez au style indirect.

- "Hace falta que arreglen ese grifo". ¿Qué dijo?
- "Te prohíbo que digas palabrotas". ¿Qué afirmó?
- "Me extraña que Jorge no haya llegado todavía." ¿Qué declaró?
- "No estoy de acuerdo con que vayas a ese viaje." ¿Qué decía?
- "Es imprescindible que presenten hoy los documentos." ¿Qué ha dicho?

5) Transformez au style direct.

- Dijo que se pondrían de acuerdo en una fecha.
- Ha dicho que volváis pronto.
- Decían que no se podía reservar por teléfono.
- Nos contó que se le habían roto las gafas.
- Dijeron que no querían que el profesor lo supiera.

96

Les temps du passé

• L'**imparfait** exprime une action inachevée dans le passé. C'est le temps de la narration, de la description.

Ex. → *Me paseaba*. Je me promenais.

• Le **passé simple** exprime une action achevée dans le passé qui n'a aucun rapport avec le présent.

Ex. → *Me caí*. Je suis tombé.

• Le **passé composé** exprime une action achevée dans le passé dont les conséquences sur le présent sont encore réelles.

Ex. → *Y me he roto el brazo*. Et je me suis cassé le bras.

ATTENTION

Le passé simple est beaucoup plus fréquent en espagnol qu'en français. Chaque fois que l'action se situe dans un passé révolu, l'espagnol utilise le passé simple là où le français emploie le passé composé.

Ex. → *Vino a verme*. Il est venu me voir.

1) Traduisez en espagnol.

- Nous nous sommes connus l'année dernière.
- Je ne t'ai pas vu hier soir au cinéma.
- Il n'a pas eu le temps de le faire ce matin.
- Nous ne l'avons pas revu depuis ce jour-là.
- Ils sont partis avant-hier.

2) Mettez les verbes entre parenthèses au temps voulu.

- Estaba esperando el taxi cuando ... el accidente. (*producirse*)
- Hace exactamente cuatro años que Pepe ... la casa. (*comprarse*)
- Aún no ... el vestido que te regalé. (*ponerte*)
- Cuando estuvimos en Granada no ... visitar la Alhambra. (*poder*)
- Hace poco que los alumnos ... de clase. (*salir*)

3) Mettez les verbes entre parenthèses au passé simple ou au passé composé suivant les cas.

- Ayer yo ... a tu primo en la Facultad. (*ver*)
- ¿Cuántas veces yo ... ya que no dejes tus cosas ahí? (*decirte*)
- Sus amigos ... a verle al hospital hace tres días. (*ir*)
- ¡Vaya, ... comprar huevos! ¡Pues no pienso salir otra vez! (*olvidárseme*)
- Esta mañana yo ... que quedarme en casa porque mi hijo está malo. (*tener*)

4) Mettez les verbes entre parenthèses au temps du passé qui convient.

- ... lloviendo mucho el domingo pasado cuando nosotros ... al museo de historia. (*Estar - ir*)
- Lo siento, yo no ... el libro que tú ... el otro día porque no ... en ninguna de las librerías en las que yo ... esta tarde. (*traerte - encargarme - tenerlo - preguntar*)
- El sábado por la noche, los vecinos ... la música tan fuerte que nosotros ... que llamar a la guardia civil porque no ... dormir. (*poner - tener - poder*)
- El maestro ... en el aula cuando unos gamberros ... una piedra en el pie y ... una escayola. (*entrar - tirarle - ponerle*)
- No recuerdo si a Juan ... las morcillas o no; yo ... unas salchichas por si acaso. (*gustarle - prepararle*)

5) Traduisez en français.

- La última vez que le vi llevaba bigote.
- Les pedí que vinieran, pero no han podido.
- Cuando estábamos montándonos en el coche sonó el teléfono.
- Hace un mes que le operaron y aún no se ha recuperado.
- Carmen fue a la peluquería para ponerse rubia, pero el peluquero se equivocó y se ha vuelto pelirrojo.

ANNEXES

Annexes

Tableaux de conjugaison

Les principaux verbes irréguliers

Lexique de base

Les faux amis

Corrigés des exercices

Index

ANNEXES

Tableaux de conjugaison

LISTE DES VERBES MODÈLES

Verbe auxiliaire

1 ① haber *avoir, être*

Verbes réguliers

2 hablar *parler*
3 beber *boire*
4 vivir *vivre, habiter*

Verbes irréguliers

5 ① adquirir *acquérir*
6 ① andar *marcher*
7 ① caber *tenir, entrer*
8 ① caer *tomber*
9 ① concluir *conclure*
10 ① conocer *connaître*
11 ① contar *conter, compter*
12 ① dar *donner*
13 ① decir *dire*
14 ① discernir *discerner*
15 ① dormir *dormir*
16 ① estar *être*
17 ① hacer *faire*
18 ① ir *aller*
19 ① jugar *jouer*
20 ① leer *lire*
21 ① lucir *luire, briller*

22 ① mover *bouger*
23 ① nacer *naître*
24 ① obedecer *obéir*
25 ① oír *entendre*
26 ① oler *sentir (une odeur)*
27 ① pedir *demander*
28 ① pensar *penser*
29 ① perder *perdre*
30 ① poder *pouvoir*
31 ① poner *mettre*
32 ① querer *vouloir, aimer*
33 ① reír *rire*
34 ① saber *savoir*
35 ① salir *sortir, partir*
36 ① sentir *sentir, être désolé*
37 ① ser *être*
38 ① tener *avoir, posséder*
39 ① traducir *traduire*
40 ① traer *apporter*
41 ① valer *valoir*
42 ① venir *venir*
43 ① ver *voir*

Forme pronominale

lavarse *se laver*

① verbes irréguliers

Tableaux de conjugaison

Verbe irrégulier

1. **Haber** → AVOIR, ÊTRE

TEMPS SIMPLES

MODE INDICATIF

	Présent	Imparfait	Passé simple
yo	he	había	hube
tú	has	habías	hubiste
él/ella/Vd.	ha	había	hubo
nosotros, -as	hemos	habíamos	hubimos
vosotros, -as	habéis	habíais	hubisteis
ellos/ellas/Vds.	han	habían	hubieron
	Futur simple	Conditionnel	
yo	habré	habría	
tú	habrás	habrías	
él/ella/Vd.	habrá	habría	
nosotros, -as	habremos	habríamos	
vosotros, -as	habréis	habríais	
ellos/ellas/Vds.	habrán	habrían	

MODE SUBJONCTIF

	Présent	Imparfait	ou	
yo	haya	hubiera		hubiese
tú	hayas	hubieras		hubieses
él/ella/Vd.	haya	hubiera		hubiese
nosotros, -as	hayamos	hubiéramos		hubiésemos
vosotros, -as	hayáis	hubierais		hubieseis
ellos/ellas/Vds.	hayan	hubieran		hubiesen

MODE IMPÉRATIF

he tú
haya usted

haber

GÉRONDIF

habiendo

PARTICIPE PASSÉ

habido

hayamos nosotros, -as

habed vosotros, -as

hayan ustedes

Tableaux de conjugaison

TEMPS COMPOSÉS

MODE INDICATIF

	Passé composé		Plus-que-parfait		Passé antérieur	
yo	he	habido	había	habido	hube	habido
tú	has	habido	habías	habido	hubiste	habido
él/ella/Vd.	ha	habido	había	habido	hubo	habido
nosotros, -as	hemos	habido	habíamos	habido	hubimos	habido
vosotros, -as	habéis	habido	habíais	habido	hubisteis	habido
ellos/ellas/Vds.	han	habido	habían	habido	hubieron	habido

	Futur antérieur		Conditionnel composé	
yo	habré	habido	habría	habido
tú	habrás	habido	habrías	habido
él/ella/Vd.	habrá	habido	habría	habido
nosotros, -as	habremos	habido	habríamos	habido
vosotros, -as	habréis	habido	habríais	habido
ellos/ellas/Vds.	habrán	habido	habrían	habido

MODE SUBJONCTIF

	Passé		Plus-que-parfait			
yo	haya	habido	hubiera	ou	hubiese	habido
tú	hayas	habido	hubieras		hubieses	habido
él/ella/Vd.	haya	habido	hubiera		hubiese	habido
nosotros, -as	hayamos	habido	hubiéramos		hubiésemos	habido
vosotros, -as	hayáis	habido	hubierais		hubieseis	habido
ellos/ellas/Vds.	hayán	habido	hubieran		hubiesen	habido

INFINITIF COMPOSÉ

haber habido

GÉRONDIF COMPOSÉ

habiendo habido

2. Hablar → PARLER

Verbe régulier

TEMPS SIMPLES

MODE INDICATIF

	Présent	Imparfait	Passé simple
yo	hablo	hablaba	hablé
tú	hablas	hablabas	hablaste
él/ella/Vd.	habla	hablaba	habló
nosotros, -as	hablamos	hablábamos	hablamos
vosotros, -as	habláis	hablabais	hablasteis
ellos/ellas/Vds.	hablan	hablaban	hablaron

Futur simple Conditionnel

yo	hablaré	hablaría
tú	hablarás	hablarías
él/ella/Vd.	hablará	hablaría
nosotros, -as	hablaremos	hablaríamos
vosotros, -as	hablaréis	hablaríais
ellos/ellas/Vds.	hablarán	hablarían

MODE SUBJONCTIF

Présent Imparfait

yo	hable	hablara	ou	hablase
tú	hables	hablaras		hablases
él/ella/Vd.	hable	hablara		hablase
nosotros, -as	hablemos	habláramos		hablásemos
vosotros, -as	habléis	hablarais		hablaseis
ellos/ellas/Vds.	hablen	hablaran		hablasen

MODE IMPÉRATIF

INFINITIF

GÉRONDIF

PARTICIPE PASSÉ

habla tú	hablar	hablando	hablado
hable usted			
hablemos nosotros, -as			
hablad vosotros, -as			
hablen ustedes			

TEMPS COMPOSÉS

Les temps composés se forment, à la voix active, avec l'auxiliaire **haber** (tableau 1) et le participe passé du verbe à conjuguer : *hablado*.

Tableaux de conjugaison

Verbe régulier

3. Beber → BOIRE

TEMPS SIMPLES

MODE INDICATIF

	Présent	Imparfait	Passé simple
yo	bebo	bebía	bebí
tú	bebes	bebías	bebiste
él/ella/Vd.	bebe	bebía	bebió
nosotros, -as	bebemos	bebíamos	bebimos
vosotros, -as	bebéis	bebíais	bebisteis
ellos/ellas/Vds.	beben	bebían	bebieron

	Futur simple	Conditionnel
yo	beberé	bebería
tú	beberás	beberías
él/ella/Vd.	beberá	bebería
nosotros, -as	beberemos	beberíamos
vosotros, -as	beberéis	beberíais
ellos/ellas/Vds.	beberán	beberían

MODE SUBJONCTIF

	Présent	Imparfait	ou	
yo	beba	bebiera		bebiese
tú	bebas	bebieras		bebieses
él/ella/Vd.	beba	bebiera		bebiese
nosotros, -as	bebamos	bebiéramos		bebiésemos
vosotros, -as	bebáis	bebierais		bebieseis
ellos/ellas/Vds.	beban	bebieran		bebiesen

MODE IMPÉRATIF

bebe tú
 beba usted
 bebamos nosotros, -as
 bebed vosotros, -as
 beban ustedes

INFINITIF

beber

GÉRONDIF

bebiendo

PARTICIPE PASSÉ

bebido

TEMPS COMPOSÉS

Les temps composés se forment, à la voix active, avec l'auxiliaire **haber** (tableau 1) et le participe passé du verbe à conjuguer: *bebido*.

Tableaux de conjugaison

4. Vivir → VIVRE, HABITER

Verbe régulier

TEMPS SIMPLES

MODE INDICATIF

	Présent	Imparfait	Passé simple
--	---------	-----------	--------------

yo	vivo	vivía	viví
tú	vives	vivías	viviste
él/ella/Vd.	vive	vivía	vivió
nosotros, -as	vivimos	vivíamos	vivimos
vosotros, -as	vivís	vivíais	vivisteis
ellos/ellas/Vds.	viven	vivían	vivieron

	Futur simple	Conditionnel
--	--------------	--------------

yo	viviré	viviría
tú	vivirás	vivirías
él/ella/Vd.	vivirá	viviría
nosotros, -as	viviremos	viviríamos
vosotros, -as	viviréis	viviríais
ellos/ellas/Vds.	vivirán	vivirían

MODE SUBJONCTIF

	Présent	Imparfait		
--	---------	-----------	--	--

yo	viva	viviera	ou	viviese
tú	vivas	vivieras		vivieses
él/ella/Vd.	viva	viviera		viviese
nosotros, -as	vivamos	viviéramos		viviésemos
vosotros, -as	viváis	vivierais		vivieseis
ellos/ellas/Vds.	vivan	vivieran		viviesen

MODE IMPÉRATIF

INFINITIF

GÉRONDIF

PARTICIPE PASSÉ

vive tú	vivir	viviendo	vivido
viva usted			
vivamos nosotros, -as			
vivid vosotros, -as			
vivan ustedes			

TEMPS COMPOSÉS

Les temps composés se forment, à la voix active, avec l'auxiliaire **haber** (tableau 1) et le participe passé du verbe à conjuguer: *vivido*.

TEMPS SIMPLES

MODE INDICATIF

	Présent	Imparfait	Passé simple
yo	adquiero	adquiría	adquirí
tú	adquieres	adquirías	adquiriste
él/ella/Vd.	adquiere	adquiría	adquirió
nosotros, -as	adquirimos	adquiríamos	adquirimos
vosotros, -as	adquirís	adquiríais	adquiristeis
ellos/ellas/Vds.	adquieren	adquirían	adquirieron
	Futur simple	Conditionnel	
yo	adquiriré	adquiriría	
tú	adquirirás	adquirirías	
él/ella/Vd.	adquirirá	adquiriría	
nosotros, -as	adquiriremos	adquiriríamos	
vosotros, -as	adquiriréis	adquiriríais	
ellos/ellas/Vds.	adquirirán	adquirirían	

MODE SUBJONCTIF

	Présent	Imparfait	
yo	adquiera	adquiriera	ou adquiere
tú	adquieras	adquieras	adquieses
él/ella/Vd.	adquiera	adquiriera	adquiere
nosotros, -as	adquiramos	adquiriéramos	adquiriésemos
vosotros, -as	adquiráis	adquirierais	adquiereis
ellos/ellas/Vds.	adquieran	adquieran	adquiesen

MODE IMPÉRATIF

INFINITIF

GÉRONDIF

PARTICIPE PASSÉ

adquiere tú	adquirir	adquiriendo	adquirido
adquiera usted			
adquiramos nosotros, -as			
adquirid vosotros, -as			
adquieran ustedes			

TEMPS COMPOSÉS

Les temps composés se forment, à la voix active, avec l'auxiliaire **haber** (tableau 1) et le participe passé du verbe à conjuguer : *adquirido*.

Tableaux de conjugaison

6. Andar → MARCHER

Verbe irrégulier

TEMPS SIMPLES

MODE INDICATIF

	Présent	Imparfait	Passé simple
yo	ando	andaba	anduve
tú	andas	andabas	anduviste
él/ella/Vd.	anda	andaba	anduvo
nosotros, -as	andamos	andábamos	anduvimos
vosotros, -as	andáis	andabais	anduvisteis
ellos/ellas/Vds.	andan	andaban	anduvieron
	Futur simple	Conditionnel	
yo	andaré	andaría	
tú	andarás	andarías	
él/ella/Vd.	andaré	andaría	
nosotros, -as	andaremos	andaríamos	
vosotros, -as	andaréis	andaríais	
ellos/ellas/Vds.	andarán	andarían	

MODE SUBJONCTIF

	Présent	Imparfait	ou	
yo	ande	anduviera		anduviese
tú	andes	anduvieras		anduvieses
él/ella/Vd.	ande	anduviera		anduviese
nosotros, -as	andemos	anduviéramos		anduviésemos
vosotros, -as	andéis	anduvierais		anduvieseis
ellos/ellas/Vds.	anden	anduvieran		anduviesen

MODE IMPÉRATIF

anda tú
ande usted
andemos nosotros, -as
andad vosotros, -as
anden ustedes

INFINITIF

andar

GÉRONDIF

andando

PARTICIPE PASSÉ

andado

TEMPS COMPOSÉS

Les temps composés se forment, à la voix active, avec l'auxiliaire **haber** (tableau 1) et le participe passé du verbe à conjuguer: *andado*.

Tableaux de conjugaison

Verbe irrégulier

7. **Caber** → TENIR, ENTRE

TEMPS SIMPLES

MODE INDICATIF

	Présent	Imparfait	Passé simple
yo	quepo	cabía	cupe
tú	cabes	cabías	cupiste
él/ella/Vd.	cabe	cabía	cupo
nosotros, -as	cabemos	cabíamos	cupimos
vosotros, -as	cabéis	cabíais	cupisteis
ellos/ellas/Vds.	caben	cabían	cupieron

	Futur simple	Conditionnel
yo	cabré	cabría
tú	cabrás	cabrías
él/ella/Vd.	cabrá	cabría
nosotros, -as	cabremos	cabríamos
vosotros, -as	cabréis	cabríais
ellos/ellas/Vds.	cabrán	cabrían

MODE SUBJONCTIF

	Présent	Imparfait		
yo	quepa	cupiera	ou	cupiese
tú	quepas	cupieras		cupieses
él/ella/Vd.	quepa	cupiera		cupiese
nosotros, -as	quepamos	cupiéramos		cupiésemos
vosotros, -as	quepáis	cupierais		cupieseis
ellos/ellas/Vds.	quepan	cupieran		cupiesen

MODE IMPÉRATIF

INFINITIF

GÉRONDIF

PARTICIPE PASSÉ

cabe tú	caber	cabiendo	cabido
quepa usted			
quepamos nosotros, -as			
cabed vosotros, -as			
quepan ustedes			

TEMPS COMPOSÉS

Les temps composés se forment, à la voix active, avec l'auxiliaire **haber** (tableau 1) et le participe passé du verbe à conjuguer: *cabido*.

Tableaux de conjugaison

8. Caer → TOMBER

Verbe irrégulier

TEMPS SIMPLES

MODE INDICATIF

	Présent	Imparfait	Passé simple
yo	caigo	caía	caí
tú	caes	caías	caíste
él/ella/Vd.	cae	caía	cayó
nosotros, -as	caemos	caíamos	caímos
vosotros, -as	caéis	caíais	caísteis
ellos/ellas/Vds.	caen	caían	cayeron
	Futur simple	Conditionnel	
yo	caeré	caería	
tú	caerás	caerías	
él/ella/Vd.	caerá	caería	
nosotros, -as	caeremos	caeríamos	
vosotros, -as	caeréis	caeríais	
ellos/ellas/Vds.	caerán	caerían	

MODE SUBJONCTIF

	Présent	Imparfait		
yo	caiga	cayera	ou	cayese
tú	caigas	cayeras		cayeses
él/ella/Vd.	caiga	cayera		cayese
nosotros, -as	caigamos	cayeramos		cayésemos
vosotros, -as	caigáis	cayerais		cayeseis
ellos/ellas/Vds.	caigan	cayeran		cayesen

MODE IMPÉRATIF

INFINITIF

GÉRONDIF

PARTICIPE PASSÉ

cae tú	caer	cayendo	caído
caiga usted			
caigamos nosotros, -as			
caed vosotros, -as			
caigan ustedes			

TEMPS COMPOSÉS

Les temps composés se forment, à la voix active, avec l'auxiliaire **haber** (tableau 1) et le participe passé du verbe à conjuguer: *caído*.

Tableaux de conjugaison

Verbe irrégulier

9. **Concluir** → CONCLURE

TEMPS SIMPLES

MODE INDICATIF

	Présent	Imparfait	Passé simple
yo	concluyo	concluía	concluí
tú	concluyes	concluías	concluiste
él/ella/Vd.	concluye	concluía	concluyó
nosotros, -as	concluimos	concluíamos	concluimos
vosotros, -as	concluís	concluíais	concluisteis
ellos/ellas/Vds.	concluyen	concluían	concluyeron

	Futur simple	Conditionnel
yo	concluiré	concluiría
tú	concluirás	concluirías
él/ella/Vd.	concluirá	concluiría
nosotros, -as	concluiremos	concluiríamos
vosotros, -as	concluiréis	concluiríais
ellos/ellas/Vds.	concluirán	concluirían

MODE SUBJONCTIF

	Présent	Imparfait		
yo	concluya	concluyera	ou	concluyese
tú	concluyas	concluyeras		concluyeses
él/ella/Vd.	concluya	concluyera		concluyese
nosotros, -as	concluyamos	concluyéramos		concluyésemos
vosotros, -as	concluyáis	concluyerais		concluyeseis
ellos/ellas/Vds.	concluyan	concluyeran		concluyesen

MODE IMPÉRATIF

concluye tú

concluya usted

concluyamos nosotros, -as

concluid vosotros, -as

concluyan ustedes

INFINITIF

concluir

GÉRONDIF

concluyendo

PARTICIPE PASSÉ

concluido

TEMPS COMPOSÉS

Les temps composés se forment, à la voix active, avec l'auxiliaire **haber** (tableau 1) et le participe passé du verbe à conjuguer : *concluido*.

Tableaux de conjugaison

10. Conocer → CONNAÎTRE

Verbe irrégulier

TEMPS SIMPLES

MODE INDICATIF

	Présent	Imparfait	Passé simple
yo	conozco	conocía	conocí
tú	conoces	conocías	conociste
él/ella/Vd.	conoce	conocía	conoció
nosotros, -as	conocemos	conocíamos	conocimos
vosotros, -as	conocéis	conocíais	conocisteis
ellos/ellas/Vds.	conocen	conocían	conocieron

	Futur simple	Conditionnel
yo	conoceré	conocería
tú	conocerás	conocerías
él/ella/Vd.	conocerá	conocería
nosotros, -as	conoceremos	conoceríamos
vosotros, -as	conoceréis	conoceríais
ellos/ellas/Vds.	conocerán	conocerían

MODE SUBJONCTIF

	Présent	Imparfait		
yo	conozca	conociera	ou	conociese
tú	conozcas	conocieras		conocieses
él/ella/Vd.	conozca	conociera		conociese
nosotros, -as	conozcamos	conociéramos		conociésemos
vosotros, -as	conozcáis	conocierais		conocieseis
ellos/ellas/Vds.	conozcan	conocieran		conociesen

MODE IMPÉRATIF

INFINITIF

GÉRONDIF

PARTICIPE PASSÉ

conoce tú	conocer	conociendo	conocido
conozca usted			
conozcamos nosotros, -as			
conoced vosotros, -as			
conozcan ustedes			

TEMPS COMPOSÉS

Les temps composés se forment, à la voix active, avec l'auxiliaire **haber** (tableau 1) et le participe passé du verbe à conjuguer: **conocido**.

Tableaux de conjugaison

Verbe irrégulier

11. Contar → CONTER, COMPTER

TEMPS SIMPLES

MODE INDICATIF

	Présent	Imparfait	Passé simple
yo	cuento	contaba	conté
tú	cuentas	contabas	contaste
él/ella/Vd.	cuenta	contaba	contó
nosotros, -as	contamos	contábamos	contamos
vosotros, -as	contáis	contabais	contasteis
ellos/ellas/Vds.	cuentan	contaban	contaron
	Futur simple	Conditionnel	
yo	contaré	contaría	
tú	contarás	contarías	
él/ella/Vd.	contará	contaría	
nosotros, -as	contaremos	contaríamos	
vosotros, -as	contaréis	contaríais	
ellos/ellas/Vds.	contarán	contarían	

MODE SUBJONCTIF

	Présent	Imparfait	
yo	cuente	contara	ou contase
tú	cuentes	contaras	contases
él/ella/Vd.	cuente	contara	contase
nosotros, -as	contemos	contáramos	contásemos
vosotros, -as	contéis	contarais	contaseis
ellos/ellas/Vds.	cuenten	contaran	contasen

MODE IMPÉRATIF

INFINITIF

GÉRONDIF

PARTICIPE PASSÉ

cuente tú	contar	contando	contado
cuente usted			
contemos nosotros, -as			
contad vosotros, -as			
cuenten ustedes			

TEMPS COMPOSÉS

Les temps composés se forment, à la voix active, avec l'auxiliaire **haber** (tableau 1) et le participe passé du verbe à conjuguer : *contado*.

Tableaux de conjugaison

12. Dar → DONNER

Verbe irrégulier

TEMPS SIMPLES

MODE INDICATIF

	Présent	Imparfait	Passé simple
yo	doy	daba	di
tú	das	dabas	diste
él/ella/Vd.	da	daba	dio
nosotros, -as	damos	dábamos	dimos
vosotros, -as	dais	dabais	disteis
ellos/ellas/Vds.	dan	daban	dieron

	Futur simple	Conditionnel
yo	daré	daría
tú	darás	darías
él/ella/Vd.	dará	daría
nosotros, -as	daremos	daríamos
vosotros, -as	daréis	daríais
ellos/ellas/Vds.	darán	darían

MODE SUBJONCTIF

	Présent	Imparfait	ou	
yo	dé	diera		diese
tú	des	dieras		dieses
él/ella/Vd.	dé	diera		diese
nosotros, -as	demos	diéramos		diésemos
vosotros, -as	deis	dierais		dieseis
ellos/ellas/Vds.	den	dieran		diesen

MODE IMPÉRATIF

INFINITIF

GÉRONDIF

PARTICIPE PASSÉ

da tú	dar	dando	dado
dé usted			
demos nosotros, -as			
dad vosotros, -as			
den ustedes			

TEMPS COMPOSÉS

Les temps composés se forment, à la voix active, avec l'auxiliaire **haber** (tableau 1) et le participe passé du verbe à conjuguer: *dado*.

TEMPS SIMPLES

MODE INDICATIF

	Présent	Imparfait	Passé simple
yo	digo	decía	dije
tú	dices	decías	dijiste
él/ella/Vd.	dice	decía	dijo
nosotros, -as	decimos	decíamos	dijimos
vosotros, -as	decís	decíais	dijisteis
ellos/ellas/Vds.	dicen	decían	dijeron

Futur simple

yo	diré
tú	dirás
él/ella/Vd.	dirá
nosotros, -as	diremos
vosotros, -as	diréis
ellos/ellas/Vds.	dirán

Conditionnel

yo	diría
tú	dirías
él/ella/Vd.	diría
nosotros, -as	diríamos
vosotros, -as	diríais
ellos/ellas/Vds.	dirían

MODE SUBJONCTIF

	Présent	Imparfait	Participe présent
yo	diga	dijera	dijese
tú	digas	dijeras	dijeses
él/ella/Vd.	diga	dijera	dijese
nosotros, -as	digamos	dijéramos	dijésemos
vosotros, -as	digáis	dijerais	dijeseis
ellos/ellas/Vds.	digan	dijeran	dijesen

MODE IMPÉRATIF

di tú	
diga usted	
digamos nosotros, -as	
decid vosotros, -as	
digan ustedes	

INFINITIF

decir

GÉRONDIF

diciendo

PARTICIPE PASSÉ

dicho

TEMPS COMPOSÉS

Les temps composés se forment, à la voix active, avec l'auxiliaire **haber** (tableau 1) et le participe passé du verbe à conjuguer : *dicho*.

TEMPS SIMPLES

MODE INDICATIF

	Présent	Imparfait	Passé simple
yo	discernio	discernía	discerní
tú	discernies	discernías	discerniste
él/ella/Vd.	discernie	discernía	discernió
nosotros, -as	discernimos	discerníamos	discernimos
vosotros, -as	discernís	discerníais	discernisteis
ellos/ellas/Vds.	discernien	discernían	discernieron

Futur simple

yo	discerniré
tú	discernirás
él/ella/Vd.	discernirá
nosotros, -as	discerniremos
vosotros, -as	discerniréis
ellos/ellas/Vds.	discernirán

Conditionnel

yo	discerniría
tú	discernirías
él/ella/Vd.	discerniría
nosotros, -as	discerniríamos
vosotros, -as	discerniríais
ellos/ellas/Vds.	discernirían

MODE SUBJONCTIF

	Présent	Imparfait	Participe présent
yo	discerniera	discerniera	discerniese
tú	discernieras	discernieras	discernieses
él/ella/Vd.	discerniera	discerniera	discerniese
nosotros, -as	discerniéramos	discerniéramos	discerniésemos
vosotros, -as	discernierais	discernierais	discernieseis
ellos/ellas/Vds.	discernieran	discernieran	discerniesen

MODE IMPÉRATIF

discernie tú	
discerniera usted	
discerniéramos nosotros, -as	
discernid vosotros, -as	
discernieran ustedes	

INFINITIF

discernir

GÉRONDIF

discerniendo

PARTICIPE PASSÉ

discernido

TEMPS COMPOSÉS

Les temps composés se forment, à la voix active, avec l'auxiliaire **haber** (tableau 1) et le participe passé du verbe à conjuguer : *discernido*.

Verbe irrégulier

15. Dormir → DORMIR

TEMPS SIMPLES

MODE INDICATIF

	Présent	Imparfait	Passé simple
yo	duermo	dormía	dormí
tú	duermes	dormías	dormiste
él/ella/Vd.	duerme	dormía	durmíó
nosotros, -as	dormimos	dormíamos	dormimos
vosotros, -as	dormís	dormíais	dormisteis
ellos/ellas/Vds.	duermen	dormían	durmieron

Futur simple

yo	dormiré
tú	dormirás
él/ella/Vd.	dormirá
nosotros, -as	dormiremos
vosotros, -as	dormiréis
ellos/ellas/Vds.	dormirán

Conditionnel

dormiría
dormirías
dormiría
dormiríamos
dormiríais
dormirían

MODE SUBJONCTIF

	Présent	Imparfait	Participe présent
yo	duerma	durmiera	durmiese
tú	duermas	durmieras	durmieses
él/ella/Vd.	duerma	durmiera	durmiese
nosotros, -as	duermamos	durmieramos	durmiésemos
vosotros, -as	durmáis	durmierais	durmieseis
ellos/ellas/Vds.	duerman	durmieran	durmiesen

MODE IMPÉRATIF

duerme tú
duerma usted
duermamos nosotros, -as
dormid vosotros, -as
duerman ustedes

INFINITIF

dormir

GÉRONDIF

durmiento

PARTICIPE PASSÉ

dormido

TEMPS COMPOSÉS

Les temps composés se forment, à la voix active, avec l'auxiliaire **haber** (tableau 1) et le participe passé du verbe à conjuguer : *dormido*.

16. Estar → ÊTRE

Verbe irrégulier

TEMPS SIMPLES

MODE INDICATIF

	Présent	Imparfait	Passé simple
yo	estoy	estaba	estuve
tú	estás	estabas	estuviste
él/ella/Vd.	está	estaba	estuvo
nosotros, -as	estamos	estábamos	estuvimos
vosotros, -as	estáis	estabais	estuvisteis
ellos/ellas/Vds.	están	estaban	estuvieron

Futur simple

estaré
estarás
estará
estaremos
estaréis
estarán

Conditionnel

estaría
estarías
estaría
estaríamos
estaríais
estarían

MODE SUBJONCTIF

	Présent	Imparfait	Participe présent
yo	esté	estuviera	estuviere
tú	estés	estuvieras	estuvieses
él/ella/Vd.	esté	estuviera	estuviere
nosotros, -as	estemos	estuviéramos	estuviésemos
vosotros, -as	estéis	estuvierais	estuvieseis
ellos/ellas/Vds.	estén	estuvieran	estuviesen

MODE IMPÉRATIF

esté tú
esté usted
estemos nosotros, -as
estad vosotros, -as
estén ustedes

INFINITIF

estar

GÉRONDIF

estando

PARTICIPE PASSÉ

estado

TEMPS COMPOSÉS

Les temps composés se forment, à la voix active, avec l'auxiliaire **haber** (tableau 1) et le participe passé du verbe à conjuguer : *estado*.

TEMPS SIMPLES

MODE INDICATIF

	Présent	Imparfait	Passé simple
yo	hago	hacía	hice
tú	haces	hacías	hiciste
él/ella/Vd.	hace	hacía	hizo
nosotros, -as	hacemos	hacíamos	hicimos
vosotros, -as	hacéis	hacíais	hicisteis
ellos/ellas/Vds.	hacen	hacían	hicieron

Futur simple

yo	haré
tú	harás
él/ella/Vd.	hará
nosotros, -as	haremos
vosotros, -as	haréis
ellos/ellas/Vds.	harán

Conditionnel

yo	haría
tú	harías
él/ella/Vd.	haría
nosotros, -as	haríamos
vosotros, -as	haríais
ellos/ellas/Vds.	harían

MODE SUBJONCTIF

	Présent	Imparfait	Participe passé
yo	haga	hiciera	hecho
tú	hagas	hicieras	
él/ella/Vd.	haga	hiciera	
nosotros, -as	hagamos	hiciéramos	
vosotros, -as	hagáis	hicierais	
ellos/ellas/Vds.	hagan	hicieran	

MODE IMPÉRATIF

haz tú	hacer
haga usted	haciendo
hagamos nosotros, -as	
haced vosotros, -as	
hagan ustedes	

TEMPS COMPOSÉS

Les temps composés se forment, à la voix active, avec l'auxiliaire **haber** (tableau 1) et le participe passé du verbe à conjuguer : *hecho*.

TEMPS SIMPLES

MODE INDICATIF

	Présent	Imparfait	Passé simple
yo	voy	iba	fui
tú	vas	ibas	fuiste
él/ella/Vd.	va	iba	fué
nosotros, -as	vamos	íbamos	fuímos
vosotros, -as	vais	ibais	fuisteis
ellos/ellas/Vds.	van	iban	fueron

Futur simple

yo	iré
tú	irás
él/ella/Vd.	irá
nosotros, -as	iremos
vosotros, -as	iréis
ellos/ellas/Vds.	irán

Conditionnel

yo	iría
tú	irías
él/ella/Vd.	iría
nosotros, -as	iríamos
vosotros, -as	iríais
ellos/ellas/Vds.	irían

MODE SUBJONCTIF

	Présent	Imparfait	Participe passé
yo	vaya	fuera	fuere
tú	vayas	fueras	fueres
él/ella/Vd.	vaya	fuera	fuere
nosotros, -as	vayamos	fuéramos	fuésemos
vosotros, -as	vayáis	fuerais	fueseis
ellos/ellas/Vds.	vayan	fueran	fuesen

MODE IMPÉRATIF

ve tú	ir
vaya usted	yendo
vayamos ou vamos nosotros, -as	
id vosotros, -as	
vayan ustedes	

TEMPS COMPOSÉS

Les temps composés se forment, à la voix active, avec l'auxiliaire **haber** (tableau 1) et le participe passé du verbe à conjuguer : *ido*.

TEMPS SIMPLES

MODE INDICATIF

	Présent	Imparfait	Passé simple
yo	juego	jugaba	jugué
tú	juegas	jugabas	jugaste
él/ella/Vd.	juega	jugaba	jugó
nosotros, -as	jugamos	jugábamos	jugamos
vosotros, -as	jugáis	jugabais	jugasteis
ellos/ellas/Vds.	juegan	jugaban	jugaron

Futur simple

	Futur simple	Conditionnel
yo	jugaré	jugaría
tú	jugarás	jugarías
él/ella/Vd.	jugará	jugaría
nosotros, -as	jugaremos	jugaríamos
vosotros, -as	jugaréis	jugaríais
ellos/ellas/Vds.	jugarán	jugarían

MODE SUBJONCTIF

	Présent	Imparfait
yo	juegue	jugara
tú	juegues	jugaras
él/ella/Vd.	juegue	jugara
nosotros, -as	juguemos	jugáramos
vosotros, -as	juguéis	jugarais
ellos/ellas/Vds.	jueguen	jugaran

MODE IMPÉRATIF

	MODE IMPÉRATIF	INFINITIF	GÉRONDIF	PARTICIPE PASSÉ
yo	juega tú	jugar	jugando	jugado
tú	juegue usted			
nosotros, -as	juguemos nosotros, -as			
vosotros, -as	jugad vosotros, -as			
ellos/ellas/Vds.	jueguen ustedes			

TEMPS COMPOSÉS

Les temps composés se forment, à la voix active, avec l'auxiliaire **haber** (tableau 1) et le participe passé du verbe à conjuguer : *jugado*.

TEMPS SIMPLES

MODE INDICATIF

	Présent	Imparfait	Passé simple
yo	leo	leía	leí
tú	lees	leías	leíste
él/ella/Vd.	lee	leía	leyó
nosotros, -as	leemos	leíamos	leímos
vosotros, -as	leéis	leíais	leísteis
ellos/ellas/Vds.	leen	leían	leyeron

Futur simple

	Futur simple	Conditionnel
yo	leeré	leería
tú	leerás	leerías
él/ella/Vd.	leerá	leería
nosotros, -as	leeremos	leeríamos
vosotros, -as	leeréis	leeríais
ellos/ellas/Vds.	leerán	leerían

MODE SUBJONCTIF

	Présent	Imparfait
yo	lea	leyera
tú	leas	leyeras
él/ella/Vd.	lea	leyera
nosotros, -as	leamos	leyéramos
vosotros, -as	leáis	leyeráis
ellos/ellas/Vds.	lean	leyeran

MODE IMPÉRATIF

	MODE IMPÉRATIF	INFINITIF	GÉRONDIF	PARTICIPE PASSÉ
yo	lee tú	leer	leyendo	leído
tú	lea usted			
nosotros, -as	leamos nosotros, -as			
vosotros, -as	leed vosotros, -as			
ellos/ellas/Vds.	lean ustedes			

TEMPS COMPOSÉS

Les temps composés se forment, à la voix active, avec l'auxiliaire **haber** (tableau 1) et le participe passé du verbe à conjuguer : *leído*.

TEMPS SIMPLES

MODE INDICATIF

	Présent	Imparfait	Passé simple
yo	luzco	lucía	lucí
tú	luces	lucías	luciste
él/ella/Vd.	luce	lucía	lució
nosotros, -as	lucimos	lucíamos	lucimos
vosotros, -as	lucís	lucíais	lucisteis
ellos/ellas/Vds.	lucen	lucían	lucieron

Futur simple

	Futur simple	Conditionnel
yo	luciré	luciría
tú	lucirás	lucirías
él/ella/Vd.	lucirá	luciría
nosotros, -as	luciremos	luciríamos
vosotros, -as	luciréis	luciríais
ellos/ellas/Vds.	lucirán	lucirían

MODE SUBJONCTIF

	Présent	Imparfait	Participe passé
yo	luzca	luciera	lucido
tú	luzcas	lucieras	lucido
él/ella/Vd.	luzca	luciera	lucido
nosotros, -as	luzcamos	luciéramos	lucidos
vosotros, -as	luzcáis	lucierais	lucidos
ellos/ellas/Vds.	luzcan	lucieran	lucidos

MODE IMPÉRATIF

	INFINITIF	GÉRONDIF	PARTICIPE PASSÉ
luce tú	lucir	luciendo	lucido
luzca usted			
luzcamos nosotros, -as			
lucid vosotros, -as			
luzcan ustedes			

TEMPS COMPOSÉS

Les temps composés se forment, à la voix active, avec l'auxiliaire **haber** (tableau 1) et le participe passé du verbe à conjuguer : *lucido*.

TEMPS SIMPLES

MODE INDICATIF

	Présent	Imparfait	Passé simple
yo	muevo	movía	moví
tú	mueves	movías	moviste
él/ella/Vd.	mueve	movía	movió
nosotros, -as	movemos	movíamos	movimos
vosotros, -as	movéis	movíais	movisteis
ellos/ellas/Vds.	mueven	movían	movieron

Futur simple

	Futur simple	Conditionnel
yo	moveré	movería
tú	moverás	moverías
él/ella/Vd.	moverá	movería
nosotros, -as	moveremos	moveríamos
vosotros, -as	moveréis	moveríais
ellos/ellas/Vds.	moverán	moverían

MODE SUBJONCTIF

	Présent	Imparfait	Participe passé
yo	mueva	moviera	moviese
tú	muevas	movieras	movieses
él/ella/Vd.	mueva	moviera	moviese
nosotros, -as	movamos	moviéramos	moviésemos
vosotros, -as	mováis	movierais	movieseis
ellos/ellas/Vds.	muevan	movieran	moviesen

MODE IMPÉRATIF

	INFINITIF	GÉRONDIF	PARTICIPE PASSÉ
mueve tú	mover	moviendo	movido
mueva usted			
movamos nosotros, -as			
moved vosotros, -as			
muevan ustedes			

TEMPS COMPOSÉS

Les temps composés se forment, à la voix active, avec l'auxiliaire **haber** (tableau 1) et le participe passé du verbe à conjuguer : *movido*.

TEMPS SIMPLES

MODE INDICATIF

	Présent	Imparfait	Passé simple
yo	nazco	nacía	nací
tú	naces	nacías	naciste
él/ella/Vd.	nace	nacía	nació
nosotros, -as	nacemos	nacíamos	nacimos
vosotros, -as	nacéis	nacíais	nacisteis
ellos/ellas/Vds.	nacen	nacían	nacieron

Futur simple

yo	naceré
tú	nacerás
él/ella/Vd.	nacerá
nosotros, -as	naceremos
vosotros, -as	naceréis
ellos/ellas/Vds.	nacerán

Conditionnel

nacería
nacerías
nacería
naceríamos
naceríais
nacerían

MODE SUBJONCTIF

	Présent	Imparfait	Participe passé
yo	nazca	naciera	nacido
tú	nazcas	nacieras	nacido
él/ella/Vd.	nazca	naciera	nacido
nosotros, -as	nazcamos	naciéramos	nacidos
vosotros, -as	nazcáis	nacierais	nacidos
ellos/ellas/Vds.	nazcan	nacieran	nacidos

MODE IMPÉRATIF

nace	tú	nacer
nazca	usted	nacer
nazcamos	nosotros, -as	nacer
naced	vosotros, -as	nacer
nazcan	ustedes	nacer

INFINITIF

nacer

GÉRONDIF

naciendo

PARTICIPE PASSÉ

nacido

TEMPS COMPOSÉS

Les temps composés se forment, à la voix active, avec l'auxiliaire **haber** (tableau 1) et le participe passé du verbe à conjuguer : *nacido*.

TEMPS SIMPLES

MODE INDICATIF

	Présent	Imparfait	Passé simple
yo	obedezco	obedeceía	obedeceí
tú	obedeces	obedeceías	obedeceiste
él/ella/Vd.	obedece	obedeceía	obedeceió
nosotros, -as	obedecemos	obedeceíamos	obedecimos
vosotros, -as	obedeceís	obedeceíais	obedeceisteis
ellos/ellas/Vds.	obedecen	obedeceían	obedecieron

Futur simple

yo	obedeceré
tú	obedecerás
él/ella/Vd.	obedecerá
nosotros, -as	obedeceremos
vosotros, -as	obedeceréis
ellos/ellas/Vds.	obedecerán

Conditionnel

obedecería
obedecerías
obedecería
obedeceríamos
obedeceríais
obedecerían

MODE SUBJONCTIF

	Présent	Imparfait	Participe passé
yo	obedezca	obedeciera	obedeciese
tú	obedezcas	obedecieras	obedecieses
él/ella/Vd.	obedezca	obedeciera	obedeciese
nosotros, -as	obedezcamos	obedeziéramos	obedeziésemos
vosotros, -as	obedezcáis	obedezierais	obedeziéisais
ellos/ellas/Vds.	obedezcan	obedezcan	obedeziésen

MODE IMPÉRATIF

obedece tú

obedezca usted

obedezcamos nosotros, -as

obedeced vosotros, -as

obedezcan ustedes

INFINITIF

obedecer

GÉRONDIF

obedeciendo

PARTICIPE PASSÉ

obedecido

TEMPS COMPOSÉS

Les temps composés se forment, à la voix active, avec l'auxiliaire **haber** (tableau 1) et le participe passé du verbe à conjuguer : *obedecido*.

TEMPS SIMPLES

MODE INDICATIF

	Présent	Imparfait	Passé simple
Yo	oigo	oía	oí
tú	oyes	oías	oíste
él/ella/Vd.	oye	oía	oyó
nosotros, -as	oímos	oíamos	oímos
vosotros, -as	oís	oíais	oísteis
ellos/ellas/Vds.	oyen	oían	oyeron

Futur simple

Conditionnel

Yo	oíré	oiría
tú	oirás	oirías
él/ella/Vd.	oirá	oiría
nosotros, -as	oiremos	oiríamos
vosotros, -as	oiréis	oiríais
ellos/ellas/Vds.	oirán	oirían

MODE SUBJONCTIF

	Présent	Imparfait	
Yo	oiga	oyera	oyese
tú	oigas	oyeras	oyeses
él/ella/Vd.	oiga	oyera	oyese
nosotros, -as	oigamos	oyéramos	oyésemos
vosotros, -as	oigáis	oyerais	oyeseis
ellos/ellas/Vds.	oigan	oyeran	oyesen

MODE IMPÉRATIF

oye tú

oiga usted

oigamos nosotros, -as

oíd vosotros, -as

oigan ustedes

INFINITIF

oír

oyendo

oyido

GÉRONDIF

PARTICIPE PASSÉ

TEMPS COMPOSÉS

Les temps composés se forment, à la voix active, avec l'auxiliaire **haber** (tableau 1) et le participe passé du verbe à conjuguer : *oído*.

TEMPS SIMPLES

MODE INDICATIF

	Présent	Imparfait	Passé simple
Yo	huelo	olía	olí
tú	huelas	olías	oliste
él/ella/Vd.	huele	olía	olío
nosotros, -as	olemos	olíamos	olimos
vosotros, -as	oléis	olíais	olisteis
ellos/ellas/Vds.	huelen	olían	olieron

Futur simple

Conditionnel

Yo	oleré	olería
tú	olerás	olerías
él/ella/Vd.	olerá	olería
nosotros, -as	oleremos	oleríamos
vosotros, -as	oleréis	oleríais
ellos/ellas/Vds.	olerán	olerían

MODE SUBJONCTIF

	Présent	Imparfait	
Yo	huela	oliera	oliese
tú	huelas	olieras	oliese
él/ella/Vd.	huela	oliera	oliese
nosotros, -as	olamos	olieramos	oliésemos
vosotros, -as	oláis	olierais	olieseis
ellos/ellas/Vds.	huelan	olieran	oliesen

MODE IMPÉRATIF

huele tú

huela usted

olamos nosotros, -as

oled vosotros, -as

huelan ustedes

INFINITIF

oler

oliendo

olido

GÉRONDIF

PARTICIPE PASSÉ

TEMPS COMPOSÉS

Les temps composés se forment, à la voix active, avec l'auxiliaire **haber** (tableau 1) et le participe passé du verbe à conjuguer : *olido*.

TEMPS SIMPLES

MODE INDICATIF

	Présent	Imparfait	Passé simple
yo	pido	pedía	pedí
tú	pides	pedías	pediste
él/ella/Vd.	 pide	pedía	pidió
nosotros, -as	pedimos	pedíamos	pedimos
vosotros, -as	pedís	pedíais	pedisteis
ellos/ellas/Vds.	piden	pedían	pidieron

Futur simple

yo	pediré
tú	pedirás
él/ella/Vd.	pedirá
nosotros, -as	pediremos
vosotros, -as	pediréis
ellos/ellas/Vds.	pedirán

Conditionnel

pediría
pedirías
pediría
pediríamos
pediríais
pedirían

MODE SUBJONCTIF

	Présent	Imparfait	ou
yo	pid a	pidiera	pidiese
tú	pid as	pidieras	pidieses
él/ella/Vd.	pid a	pidiera	pidiese
nosotros, -as	pid amos	pidiéramos	pidiésemos
vosotros, -as	pid áis	pidierais	pidieseis
ellos/ellas/Vds.	pid an	pidieran	pidiesen

MODE IMPÉRATIF

pid e tú
pid a usted
pid amos nosotros, -as
pedid vosotros, -as
pid an ustedes

INFINITIF

pedir

GÉRONDIF

pidiendo

PARTICIPE PASSÉ

pedido

TEMPS COMPOSÉS

Les temps composés se forment, à la voix active, avec l'auxiliaire **haber** (tableau 1) et le participe passé du verbe à conjuguer : *pedido*.

TEMPS SIMPLES

MODE INDICATIF

	Présent	Imparfait	Passé simple
yo	pienso	pensaba	pensé
tú	piensas	pensabas	pensaste
él/ella/Vd.	piensa	pensaba	pensó
nosotros, -as	pensamos	pensábamos	pensamos
vosotros, -as	pensáis	pensabais	pensasteis
ellos/ellas/Vds.	piensan	pensaban	pensaron

Futur simple

yo	pensaré
tú	pensarás
él/ella/Vd.	pensará
nosotros, -as	pensaremos
vosotros, -as	pensaréis
ellos/ellas/Vds.	pensarán

Conditionnel

pensaría
pensarías
pensaría
pensaríamos
pensaríais
pensarían

MODE SUBJONCTIF

	Présent	Imparfait
yo	piense	pensara
tú	pienses	pensaras
él/ella/Vd.	piense	pensara
nosotros, -as	ensemos	pensáramos
vosotros, -as	enseís	pensarais
ellos/ellas/Vds.	piensen	pensaran

MODE IMPÉRATIF

piensa tú
piense usted
ensemos nosotros, -as
ensad vosotros, -as
piensen ustedes

INFINITIF

pensar

GÉRONDIF

pensando

PARTICIPE PASSÉ

pensado

TEMPS COMPOSÉS

Les temps composés se forment, à la voix active, avec l'auxiliaire **haber** (tableau 1) et le participe passé du verbe à conjuguer : *pensado*.

Verbe irrégulier

29. Perder → PERDRE

TEMPS SIMPLES

MODE INDICATIF

	Présent	Imparfait	Passé simple
yo	perdo	perdía	perdí
tú	pierdes	perdías	perdiste
él/ella/Vd.	pierde	perdía	perdió
nosotros, -as	perdemos	perdíamos	perdimos
vosotros, -as	perdeís	perdiais	perdisteis
ellos/ellas/Vds.	pierden	perdían	perdieron
	Futur simple	Conditionnel	
yo	perderé	perdería	
tú	perderás	perderías	
él/ella/Vd.	perderá	perdería	
nosotros, -as	perderemos	perderíamos	
vosotros, -as	perderéis	perderiais	
ellos/ellas/Vds.	perderán	perderían	

MODE SUBJONCTIF

	Présent	Imparfait	Participe passé
yo	pierda	perdiera	perdido
tú	pierdas	perdieras	
él/ella/Vd.	pierda	perdiera	ou
nosotros, -as	perdamos	perdiéramos	perdiere
vosotros, -as	perdáis	perdierais	perdiésemos
ellos/ellas/Vds.	pierdan	perdieran	perdiereis
			perdiesen

MODE IMPÉRATIF

perde tú
pierda usted
perdamos nosotros, -as
perded vosotros, -as
pierdan ustedes

INFINITIF

perder

GÉRONDIF

perdiendo

PARTICIPE PASSÉ

perdido

TEMPS COMPOSÉS

Les temps composés se forment, à la voix active, avec l'auxiliaire **haber** (tableau 1) et le participe passé du verbe à conjuguer: *perdido*.

30. Poder → POUVOIR

Verbe irrégulier

TEMPS SIMPLES

MODE INDICATIF

	Présent	Imparfait	Passé simple
yo	puedo	podía	pude
tú	puedes	podías	podiste
él/ella/Vd.	puede	podía	pudo
nosotros, -as	podemos	podíamos	podimos
vosotros, -as	podéis	podiais	podisteis
ellos/ellas/Vds.	pueden	podían	podieron
	Futur simple	Conditionnel	
yo	podré	podría	
tú	podrás	podrías	
él/ella/Vd.	podrá	podría	
nosotros, -as	podremos	podríamos	
vosotros, -as	podréis	podriais	
ellos/ellas/Vds.	podrán	podrían	

MODE SUBJONCTIF

	Présent	Imparfait	Participe passé
yo	pueda	podiera	podido
tú	puedas	podieras	
él/ella/Vd.	pueda	podiera	ou
nosotros, -as	podamos	podiéramos	podiese
vosotros, -as	podáis	podierais	podieseis
ellos/ellas/Vds.	puedan	podieran	podiesen

MODE IMPÉRATIF

puede tú
pueda usted
podamos nosotros, -as
poded vosotros, -as
puedan ustedes

INFINITIF

poder

GÉRONDIF

pudiendo

PARTICIPE PASSÉ

podido

TEMPS COMPOSÉS

Les temps composés se forment, à la voix active, avec l'auxiliaire **haber** (tableau 1) et le participe passé du verbe à conjuguer: *podido*.

TEMPS SIMPLES

MODE INDICATIF

	Présent	Imparfait	Passé simple
yo	pongo	ponía	pusé
tú	pones	ponías	pusiste
él/ella/Vd.	pone	ponía	puso
nosotros, -as	ponemos	poníamos	pusimos
vosotros, -as	ponéis	poníais	pusisteis
ellos/ellas/Vds.	ponen	ponían	pusieron

Futur simple

	Conditionnel
yo	pondré
tú	pondrás
él/ella/Vd.	pondrá
nosotros, -as	pondremos
vosotros, -as	pondréis
ellos/ellas/Vds.	pondrán

MODE SUBJONCTIF

	Présent	Imparfait	ou
yo	ponga	pusiera	pusiese
tú	pongas	pusieras	pusieses
él/ella/Vd.	ponga	pusiera	pusiese
nosotros, -as	pongamos	pusiéramos	pusiésemos
vosotros, -as	pongáis	pusierais	pusieseis
ellos/ellas/Vds.	pongan	pusieran	pusiesen

MODE IMPÉRATIF

pon	tú	poner
ponga	usted	poniendo
pongamos	nosotros, -as	puesto
poned	vosotros, -as	
pongán	ustedes	

INFINITIF

poniendo

GÉRONDIF

poniendo

PARTICIPE PASSÉ

puesto

TEMPS COMPOSÉS

Les temps composés se forment, à la voix active, avec l'auxiliaire **haber** (tableau 1) et le participe passé du verbe à conjuguer : *puesto*.

TEMPS SIMPLES

MODE INDICATIF

	Présent	Imparfait	Passé simple
yo	quiero	quería	quise
tú	quieres	querías	quisiste
él/ella/Vd.	quiere	quería	quiso
nosotros, -as	queremos	queríamos	quisimos
vosotros, -as	queréis	queríais	quisisteis
ellos/ellas/Vds.	quieren	querían	quisieron

Futur simple

	Conditionnel
yo	querré
tú	querrás
él/ella/Vd.	querrá
nosotros, -as	querramos
vosotros, -as	querréis
ellos/ellas/Vds.	querrán

MODE SUBJONCTIF

	Présent	Imparfait	ou
yo	quiera	quisiera	quisiese
tú	quieras	quisieras	quisieses
él/ella/Vd.	quiera	quisiera	quisiese
nosotros, -as	queramos	quisiéramos	quisiésemos
vosotros, -as	queráis	quisierais	quisieseis
ellos/ellas/Vds.	quieran	quisieran	quisiesen

MODE IMPÉRATIF

quiere	tú	querer
quiera	usted	quriendo
queramos	nosotros, -as	
quered	vosotros, -as	
quieran	ustedes	

INFINITIF

quriendo

GÉRONDIF

quriendo

PARTICIPE PASSÉ

querido

TEMPS COMPOSÉS

Les temps composés se forment, à la voix active, avec l'auxiliaire **haber** (tableau 1) et le participe passé du verbe à conjuguer : *querido*.

TEMPS SIMPLES

MODE INDICATIF

	Présent	Imparfait	Passé simple
yo	río	reía	reí
tú	ríes	reías	reíste
él/ella/Vd.	ríe	reía	rió
nosotros, -as	reímos	reíamos	reímos
vosotros, -as	reís	reíais	reísteis
ellos/ellas/Vds.	ríen	reían	rieron

Futur simple

yo	reiré
tú	reirás
él/ella/Vd.	reirá
nosotros, -as	reiremos
vosotros, -as	reiréis
ellos/ellas/Vds.	reirán

Conditionnel

yo	reiría
tú	reirías
él/ella/Vd.	reiría
nosotros, -as	reiríamos
vosotros, -as	reiríais
ellos/ellas/Vds.	reirían

MODE SUBJONCTIF

	Présent
yo	ría
tú	rías
él/ella/Vd.	ría
nosotros, -as	riamos
vosotros, -as	riáis
ellos/ellas/Vds.	rían

Imparfait

yo	riera	ou	riese
tú	rieras		rieses
él/ella/Vd.	riera		riese
nosotros, -as	riéramos		riésemos
vosotros, -as	rierais		rieseis
ellos/ellas/Vds.	rieran		riesen

MODE IMPÉRATIF

ría	tú	reír
ría	usted	
riamos	nosotros, -as	
reid	vosotros, -as	
rían	ustedes	

INFINITIF

reír

GÉRONDIF

riendo

PARTICIPE PASSÉ

reído

TEMPS COMPOSÉS

Les temps composés se forment, à la voix active, avec l'auxiliaire **haber** (tableau 1) et le participe passé du verbe à conjuguer: *reído*.

TEMPS SIMPLES

MODE INDICATIF

	Présent	Imparfait	Passé simple
yo	sé	sabía	supe
tú	sabes	sabías	supiste
él/ella/Vd.	sabe	sabía	supo
nosotros, -as	sabemos	sabíamos	supimos
vosotros, -as	sabéis	sabíais	supisteis
ellos/ellas/Vds.	saben	sabían	supieron

Futur simple

yo	sabré
tú	sabrás
él/ella/Vd.	sabrá
nosotros, -as	sabremos
vosotros, -as	sabréis
ellos/ellas/Vds.	sabrán

Conditionnel

yo	sabría
tú	sabrías
él/ella/Vd.	sabría
nosotros, -as	sabríamos
vosotros, -as	sabríais
ellos/ellas/Vds.	sabrían

MODE SUBJONCTIF

	Présent
yo	sepa
tú	sepas
él/ella/Vd.	sepa
nosotros, -as	sepamos
vosotros, -as	sepáis
ellos/ellas/Vds.	sepan

Imparfait

yo	supiera	ou	supiese
tú	supieras		supieses
él/ella/Vd.	supiera		supiese
nosotros, -as	supiéramos		supiésemos
vosotros, -as	supierais		supieseis
ellos/ellas/Vds.	supieran		supiesen

MODE IMPÉRATIF

sabe	tú	saber
sepa	usted	
sepamos	nosotros, -as	
sabed	vosotros, -as	
sepan	ustedes	

INFINITIF

saber

GÉRONDIF

sabiendo

PARTICIPE PASSÉ

sabido

TEMPS COMPOSÉS

Les temps composés se forment, à la voix active, avec l'auxiliaire **haber** (tableau 1) et le participe passé du verbe à conjuguer: *sabido*.

TEMPS SIMPLES

MODE INDICATIF

	Présent	Imparfait	Passé simple
yo	salgo	salía	salí
tú	sales	salías	saliste
él/ella/Vd.	sale	salía	salíó
nosotros, -as	salimos	salíamos	salimos
vosotros, -as	salís	salíais	salisteis
ellos/ellas/Vds.	salen	salían	salieron

Futur simple

yo	saldré
tú	saldrás
él/ella/Vd.	saldrá
nosotros, -as	saldrémos
vosotros, -as	saldréis
ellos/ellas/Vds.	saldrán

Conditionnel

yo	saldría
tú	saldrías
él/ella/Vd.	saldría
nosotros, -as	saldríamos
vosotros, -as	saldríais
ellos/ellas/Vds.	saldrían

MODE SUBJONCTIF

	Présent	Imparfait	ou
yo	salga	saliera	saliese
tú	salgas	salieras	salieses
él/ella/Vd.	salga	saliera	saliese
nosotros, -as	salgamos	salieramos	saliésemos
vosotros, -as	salgáis	salierais	salieseis
ellos/ellas/Vds.	salgan	salieran	saliesen

MODE IMPÉRATIF

sal	tú	salir
salga	usted	salir
salgamos	nosotros, -as	salir
salid	vosotros, -as	salir
salgan	ustedes	salir

INFINITIF

saliendo

GÉRONDIF

salido

PARTICIPE PASSÉ

TEMPS COMPOSÉS

Les temps composés se forment, à la voix active, avec l'auxiliaire **haber** (tableau 1) et le participe passé du verbe à conjuguer : *salido*.

TEMPS SIMPLES

MODE INDICATIF

	Présent	Imparfait	Passé simple
yo	siento	sentía	sentí
tú	sientes	sentías	sentiste
él/ella/Vd.	siente	sentía	sentió
nosotros, -as	sentimos	sentíamos	sentimos
vosotros, -as	sentís	sentíais	sentisteis
ellos/ellas/Vds.	sienten	sentían	sintieron

Futur simple

yo	sentiré
tú	sentirás
él/ella/Vd.	sentirá
nosotros, -as	sentiremos
vosotros, -as	sentiréis
ellos/ellas/Vds.	sentirán

Conditionnel

yo	sentiría
tú	sentirías
él/ella/Vd.	sentiría
nosotros, -as	sentiríamos
vosotros, -as	sentiríais
ellos/ellas/Vds.	sentirían

MODE SUBJONCTIF

	Présent	Imparfait	ou
yo	sienta	sintiera	sintiese
tú	sientas	sintieras	sintieses
él/ella/Vd.	sienta	sintiera	sintiese
nosotros, -as	sintamos	sintiéramos	sintiésemos
vosotros, -as	sintáis	sintierais	sintieseis
ellos/ellas/Vds.	sientan	sintieran	sintiesen

MODE IMPÉRATIF

siente	tú	sentir
sienta	usted	sentir
sintamos	nosotros, -as	sentir
sentid	vosotros, -as	sentir
sientan	ustedes	sentir

INFINITIF

sentir

GÉRONDIF

sintiendo

PARTICIPE PASSÉ

sentido

TEMPS COMPOSÉS

Les temps composés se forment, à la voix active, avec l'auxiliaire **haber** (tableau 1) et le participe passé du verbe à conjuguer : *sentido*.

TEMPS SIMPLES

MODE INDICATIF

	Présent	Imparfait	Passé simple
yo	soy	era	fui
tú	eres	eras	fuieste
él/ella/Vd.	es	era	fue
nosotros, -as	somos	éramos	fuímos
vosotros, -as	sois	erais	fuiстеis
ellos/ellas/Vds.	son	eran	fueron

Futur simple

yo	seré
tú	serás
él/ella/Vd.	será
nosotros, -as	seremos
vosotros, -as	seréis
ellos/ellas/Vds.	serán

Conditionnel

yo	sería
tú	serías
él/ella/Vd.	sería
nosotros, -as	seríamos
vosotros, -as	seríais
ellos/ellas/Vds.	serían

MODE SUBJONCTIF

	Présent	Imparfait	Participe passé
yo	sea	fuera	fuere
tú	seas	fueras	fueres
él/ella/Vd.	sea	fuera	fuere
nosotros, -as	seamos	fuéramos	fuésemos
vosotros, -as	seáis	fuerais	fueseis
ellos/ellas/Vds.	sean	fueran	fuesen

MODE IMPÉRATIF

sé tú	ser
sea usted	siendo
seamos nosotros, -as	siendo
sed vosotros, -as	siendo
sean ustedes	siendo

INFINITIF

ser

siendo

PARTICIPE PASSÉ

siendo

TEMPS COMPOSÉS

Les temps composés se forment, à la voix active, avec l'auxiliaire **haber** (tableau 1) et le participe passé du verbe à conjuguer : *siendo*.

TEMPS SIMPLES

MODE INDICATIF

	Présent	Imparfait	Passé simple
yo	tengo	tenía	tuve
tú	tienes	tenías	tuviste
él/ella/Vd.	tiene	tenía	tuvo
nosotros, -as	tenemos	teníamos	tuvimos
vosotros, -as	tenéis	teníais	tuvisteis
ellos/ellas/Vds.	tienen	tenían	tuvieron

Futur simple

yo	tendré
tú	tendrás
él/ella/Vd.	tendrá
nosotros, -as	tendremos
vosotros, -as	tendréis
ellos/ellas/Vds.	tendrán

Conditionnel

yo	tendría
tú	tendrías
él/ella/Vd.	tendría
nosotros, -as	tendríamos
vosotros, -as	tendríais
ellos/ellas/Vds.	tendrían

MODE SUBJONCTIF

	Présent	Imparfait	Participe passé
yo	tenga	tuviera	tuviese
tú	tengas	tuvieras	tuvieses
él/ella/Vd.	tenga	tuviera	tuviese
nosotros, -as	tengamos	tuviéramos	tuviésemos
vosotros, -as	tengáis	tuvierais	tuvieseis
ellos/ellas/Vds.	tengan	tuvieran	tuviesen

MODE IMPÉRATIF

sé tú	tener
tenga usted	teniendo
tengamos nosotros, -as	teniendo
tened vosotros, -as	teniendo
tengan ustedes	teniendo

INFINITIF

tener

teniendo

PARTICIPE PASSÉ

teniendo

TEMPS COMPOSÉS

Les temps composés se forment, à la voix active, avec l'auxiliaire **haber** (tableau 1) et le participe passé du verbe à conjuguer : *tenido*.

TEMPS SIMPLES

MODE INDICATIF

	Présent	Imparfait	Passé simple
yo	traduzco	traducía	traduje
tú	traduces	traducías	tradujiste
él/ella/Vd.	traduce	traducía	tradujo
nosotros, -as	traducimos	traducíamos	tradujimos
vosotros, -as	traducís	traducíais	tradujisteis
ellos/ellas/Vds.	traducen	traducían	tradujeron

Futur simple

	Futur simple
yo	traduciré
tú	traducirás
él/ella/Vd.	traducirá
nosotros, -as	traduciremos
vosotros, -as	traduciréis
ellos/ellas/Vds.	traducirán

Conditionnel

yo	traduciría
tú	traducirías
él/ella/Vd.	traduciría
nosotros, -as	traduciríamos
vosotros, -as	traduciríais
ellos/ellas/Vds.	traducirían

MODE SUBJONCTIF

	Présent	Imparfait	ou
yo	traduzca	tradujera	tradujese
tú	traduzcas	tradujeras	tradujeses
él/ella/Vd.	traduzca	tradujera	tradujese
nosotros, -as	traduzcamos	tradujéramos	tradujésemos
vosotros, -as	traduzcáis	tradujerais	tradujeseis
ellos/ellas/Vds.	traduzcan	tradujeran	tradujesen

MODE IMPÉRATIF

traduce tú	traducir
traduzca usted	traduciendo
traduzcamos nosotros, -as	traducido
traducid vosotros, -as	
traduzcan ustedes	

INFINITIF

traducir

GÉRONDIF

traduciendo

PARTICIPE PASSÉ

traducido

TEMPS COMPOSÉS

Les temps composés se forment, à la voix active, avec l'auxiliaire **haber** (tableau 1) et le participe passé du verbe à conjuguer: *traducido*.

TEMPS SIMPLES

MODE INDICATIF

	Présent	Imparfait	Passé simple
yo	traigo	traía	traje
tú	traes	traías	trajiste
él/ella/Vd.	trae	traía	trajo
nosotros, -as	traemos	traíamos	trajimos
vosotros, -as	traéis	traíais	trajisteis
ellos/ellas/Vds.	traen	traían	trajeron

Futur simple

	Futur simple
yo	traeré
tú	traerás
él/ella/Vd.	traerá
nosotros, -as	traeremos
vosotros, -as	traeréis
ellos/ellas/Vds.	traerán

Conditionnel

yo	traería
tú	traerías
él/ella/Vd.	traería
nosotros, -as	traeríamos
vosotros, -as	traeríais
ellos/ellas/Vds.	traerían

MODE SUBJONCTIF

	Présent	Imparfait	ou
yo	traiga	trajera	trajese
tú	traigas	trajeras	trajeses
él/ella/Vd.	traiga	trajera	trajese
nosotros, -as	traigamos	trajéramos	trajésemos
vosotros, -as	traigáis	trajerais	trajeseis
ellos/ellas/Vds.	traigan	trajeran	trajesen

MODE IMPÉRATIF

trae tú	traer
traiga usted	trayendo
traigamos nosotros, -as	traído
traed vosotros, -as	
traigan ustedes	

INFINITIF

traer

GÉRONDIF

trayendo

PARTICIPE PASSÉ

traído

TEMPS COMPOSÉS

Les temps composés se forment, à la voix active, avec l'auxiliaire **haber** (tableau 1) et le participe passé du verbe à conjuguer: *traído*.

TEMPS SIMPLES

MODE INDICATIF

	Présent	Imparfait	Passé simple
yo	valgo	valía	valí
tú	vales	valías	valiste
él/ella/Vd.	vale	valía	valió
nosotros, -as	valemos	valíamos	valimos
vosotros, -as	valéis	valíais	valisteis
ellos/ellas/Vds.	valen	valían	valieron

Futur simple

	Futur simple	Conditionnel
yo	valdré	valdría
tú	valdrás	valdrías
él/ella/Vd.	valdrá	valdría
nosotros, -as	valdremos	valdríamos
vosotros, -as	valdréis	valdríais
ellos/ellas/Vds.	valdrán	valdrían

MODE SUBJONCTIF

	Présent	Imparfait
yo	valga	valiera
tú	valgas	valieras
él/ella/Vd.	valga	valiera
nosotros, -as	valgamos	valiéramos
vosotros, -as	valgáis	valierais
ellos/ellas/Vds.	valgan	valieran

MODE IMPÉRATIF

	valer
vale tú	valer
valga usted	valiendo
valgamos nosotros, -as	valido
valed vosotros, -as	
valgan ustedes	

TEMPS COMPOSÉS

Les temps composés se forment, à la voix active, avec l'auxiliaire **haber** (tableau 1) et le participe passé du verbe à conjuguer: *valido*.

TEMPS SIMPLES

MODE INDICATIF

	Présent	Imparfait	Passé simple
yo	vengo	venía	vine
tú	vienes	venías	viniste
él/ella/Vd.	viene	venía	vino
nosotros, -as	venimos	veníamos	vinimos
vosotros, -as	venís	veníais	vinisteis
ellos/ellas/Vds.	vienen	venían	vinieron

Futur simple

	Futur simple	Conditionnel
yo	vendré	vendría
tú	vendrás	vendrías
él/ella/Vd.	vendrá	vendría
nosotros, -as	vendremos	vendríamos
vosotros, -as	vendréis	vendríais
ellos/ellas/Vds.	vendrán	vendrían

MODE SUBJONCTIF

	Présent	Imparfait
yo	venga	viniera
tú	vengas	vinieras
él/ella/Vd.	venga	viniera
nosotros, -as	vengamos	viniéramos
vosotros, -as	vengáis	vinierais
ellos/ellas/Vds.	vengan	vinieran

MODE IMPÉRATIF

	venir
ven tú	venir
venga usted	veniendo
vengamos nosotros, -as	venido
venid vosotros, -as	
vengan ustedes	

TEMPS COMPOSÉS

Les temps composés se forment, à la voix active, avec l'auxiliaire **haber** (tableau 1) et le participe passé du verbe à conjuguer: *venido*.

Verbe irrégulier

43. Ver → VOIR

TEMPS SIMPLES

MODE INDICATIF

	Présent	Imparfait	Passé simple
yo	veo	veía	vi
tú	ves	veías	viste
él/ella/Vd.	ve	veía	vio
nosotros, -as	vemos	veíamos	vimos
vosotros, -as	veis	veíais	visteis
ellos/ellas/Vds.	ven	veían	vieron

Futur simple

	Conditionnel
yo	veré
tú	verás
él/ella/Vd.	verá
nosotros, -as	veremos
vosotros, -as	veréis
ellos/ellas/Vds.	verán

MODE SUBJONCTIF

	Présent	Imparfait	Participe passé
yo	vea	viera	visto
tú	veas	vieras	viendo
él/ella/Vd.	vea	viera	ver
nosotros, -as	veamos	viéramos	veamos nosotros, -as
vosotros, -as	veáis	vierais	ved vosotros, -as
ellos/ellas/Vds.	vean	vieran	vean ustedes

MODE IMPÉRATIF

ve tú	ve
vea usted	vea
veamos nosotros, -as	veamos
ved vosotros, -as	ved
vean ustedes	vean

INFINITIF

ver

GÉRONDIF

viendo

PARTICIPE PASSÉ

visto

TEMPS COMPOSÉS

Les temps composés se forment, à la voix active, avec l'auxiliaire **haber** (tableau 1) et le participe passé du verbe à conjuguer : *visto*.

Forme pronominale : Lavarse → SE LAVER

Verbe régulier

La conjugaison pronominale se forme avec les pronoms complémentaires : *me, te, se, nos, os, se*. Ces pronoms se placent avant le verbe, à l'indicatif et au subjonctif, et après le verbe à l'infinitif, au gérondif et à l'impératif.

MODE INDICATIF

	Présent	Imparfait	Passé simple
yo	me lavo	me lavaba	me lavé
tú	te lavas	te lavabas	te lavaste
él/ella/Vd.	se lava	se lavaba	se lavó
nosotros, -as	nos lavamos	nos lavábamos	nos lavamos
vosotros, -as	os laváis	os lavabais	os lavasteis
ellos/ellas/Vds.	se lavan	se lavaban	se lavaron

Futur simple

	Conditionnel
yo	me lavaré
tú	te lavarás
él/ella/Vd.	se lavará
nosotros, -as	nos lavaremos
vosotros, -as	os lavaréis
ellos/ellas/Vds.	se lavarán

MODE SUBJONCTIF

	Présent	Imparfait	Participe
yo	me lave	me lavara	lavase
tú	te laves	te lavaras	lavases
él/ella/Vd.	se lave	se lavara	lavase
nosotros, -as	nos lavemos	nos laváramos	nos lavásemos
vosotros, -as	os lavéis	os lavarais	os lavaseis
ellos/ellas/Vds.	se laven	se lavaran	se lavasen

MODE IMPÉRATIF

lave tú	lave
lave usted	lave
lavémonos nosotros, -as	lavámonos
lava os vosotros, -as	lavanse
lávense ustedes	lávense

INFINITIF

lavarse

GÉRONDIF

lavándose

PARTICIPE

Abastecer	obedecer	approvisionner, ravitailler	24
Abnegar	pensar	se dévouer, se sacrifier	28
Aborrecer	obedecer	détester, abandonner (animaux)	24
Absolver ¹	mover	absoudre, pardonner	22
Abstenerse	tener	s'abstenir	38
Abstraer	traer	abstraire	40
Acaecer	obedecer	arriver, survenir, avoir lieu	24
Acertar	pensar	atteindre, réussir, deviner	28
Acontecer	obedecer	arriver, avoir lieu, survenir	24
Acordar	contar	se mettre d'accord, décider	11
Acostar	contar	coucher	11
Acreecentar	pensar	accroître	28
Adherir	sentir	coller, fixer	36
Adolecer	obedecer	souffrir de, tomber malade	24
Adormecer	obedecer	endormir	24
Adquirir		acquérir	5
Aducir	traducir	alléguer	39
Advertir	sentir	remarquer, signaler, faire remarquer	36
Afluir	concluir	affluer	9
Agradecer	obedecer	remercier, être reconnaissant	24
Alentar	pensar	encourager	28
Almorzar	contar	déjeuner	11
Amanecer	obedecer	faire jour	24
Andar		marcher	6
Anocheer	obedecer	commencer à faire nuit	24
Anteponer	poner	mettre devant	31
Apacentar	pensar	paître, faire paître	28
Aparecer	obedecer	apparaître	24
Apetecer	obedecer	désirer, avoir envie	24
Apostar	contar	parier	11
Apretar	pensar	serrer, presser, pincer	28
Aprobar	contar	approuver, réussir un examen	11
Arrendar	pensar	louer (des terres, un local)	36
Arrepentirse	sentir	se repentir	29
Ascender	perder	monter, s'élever	28
Asentar	pensar	placer, assoir, établir, convenir	36
Asentir	sentir	acquiescer	29
Aserrar	pensar	scier	28
Asestar	pensar	braquer, assener	36
Atardecer	obedecer	tomber (le jour)	28
Atender	perder	s'occuper de	28
Atenerse	tener	s'en tenir à, s'en remettre	24
Atraer	traer	attirer	29
Atravesar	pensar	mettre en travers, traverser	38
Atribuir	concluir	attribuer	40
Avenir	venir	se mettre d'accord, s'entendre	28
Aventar	pensar	éventer, disperser	9
Avergonzar	contar	faire honte	42
Bendecir ²	decir	bénir	28

1. Le participe passé est *absuelto*.2. Il se conjugue comme *decir* sauf au futur, conditionnel et participe qui sont des temps réguliers. L'impréatif se termine en *-dice, -diga, etc.*

Caber		tenir (dans), entrer	7
Caer		tomber	8
Calentar	pensar	chauffer, échauffer, faire chauffer	28
Caracer	obedecer	manquer, être dépourvu	24
Cegar	pensar	aveugler, devenir aveugle	28
Cehir	pedir	se berner, se restreindre	27
Cernir	discernir	guetter, épurer, affiner	14
Cerrar	pensar	fermer, conclure, clore	28
Cocer	mover	cuire	22
Colar	contar	passer, filtrer	11
Colgar	pedir	déduire	27
Colgar	contar	pendre, suspendre, accrocher	11
Comenzar	pensar	commencer	28
Compadecer	obedecer	compatir, plaindre, avoir pitié de	24
Comparecer	obedecer	comparaître	24
Competir	pedir	concourir, être en concurrence,	
		concurrer, rivaliser	27
Complacer	nacer	complaire, plaire, réjouir	23
Componer	poner	composer, arranger	31
Comprobar	contar	vérifier, constater	11
Concebir	pedir	concevoir	27
Concernir	discernir	concerner	14
Concertar	pensar	concerter, s'entendre sur, négocier, conclure	28
Concluir		conclure	9
Concordar	contar	accorder, concilier, s'accorder	11
Condescender	perder	condescendre	29
Condolerse	mover	s'apitoyer	22
Conducir	traducir	conduire	39
Conferir	sentir	conférer, attribuer	36
Confesar	pensar	confesser, avouer	28
Confluir	concluir	confluer, se réunir	9
Conmover	mover	émouvoir, ébranler, toucher	22
Conocer		connaître	10
Conseguir	pedir	obtenir, atteindre, réussir	27
Consentir	sentir	consentir, permettre	36
Consolar	contar	consoler	11
Constituir	concluir	constituer	9
Constreñir	pedir	contraindre	27
Construir	concluir	construire	9
Contar		compter, conter	11
Contener	tener	contenir, retenir, renfermer	38
Contradecir ¹	decir	contredire	13
Contraer	traer	contracter, attraper (une maladie)	40
Contrahacer	hacer	contrefaire	17
Contraoponer	poner	opposer	31
Contravenir	venir	enfreindre (la loi)	42
Contribuir	concluir	contribuer	9
Convalecer	obedecer	se remettre, être en convalescence	24
Convenir	venir	convenir, tomber d'accord	42
Convertir	sentir	changer, convertir	36
Corregir	pedir	corriger	27

1. L'impréatif est *contradice, etc.*

Verbes irréguliers	modèle	traduction	tableau
Costar	contar	coûter, valoir	11
Creer	obedecer	croître, grandir	24
Creer	leer	croire	20
Dar	donner	donner	12
Decaer	caer	déchoir, décliner, dépérir	8
Decir	dire	dire	13
Decrecer	obedecer	décroître, diminuer	24
Deducir	traducir	déduire	39
Defender	perder	défendre	29
Degollar	contar	égorger	11
Demoler	mover	démolir	22
Demostar	contar	démontrer, prouver	11
Denegar	pensar	refuser, dénier	28
Denostar	contar	injurier	11
Deponer	poner	déposer	31
Derretir	pedir	fondre	27
Derruir	concluir	démolir	9
Desacertar	pensar	se tromper	28
Desalentar	pensar	essouffler, décourager	28
Desandar	andar	revenir, rebrousser chemin	6
Desaparecer	obedecer	disparaître	24
Desapretar	pensar	desserrer	28
Desaprobarr	contar	désapprouver	24
Desarrendar	pensar	annuler un bail	11
Desatender	perder	ne pas prêter attention à, négliger	28
Descender	perder	descendre	29
Descolgar	contar	décrocher	29
Descollar	contar	surpasser, ressortir, se distinguer	11
Descomponer	poner	décomposer, déranger, irriter	11
Desconcentrar	pensar	déconcerter	31
Desconocer	conocer	ne pas connaître, ignorer, méconnaître	28
Descontar	contar	déduire, enlever	10
Desempedrar	pensar	dépaver	11
Desentenderse	perder	se désintéresser de	28
Desenterrar	pensar	déterrer, tirer de l'oubli	29
Desenvolver ¹	mover	défaire, dérouler, développer	28
Desfallecer	obedecer	défaillir	22
Desfavorecer	obedecer	défavoriser	24
Desguarnecer	obedecer	dégarnir	24
Deshacer	hacer	défaire, dissoudre, délayer	24
Deshelar	pensar	dégeler, dégivrer	17
Desteír	reír	délayer	28
Deslucir	lucir	gâcher, discréditer	33
Desmembrar	pensar	démembrer	21
Desmentir	sentir	démentir	28
Desmerecer	obedecer	démériter	36
Desobedecer	obedecer	désobéir	24
Desoír	oír	ne pas écouter, faire fi de	25
Desollar	contar	dépouiller, écorcher, plumer	11
Desosar ²	contar	désosser	11

1. Le participe passé est *desenvuelto*.

2. Ce verbe introduit un -h devant la diphtongaison ue.

Verbes irréguliers	modèle	traduction	tableau
Despedir	pedir	jeter, congédier	27
Despartar	pensar	réveiller, éveiller, se réveiller	28
Desplegar	pensar	déplier, déployer	28
Despoblar	contar	dépeupler, déboiser	11
Desposeer	leer	déposséder, enlever	20
Desprobeer	leer	démunir	20
Destoír	pedir	déteindre	27
Desterrar	pensar	exiler	28
Destituir	concluir	destituer	9
Destruir	concluir	détruire	9
Desvanecer	obedecer	dissiper	24
Desvergonzarse	contar	manquer de respect, se dévergondner	11
Desvestir	pedir	dévêtir	27
Detener	tener	arrêter, garder	38
Dovolver ¹	mover	rendre, renvoyer, retourner, rembourser	22
Diferir	sentir	différer	36
Digerir	sentir	digérer, assimiler	36
Diluir	concluir	diluer, délayer	9
Discernir	discerner	discerner	14
Discordar	contar	diverger, être en désaccord	11
Disentir	sentir	ne pas être du même avis	36
Disminuir	concluir	diminuer	9
Dissolver ²	mover	dissoudre, disperser	22
Disponer	poner	disposer	31
Distraer	traer	distraire, détourner	40
Distribuir	concluir	distribuer	9
Divertir	sentir	divertir, amuser	36
Doler	mover	avoir mal, faire mal	22
Dormir	dormir	dormir	15
Elegir	pedir	choisir, élire	27
Embellecer	obedecer	embellir	24
Embestir	pedir	attaquer, charger	27
Emblanquecer	obedecer	blanchir	24
Embravecer	obedecer	irriter	24
Embrutecer	obedecer	abrutir	28
Empedrar	pensar	empierrer	24
Empequeñecer	rapetisser	rapetisser	24
Empezar	pensar	commencer	28
Empobrecer	obedecer	appauvrir	24
Enaltecer	obedecer	exalter	24
Enardecer	obedecer	exciter	24
Encanecer	obedecer	blanchir, grisonner, vieillir	24
Encarecer	obedecer	faire monter le prix, recommander, augmenter	24
Encender	perder	allumer, enflammer	29
Encerrar	pensar	enfermer, renfermer	28
Encomendar	pensar	recommander, confier	28
Encontrar	contar	trouver, rencontrer, heurter	11
Endurecer	obedecer	durcir, endurcir	24
Enflaquecer	obedecer	amaigrir, maigrir	24

1. Le participe passé est *deseuelto*.2. Le participe passé est *disuelto*.

Verbes irréguliers	modèle	traduction	tableau
Enfurecer	obedecer	rendre furieux	24
Engrandecer	obedecer	grandir, aggrandir, élever	24
Engreir	reír	enorgueillir	33
Enloquecer	obedecer	rendre fou, devenir fou	24
Enmendar	pensar	corriger, amender, réparer	28
Enmohecer	obedecer	moisir, rouiller	24
Enmudecer	obedecer	rendre muet, devenir muet, faire taire	28
Ennegrecer	obedecer	noircir	24
Ennoblecer	obedecer	anoblir	24
Enorgullecer	obedecer	enorgueillir	24
Enrarecerse	obedecer	se raréfier	24
Enriquecer	obedecer	enrichir	24
Enrojecer	obedecer	rougir	24
Enronquecer	obedecer	enrouer	24
Ensangrentar	pensar	ensanglanter	24
Ensombrecer	obedecer	assombrir	28
Ensordecer	obedecer	assourdir, rendre sourd, devenir sourd	24
Entender	perder	comprendre, entendre, s'y connaître	29
Entermecer	obedecer	attendrir	24
Enterrar	pensar	enterrer	28
Entontecer	obedecer	abrutir	24
Entorpecer	obedecer	engourdir, gêner	24
Entretener	tener	distraindre, amuser, entretenir, occuper	38
Entrever	ver	entrevoir	43
Entristecer	obedecer	attrister	24
Entumecer	obedecer	engourdir, tuméfier	24
Envanececer	obedecer	enorgueillir	24
Envejecer	obedecer	vieillir	24
Envilecer	obedecer	avilir	24
Envolver ¹	mover	envelopper	22
Equivaler	valer	équivaloir, être égal à	41
Erguir ²	sentir/pedir	dresser, lever	36/27
Errar ³	pensar	errer, se tromper, rater	28
Escarmentar	pensar	donner une leçon, corriger	28
Escarnececer	obedecer	railler	24
Esclarecer	obedecer	éclaircir, se lever (le jour)	24
Escocer	mover	brûler, piquer (une plate, etc.)	22
Esforzar	contar	s'efforcer de	11
Establececer	obedecer	établir	24
Estar	être	être	16
Estatuir	concluir	statuer	9
Estremecer	obedecer	tressaillir, frémir	24
Estreñir	pedir	constiper	27
Excluir	concluir	exclure, excommunier	9
Expedir	pedir	expédier	27
Exponer	poner	exposer	31
Extender	perder	étendre	29
Extraer	traer	extraire	40
Fallecer	obedecer	décéder	24



1. Le participe passé est *envuelto*.
2. Il peut se conjuguer comme *pedir* ou comme *sentir*.
3. Il se conjugue comme *pensar* avec la diphtongaison en *ye*.

Verbes irréguliers	modèle	traduction	tableau
Favorecer	obedecer	favoriser, avantager	24
Fenececer	obedecer	mourir	24
Florececer	obedecer	fleurir	24
Fuir	concluir	couler	9
Fortaloccer	obedecer	fortifier	24
Fozzar	contar	forcer	11
Fregar	pensar	recurer, faire la vaisselle	28
Freír	reír	frire	33
Gemir	pedir	gémir	27
Gobernar	pensar	gouverner	28
Guaracecer	obedecer	protéger, abriter	24
Guarnececer	obedecer	garnir	24
Haber	avoir, être	avoir, être	1
Hacer	faire	faire	17
Hacer	perder	puer	29
Hacer	pensar	geler	28
Halar	pedir	emplir, remplir	27
Henchir	discernir	fendre	14
Hendir	sentir	blesser	36
Herir	pensar	ferrer	28
Herrar	sentir	bouillir	36
Hervir	contar	être oisif, souffler, être superflu	11
Holgar	contar	fouler, fouler aux pieds	11
Hollar	concluir	fuir	9
Huir	obedecer	humidifier, humecter	24
Humedececer	concluir	inculquer	9
Imbuir	pedir	empêcher	27
Impedir	poner	imposer	31
Imponer	pensar	encenser	28
Incensar	concluir	inclure, comprendre	9
Incluir	poner	indisposer	31
Indisponer	traducir	induire	39
Inducir	sentir	conclure, causer	36
Inferir	concluir	influer	9
Influir	sentir	ingérer, avaler	36
Ingerir	sentir	introduire	36
Injérir	concluir	immiscer	9
Inmiscuir	adquirir	s'informer de	11
Inquirir	concluir	institer	9
Instituir	concluir	instruire	9
Instruir	sentir	interferer	36
Interferir	poner	interposer	31
Interponer	venir	intervenir, participer	42
Intervenir	traducir	introduire	39
Introducir	concluir	pressentir	9
Intuir	concluir	inverser, investir (des capitaux)	36
Invertir	pedir	investir, conférer	27
Investir	pedir	aller	18
Ir	jouer	jouer	19
Jugar	obedecer	languir	24
Languidececer	obedecer	lire	20
Leer	obedecer	lire, briller	21
Lucir	obedecer	pleuvoir	22
Llover	mover		

Verbes irréguliers modèle traduction tableau

Maldecir ¹	decir	maudire, médire	13
Malherir	sentir	blessar grièvement	36
Maltraer	traer	malmenar, offenser	40
Manifestar	pensar	manifestar, declarar	28
Mantener	tener	nourrir, entretenir, garder	38
Medir	pedir	mesurar	27
Mentar	pensar	mentionner, nommer	28
Mentir	sentir	mentir, tromper	36
Merecer	obedecer	mériter	24
Merendar	pensar	goûter, prendre le goûter	28
Moler	mover	moudre, éreinter	22
Morder	mover	mordre	22
Morir ²	dormir	mourir	15
Mostrar	contar	montrer	11
Mover		bouger	22
Nacer		naître	23
Negar	pensar	nier, refuser, démentir	28
Nevar	pensar	neiger	28
Obedecer		obéir	24
Obstruir	concluir	obstruer, entraver	9
Obtener	tener	obtenir	38
Ofrecer	obedecer	offrir	24
Oir		entendre, écouter	25
Oler		sentir (une odeur)	26
Oponer	poner	opposer	31
Oscurecer	obedecer	obscurcir, commencer à faire nuit	24
Pacer	nacer	paître	23
Padecer	obedecer	souffrir, être atteint, subir, éprouver	24
Palidecer	obedecer	pâler	24
Paracer	obedecer	avoir l'air, paraître, sembler	24
Pedir		demander	27
Pensar		penser	28
Perder		perdre, rater, manquer de	29
Percecer	obedecer	périr, mourir	24
Permanecer	obedecer	restar, demeurer	24
Perseguir	pedir	poursuivre, persécuter	27
Pertenececer	obedecer	appartenir, être concerné	24
Pervertir	sentir	pervertir	36
Placer	nacer	plaire	23
Plegar	pensar	plier, plisser	28
Poblar	contar	peupler, occuper	11
Poder		pouvoir	30
Poner		mettre	31
Poseer	leer	posséder	20
Posoner	poner	subordonner, faire passer après	31
Preconcebir	pedir	préconcevoir	27
Predisponer	poner	prédisposer	31
Preferir	sentir	préférer, aimer mieux	36
Presentir	sentir	pressentir	36

1. Il se conjugue comme *decir* sauf au futur, conditionnel et participe qui sont des temps réguliers. L'impératif se termine en *-dice, -diga*, etc.
 2. Le participe passé est *muerto*.

Verbes irréguliers modèle traduction tableau

Presuponer	poner	présupposer	31
Prevaler	obedecer	prévaloir	24
Provenir	venir	provenir, devancer	42
Prover	ver	prévoir	43
Probar	contar	éprouver, essayer, goûter	11
Producir	traducir	produire	39
Profir	sentir	proférer	36
Promover	mover	promouvoir	22
Proponer	poner	proposer	31
Proseguir	pedir	poursuivre, continuer	27
Prostituir	concluir	prostituer	9
Proveer	leer	pourvoir, approvisionner	20
Provenir	venir	provenir	42
Quebrar	pensar	casser, briser, rompre	28
Querer		vouloir, aimer	32
Reaparecer	obedecer	réapparaître	24
Reblandecer	obedecer	ramollir	24
Recaer	caer	retomber, échoir	8
Recalentar	pensar	réchauffer	28
Recalucir	concluir	enfermer	9
Recocer	mover	recuire	22
Recomendar	pensar	recommander	28
Recomenzar	pensar	recommencer	28
Recomponer	poner	recomposer	31
Reconducir	traducir	prolonger, reconduire	39
Reconocer	conocer	reconnaître	10
Reconstituir	concluir	reconstituer	9
Reconstruir	concluir	reconstruire	9
Recontar	contar	recompter	11
Reconvertir	sentir	reconvertir, recycler	36
Recordar	contar	rappeler, se rappeler, se souvenir de	11
Recostar	contar	appuyer	11
Recrudecer	obedecer	redoubler, s'intensifier	24
Redistribuir	concluir	redistribuer	9
Reducir	traducir	réduire	39
Reelegir	pedir	réélire	27
Reexpedir	pedir	réexpédier	27
Referir	sentir	rapporter, raconter	36
Reflorececer	obedecer	refleurir	24
Refluir	concluir	refluer	9
Reforzar	contar	renforcer	11
Refregar	pensar	frotter	11
Refreir	refir	frir de nouveau	33
Regar	pensar	arroser	28
Regir	pedir	régir, être en vigueur, gouverner	27
Rehacer	hacer	refaire	17
Rehuir	concluir	fuir, refuser	9
Reir		rire	33
Rejuvenecer	obedecer	rajeunir	24
Releer	leer	relire	20
Relucir	lucir	briller, luire	21
Remendar	pensar	racommoder, rapiécer	28
Remorder	mover	ronger, causer du remords	22
Remover	mover	déplacer, remuer	22

Verbes irréguliers	modèle	traduction	tableau
Renacer	nacer	renaître	23
Rendrir	pedir	vaincre, épuiser	27
Renegar	pensar	renier, blasphémer	28
Renovar	contar	renouveler, rénover	11
Reñir	pedir	se disputer, se fâcher, gronder	27
Repetir	pedir	répéter, redoubler, refaire, être en double	27
Replegar	pensar	replier	28
Repoplar	contar	repeupler, reboiser	11
Reponer	poner	remettre, remplacer	31
Reprobar	contar	réprouver, blâmer	11
Reproducir	traducir	reproduire	39
Requebrar	pensar	faire la cour à	28
Requerir	sentir	requérir, prier, intimider	36
Resentirse	sentir	se ressentir	36
Resolver ¹	mover	résoudre	22
Resonar	contar	résonner	11
Resplandecer	obedecer	resplendir, rayonner	24
Restablecer	obedecer	rétablir	24
Restituir	concluir	restituer	9
Restregar	pensar	frotter énergiquement	28
Retener	tener	retenir, garder	38
Retorcer	mover	retordre, tordre	22
Retraer	traer	détourner de	40
Retribuir	concluir	rétribuer	9
Reventar	pensar	crever, éclater, mourir d'envie	28
Reverdecer	obedecer	reverdir	24
Revertir	sentir	retourner, restituer	36
Revestir	pedir	revêtir, recouvrir	27
Revolcar	contar	renverser	11
Revolver ²	mover	remuer, fouiller, mettre sens dessus dessous	22
Robustecer	obedecer	fortifier	24
Rodar	contar	rouler, dégringoler, traîner	11
Rogar	contar	prier, supplier	34
Saber	savoir, apprendre		11
Salir	sortir		35
Satisfacer	satisfaire, subvenir		17
Seducir	séduire		39
Segar	faucher		28
Seguir	suivre		27
Sembrar	semer, répandre		28
Sentar	asseoir, aller, convenir, inscrire		28
Sentir	sentir, être désolé		36
Ser	être		37
Serrar	scier		28
Servir	servir, être utile		31
Sobreponer	superposer		36
Sobresalir	salir	dépasser, ressortir, se distinguer	42
Sobrevénir	venir	survenir	11
Sobrevolar	contar	survoler	11
Soldar	contar	souder	11

1. Le participe passé est *resuelto*.
2. Le participe passé est *revuelto*.

Verbes irréguliers	modèle	traduction	tableau
Boler ¹	mover	avoir l'habitude de, arriver souvent	22
Boltar	contar	lâcher, dégager, défaire	11
Bonar	contar	sonner, tinter, avoir un son, dire quelque chose, moucher	11
Bonreir	reír	sourire	33
Bonar	contar	rêver	11
Bosegar	pensar	calmer, reposer	28
Bostener	tener	soutenir, supporter, tenir	38
Botarrar	pensar	enterrer, enfouir	28
Subarrendar	pensar	sous-louer	28
Subvenir	venir	subvenir, pourvoir	42
Sugerir	sentir	suggérer	36
Superponer	poner	superposer, faire passer avant	31
Suponer	poner	supposer	31
Sustituir	concluir	substituer, remplacer, mettre à la place	9
Sustraer	traer	soustraire	40
Temblar	pensar	trembler	28
Tender	perder	étendre, tendre, dresser, viser	29
Tener	pensar	avoir, posséder	38
Tentar	pedir	tenter, tâter	28
Tehir	mover	teindre	27
Torcer	contar	tordre, tourner	22
Tostar	griller, bronzer		11
Traducir	traduire		39
Traer	apporter		40
Transferir	sentir	transférer	36
Trahiscender	perder	transcender	29
Trasegar	pensar	déranger, transvaser	28
Traslucirse	lucir	être translucide	21
Trasponer	poner	transposer	27
Travestirse	pedir	se travestir	11
Trocar	contar	troquer, échanger	11
Tronar	contar	tonner	11
Tropezar	pensar	trébucher, buter, tomber sur	28
Valer	valoir		41
Venir	venir		42
Ver	voir		43
Verter	perder	verser, renverser	29
Vestir	pedir	habiller, couvrir, être habillé	27
Volar	contar	voler, faire sauter	11
Volcar	contar	renverser, capoter	11
Volver ²	mover	tourner, retourner, rendre, revenir	22
Yuxtaponer	poner	juxtaposer	31
Zaherir	sentir	critiquer, blâmer, railler, mortifier	36

Remarque
Certains verbes n'ont pour seule irrégularité que leur participe passé : *abrir* (et ses composés), *abierta*; *escribir* (et ses composés), *escrito*; *puđrir*, *podrido*; *romper*, *roto*.

1. C'est un verbe défectif. Il s'utilise uniquement aux présents de l'indicatif et du subjonctif, à l'imparfait, au passé simple, au passé composé et au subjonctif imparfait.
2. Le participe passé est *vuelto*.

abaja	dessous; en bas	agencia de viajes (la)	l'agence de voyages	avanzar	avancer	avant-hier	avant-hier	prestar atención	prêter attention
aborto (el)	l'avortement	agosto	août	avanzar	avancer	antérieur, -e	antérieur, -e	atentado (el)	l'attentat
abrazar	embrasser (<i>étreindre, serrer dans ses bras</i>)	agradable	agréable	avanzar	avancer	atento, -a	attentif, -ive	atento, -a	attentif, -ive
abrazo (el)	l'accolade	agradecer	remercier	avanzar	avancer	estar atento	être attentif	atletismo (el)	l'athlétisme
abrigo (el)	le manteau	estar agradecido, -a	être reconnaissant, -e	avanzar	avancer	atrás	déjà, en arrière	atravesar	traverser
abril	avril	agricultura (la)	l'agriculture	avanzar	avancer	atravesar	traverser	atreverse	oser
abrir, abierto	ouvrir, ouvert	agua (el)	l'eau	avanzar	avancer	atreverse	oser	atún (el)	le thon
abuelo, -a (el, la)	le grand-père, la grand-mère	agua con/sin gas (el)	l'eau gazeuse/platée	avanzar	avancer	atún (el)	le thon	aula (el)	la salle de classe
aburrirse	s'ennuyer	agua del grifo (el)	l'eau du robinet	avanzar	avancer	atún (el)	le thon	aumentar	augmenter
acabar de + infinitif	venir de + infinitif	agua mineral (el)	l'eau minérale	avanzar	avancer	aun	même	aun	même
acaso	peut-être	aguantar	supporter	avanzar	avancer	aun	même	aun	même
accidente (el)	l'accident	ahora	maintenant	avanzar	avancer	aun	même	aun	même
acción (la)	l'action	ahorrar	économiser	avanzar	avancer	aun	même	aun	même
aceite (el)	l'huile	aire (el)	l'air	avanzar	avancer	aun	même	aun	même
aceituna (la)	l'olive	aislar	isoler	avanzar	avancer	aun	même	aun	même
acento (el)	l'accent	alcohol (el)	l'alcool	avanzar	avancer	aun	même	aun	même
acera (la)	le trottoir	alegría (la)	joyeux, -euse	avanzar	avancer	aun	même	aun	même
acercarse a	s'approcher de	algo	quelque chose	avanzar	avancer	aun	même	aun	même
acertar	réussir, deviner	alguien	quelqu'un	avanzar	avancer	aun	même	aun	même
acompañar	accompagner	alguno, -a; algún	quelque; un peu de	avanzar	avancer	aun	même	aun	même
aconsejar	conseiller	alimentar	alimenter	avanzar	avancer	aun	même	aun	même
acontecimiento (el)	l'événement	allí	là-bas	avanzar	avancer	aun	même	aun	même
acostarse	se coucher	alma (el)	l'âme	avanzar	avancer	aun	même	aun	même
actitud (la)	l'attitude	almohada (la)	l'oreiller	avanzar	avancer	aun	même	aun	même
actor (el)	l'acteur	almorzar	déjeuner	avanzar	avancer	aun	même	aun	même
actriz (la)	l'actrice	alojamiento (el)	le logement	avanzar	avancer	aun	même	aun	même
actualizar	actualiser	alquilar	louer	avanzar	avancer	aun	même	aun	même
actuar	agir	alquilar	louer	avanzar	avancer	aun	même	aun	même
acuerdo (el)	l'accord	alquilar	louer	avanzar	avancer	aun	même	aun	même
ide acuerdo!	d'accord!	alquilar	louer	avanzar	avancer	aun	même	aun	même
estar de acuerdo	être d'accord	alquilar	louer	avanzar	avancer	aun	même	aun	même
adaptar	adapter	alquilar	louer	avanzar	avancer	aun	même	aun	même
adelantar	dépasser, devancer, doubler (un véhicule)	alquilar	louer	avanzar	avancer	aun	même	aun	même
adelante	en avant, plus loin	alquilar	louer	avanzar	avancer	aun	même	aun	même
adelante!	entrez!	alquilar	louer	avanzar	avancer	aun	même	aun	même
adelgazar	maigrir	alquilar	louer	avanzar	avancer	aun	même	aun	même
además	en plus	alquilar	louer	avanzar	avancer	aun	même	aun	même
adentro	dedans	alquilar	louer	avanzar	avancer	aun	même	aun	même
adiós!	au revoir!	alquilar	louer	avanzar	avancer	aun	même	aun	même
decir adiós	dire au revoir	alquilar	louer	avanzar	avancer	aun	même	aun	même
adquirir	acquérir	alquilar	louer	avanzar	avancer	aun	même	aun	même
adrede	exprès	alquilar	louer	avanzar	avancer	aun	même	aun	même
aduana (la)	la douane	alquilar	louer	avanzar	avancer	aun	même	aun	même
advertir	avertir, prévenir	alquilar	louer	avanzar	avancer	aun	même	aun	même
aeropuerto (el)	l'aéroport	alquilar	louer	avanzar	avancer	aun	même	aun	même
afeitarse	se raser	alquilar	louer	avanzar	avancer	aun	même	aun	même
aficionado, -a	amateur	alquilar	louer	avanzar	avancer	aun	même	aun	même
ser aficionado, -a	être amateur de	alquilar	louer	avanzar	avancer	aun	même	aun	même
afuera	dehors	alquilar	louer	avanzar	avancer	aun	même	aun	même

¡basta!, ¡basta ya!	ça suffit!	caballo (el)	le cheval	castillo (el)	le château
bastante	assez	cabello (el)	le cheveu	casualidad (la)	le hasard
beber	boire	caber	tenir, entrer	por casualidad	par hasard
bebida (la)	la boisson	cabeza (la)	la tête	catalán, -ana	catalan, -e
belga	belge	cada uno / una	chacun, chacune	catedral (la)	la cathédrale
besar	embrasser	cada	chaque	causa (la)	la cause
beso (el)	le baiser	cada día	chaque jour	a causa de	à cause de
bicicleta (la)	la bicyclette	cada año	chaque année	caza (la)	la chasse
bien	bien	cada mes	chaque mois	cazador (el)	le chasseur
¡que te, os ...		cada semana	chaque semaine	cazar	chasser
vaya bien!	bonne chance!	cadena (la)	la chaîne	cebolla (la)	l'oignon
bienvenido, -a	bienvenu, -e	cadena de música / de sonido / musical (la)	la chaîne HI-FI	cederrón, CD-ROM (el)	le CD-ROM
bigote (el)	la moustache	cadena	la chaîne	celebrar	célébrer
billar (el)	le billard	de televisión (la)	de télévision	celoso, -a	jaloux, -euse
billete (el)	le billet	caer (se)	tomber	cena (la)	le dîner
billete de ida	le billet aller simple	caer bien / mal	tomber / aller bien / mal	cenar	dîner
solamente (el)	le billet aller	café (el)	le café	cenicero (el)	le cendrier
billete de ida y vuelta (el)	et retour	un café solo / uno solo	un café	centímetro (el)	le centimètre
biología (la)	la biologie	un café con leche / uno con leche	un café au lait	céntimo (el)	le centime
bistec (el)	le bifteck	un cortado	un crème	centro (el)	le centre
bianco, -a	blanc, blanche	cafetería (la)	la cafétéria	cepillo (el)	la brosse
blusa (la)	mou, mollen	caída (la)	la chute	cepillo de dientes (el)	la brosse à dents
boca (la)	la bouche	caja (la)	la boîte, la caisse	cerca	la brosse à cheveux
bocadillo (el)	le sandwich	cajón (el)	la chaussette	cerebro (el)	près
boli (el)	le stylo	calceñín (el)	la chaussette	cereza (la)	le cerveau
bolígrafo (el)	le stylo	calculadora (la)	la calculatrice	cerilla (la)	la cerise
bolsa (la)	le sac	calendario (el)	le calendrier	cerro	l'allumette
bolsillo (el)	la poche	calentar	chauffer	cero	zéro
bolsa (el)	le sac à main	calidad (la)	la qualité	cerrar	fermer
bonito (el)	le thon	caliente	chaud, -e	cerveza (la)	la bière
bonito, -a	joli, -e	callar(se)	se taire	champiñón (el)	le champignon
borracho, -a (el, la)	l'ivrogne, -esse	calle (la)	la rue	chaqueta (la)	la veste
borrar	effacer	calor (el)	la chaleur	charla en línea (la)	la discussion en ligne
bosque (el)	la forêt	caluroso, -a	il fait chaud	charlar	bavarder
botella (la)	la bouteille	cama (la)	chaleureux, -euse	cheque (el)	le chèque
botón (el)	le bouton	cámara fotográfica (la)	le lit	chicle (el)	le chewing-gum
boxeo (el)	la boxe	camarero (el)	l'appareil photo	chico, -a (el, la)	le garçon, la fille
brasileño, -a	brésilien, -enne	camarero (el)	le serveur	chileno, -a	chilien, -enne
brazo (el)	le bras	camisa (la)	changer	chino, -a	chinois, -e
brindar por	porter un toast à	camiseta (la)	le change (monnaie); le changement	chocolate (el)	le chocolat
broma (la)	la plaisanterie	campana (la)	j'ai de la / je n'ai pas de monnaie	chófer (el)	le chauffeur
buen(o), buena	bon, bonne	campesino, -a (el, la)	le chemin	chorizo (el)	le saucisson au piment, le «chorizo»
¡buenas noches!	bonsoir! bonne nuit!	camping (el)	le camion	churro (el)	piment, le «chorizo»
¡buenas tardes!	bon après-midi!	cambio	la chemise	ciclismo (el)	le beignet
bueno, pues (...)	eh, bien!	camión (el)	le maillot (de corps)	ciego, -a	le cyclisme
¡buenos días!	¡buen día!	camisa (la)	la cloche	cielo (el)	aveugle
burro, -a (el, la)	le moteur de	camiseta (la)	le paysan, la paysanne	ciencias (las)	les sciences
buscador (el)	recherche (internet)	campana (la)	le paysan, la paysanne	cierto, -a	le ciel
buscar	chercher	campesino, -a (el, la)	le paysan, la paysanne	cifra (la)	le chiffre
búsqueda (la)	la recherche	campesino, -a (el, la)	le paysan, la paysanne	cigarrillo (el)	la cigarette
buzón (el)	la boîte aux lettres	camping (el)	le camping	cinta (la)	le cinéma
				cinta de vídeo (la)	la bande (film)
				cinturón (el)	le ceinture

cinturón de seguridad (el)	la ceinture de sécurité	conforme	conforme	cosa (la)	la chose	dedicar	dédier
cita (la)	le rendez-vous	estar conforme	être d'accord	coser	coudre	dedo (el)	le doigt
ciudad (la)	la ville	confortable	confortable	costa (la)	la côte (<i>mer, océan</i>)	deducir	déduire
ciudadano, -a	citoyen, -enne	conjugación (la)	la conjugaison	costar	coûter	defecto (el)	le défaut
claro, -a	clair, -e	conocer	connaître	costumbre (la)	l'habitude;	defender	défendre
¡claro!	bien sûr!	conseguir	arriver à, parvenir à;		la coutume	dejar	laisser
clase (la)	le cours, la classe		obtenir	crystal (el)	la couture	(no) dejar de	(ne pas) cesser de
click (hacer clic)	cliquer (<i>informatique</i>)	consejo (el)	le conseil	crúz (la)	la vitre; le verre	delante (de)	devant
cliente, -a (el, la)	le client, la cliente	conservar	conserver	crúz (la)	la croix	deletrear	épeler
clima (el)	le climat	considerar	considérer	cuaderno (el)	traverser	delgado, -a	mince
clip (el)	le trombone (pour tenir des feuilles)	consiguiente	conséquent	cuarto (el)	le cahier	delicado, -a	délicat, -e
	percevoir (<i>de l'argent</i>)	por consiguiente	par conséquent	cuarto de baño (el)	la chambre	demás (los/las demás)	les autres
cobrar	cuire	constipado (el)	le rhume	cuarto de estar (el)	quatrième	dentista (el, la)	trop (de)
cocer	la voiture	constiparse	s'enrhumer	cuarto de hora (un)	la salle de séjour	dentro de x minutos,	dans x minutes,
coche (el)	le pot-au-feu	consultado (el)	le consult	cuibano, -a	un quart d'heure	horas, etc.	heures, etc.
cocido (el)	la cuisine	consumación (la)	la consommation	cuibiertos (los)	cuibain, -e	dependiente, -a (el, la)	dépendre
cocina (la)	la cuisine	contar	la pollution	cubrir, cubierto	les couverts	deporte (el)	le vendeur,
cocinar	cuisiner,	contento, -a	contenir; compter	cuchara (la)	couvrir, couvert	deportista (el, la)	la vendeuse
	faire la cuisine	estar contento	être content	cuchillo (el)	la cuillère	deprisa	le sport
coger	prendre	contestador	le répondeur	cuello (el)	le couteau	derecha (la)	la droite
colegio (el)	le collège	automático (el)	(téléphonique)	cuenta (la)	le cou	a la derecha	à droite
colombiano, -a	colombien, -enne	contestar	répondre	cuero (el)	le cuir	desagradable	désagréable
color (el)	la couleur	continuar	continuer	cuero (el)	le cuir	desaparecer	disparaître
colorado, -a	rouge	contra	contre	cuero (el)	le cuir	desarrollar	développer
comedor (el)	la salle à manger	estar en contra (de)	être contre	cuero (el)	le cuir	desayunar	prendre le petit
comer	manger	contrato (el)	le contrat	cuero (el)	le cuir	desayuno (el)	déjeuner
comerciante (el, la)	le commerçant,	control (el)	le contrôle	curioso, -a	curieux, -euse	descansar	se reposer
comercio (el)	le commerce	controlar	contrôler	curso (el)	la classe (<i>année scolaire</i>); le cours	descanso (el)	le repos, la détente
comida (la)	la nourriture;	convencer	convaincre		(<i>évolution, taux</i>)	desconocido, -a	inconnu, -e
comienzo (el)	le repas	estar convencido, -a	être convaincu, -e	culpable	culpable	describir	décrire
como	le début	conveniente	convenable	cumpleaños (el)	l'anniversaire	descubrir	découvrir
cómo	comme	conversación (la)	la conversation,	¡feliz cumpleaños!	joyeux anniversaire!	desde	négliger
compañero, -a (el, la)	comment	convidado, -a (el, la)	l'entretien	cura (el)	le curé	desde hace mucho	depuis longtemps
compañía (la)	le compagnon,	convidar	l'invite, -e	curioso, -a	(se) soigner	desde hace poco	depuis peu
comparación (la)	la compagnie	copa (la)	inviter	curioso, -a	curieux, -euse	desde x tiempo	depuis x temps
comparar	la comparaison	tomar una copa	la coupe, le verre		la classe (<i>année scolaire</i>); le cours	desde ahora	désormais
comparar	la comparaison	cordero (el)	le cœur		(<i>évolution, taux</i>)	desde luego	bien entendu, bien sûr, évidemment
competir	comparer	cordillera (la)	la chaîne de montagnes	hacerse daño	le tort	desea	désirer
completamente	rivaliser	correcto, -a	correct, -e	dar	se faire mal	deseo (el)	le désir
completo, -a	complètement	corregir	corriger	darse a	donner	desgracia (la)	le malheur
comprar	acheter	correo (el)	le courrier	debajo	s'adonner à	desgraciado, -a	malheureux, -euse
comprender	comprendre	correo electrónico (el)	le courrier électronique	deber	devoir	desorden (el)	le désordre
comprobar	compréhensible	Correos	la Poste	débil	devoir (<i>probabilité</i>)	despacio	lentement
comunicar	contrôler, vérifier	oficina de correos (la)	le bureau de poste	debilidad (la)	faible	despedido (la)	l'adieu
comunicar	communiquer	correr	courir	decepcionar	la faiblesse	desperdise	prendre congé,
comunista (el, la)	le, la communiste	corriente	la correspondance	decir, dicho	le café crème	despertador (el)	dire au revoir
concierto (el)	le concert	estar al corriente	être au courant		(se) couper	desprezciar	(se) mépriser
concluir	conclure	cortado (el)	le café crème		court, -e		
conducir	conduire	cortar (se)	(se) couper				
conductor, -a (el, la)	le conducteur,	corto, -a	court, -e				
conejo (el)	le lapin						
confianza (la)	la confiance						

desprecio (el)
después (de)
destino (el)
con destino a
desviar
detalle (el)
detener(se)
detrás (de)
deuda (la)
devolver
día (el)
diario (el)
diario, -a
a diario
dibujar
dibujo (el)
diccionario (el)
diciembre
dictado (el)
dictadura (la)
diente (el)
diferencia (la)
diferente
difícil
dificultad (la)
¿diga?, ¿dígame?
digerir
dinero (el)
dios, -a (el, la)
dirección (la)
dirección
electrónica (la)
director, -a (el, la)

director de cine (el)
dirigente
disco (el)
discurso (el)
disfrutar(se)
disfrutar
disgusto (el)
disminuir
disparar
disponer
dispuesto:
estar dispuesto a
disquete (el)
distancia (la)
distinto, -a
divertido, -a
divertirse
dividir
doblar
doble
docena (la)
doctor, -a (el, la)

le mójris
après, ensuite
la destination
à destination de
dévier, détourner
le détail
(s')arrêter
derrière
la dette
rendre
le jour
le journal; le quotidien
quotidien, -enne
tous les jours
dessiner
le dessin
le dictionnaire
décembre
la dictée
la dictature
la dent
la différence
différent, -e
difficile
la difficulté
allo?
digérer
l'argent
le dieu, la déesse
l'adresse
l'adresse
électronique
le directeur,
la directrice
le metteur en scène
dirigeant, -e
le disque
le discours
(se) déguiser
profiter; jouir
le désagrément
diminuer
tirer (arme à feu)
disposer

ejemplo (el)
por ejemplo
ejército (el)
elección (la)
electricidad (la)
elegir
embajada (la)
embarazo (el)
emborracharse
emisora (la)
empezar
empleado, -a (el, la)
emplear

documentación (la)
documento (el)
dólar (el)
doler (el)
domingo
dominio (el)
donde
dormir
dormitorio (el)
droga (la)
drogadicto, -a
ducha (la)
duda (la)
dudar en
dueño, -a (el, la)
dulce
durante
durar
duro (el)
duro, -a

E

echa
echar de menos
echar una carta
economía (la)
edad (la)
edición (la)
edificar
edificio (el)
educación (la)
efectivamente
efecto (el)
eficaz
ejecutivo (el)
ejemplo (el)
por ejemplo
ejército (el)
elección (la)
electricidad (la)
elegir
embajada (la)
embarazo (el)
emborracharse
emisora (la)
empezar
empleado, -a (el, la)
emplear

les papiers (d'identité)
le document
le dollar
avoir mal à; faire mal
la douleur
dimanche
le pouvoir;
la propriété,
le domaine
où
dormir
le dortoir, la chambre
à coucher
la drogue
drogué, -e
la douche
le doute
hésiter à
le, la propriétaire
doux, douce
pendant
durer
le duro (monnaie)
dur, -e

jeter
regretter (l'absence)
poster une lettre
l'économie
l'âge
l'édition
construire
le bâtiment, l'édifice;
l'immeuble
l'éducation
effectivement
l'effet
efficace
le cadre (dans)
une entreprise
l'exemple
par exemple
l'exercice
l'armée
l'élection; le choix
l'électricité
choisir; élire
l'ambassade
la grossesse
s'enlever
la station (de radio)
commencer
l'employé, -e
employer

empleo (el)
empresa (la)
empresario (el)
empujar
en fin
en medio (de)
en resumen
encomorado, -a
encantar
enargar
encender
encerrar
enchufa (el)
enchufe
enchufa (de)
encontrar(se)
encuentro (el)
encuesta (la)
enemigo, -a (el, la)
enfero
enfadar(se)
enfermedad (la)
enfermero, -a (el, la)
enforno, -a (el, la)
enfrente (de)
engañar
enjojar
enhorabuena!
enlace (el)
ensalada (la)
ensayar
enseñante (el, la)
enseñanza (la)
enseñar

l'emploi
l'entreprise
l'entrepreneur
pousser
enfin
au milieu (de)
en résumé
amoureux, -euse
enchanter
commander
allumer
enfermer
la prise de courant
dessus; sur
au-dessus (de)
(se) trouver
la rencontre
l'enquête
l'ennemi, -e
janvier
(se) fâcher
la maladie
l'infirmier, ère
le, la malade
devant
tromper
grossir
félicitations!
le lien (internet)
la salade
essayer; répéter
(une pièce
de théâtre)
l'enseignant, -e
l'enseignement
enseigner;
apprendre; montrer
salir
comprendre
s'entendre
s'informer de
entier, -ère
alors
l'entrée
entrer
entre
remettre
les hors-d'œuvre
s'entraîner
l'entrevue, l'interview
vieillir
envoyer
la jalousie, l'envie
l'envoi
envelopper
les bagages

el equipaje de mano
equipo (el)
equivocarse
error (el)
escalera (la),
escaleras (las)
escándalo (el)
escapate (el)
escolar
escribir, escrito
escritor, -a (el, la)
escritura (la)
escuchar
escuela (la)
escultura (la)
esfuerzo (el)
esgrima (el)
eso
por eso
espada (la)
espalda (la)
español, -a
especial
espejo (el)
espera (la)
esperar
espíritu (el)
esposo, -a (el, la)
esquí náutico (el)
esquina (la)
establecer
estación
de autobuses (la)
estación
de servicio (la)
estación de tren (la)
estadio (el)
estado (el)
estanco (el)
estar
estar bien/mal
estatura (la)
estilo (el)
estómago (el)
estrecho, -a
estrecho (el)
estrella (la)
estroppear(se)
estructura (la)
estudiante (el, la)
estudiar
estudio (el)
¡estupendo!
estúpido, -a

les bagages à main
l'équipe;
l'équipement
se tromper
l'erreur
l'escalier,
les escaliers
le scandale
la vitrine,
la devanture
scolaire
écrire, écrit
l'écrivain
l'écriture
écouter
l'école
la sculpture
l'effort
l'escrime
cela
c'est pourquoi
l'épée
le dos
espagnol, -e
spécial, -e
le miroir
l'attente
attendre; espérer
l'esprit
l'époux, -ouse
le ski nautique
le coin
établir

la station de bus
la station-service
la gare
le stade
l'état
le bureau de tabac
être; se trouver
aller bien/mal
la stature, la taille
le style
l'estomac
étroit, -e
le déroit
l'étoile
(s')abîmer
la structure
l'étudiant, -e
étudier
l'étude, le studio
formidable!
stupide

eterno, -a
 exacto, -e
 l'examen
 passer un examen
 excellent, -e
 sauf
 l'excursion
 exister
 le succès
 éprouver, ressentir
 exploiter
 exploiter
 exposer
 l'exposition
 exprimer
 presser (un fruit)
 étendre
 extraire
 étranger, -ère
 étonnant, -e
 extraordinaire
 eterno, -e
 exacto, -e
 l'examen
 passer un examen
 excellent, -e
 sauf
 l'excursion
 exister
 le succès
 éprouver, ressentir
 exploiter
 exploiter
 exposer
 l'exposition
 exprimer
 presser (un fruit)
 étendre
 extraire
 étranger, -ère
 étonnant, -e
 extraordinario, -a

F

fábrica (la)
 fácil
 falda (la)
 falso, -a
 falta (la)
 faltar
 hace falta
 fama (la)
 familia (la)
 famoso, -a
 fantástico, -a
 farmacia (la)
 fastidiar
 favor: por favor
 estar a favor de
 hacer el favor de
 favoritos (los)
 fax (el)
 febrero
 fecha (la)
 felicitar
 feliz
 ¡felices fiestas!
 ¡felicidades!
 ¡muchas felicidades!
 feo, -a
 feria (la)
 ferrocarril (el)
 festivo
 éternel, -elle
 exact, -e
 l'examen
 passer un examen
 excellent, -e
 sauf
 l'excursion
 exister
 le succès
 éprouver, ressentir
 exploiter
 exploiter
 exposer
 l'exposition
 exprimer
 presser (un fruit)
 étendre
 extraire
 étranger, -ère
 étonnant, -e
 extraordinaire
 el día festivo
 fichero (el)
 fiebre (la)
 fiel
 fiesta (la)
 día de fiesta (el)
 fijarse en
 fin (el)
 fin de semana (el)
 en fin, por fin
 final (el)
 al final de
 firma (la)
 firmar
 físico (el)
 flamenco (el)
 flor (la)
 fondo (el)
 fontanero (el)
 forastero, -a
 forma (la)
 en forma de
 foto (la)
 fotografía (la)
 hacer fotos
 fracasar
 fracaso (el)
 francés, -esa
 franco, -a
 franqueza (la)
 frase (la)
 freír, frito
 frente (la)
 frente a
 fresa (la)
 fresco, -a
 hace fresco
 frío (el)
 hace frío
 tener frío
 frontera (la)
 fruta (la)
 fuego (el)
 fuente (la)
 fuera
 fuera de
 fuerte
 fumar
 funcionar
 funeral (el)
 fusible (el)
 fútbol (el)
 futbolista (el)

l'usine
 facile
 la jupe
 faux, fausse
 la faute
 manquer
 il faut
 la célébrité,
 la renommée
 la famille
 fameux, euse,
 renommé, -e
 fantastique
 la pharmacie
 ennuyer
 s'il te/vous plaît
 être partisan de
 rendre un service à
 les signets,
 les favoris (Internet)
 le fax
 février
 la date
 féliciter
 heureux, -euse
 joyeuses fêtes!
 félicitations!
 (toutes mes)
 laid, -e
 la foire
 le chemin de fer
 de fête

gustar
 gusto (el)
 mucho gusto
 con mucho gusto

H

haber
 habitación (la)
 habitación doble
 habitación individual
 hablar
 hablar por teléfono
 hacer falta
 hacer poco
 hace un momento
 hace x tiempo
 hacerse
 hacia
 hambre (el)
 hamburguesa (la)
 harina (la)
 harto, ta
 estar harto
 hasta
 ¡hasta luego!
 ¡hasta pronto!
 ¡hasta ahora!
 ¡hasta mañana!
 ¡hasta la tarde!
 ¡hasta la semana
 que viene!
 ¡hasta la vista!
 hay
 hay que + infinitivo
 no hay de qué
 ¿qué hay?
 hecho (el)
 helado (el)
 helar
 hembra (la)
 heredar
 herida (la)
 hermano, -a (el, la)
 hermoso, -a
 héroe (el), heroína (la)
 herramientas (las)
 hielo (el)
 hierba (la)
 hijo, -a (el, la)
 hispanohablante (el)
 historia (la)
 hogar (el)
 hoja (la)
 ¡hola!
 les lunettes
 les lunettes de soleil
 galicien, -enne
 la poule
 le coq
 les crevettes
 gagner
 le garage
 la gorge
 le gaz
 la limonade
 l'essence
 dépenser
 le chat, la chatte
 général
 en général
 le genre
 les gens
 la géographie
 la gestion
 le géant
 la gymnastique
 le gouvernement
 le golf
 le coup
 gros, grosse
 jouir
 l'enregistrement
 (son, image)
 enregistrer
 (son, image)
 merci
 merci beaucoup
 le degré
 la grammaire
 le gramme
 grand, -e
 gratuit, -e
 grec, grecque
 gris, -e
 crier
 le groupe
 le gant
 joli, -e
 garder
 le gendarme
 la gendarmerie
 la guerre
 le guide
 l'annuaire
 le scénario
 les petits pois
 cuisiner
 la guitare

gafas (las)
 gafas de sol (las)
 gallego, -a
 gallina (la)
 gallo (el)
 gambas (las)
 ganar
 garage (el)
 garganta (la)
 gas (el)
 gaseosa (la)
 gasolina (la)
 gastar
 gato, -a (el, la)
 general
 por lo general
 género (el)
 gente (la)
 geografía (la)
 gestión (la)
 gigante (el)
 gimnasia (la)
 gobierno (el)
 golf (el)
 golpe (el)
 gordo, -a
 gozar
 grabación (la)
 grabar
 gracias
 muchas gracias
 grado (el)
 gramática (la)
 gramo (el)
 grande; gran
 gratuito, -a
 griego, -a
 gris
 gritar
 grupo (el)
 guante (el)
 guapo, -a
 guardar
 guardia civil (el)
 guardia civil (la)
 guerra (la)
 guía (el, la)
 guía telefónica (la)
 guión (el)
 guionistas (los)
 guisar
 guitarra (la)

gusta
 gusto (el)
 mucho gusto
 con mucho gusto

madriñeño, -a	madriñène	mayoría (la)	la majorité	miembro (el)	le membre	muerto (la)	la mort
madrugada (la)	l'aube, le petit matin	mecánico (el, la)	le mécanicien,	miembros	pendant	mujer (la)	la femme
maduro, -a	mûr, -e	media hora	la mécanique	mientras que	tandis que	multa (la)	l'amende,
maestro, -a	le maître,	medias (las)	une demi-heure	miércoles	mercredi		la contravention
mal	la maîtresse	medicina (la)	les bas; les	miércoles	le miracle	mundial	mondial, -e
mal	mal	médico, -a	chaussettes	miércoles	le, la militaire	munido (el)	le monde
saber mal	avoir mauvais goût	medida (la)	la médicamente,	miércoles	le millon	muralla (la)	le poignet; la poupée
sentirse mal	ne pas réussir	medio (el)	la médicina	miércoles	le minimum	musica (la)	le musée
maleta (la)	se sentir mal	medio ambiente (el)	la mesure	miércoles	la minute	musio (el)	la musique
malo, -a	être malade	en medio	le moyen	miércoles	le regard	muy	la cuisine
estar malo, -a	être méchant, -e	medio kilo/litro	l'environnement	miércoles	regarder	muy bien	très
ser malo, -a	la maman	medio, -a	au milieu	miércoles	la messe		très bien
mamá (la)	la tâche	medio kilo/litro	demi, -e	miércoles	le, la même,		
mancha (la)	la manœuvre	mediodía	un demi-kilo/-litre	miércoles	la même chose		
mandar	envoyer	medios (los)	midi	miércoles	tout de suite		
manera (la)	la manière	medios de	les moyens	miércoles	le mystère	nacer	naître
de esta manera	de cette manière	comunicación (los)	les médias	miércoles	la moitié	nacimiento (el)	la naissance
de ninguna manera	en aucune manière	medir	mesurer	miércoles	le sac à dos	nacionalidad (la)	la nationalité
manga (la)	la manche	mejor	mieux	miércoles	à la mode	nada	rien
mano (la)	la main	a lo mejor	peut-être	miércoles	le modèle	nadar	de rien
manta (la)	la couverture	es mejor que	il est préférable que	miércoles	le mannequin	nadie	nager
mantel (el)	la nappe	sentirse mejor	se sentir mieux	miércoles	le modem	naranja (la)	personne
mantener(se)	(se) maintenir	mejorar	améliorer	miércoles	moderne	nariz (la)	l'orange
mantequilla (la)	le beurre	melocotón (el)	la pêche (<i>fruit</i>)	miércoles	de modo (el)	narrador (el)	le nez
manzana (la)	la pomme	melón (el)	le melon	miércoles	de modo que	nata (la)	le narrateur
mañana (la)	le matin	menor	plus petit, -e;	miércoles	de (se) mouiller	natación (la)	la crème
mañana	demain	menos ... que	mineur, -e	miércoles	(se) déranger	natural	(<i>produit laitier</i>)
¡hasta mañana!	à demain!	mensaje (el)	moins	miércoles	la gêne,	naturaleza (la)	la natation
mañana por la mañana	demain matin	mentira (la)	le message	miércoles	le dérangement	naturalmente	naturel, -elle
máquina (la)	le matin	mentiroso, -a	le mensonge	miércoles	le moment	navegador (el)	la nature
mar (el)	la machine	menudo, -a	menteur, -euse	miércoles	pour le moment	Navidad(es)	le navigateur
maravilla (la)	la mer	a menudo	menu, -e	miércoles	il y a un moment	¡Feliz(ces) Navidad(es)!	Noël
marcharse	la merveille	mercado (el)	souvent	miércoles	en ce moment	necesario, -a	nécessaire
marido (el)	s'en aller, partir	mercancia (la)	le marché	miércoles	la monarchie	ser necesario	être nécessaire
marrón	le mari	mercer	la marchandise	miércoles	la monnaie	necesidad (la)	le besoin
marrón	marron	merienda (la)	mériter	miércoles	la montagne	negarse a	avoir besoin de
marróqui	marrocaïn, -e	mes (el)	goûter	miércoles	le tas	negativo, -a	se refuser à
martes	mardi	el mes pasado	le goûter	miércoles	mordre	negocio (el)	négatif, -ive
marzo	mars	dentro de un mes	la confiture	miércoles	brun, -e	negro, -a	l'affaire;
más ... que	plus	mesa (la)	le mois	miércoles	mourir, mort	neuro, -a	le commerce
más bien	plus ... que	quitar la mesa	le mois dernier	miércoles	la mouche	neuro, -euse	noir, -e
más o menos	plus ou moins	metal (el)	le mois prochain	miércoles	le moustique	neumático (el)	le pneumatique
masticar	mâcher, mastiquer	meter	dans un mois	miércoles	la moutarde	nevar	neiger
matar	tuer	método (el)	la table	miércoles	montrer	nevera (la)	le réfrigérateur
matemáticas (las)	les mathématiques	metro (el)	desservir	miércoles	bouger	niebla (la)	le brouillard
material (el)	la matière	mexicano, a	le métal	miércoles	le portable	nieto, -a	le petit-fils,
matrimonio (el)	le matériel	mezclar	mettre, introduire	miércoles	le garçon, la fille	nieve (la)	la petite-fille
máximo, -a	le mariage	miedo (el)	la méthode	miércoles	beaucoup	ninguno, -a; ningún	aucun, -e
mayo	maximum	miel (la)	le mètre; le métré	miércoles	enchantés, -e	niñez (la)	l'enfance
mayonesa (la)	la mayonnaise		mélanger	miércoles	volontiers, -e		
mayor	plus grand, -e;		la peur	miércoles	le meuble		
	majeur, -e		le miel	miércoles	la dent, la molaire		
	l'aimé, -e			miércoles			

niño, -a (el, la) no no ... nada/ nadie / nunca no ... sino noche (la) por la noche ser de noche Nochebuena (la) Nochevieja (la)	l'enfant non ne ... rien/personne/ jamais ne ... que la nuit le soir faire nuit la nuit du 24 décembre la nuit de la Saint-Sylvestre bon réveillon ! nommer le prénom normal, -e normalement le nord nord-américain, -e norvégien, -enne la note la nouvelle le roman novembre le fiancé, la fiancée le nuage neuf, neuve nul, nulle le numéro ; le nombre le numéro de téléphone nombreux, -euse jamais	oferta (la) oficina (la) oficio (el) oído (el) oír ojo (el) ¡ojo! ola (la) oler ¡qué bien huele! olor (el) olvidar omitir operación (la) opinar opinión (la) oponer oportunidad (la) ordenador (el) oreja (la) oro (el) oscuro, -a otoño (el) otro, -a otra vez oxígeno (el)	l'offre le bureau (<i>le local</i>) le métier l'ouïe ; l'oreille entendre l'œil attention ! la vague sentir (une odeur) ça sent bon ! l'odeur oublier omettre l'opération penser, donner son avis l'opinion opposer l'occasion l'ordinateur l'oreille l'or obscur, -e l'automne autre une autre fois l'oxygène	parado, -a parador (el) parar(se) parar pared (la) pero (el) porque (el) parte (la) de parte de en todas partes por una/otra parte partido (el) partir pasajero (el) paseo (el) pasar pasarle bien/mal pasearse por paseo (el) dar un paseo ir de paseo pasillo (el) paso (el) paso de peatones (el) pastel (el) pastelería (la) patata (la) patatas fritas (las) patin (el) patinar patio (el) patrón (el) pausa (la) paz (la) peaje (el) peatón (el) pecho (el) pedir pagar peinar peine (el) película (la) peligroso, -a pelo (el) pelota (la) pena (la) pensar (en)	chômeur, -euse en Espagne, hôtel luxueux, administré par l'État (s')arrêter paraître le mur le chômage le jardin public la partie ; la part de la part de en partie partout d'un côté / de l'autre le match diviser, partager le passager le passeport passer s'amuser/ ne pas s'amuser se promener sur / dans la promenade faire une promenade faire un tour le couloir le pas ; le passage le passage pour piétons le gâteau la pâtisserie la pomme de terre les pommes de terre frites, les frites le patin glisser ; faire du patin la cour le patron la pause la paix le péage le piéton la poitrine demander coller ; frapper se peigner le film ; la pellicule le danger dangereux, -euse les cheveux la balle (<i>pour jouer</i>) la peine penser (à)	padre (el) padres (los) pagar página (la) pais (el) paisaje (el) pájaro (el) palabra (la) palacio (el) pálido, -a pan (el) panadería (la) panadero, -a (el, la) pantalla (la) pantalón (el) pantufo (el) Papa (el) papá (el) papel (el) desempeñar un papel paquete (el) par (el) parada (la) parada de autobuses (la)	le père les parents payer la page le pays le paysage l'oiseau le mot ; la parole le palais pâle le pain la boulangerie le boulanger, -ère l'écran le pantalon le pantalon le mouchoir le Pape le papa le papier jouer un rôle le paquet la paire l'arrêt l'arrêt de bus	o o sea obedecer obediencia obispo (el) objetivo (el) objeto (el) obra (la) las obras obrero (el) obtener ocio (el) ocioso, -a octubre ocupar ocurrir odiar oeste (el) ofender	o o sea obedecer obediencia obispo (el) objetivo (el) objeto (el) obra (la) las obras obrero (el) obtener ocio (el) ocioso, -a octubre ocupar ocurrir odiar oeste (el) ofender	pensión (la) peor pequeño, -a pera (la) perder perdon (el) perdonar pereza (la) perezoso, -a perfectamente periódico (el) periodista (el, la) período (el) permanecer permiso (el) tener permiso para permitir pero perro, -a (el, la) persona (la) persona mayor (la) personal (el) pertenecer a peruano, -a pesadilla (la) pesar pesar a pesar de pesca (la) pescaado (el) peseta (la) peso (el) pez (el) pie (el) a pie de pie estar de pie piel (la) piel (la) pierna (la) pieza (la) plátano (la) pimienta (la) pinchar pinatar piso (el) plan (el) hacer planes	la pension pire petit, -e la poire perdre ; manquer, rater le pardon pardonner la paresse paresseux, -euse parfaitement le journal le, la journaliste la période demeurer, rester la permission avoir la permission de permettre mais le chien, la chienne la personne la personne âgée le personnel appartenir à péruvien, -enne le cauchemar peser peine, regret malgré la pêche (aux poissons) le poisson (sorti de l'eau) la peseta (monnaie espagnole) le poids ; le peso (monnaie latino- américaine) le poisson (dans l'eau) le pied à pied debout être debout la pierre la peau la jambe la pièce la pilule le poivre cliquer (<i>informatique</i>) peindre le, la peintre l'étage ; l'appartement le plan faire des plans
--	---	---	--	--	--	---	---	--	--	--	---

plancha : a la plancha

plancha (la)	au grill	la question	psicología (la)	le recours
planchar	le fer à repasser	poser une question	publicar	le réseau
plano, -a	repasser	demander	publicidad (la)	rediger
planta (la)	plat, -e; plan, -e	le prix	publico (el)	rond, -e
planta baja (la)	la plante	la presse	pueblo (el)	réduire
plástico, -a	le rez-de-chaussée	se préoccuper	puente (el)	remplacer
plata (la)	plastique	la préparation	puerta (la)	refléchir (lumiére)
plátano (el)	l'argent	la présentation	puerto (el)	refléchir (penser)
plato (el)	la banane	(se) présenter	pués	le proverbe
plato del día (el)	l'assiette	le préservatif	puesto (el)	le rafraîchissement
playa (la)	le plat du jour	prévenir	puesto de trabajo (el)	offrir, faire cadeau de
plaza (la)	la place	prévoir	puesto que	le cadeau
plaza de toros (la)	l'arène	le printemps	puimón (el)	arroser, irriguer
plazo (el)	le délai	premier, ère	pulsar	la région
población (la)	la population	tout d'abord	punta (la)	enregistrer; fouiller
pobre	pauvre	le cousin, la cousine	punto (el)	rentrer; retourner
pobreza (la)	la pauvreté	la princesse	en punto	régulier, -ère
poco	peu	le prince	reina (la)	la reine
poco a poco	peu à peu	le principe; le début	reinar	régnér
hace poco	il y a peu de temps	au début de	reir	rire
poder (el)	le pouvoir	au début	reirse de	se moquer de
polaco, -a	pouvoir	la hâte	relato (el)	le récit
policía (el)	polonais, -e	se presser,	relieve (el)	le relief
policía (la)	le policier,	se dépêcher	religión (la)	la religion
policía (la)	l'agent de police	vite	reloj (el)	l'horloge; la montre
política (la)	la police	gôter	remedio (el)	le remède
político, -a (el, la)	la politique	essayer des	renunciar	renoncer
	l'homme,	vêtements	reñir	se disputer
	la femme politique	proceder	reparar	réparer
pollo (el)	le poulet	produire	reparte (el)	le sursaut, l'accès
polvo (el)	la poussière	la profession	de repente	tout à coup
poner, puesto	mettre, mis;	professionnel, -elle	repetir	répéter
	placer, placé	le, la professeur	representante	représentant, -e
ponerse	devenir	profond, -e	resbalar	glisser
por	par, pour	le programme	reservar	réserver
por consiguiente	par conséquent	le progrès	resfriado (el)	le rhume
por eso (es por lo que)	c'est pourquoi	interdire	resfriarse	s'enrhumer
por fin	enfin	la promesse	respecto a	en ce qui concerne
por la mañana	le matin	promettre	respeto (el)	le respect
por la tarde	l'après-midi	tout à coup	respirar	respirer
por la noche	le soir	prononcer	respuesta (la)	répondre
¿por qué?	pourquoi?	le pourboire	restaurante (el)	le restaurant
por supuesto	bien entendu	propre	resultar	résulter, ressortir
porque	parce que	être propre à	resulta que	il se trouve que
portero, -a (el, la)	le, la concierge	proposer	resumen (el)	le résumé
portugués, -esa	portugais, -e	prospère	retirar	retirer
posible	possible	profit	retrasar	retarder
postal (la)	la carte postale	bon appétit!	estar retrasado	être en retard
postre (el)	le dessert	la province	retrato (el)	le retard
potable	potable	prochain, -e	retroceder	le portrait
practicar	pratiquer	le projet	reunión (la)	reculer
práctico, -a	pratique	la preuve; l'essai;	reunirse con	la réunion
precio (el)	le prix	le test	revés (el)	l'envers
preferir	préférer			
prefijo (el)	le préfixe			

publicar	la psychologie
publicidad (la)	publier
publico (el)	la publicité
pueblo (el)	le public
puente (el)	le village; le peuple
puerta (la)	le pont
puerto (el)	la porte
pués	le port
puesto (el)	car; or, donc
puesto de trabajo (el)	le poste
puesto que	le poste de travail
puimón (el)	puisque
pulsar	le poumon
punta (la)	cliquer (informatique)
punto (el)	la pointe
en punto	le point
	à l'heure juste, pile

O

que te diviertas!	amuse-toi bien!
quedar(se)	rester
quedar en algo	convenir de
queja (la)	la plainte
querer	aimer; vouloir
queso (el)	le fromage
quieto, -a	tranquille
química (la)	la chimie
quinielas (las)	le loto sportif
quitar	enlever, retirer
quitarse la ropa	retirer ses vêtements
quizá(s)	peut-être

R

radio (la)	la radio
rápidamente	rapidement
rápido, -a	rapide
raro, -a	étrange
rato (un)	un moment
ratón (el)	la souris
razón (la)	la raison
rebajas (las)	les soldes
recado (el)	la commission,
	le message
receta (la)	la recette (de cuisine)
rechazar	rejeter, refuser
recibir	recevoir
recientemente	réemment
recoger	ramasser, recueillir
recomendar	recommander
recordar	rappeler
recreo (el)	la récréation
recto, -a	droit, -e
recuerdo (el)	le souvenir

al revés à l'envers
revista (la) la revue
rey (el) le roi
rezar prier, faire une prière
rico, -a riche
riesgo (el) le risque
rincón (el) le coin
riña (la) la dispute
riñón (el) le rein
río (el) la rivière; le fleuve
risa (la) le rire
ritmo (el) le rythme
robar voler, dérober
robo (el) le vol
rodar rouler
rodilla (la) le genou
rogar a alguien que prier quelqu'un de
rojo, -a rouge
romper, roto casser, cassé
roncar ronfler
ropa (la) le linge; le vêtement
ropa interior (la) les sous-vêtements, les dessous
rostro (el) le visage
rubio, -a blond, -e
rueda (la) la roue
rugby (el) le rugby
ruido (el) le bruit
ruidoso, -a bruyant, -e
ruso, -a russe

santo (el) le saint; la fête
santo, -a/san saint, -e
satélite (el) le satellite
satisfacer satisfaire
sea soit
o sea c'est-à-dire
sea... sea soit... soit
secar sécher; essuyer
seco, -a sec, sèche
sed (la) la soif
tener sed avoir soif
seguido, -a suivi, -e
en seguida tout de suite
seguir suivre, continuer
según selon
segundo (el) la seconde
seguramente sûrement
seguridad (la) la sécurité; l'assurance
seguro (el) l'assurance (*contrat*)
seguro, -a sûr, -e
sello (el) le timbre; le cachet
semáforo (el) le feu de signalisation
semana (la) la semaine
Semana Santa (la) la semaine sainte
señal, -a simple
sentarse s'asseoir
sentimiento (el) le sentiment
sentir sentir; regretter
lo siento je suis désolé
señal de tráfico (la) le panneau de signalisation
señor monsieur
señor (el) le monsieur
señora madame
señora (la) la dame
señorita mademoiselle
señorita (la) la demoiselle
septiembre septembre
ser être
serie (la) la série
serio, -a sérieux, -euse
servicios (los) les toilettes
servilleta (la) la serviette (de table)
servir servir
sesión (la) la séance
si si
si oui
siempre toujours
siglo (el) le siècle
significar signifier
siguiente suivant, -e
sílabo (la) la syllabe
silencio (el) le silence
silla (la) la chaise
sillón (el) le fauteuil

sábado samedi
sábana (la) le drap
saber savoir
sabor (el) la saveur
sacar sortir; tirer; enlever
sacerdote (el) le prêtre
sal (la) le sel
salado, -a salé, -e
salario (el) le salaire
salida (la) la sortie, le départ
salir sortir
salir bien/mal réussir/échouer
salir de viaje partir en voyage
salir en la televisión passer à la télévision
salud (la) la santé
¡salud!, ¡a tu/su! à ta/votre santé!, à la tienne/vôtre!
... salud! le salut
salvado (el) sauvage
salvaje sauver
salvar sauver
sangre (la) le sang
sanidad (la) le service sanitaire

simbolo (el) le symbole
simpatía, -a sympathique
sin embargo cependant
indicato (el) le syndicat
sinfonía (la) la symphonie
sino mais
sinónimo (el) le synonyme
antónima (la) la synthèse
antónima (el) le symptôme
sitio (el) le lieu; l'endroit; la place
sitio internet (el) le site internet
sitio web (el) le site web
sobre (el) l'enveloppe
sobre sur; dessus
surtout surtout
sobrina, -a (el, la) le neveu, la nièce
socialista socialiste
sol (el) le soleil
tomar el sol prendre le soleil
solamente, sólo seulement
soldado (el) le soldat
soler avoir l'habitude de
solo, -a seul, -e
soltar lâcher; lancer
soltero, -a célibataire
sombra (la) l'ombre
sombrero (el) le chapeau
sonreír sourire
sonrisa (la) le sourire
soñar (con) rêver (de)
sopa (la) la soupe
sordo, -a sourd, -e
sorprender surprendre, étonner
stand (el) le stand
(foire-exposition)
subir monter
suburbio (el) le faubourg
suceder arriver, survenir
sucesivo:
en lo sucesivo désormais
suceso (el) l'événement
suciedad (la) la saleté
sucio, -a sale
sudar suer
sudor (el) la sueur
sueco, -a suédois, -e
suegro, -a (el, la) le beau-père, la belle-mère
sueño (el) le salaire
sueño (el) le sol
sueño (el) la monnaie
sueño/no tener avoir/ne pas avoir
sueño (el) de petite monnaie
sueño (el) le sommeil; le rêve

suerte (la) la chance
suficiente suffisant, -e
sufrir souffrir
sugirió suggérer
suicidio (el) le suicide
suizo, -a suisse
sujeto (el) le sujet
suma (la) la somme
superar surmonter, surpasser
superficie (la) la surface
supermercado (el) le supermarché
suponer supposer
sur (el) le sur
suspender échouer; interrompre
susto (el) la frayeur

tabaco (el) le tabac
tal tel, telle
¿qué tal? ça va?
tal vez peut-être
talla (la) la taille
taller (el) l'atelier
tamaño (el) la taille, la dimension
también aussi
tampoco non plus
tan pronto como dès que
tanto, -a tant de
tan(to) ... como aussi, autant... que
por lo tanto par conséquent, donc
tapa (la) le couvercle
tapa (la) l'amuse-gueule
ir de tapas aller de bar en bar
tardar prendre l'apéritif
tardar mucho/ poco (tiempo) avec des «tapas»
tarde (la) mettre x temps
tarjeta (la) mettre beaucoup/
tarjeta de crédito (la) peu de temps
tarjeta de l'après-midi
tarjeta (la) la carte
tarta (la) la carte de crédit
tarjeta de la carte
tarta (la) d'embarquement
taxi (el) la tarte
taxista (el) le taxi
taza (la) le chauffeur de taxi
té (el) la tasse
teatro (el) le théâtre
techo (el) le plafond
tecla (la) la touche
tejado (el) le toit
telediario (el) le journal télévisé
teléfono (el) le téléphone
teléfono (el) le téléphone

televisión (la) la télévision
ver la televisión regarder la télévision
tele (la) la télé
temer craindre
temor (el) la crainte
temperatura (la) la température
tempestad (la) la tempête
temprano tôt
tenedor (el) la fourchette
tener avoir, posséder
tener que devoir
tener retraso avoir du retard
tenis (el) le tennis
teñir teindre
teoría (la) la théorie
terminar terminer, finir
termómetro (el) le thermomètre
ternero (el) le veau
ternura (la) la tendresse
terrazza (la) la terrasse
terreno (el) le terrain
terror (el) la terreur
terrorista (el, la) le, la terroriste
tesoro (el) le trésor
testigo (el) le témoin
tiempo (el) le temps
tienda (la) la boutique; la tente
tierra (la) la terre
tijeras (las) les ciseaux
tío, -a (el, la) l'oncle, la tante
tirar jeter
tiro (el) le jet; le tir
titular (el) le gros titre
titulo (el) le titre
tiza (la) la craie
toalla (la) la serviette (de bain)
tocadiscos (el) le tourne-disques
tocar toucher; jouer (de la musique)
encore
todo tout
tomar prendre
tomate (el) la tomate
tonto, -a stupide
torcer tordre; tourner
tormenta (la) l'orage, la tempête
toro (el) le taureau
torre (la) la tour
torquilla (la) l'omelette
tos (la) la toux
toset tousser
tostar griller
total total, -e
total que bref
trabajador, -a travailleur, -euse
trabajar travailler; étudier

trabajar on el teatro
trabajo (el) le travail
traducir traduire
traer porter, amener
tragar avaler
traje (el) le costume
traje de baño (el) le maillot de bain
tranquilo, -a tranquille
tranvía (el) le tramway
trapo (el) le chiffon
tratar traiter
tratar de essayer
tratarse de s'agir
se trata de il s'agit de
trayecto (el) le trajet
tren (el) le train
triple triple
tripulación (la) l'équipage
triste triste
tristeza (la) la tristesse
triunfar triompher
triumfo (el) le triomphe
tropezar con trébucher
trozo (el) sur/contre; heurtor
tumba (la) le morceau
túnel (el) la tombe
turista (el, la) le, la touriste
turrón (el) le nougat

vacaciones (las) les vacances
vacío, -a vide
vale d'accord!
valer valoir
valla (el) la vallée
vaquero (el) le jean
varios, -as plusieurs
varias veces plusieurs fois
varón (el) le mâle (*homme*)
vasco, -a le Pays basque
Vasco (el País) le Pays basque
vaso (el) le verre
vecino, -a (el, la) le voisin, la voisine
vejez (la) la vieillesse
velocidad (la) la vitesse
vena (la) la veine
vencer vaincre
vendedor, -a (el, la) le vendeur, la vendeuse
vender vendre
vendimia (la) les vendanges
veneno (el) le poison
venezolano, -a vénézuélien, -enne
vengar venger
venir venir
venta (la) la vente
ventana (la) la fenêtre
ver, visto voir, vu
voraneo (el) les grandes vacances
vorano (el) l'été
verdad (la) la vérité
¿verdad? n'est-ce pas?
verdadero, -a vrai, vraiment
verde vert, -e
vergüenza (la) la honte
vestido (el) l'habit; la robe
vestir(se) (s')habiller
vez (la) la fois
algunas veces parfois
cada vez más de plus en plus
cada vez menos de moins en moins
de vez en cuando de temps en temps
otra vez une autre fois
vía (la) la voie
viajar voyager
viaje (el) le voyage
viajero, -a (el, la) le voyageur, la voyageuse
vid (la) la vigne
vida (la) la vie
vídeo (el) le magnétoscope;

videoclip (el) le clip (vidéo)
vídeo(casete) (el) la cassette vidéo
videocámara (la) la caméra vidéo
videoclub (el) le club vidéo
viejo, -a vieux, vieille
viento (el) le vent
vientre (el) le ventre
viernes vendredi
vigilar surveiller
vinagre (el) le vinaigre
vino (el) le vin
virgen (la) la vierge
virtud (la) la vertu
visado (el) le visa
visita (la) la visite
hacer una visita rendre visite
visitar visiter
la veille
la vue
les vivres
vivir vivre; habiter
volar voler (*dans les airs*)
voleibol (el) le volley-ball
volumen (el) le volume
voluntad (la) la volonté
volver, vuelta tourner, tourné;
volverse revenir, revenu
voz (la) la voix
vuelo (el) le vol (*dans les airs*)
vuelta (la) le tour, le retour
dar una vuelta faire un tour

W
wáter (el) les toilettes
web (la) le web (*internet*)

Y
y et
ya déjà
ya que puisque
yerno (el) le gendre, le beau-fils
yogur (el) le yaourt

Z
zapato (el) la chaussure
zarzuela (la) l'opérette;
zumo (el) plat de poisson
zumo de naranja/ jus d'orange/
de limón... de citron...

Les faux amis sont des mots espagnols ayant une ressemblance de forme avec des mots français mais qui n'ont pas le même sens.

- **Abrazar** (*dar un abrazo*), serrer, prendre dans ses bras
- ≠ **Embrasser, donner un baiser, besar, dar un beso**
 - *¡Enhorabuena, hijo mío! Ven que te dé un abrazo.*
 - Félicitations, mon fils! Viens que je te serre dans mes bras.
 - *Se despidió de ella dándole un beso en la frente.*
 - Il lui dit au revoir en l'embrassant sur le front.
- **Alumbrar**, éclairer
- ≠ **Allumer** (la lumière, le feu, etc.), *encender*
 - *El sol nos alumbró.* Le soleil nous éclaire.
 - *Voy a encender la luz.* Je vais allumer la lumière.
- **Anciano, -a**, personne âgée, vieux, vieille
- ≠ **Ancien, vieux** (ne s'applique pas aux personnes), *antiguo, -a*
 - *Mi abuelo es muy anciano.* Mon grand-père est très vieux.
 - *Este mueble es muy antiguo.* Ce meuble est très ancien.
- **Aniversario**, anniversaire (commémoration d'un événement)
- ≠ **Anniversaire** (de naissance), *cumpleaños (el)*
 - *Hoy es el aniversario de boda de mis padres.*
 - Aujourd'hui, c'est l'anniversaire de mariage de mes parents.
 - *El cumpleaños de Ana es el 17 de diciembre.*
 - L'anniversaire d'Ana est le 17 décembre.
- **Arribar**, accoster (un navire au port)
- ≠ **Arriver** (rentrez), *llegar*
 - *¡Mira, el barco arribó al puerto!* Regarde, le bateau accoste dans le port!
 - *Eva no ha llegado a casa todavía.* Eva n'est pas encore rentrée à la maison.
- **Atender**, s'occuper de
- ≠ **Attendre, esperar**
 - *Un momento, señor; en seguida le atiendo.*
 - Un moment, Monsieur, je m'occupe de vous tout de suite.
 - *Perdone, ¿está Ud. esperando un taxi?*
 - Excusez-moi, attendez-vous un taxi?
- **Bala**, balle (projectile)
- ≠ **Balle** (pour jouer au tennis, etc.), *pelota*
 - *El policía no pudo disparar porque no le quedaban balas.*
 - Le policier n'a pas pu tirer car il n'avait plus de balles.
 - *No podemos seguir jugando al ping-pong, se ha roto la pelota.*
 - Nous ne pouvons plus jouer au tennis de table, la balle est cassée.

● **Ballón**, ballon (de football, de rugby, etc.)

● **Ballón** (baudruche), *globo.*

→ *Le he regalado un balón de fútbol para su cumpleaños.*

Il lui a offert un ballon de football pour son anniversaire.

→ *Por niño llora porque se le ha ido el globo volando.*

Et l'enfant pleure parce que son ballon s'est envolé.

● **Campaña**, campagne (de presse, publicitaire, militaire)

● **Campaña** (champ), *campo*

→ *Esta empresa siempre hace muy buenas campañas de prensa.*

Cette entreprise fait toujours de très bonnes campagnes de presse.

→ *Me gusta pasear por el campo y respirar aire puro.*

J'aime me promener dans la campagne et respirer l'air pur.

● **Canas (las)**, cheveux blancs (les)

● **Canne** (la), *bastón (el)*

→ *Aunque tiene canas, no se tiñe el pelo.*

Bien qu'il ait des cheveux blancs, il ne les teint pas.

→ *Tiene que andar con bastón porque está cojo.*

Comme il boite, il doit marcher avec une canne.

● **Carta** (la), lettre (la)

● **Carte** (la), *mapa (el)*

→ *¡Qué alegría! He recibido carta de mi amiga Paca.*

Quelle joie! J'ai reçu une lettre de mon amie Paca.

→ *Mira en el mapa para saber dónde está Valdepeñas.*

Regarde sur la carte pour savoir où se trouve Valdepeñas.

● **Carta** (la), lettre (la)

● **Carte postale, tarjeta postal** (la)

→ *¿Has echado la carta al buzón?* As-tu posté la lettre?

→ *Le he mandado una tarjeta a Luisa para que vea dónde veraneamos.*

J'ai envoyé une carte postale à Louise pour qu'elle voie où nous passons nos vacances d'été.

● **Cintura** (la), taille (la)

● **Ceinture** (la), *cinturón (el)*

→ *Estos pantalones me aprietan en la cintura.* Ce pantalon me serre à la taille.

→ *Me gustan los cinturones de piel.* J'aime les ceintures en cuir.

● **Cocinera**, cuisinière (femme qui prépare la cuisine)

● **Cuisinière** (appareil), *cocina*

→ *No es muy buena cocinera; siempre hace platos congelados.*

Elle n'est pas très bonne cuisinière; elle prépare toujours des plats surgelés.

→ *¡Apaga la cocina, que no se quemé el pollo!*

Éteins la cuisinière sinon le poulet va brûler!

- **Codo**, coude
- ≠ **Code**, código
- *¡Quita los codos de la mesa!* Enlève tes coudes de la table!
- *Todos los productos del supermercado llevan un código de barras.*
Tous les produits du supermarché portent un code barres.
- **Cofre**, coffre (meuble)
- ≠ **Coffre** (à bagages d'une voiture), *maletero*
- *Dicen que el cofre del tesoro estaba en aquella isla.*
On dit que le coffre du trésor se trouvait sur cette île.
- *No se puede cerrar el maletero, hay demasiado equipaje.*
On ne peut pas fermer le coffre, il y a trop de bagages.
- **Comisión**, commission (pourcentage)
- ≠ **Commissions** (courses), *recado*
- *El banco cobra una comisión.* La banque prend une commission.
- *Tengo que hacer un recado esta tarde.* Je dois faire une commission cet après-midi.
- **Constipado**, -a, enrhumé, -e
- ≠ **Constipé**, -e, *estreñado*, -a
- *Tiene la nariz roja porque está constipado.*
Il a le nez rouge parce qu'il est enrhumé.
- *Hay que comer fibra para no estar estreñado.*
Il faut manger des fibres pour ne pas être constipé.
- **Costumbre**, habitude
- ≠ **Costume**, *traje*
- *Tiene costumbre de dar un paseo después de cenar.*
Il a l'habitude de faire une promenade après le dîner.
- *El novio llevaba un traje muy elegante.*
Le marié portait un costume très élégant.
- **Criar**, élever
- ≠ **Crier**, *gritar*
- *Para criar a tantos hijos hay que tener mucha energía.*
Pour élever autant d'enfants il faut avoir beaucoup d'énergie.
- *¡No me grites, que no estoy sordo!* Ne crie pas, je ne suis pas sourd!
- **Cuadro**, tableau
- ≠ **Cadre**, *marco*
- *«Las Señoritas de Avignon» es un cuadro de Picasso.*
«Les Demoiselles d'Avignon» est un tableau de Picasso.
- *A ese cuadro habría que ponerle un marco oscuro.*
Il faudrait mettre un cadre foncé à ce tableau.

● **Cultura**, culture (intellectuelle)

- **Culture** (la) (de la terre), *cultivo* (el)
- *Es una persona de gran cultura.* C'est une personne d'une grande culture.
- *Le gusta cultivar sus campos.* Il aime cultiver ses champs.
- **Curso** (el), année scolaire (l')
- ≠ **Cours** (le), *clase* (la)
- *Este año, el curso empezará el 15 de septiembre.*
Cette année, l'année scolaire commencera le 15 septembre.
- *La clase de geografía es a las diez.* Le cours de géographie est à dix heures.
- **Débil**, faible
- ≠ **Débile** (mental), *retrasado*, -a *mental*
- *Tiene anemia, está muy débil.* Il est anémié, il est très faible.
- *No sabe lo que hace, es un poco retrasado.*
Il ne sait pas ce qu'il fait, il est un peu débile.
- **Discutir**, contester, discuter
- ≠ **Discuter**, *parler*, *hablar*
- *¡No me discutas lo que digo!* Ne discute pas ce que je dis!
- *Le gusta mucho hablar con los demás.* Il aime beaucoup discuter avec les autres.
- **Disputar**, disputer (une place)
- ≠ **Disputer** (gronder, réprimander), *retirar*
- *Varios candidatos se disputan el puesto de alcalde.*
Plusieurs candidats disputent la place de maire.
- *Debes retirarle a tu hijo para que no haga eso.*
Tu dois disputer ton fils pour qu'il ne fasse pas cela.
- **Doblar**, plier
- ≠ **Doublet** (dépasser), *adelantar*
- *Dobla bien la ropa, si no se arrugará en la maleta.*
Plie bien le linge, sinon il va se froisser dans la valise.
- *¡Cuidado! Aquí está prohibido adelantar.* Attention ! Ici il est interdit de dépasser.
- **Elevar**, se monter à
- ≠ **Élever**, *criar*
- *El total de la cuenta se eleva a 188.925 pts.*
Le total du compte s'éleve à 188.925 pesetas.
- *En esta granja crían pollos.* Dans cette ferme, on élève des poulets.
- **Ensayar**, répéter (un spectacle)
- ≠ **Essayer** (de faire quelque chose), *intentar*
- *Hoy tengo que ensayar en el teatro a las cuatro.*
Aujourd'hui, j'ai une répétition au théâtre à quatre heures.
- *Voy a intentar dejar de fumar.* Je vais essayer d'arrêter de fumer.

- **Entender**, comprendre
- ≠ **Entendre**, oír
- ¿Has entendido bien la lección? As-tu bien compris la leçon?
- Desde aquí no podemos oír bien la música.
D'ici, nous ne pouvons pas bien entendre la musique.
- **Entretenerse**, se distraire, s'amuser
- ≠ **Entretener** (quelqu'un), *mantener* (a alguien)
- El niño está muy entretenido jugando con los peluches.
L'enfant s'amuse beaucoup en jouant avec les peluches.
- Nunca dejaré de trabajar; no me gusta que nadie me mantenga.
Je ne m'arrêterai jamais de travailler; je n'aime pas que quelqu'un m'entretienne
- **Equipaje** (el), bagages (les)
- ≠ **Équipage** (l') (d'un avion, d'un bateau), *tripulación* (la)
- Con tanto equipaje, parece que te vas para un año.
Avec tous ces bagages, on dirait que tu t'en vas pour un an.
- Toda la tripulación estaba preocupada por el extraño ruido del avión.
Tout l'équipage était préoccupé par l'étrange bruit de l'avion.
- **Espalda** (la), dos (le)
- ≠ **Épaule** (l'), *hombro* (el)
- A Alberto le duele la espalda de ir siempre con la mochila llena de libros.
Alberto a mal au dos à force de porter son cartable plein de livres.
- Esteban tiene los hombros muy desarrollados de tanto nadar.
Esteban a les épaules très développées à force de nager.
- **Exprimir**, presser
- ≠ **Exprimer**, *expresar*
- Expriime varias naranjas, que haya zumo para todos.
Presse plusieurs oranges, qu'il y ait du jus pour tous.
- Usted se expresa muy bien en inglés, ¿donde lo ha aprendido?
Vous vous exprimez très bien en anglais. Où l'avez-vous appris?
- **Falta**, erreur, absence
- ≠ **Faute**, *culpa*
- Has tenido once faltas en el dictado, ¡no puede ser!
Tu as fait onze fautes à la dictée, c'est inadmissible!
- Si se ha roto el jarrón, no ha sido culpa mía.
Ce n'est pas de ma faute si le vase s'est cassé.
- **Fama**, renommée, réputation
- ≠ **Femme**, *mujer*
- Desde que sale con esa actriz, ese hombre tiene mucha fama.
Cet homme est célèbre depuis qu'il sort avec cette actrice.
- Les presento a Aurora, mi mujer. Je vous présente Aurora, ma femme.

- **Fiero**, -a, féroce
- ≠ **Fier**, fiere, orgulloso, -a
- El león es un animal muy fiero. Le lion est un animal très féroce.
- Está muy orgulloso de su hijo. Il est très fier de son fils.
- **Figura**, forme
- ≠ **Figure** (visage), *cara*
- Esta figura geométrica se llama rombo. Cette figure géométrique s'appelle un losange.
- Andrés le parece mucho a su madre en la cara.
De visage, Andrés ressemble beaucoup à sa mère.
- **Fuego**, feu
- ≠ **Feux de signalisation**, *semáforo*
- Los bomberos han conseguido apagar el fuego.
Les pompiers sont parvenus à éteindre le feu.
- No puedes pasar; el semáforo está rojo. Tu ne peux pas passer; le feu est rouge.
- **Gustar**, aimer, plaire
- ≠ **Gönnen**, *probar*
- Me gustan mucho las películas de ciencia-ficción.
J'aime beaucoup les films de science-fiction.
- ¿Has probado el pastel de mi madre? ¡Está riquísimo!
As-tu goûté le gâteau de ma mère? Il est délicieux!
- **Jardín**, jardin
- ≠ **Jardin potager**, *huerto*
- Mi tía tiene muchas flores en el jardín. Ma tante a beaucoup de fleurs dans son jardin.
- Estos tomates vienen de nuestro propio huerto.
Ces tomates viennent de notre propre potager.
- **Journal**, salaire
- ≠ **Journal**, *periódico*
- El jornal mínimo ha subido un poco últimamente.
Le salaire minimum a un peu augmenté ces derniers temps.
- Acabo de leer la noticia en el periódico. Je viens de lire la nouvelle dans le journal.
- **Jugar**, jouer (à un jeu)
- ≠ **Jouer** (d'un instrument), *tocar*
- ¿Por qué no jugamos a las cartas? Pourquoi ne jouons-nous pas aux cartes?
- Miguel toca muy bien la guitarra. Miguel joue très bien de la guitare.
- **Justo**, -a, juste
- ≠ **Juste** (correct), *correcto*, -a
- Tu castigo no me parece justo. Ta punition ne me paraît pas juste.
- La respuesta ha sido correcta. La réponse a été juste.

- **Largo**, -a, long, longue
- ≠ **Large**, ancho, -a
- *Esta película es demasiado larga, ¡qué aburrimiento!*
- Ce film est trop long, quel ennui !
- *Pueden ir los dos en bicicleta sin problema ; es un camino muy ancho.*
- Ils peuvent aller tous les deux à bicyclette sans problème ; le chemin est très large.
- **Letra**, lettre (de l'alphabet)
- ≠ **Lettre** (courrier), carta
- *La letra ñe es española.* La lettre ñ est espagnole.
- *Hoy he escrito cuatro cartas. Me falta ponerles el sello.*
- Aujourd'hui, j'ai écrit quatre lettres. Je n'ai plus qu'à mettre les timbres.
- **Limonada**, citronnade, citron pressé
- ≠ **Limonade**, gascosa
- *Con una limonada se te quitarán las ganas de vomitar.*
- Un citron pressé fera passer tes nausées.
- *No me gusta añadirle gaseosa al vino.*
- Je n'aime pas mettre de la limonade dans le vin.
- **Mal**, mal
- ≠ **Mal** (douleur), dolor
- *Criticar a los demás está muy mal.* Critiquer les autres c'est très mal.
- *Tengo dolor de cabeza.* J'ai mal à la tête.
- **Meter**, mettre (introduire)
- ≠ **Mettre** (placer), poner
- *Métete el pañuelo en el bolsillo para que no se te pierda.*
- Mets ton mouchoir dans ta poche pour ne pas le perdre.
- *Voy a poner la mesa.* Je vais mettre la table.
- **Moneda**, pièce de monnaie
- ≠ **Monnaie** (ne pas avoir de monnaie), cambio (no tener cambio)
- *Han vuelto a hacer monedas de plata.* Ils ont refait des pièces en argent.
- *No tengo cambio.* Je n'ai pas de monnaie.
- **Montar**, monter (à cheval, à bicyclette, etc.)
- ≠ **Monter**, subir
- *Sabe montar a caballo.* Il sait monter à cheval.
- *Hay que subir al quinto piso.* Il faut monter au cinquième étage.
- **Mundo**, monde
- ≠ **Monde** (les gens), gente (la)
- *He dado dos veces la vuelta al mundo.* J'ai fait deux fois le tour du monde.
- *Aquí hay demasiada gente.* Il y a trop de monde ici.

- **Nombre**, prénom
- ≠ **Nom**, apellido
- *Su nombre es Isabel.* Son prénom est Isabel.
- *Y su apellido Corbalán.* Et son nom Corbalán.
- **Nombre**, nom, (substantif)
- ≠ **Nombre**, número
- *Casa es un nombre común.* « Maison » est un nom commun.
- *Di un número de uno a cinco.* Dis un nombre de un à cinq.
- **Paisano**, -a, compatriote
- ≠ **Paysan**, -anne, campesino, -a
- *Estos son paisanos míos, y de mi misma ciudad.*
- Ce sont des compatriotes, et de la même ville que moi.
- *Los campesinos protestan por la bajada del precio de las patatas.*
- Les paysans protestent contre la baisse du prix des pommes de terre.
- **Pana** (la), velours (le)
- ≠ **Panne**, avería
- *Los pantalones de pana abrigan mucho.* Les pantalons en velours tiennent bien chaud.
- *El técnico arregla las averías.* Le technicien répare les pannes.
- **Parientes**, parents (membres de la famille)
- ≠ **Parents** (père et mère), padres
- *Ahí viven otros Fernández, ¿serán parientes tuyos?*
- Il y a d'autres Fernández qui habitent là. Seraient-ils de ta famille ?
- *La niña no quería quedarse más que con sus padres.*
- La gamine ne voulait rester qu'avec ses parents.
- **Pasaje**, billet
- ≠ **Passage**, paso
- *Ya he sacado los pasajes para el barco.* J'ai déjà pris les billets pour le bateau.
- *Por aquí hay un paso para ir a la escuela.* Par ici il y a un passage pour aller à l'école.
- **Prender**, mettre le feu
- ≠ **Prendre** (saisir), coger
- *Le han prendido fuego al bosque.* On a mis le feu à la forêt.
- *Coge ese papel y tiralo a la basura.* Prends ce papier et mets-le à la poubelle.
- **Refrán**, proverbe
- ≠ **Refrain** (d'une chanson), estribillo
- *Hay un refrán que dice: «de tal palo, tal astilla».*
- Il y a un proverbe qui dit : « tel père, tel fils ».
- *No conozco bien la canción, sólo me sé el estribillo.*
- Je ne connais pas bien la chanson, je n'en connais que le refrain.

- **Registrar**, fouiller
- ≠ **Enregistrer**, grabar
 - ¿Quién te manda registrarme los cajones?
 - Qui t'a demandé de fouiller dans mes tiroirs?
 - Te he grabado este disco porque sé que te gusta.
 - Je t'ai enregistré ce disque parce que je sais qu'il te plaît.
- **Reparar**, réviser
- ≠ **Repasser**, planchar
 - Repásate la lección, que no te la sabes bien.
 - Révise ta leçon, tu ne la sais pas bien.
 - Estoy harta de planchar; ¡ya llevo doce camisas!
 - J'en ai assez de repasser; j'en suis à la douzième chemise!
- **Ropa** (la), vêtement (le), habit (l')
- ≠ **Robe** (la), vestido (el)
 - ¡No sabe qué ponerse, con toda la ropa que tiene...!
 - Avec tous les vêtements qu'elle a, elle ne sait pas quoi mettre...!
 - Me gusta más el vestido rojo que el azul. Je préfère la robe rouge à la bleue.
- **Ruta**, itinéraire, direction
- ≠ **Route**, carretera
 - ¿Conoces la ruta? ¿Sabes por dónde hay que pasar?
 - Connais-tu la direction? Sais-tu par où il faut passer?
 - La carretera es muy mala; mejor coger la autopista.
 - La route est très mauvaise; il vaut mieux prendre l'autoroute.
- **Saco**, sac
- ≠ **Sac à main**, bolso
 - Con esta ropa parezco un saco de patatas.
 - Avec ces habits, je ressemble à un sac de pommes de terre.
 - ¡Al ladrón! ¡Me acaba de robar el bolso!
 - Au voleur! Il vient de me voler mon sac!
- **Sentir**, sentir, regretter
- ≠ **Sentir** (une odeur), oler
 - Siento mucho no poder ayudarte.
 - Je regrette beaucoup de ne pas pouvoir t'aider.
 - Huele a quemado. Ça sent le brûlé.
- **Servilleta**, serviette (de table)
- ≠ **Serviette** (de toilette), toalla
 - Mastica bien y límpiate la boca con la servilleta.
 - Mâche bien et essuie-toi la bouche avec la serviette.
 - Sécate bien las manos con la toalla. Essuie-toi bien les mains avec la serviette.

- **Suceso**, événement, fait divers

- ≠ **Sucesos**, éxito

- Me enteré del accidente en la página de sucesos.
- J'ai appris l'accident à la page des faits divers.
- ¡Qué éxito tiene tu hijo con las mujeres! Quel succès ton fils a avec les femmes!

- **Sujeto** (participe passé de *sujetar*), soumis

- ≠ **Sujet** (le), tema (el)

- Eso no está sujeto a ninguna norma. Cela n'est soumis à aucune norme.
- El tema que tratan en la conferencia no me interesa.
- Le sujet traité dans la conférence ne m'intéresse pas.

- **Tabla**, planche

- ≠ **Table**, mesa

- Faltan algunas tablas para terminar la cabaña.
- Il manque quelques planches pour terminer la cabane.
- En esta mesa no pueden comer ocho, es demasiado pequeña.
- Cette table est trop petite pour que huit personnes puissent y manger.

- **Tapar**, boucher

- ≠ **Taper** (battre, frapper), pegar

- El albañil tiene que tapar ese agujero. Le maçon doit boucher ce trou.
- No hay que pegarles a los niños. Il ne faut pas frapper les enfants.

- **Tapiz** (el), tapisserie (la)

- ≠ **Tapis** (le), alfombra (la)

- El tapiz de aquella pared es muy antiguo. La tapisserie de ce mur est très vieille.
- No piséis la alfombra, que se estropea. Ne marchez pas sur le tapis, ça l'abîme.

- **Vaso**, verre

- ≠ **Vase**, jarrón

- Otro vaso de agua, por favor, tengo mucha sed.
- Un autre verre d'eau, s'il vous plaît, j'ai très soif.
- Hay que meter esas flores en el jarrón. Il faut mettre ces fleurs dans le vase.

- **Volar**, voler, s'envoler

- ≠ **Voler** (dérober), robar

- Este pájaro está herido y no puede volar.
- Cet oiseau est blessé et il ne peut pas voler.
- El ladrón ha robado todo lo que había en la caja fuerte.
- Le voleur a dérobé tout ce qu'il y avait dans le coffre-fort.

1 L'alphabet espagnol

▶ énoncés p. 10-11

- 1 a. e ene erre i cu e - b. jota u a ene - c. pe i ele a erre - d. i erre e ene e - e. ge u i elle e erre e o - f. e ele uve i erre a - g. uve i ce e ene e - h. pe e de erre o - i. ge i ene e ese - j. e me a erre i ene a
- 2 a. g. González - b. Prieto - c. Valera - d. Gironés - e. López - f. Maestre - g. García - h. Jiménez - i. Hernández - j. Guirao

- 3 a. ayudante - bolígrafo - cachete - cime - claridad - chaqueta - chimenea - espejo - farmacia - habitación - jefe - llama - novela - recuerdo - sitio - uniforme - vaso - verdad - vino - viña - yate - zapato
- 4 [g] colegio - [j] hijo - [ñ] niños - [r] otros; ahora; veré; expulsaré - [rr] comportarse; correctamente; prescindir - [z] capaz

- 5 a. incorrectes - b. correctes - c. correctes - d. incorrectes - e. incorrectes - f. correctes - g. incorrectes - h. incorrectes - i. incorrectes - j. correctes

2 Les coupures de syllabes dans un mot

▶ énoncés p. 12

- 1 a. pró/xi/mo - b. se/ma/na - c. es/ción - d. tic/rra - e. gua/po - f. le/er - g. eu/ro - h. pá/gi/na - i. tem/pe/ra/tu/ra - j. ca/lor - k. li/bro - l. fre/ir
- 2 a. ruido - c. fiesta - d. maullar - e. antiguo - f. viuda - h. peine - i. jueves - j. viernes
- 3 a. raíz - b. ref - c. queso - d. mohino - e. correo
- 4 a. U/ru/guay - b. ci/güe/ña - c. e/ té/re/o - d. a/rre/glar - e. hue/co - f. siem/pre - g. su/cia - h. buey - i. ro/er - j. a/e/ro/puert/to
- 5 a. aceite - c. ruina - d. memoria - h. ansiedad - j. piedra

3 L'accent tonique

▶ énoncés p. 11

- 1 ventana - gritar - frase - león - albormoz - árbol - reloj - tubo - palidez - cono - comer - película - apagaban - Madrid - felicidad - restaurante
- 2 escoba - vetrano - amor - menos - favor - laurel - compañero - fuentes - fantasma - recurrir - personaje - capacidad
- 3 a. acción, acciones - b. pared, paredes - c. carácter, caracteres - d. mujer, mujeres - e. útil, útiles - f. serio, serios - g. difícil, difíciles - h. régimen regímenes - i. comzón, corazones - j. estatua, estatuas

- 4 a. francés, francesa - b. inglés, inglesa - c. catalán, catalana - d. espontáneo, espontánea - e. bailarina, bailarina - f. traídor, traidora - g. andaluz, andaluz - h. tío, tía - i. español, española - j. embajador, embajadora
- 5 correr - pared - profesor - coged - papel: mots terminés par une consonne autre que n ou s; sastrer - colegio - revista - manzana - inteligente: mots terminés par une voyelle; cosas: mot terminé par un s.

4 L'accentuation écrite (1)

▶ énoncés p. 14

- 1 frío - oía - sicología - púa - ref - bulterías - reúne - río
- 2 Mi tío siempre leía novelas fantásticas. Se pasaba los días enteros ensimismado en sus lecturas. Cuando yo me atrevía a interrumpir su concentración, me hacía que siguiera yo leyendo en voz alta y después comentábamos las páginas leídas y dábamos rienda suelta a nuestra imaginación. ¡Qué bien nos lo pasábamos entonces!
- 3 a. grúa - b. ciudad - c. dolía - d. ruina - e. cuidado
- 4 b. haría
- 5 a. reina - d. ruego

5 L'accentuation écrite (2)

▶ énoncés p. 15

- 1 camión - Almería - parchís - árbol - inglés - lámpara - escalón - síquico -

romántico - revés - librería - matrícula - maquina

- 2 bombón - bebé - antis - hábito - bolígrafo - institución - boletín
- 3 burgués - lección - nariz - japonés - rebalón - caimán - papel - ruín - andén - calcetín

- 4 a. también - b. café - c. patata - d. acción - e. diréis - f. éxito - g. útil - h. cadáver - i. Luis - j. país

5 Mots correctement accentués: huir - dlla - irás - veintidos - alemán - fácil. Mots incorrectement accentués: oid - frances - ultimo - periodico - arbol. Correction des mots: oid - francés - último - periódico - árbol.

6 L'accentuation écrite (3)

▶ énoncés p. 16-17

- 1 a. No sé qué hacer. - b. ¿Cuándo te casas? - c. ¿Cómo te llamas? - d. Ese regalo es para mí. - e. Me gusta este vestido.
- 2 a. Te llama tu padre. - b. ¿Aún estás aquí? - c. Sólo tengo un hijo. - d. Se alquila ese piso. - e. Como no viene, me voy.

- 3 a. ¿Cómo vas? - b. ¿Quién es Vd.? - c. ¿Dónde vives? - d. ¿Cuánto vale? - e. ¿Cuál prefieres?
- 4 a. ¿Cómo te llamas? - b. ¡Qué horror! - c. ¿Dónde está? - d. ¿Por qué no viene? - e. ¿Para qué lo quieres? - f. ¡Qué bien! - g. ¿Cuándo se va? - h. ¿Qué te pasa?

- 5 a. Sí, lo sé. - b. ¿Es para mí? - c. Se levanta más tarde que yo. - d. ¿Cómo saberlo? - e. Este niño está solo.

7 L'article (1)

▶ énoncés p. 20-21

- 1 a. la prima - b. la gata - c. las niñas - d. las empleadas - e. la nieta
- 2 a. las maestras - b. los cocineros - c. los chicos - d. las camareras - e. los amigos
- 3 a. Los niños van al campo. - b. Venimos del restaurante. - c. Salen de la discoteca. -

d. Juegan al baloncesto. - e. ¿Te llevo a la biblioteca?

- 4 a. Vengo del mercado. - b. Vamos al teatro. - c. Marcos es el hijo de la vecina. - d. Vuelve de la escuela. - e. Es el mejor vino del país.

- 5 a. el habla - b. el águila - c. la ambulancia - d. la agricultura - e. el hambre

8 L'article (2)

▶ énoncés p. 21-22

- 1 a. el hermano - b. la profesora - c. la botella - d. el cubo - e. los bolígrafos - f. los discos - g. las sillas - h. el cielo - i. las cartas - j. las campanas

- 2 a. el libro - b. el suelo - c. la puerta - d. la doctora - e. la amapola - f. el agua - g. las diez - h. la una - i. la nieve - j. el señor

- 3 a. Hemos quedado a las ocho. - b. Los domingos como en casa de mis padres. - c. Son las siete y media. - d. A los tres años ya hablaba inglés. - e. Pasen, señoras.

- 4 a. Los lunes no suelo trabajar. - b. El domingo voy a la playa. - c. Se jubiló a los sesenta. - d. Estaré aquí hasta el martes. - e. Suele jugar al tenis los jueves.

- 5 a. ¿Y la señorita García, no ha venido hoy? - b. ¿Puedo hablar con el señor director? - e. No conozco a la señora Abril.

9 L'article (3)

▶ énoncés p. 22-23

- 1 a. Voy a clase de inglés. - e. Me gusta mucho Portugal. - d. ¿Vienes a casa de Juan?

- 2 a. Son los zapatos más caros que he tenido. - d. Saludan al cartero. - e. El tren llega a las cuatro.

- 3 b. Me gusta el campo. - d. Compramos en el supermercado.

- 4 a. Ésta es la casa que quiero comprar. - c. En este barrio las casas son caras. - d. La casa de mis abuelos está en ruinas.

- 5 d. c. la China - e. el Salvador

10 L'article (4)

▶ énoncés p. 24

- 1 a. unos limones – b. un papel – c. unos secretos – d. un profesor – e. una chica – f. unos consejos – g. una cartera – h. una mesa – i. unas serpientes – j. una carta
- 2 a. Seremos unos cuarenta. – b. Tiene una hija de diez años. – c. Eran unos hombres muy raros. – d. He comprado unas cerezas.
- 3 a. He estado media hora esperando. – b. Dame otro caramelo. – d. Déjalo para otro día.
- 4 a. 4 – b. 3 – c. 5 – d. 2 – e. 1
- 5 a. Dame agua. – b. Quiero música. – c. Añade sal. – d. Me apetece comer pescado.

11 L'article (5)

▶ énoncés p. 25

- 1 a. ¡Lo rápido que conduce! – b. ¡Lo tarde que ha llegado! – c. ¡Lo pronto que se levanta! – d. ¡Lo inteligente que es Julián! – e. ¡Lo simpático que es Pedro!
- 2 a. Cuidado con lo que dices. – b. ¿Has visto lo que has hecho? – c. ¿Recuerda Vd. lo que le dije? – d. Ya he olvidado lo de ayer. – e. Lo de Rafael es muy complicado.
- 3 a. Ancho es lo contrario de estrecho. – b. Andrés es el más justo de los tres. – c. Lo curioso es que nunca conteste al teléfono. – d. Ayudarle sería lo justo. – e. El protagonista no es el malo.
- 4 a. Lo malo es que no sé su dirección. – b. No entiendo lo que quiere. – c. Aquí lo bonito son las puestas de sol. – d. Lo ridículo sería vestirse como ella. – e. No olvidas lo del año pasado.
- 5 a. el tonto – b. lo increíble – c. lo preocupante – d. el antipático – e. lo seguro

12 Le genre du nom (1)

▶ énoncés p. 26-27

- 1 a. masculino – b. femenino – c. masculino – d. femenino – e. masculino
- 2 a. el amor – b. la alegría – c. el fuerte – d. la flor – e. la noche
- 3 a. día – b. labor – c. mano – d. sobre – e. ardor

- 4 a. Hace mucho calor. – b. Me gusta ese coche. – c. ¿Cuál es la verdad? – d. Está en la flor de la vida. – e. La inquietud no es buena.
- 5 a. la canción – b. el alhelí – c. los corazones – d. los días – e. la coliflor

13 Le genre du nom (2)

▶ énoncés p. 28

- 1 a. la niña – b. la perra – c. la depuradora – d. la profesora – e. la suegra
- 2 a. el jardinero – b. el lector – c. el chico – d. el cliente – e. el inventor
- 3 a. 4 – b. 1 – c. 2 – d. 5 – e. 3
- 4 a. la reina – b. la oveja – c. la gallina – d. la princesa – e. la madre
- 5 a. el papá – b. el emperador – c. el vicepresidente – d. el actor – e. el locutor

14 Le genre du nom (3)

▶ énoncés p. 29

- 1 a. la espalda – b. la frente – c. la nariz – d. la pantorrilla – e. la uña
- 2 a. el diente – b. el hombro – c. el labio – d. el muslo – e. el pecho – f. el tobillo
- 3 a. 3 – b. 4 – c. 5 – d. 2 – e. 1
- 4 a. la legumbre – b. el análisis – c. el origen – d. la serpiente – e. el dolor
- 5 a. la necesidad – b. la leche – c. el equipo – d. el mapa/la tarjeta – e. el calor

15 Le genre du nom (4)

▶ énoncés p. 30-31

- 1 a. Isabel es una joven muy guapa. – b. Jaime es un artista. – c. Ese chico es un idiota. – d. Ha venido una intérprete que se llama Rosa. – e. Ese hombre es un socialista de los de antes.
- 2 a. el hambre – b. la avaricia – c. la amilla – d. el alma – e. el ámbar
- 3 a. el agua – b. la abadesa – c. el haba – d. el habla – e. el ama

- 4 a. Je me suis acheté un guide de l'Italie. – b. La police a arrêté le voleur. – c. C'est un capital important. – d. Il a le front très chaud. – e. J'ai perdu une boucle d'oreille.
- 5 a. el corte – b. la cólera – c. la orden – d. la cometa – e. la cura

16 Le nombre du nom (1)

▶ énoncés p. 31-32

- 1 a. los pisos – b. las calles – c. las ventanas – d. los puentes – e. los cuadros
- 2 a. los alhelíes – b. los tiempos – c. los martes – d. los jarrones – e. las carteras
- 3 a. Viene a casa todos los jueves. – b. No rompas esos papeles. – c. Esos caballos son preciosos. – d. Nunca he estado en esos países.
- 4 a. el león – b. el domingo – c. el viernes – d. el juego – e. el alemán – f. la opinión – g. el esquí – h. el árbol – i. la razón – j. el rey

17 Le nombre du nom (2)

▶ énoncés p. 32-33

- 1 a. Enlève-lui les menottes. – b. As-tu vu mes lunettes? – c. Ces ciseaux ne coupent pas. – d. Tu connais beaucoup de gens. – e. Andrés a déjà eu deux épouses.
- 2 a. los primos – b. los nietos – c. los hermanos – d. los sobrinos – e. los novios
- 3 a. interacción – b. carácter – c. pared – d. régimen – e. carmín
- 4 a. el/los lavavajillas – b. el/los posavasos – c. el archiduque – d. las gafas – e. la contracorriente
- 5 a. los quitamanchas – b. las lavadoras – c. los sacacorchos – d. las contradicciones – e. los interfonos

18 Les cardinaux

▶ énoncés p. 34

- 1 a. Velázquez pintó *Las Meninas* en mil quinientos cincuenta y seis. – b. Almodóvar recibió en el año dos mil un óscar por su

película *Todo sobre mi madre*, de mil novecientos noventa y nueve. – c. García Lorca murió en mil novecientos treinta y sets. – d. Cervantes vivió de mil quinientos cuarenta y siete a mil seiscientos dieciséis. – e. La Constitución española fue aprobada en mil novecientos setenta y ocho.

- 2 a. seiscientos cuarenta y cuatro – c. cuatro mil doscientos sesenta y cinco – d. setenta y ocho.
- 3 a. 2 – b. 5 – c. 1 – d. 4 – e. 3

- 4 a. Sólo pasamos un día con ellos. – b. ¿Cuántos hermanos tienes? – No tengo más que uno. – c. Son unos antipáticos. – d. Con un paquete no hay bastante para todos. – e. Póngame un kilo de manzanas, por favor.

- 5 a. Tiene treinta y tres años. – b. Hay ciento veinticuatro fotos. – c. Me ha rebajado setecientas pesetas. – d. La velocidad está limitada a noventa. – e. Este coche tiene ya ciento diez mil kilómetros.

19 Les ordinaux

▶ énoncés p. 35

- 1 a. segundo – b. séptimo – c. quinto – d. noveno – e. tercero
- 2 a. Tapeat es una tradición que data del siglo trece. – b. Carlos Primero de España y Quinto de Alemania. – c. Vivimos en el octavo piso. – d. América se descubrió en el siglo quince, en mil cuatrocientos noventa y dos. – e. La semana veintisiete tendrá vacaciones.
- 3 a. Mi hijo está en cuarto de arquitectura. – b. Junio es el sexto mes del año. – c. Hoy es el día quince del mes. – d. Paco es el décimo de la clase. – e. Es el libro número treinta y siete de la colección.
- 4 a. primero – b. primera – c. primer – d. primeros – e. primer
- 5 a. Es el tercer pastel que te comes. – b. A la tercera va la vencida. – c. Hay dos delante de ti: tú eres el tercero. – d. Ya es la tercera vez que te lo digo. – e. Es su tercer marido.

20 Chiffres et calculs

► énoncés p. 36-37

- 1 D a. un octavo - b. un cuarto (de kilo) - c. medio kilo - d. tres cuartos (de kilo) - e. un kilo
- 2 D a. Doce huevos son una docena. - b. Diez mejillones son una decena. - c. Cien personas son una centena. - d. Si me refiero a mis dos hijos, puedo decir ambos. - e. Seis melones son media docena.
- 3 D a. ciento noventa y cinco menos setenta y siete igual a ciento dieciocho. - b. doscientos sesenta y ocho mil cuatrocientos cuatro (dividido) entre quinientos dieciséis igual a quinientos veinte coma dieciséis. - c. veintiocho coma ochenta y dos (multiplicado) por cien igual a dos mil ochocientos ochenta y dos. - d. setecientos noventa y uno más / y cuarenta y dos coma nueve igual a ochocientos treinta y tres coma nueve. - e. novecientos treinta y tres (multiplicado) por ciento veintidós igual a ciento trece mil ochocientos veintidós.
- 4 D a. En estas elecciones ha participado el sesenta por ciento de la población. - b. Se gasta el diez por ciento del sueldo en bares. - c. La mayor Comunidad Autónoma de España es Castilla y León, con una superficie de noventa y cuatro mil doscientos kilómetros cuadrados. - d. Madrid es la ciudad más poblada de España: tiene tres millones cien mil habitantes. - e. Toledo sólo tiene sesenta y tres mil quinientos habitantes.
- 5 D a. cuatrocientas pesetas - b. ciento veintidós dólares - c. setenta coma cincuenta francos - d. mil seiscientas liras - e. cien pesos.

21 Expression de la date et de l'heure

► énoncés p. 38

- 1 D a. martes - b. domingo - c. sábados - d. miércoles - viernes - e. sábados - domingos
- 2 D a. El veintuno de septiembre ya es otoño. - b. El seis de enero es el día de los Reyes Magos. - c. La reunión fue el dieciséis de mayo de dos mil uno / del año dos mil

uno. - d. El diecinueve de marzo es el día principal de las Fallas de Valencia. - e. No escribió desde Nerja el treinta y uno de octubre de dos mil / del año dos mil.

- 3 D a. Hoy estamos a doce de diciembre de dos mil. - b. Mañana estaremos a trece de diciembre del año dos mil. - c. Ayer fue jueves uno de febrero. - d. Saldremos el nueve de agosto del año próximo. - e. Cervantes nació en mil quinientos cuarenta y siete.

4 D a. Son las tres menos cuarto (de la tarde). - b. Son las cuatro y cinco (de la tarde). - c. Son las once y media (de la noche). - d. Son las nueve y cuarto (de la mañana). - e. Es la una menos veinte (de la mediodía).

- 5 D a. Son las siete y veinte. - b. Es la una y veinticinco. - c. Ya es hora de levantarse. - d. ¿Son ya las tres? - e. Son las doce menos diez.

22 L'adjectif (1)

► énoncés p. 39-40

- 1 D a. alta - b. crítica - c. habladora - d. cara - e. grandota
- 2 D a. flaco - b. inteligente - c. devorador - d. parlanchín - e. cabezón
- 3 D a. Una cuenta cabal. - b. Es una mujer muy calurosa. - c. Esta tarta está demasiado dulce. - d. Andrés siempre está comiendo es muy glotón. - e. ¡Qué agría está esta naranja!
- 4 D a. masculino - b. invariable - c. femenino - d. invariable - e. invariable - f. femenino - g. masculino - h. invariable - i. femenino - j. invariable
- 5 D a. Una buena hija. - b. Es mi hermana mayor. - c. Una abuela joven. - d. Una mujer feliz. - e. Su anterior mujer.

23 L'adjectif (2)

► énoncés p. 41

- 1 D a. una suiza - b. una argentina - c. una alemana - d. una belga - e. una estadounidense
- 2 D a. venezolano - b. brasileño - c. costarricense / costarricense - d. francés - e. europeo
- 3 D a. 4 - b. 1 - c. 3 - d. 5 - e. 2

4 D Par exemple : a. finlandés, finlandesa - b. escocés, escocesa - c. danés, danesa - d. francés, francesa - e. holandés, holandesa - f. inglés, inglesa - g. irlandés, irlandesa - h. japonés, japonesa - i. polonés, polonesa - j. portugués, portuguesa

- 5 D a. un canadiense - b. un turco - c. un panameño - d. un nicaragüense - e. un español.

24 L'adjectif (3)

► énoncés p. 42

- 1 D a. Son unos infelices. - b. Son unos buenos decoradores. - c. Son unas mujeres muy hábiles. - d. Son unas reuniones importantes. - e. Son unos chicos jóvenes.
- 2 D a. Los ejercicios están claros. - b. ¿Son unos turistas finlandeses? - c. No, son noruegos. - d. Ésos son todavía peores. - e. Son unos desastres.

3 D a. precoz - b. interior - c. patriarcal - d. agrícola - e. indulgente

4 D a. ¿Son felices? - b. Esas cajas son muy pequeñas. - c. Han venido unos alemanes. - d. Son portugueses. - e. Son muy independientes.

- 5 D a. No me gustan los gandules. - b. Son personas interesantes. - c. Son unas mujeres encantadoras. - d. Unos abrigos grises. - e. ¡Qué agradables son tus amigas!

25 L'adjectif (4)

► énoncés p. 43-44

- 1 D a. Cristina es menos deportista que María. - b. Encarna es más joven que Josefina. - c. Jaime es tan egoísta como Manolo. - d. El vestido es más caro que el traje. - e. Eduardo es menos goloso que Javier.
- 2 D a. 3 - b. 1 - c. 4 - d. 2
- 3 D a. Es tan guapo como su padre. - b. Son más aplicados que los otros. - c. Es menos simpática que Marta. - d. Se ha vuelto tan egoísta como ella. - e. Parece tan preocupado como ayer.
- 4 D a. Este colchón es mejor que el nuestro. - b. Es tan alto como David. - c. Es más feo que su último novio. - d. Fue el peor día de mi vida. - e. Es menor que su hermano.

- 5 D a. C'est son plus grand problème. - b. Il est aussi fier qu'avant. - c. Le film est moins bon que le livre. - d. Il n'est pas plus intelligent que toi. - e. Ricardo est le plus âgé de la classe.

26 L'adjectif (5)

► énoncés p. 45

1 D a. Es un cuadro muy caro. - b. Su casa está muy sucia. - c. El director está muy ocupado. - d. Es un chico muy tímido. - e. Es una carta muy larga.

2 D a. cansadísimo - b. estropeadísima - c. rarísimo - d. baratísimas - e. antipatísimos

3 D a. Es la canción más popular de Francia. - b. Es el trabajo más aburrido que pueda existir. - c. Es el mantel más caro de la tienda. - d. Es el vecino más desagradable del barrio. - e. Es la ley más estúpida que conozco.

4 D a. muy bueno; buenísimo; óptimo - b. muy grande; grandísimo; máximo - c. muy malo; malísimo; pésimo - d. muy pequeño; pequenísimo; mínimo

5 D a. grande - b. peor - c. mejor - d. mínimo

27 L'adjectif (6)

► énoncés p. 46-47

1 D a. Me ha dicho cien veces lo mismo. - b. Es una buena mujer. - c. Lo primero es lo primero. - d. Hay un restaurante argentino en mi barrio. - e. ¿Has visto algún periódico por aquí?

2 D a. ¿Quién es el primero? - b. Es la primera vez que voy a Australia. - c. Es mi primer día de vacaciones. - d. Los últimos serán los primeros. - e. Mi primer amor fue Juan.

3 D a. doscientos - b. mala - c. cualquiera - d. San - e. tercer

4 D a. 4 - b. 3 - c. 5 - d. 1 - e. 2

5 D a. Te voy a dar un buen consejo. - b. No tengo ningún problema. - c. Es una gran experiencia. - d. Es un mal ejemplo. - e. Este helado no está bueno.

28 L'adjectif (7)

▶ énoncés p. 48-49

- 1 ▶ a. Es un piso cercano al metro. - b. Eso es muy difícil de creer. - c. Jorge está loco por Elvira. - d. Están conformes con lo propuesto. - e. Es muy ingrato con sus amigos.
- 2 ▶ a. C'est une rue facile à trouver. - b. Cette boîte peut être utile à quelque chose. - c. Il est amateur de football. - d. Il y a un arrêt proche de la Faculté. - e. Ils sont très contents des notes de leur fils.
- 3 ▶ a. con - b. de - c. con - d. por - e. en.
- 4 ▶ a. 2; 4 - b. 1 - c. 1; 2; 4; 5 - d. 3; 5 - e. 1; 2; 4
- 5 ▶ a. Está descontento con el resultado. - b. Es un problema imposible de resolver. - c. Las vitaminas son necesarias para la salud. - d. Ana está satisfecha con su trabajo. - e. Muchos apasionados por la pintura abstracta han venido a ver la exposición.

29 L'adjectif (8)

▶ énoncés p. 50-51

- 1 ▶ a. este - b. aquellas - c. Esta - d. Aquellos - e. esa
- 2 ▶ a. 2 - b. 1 - c. 5 - d. 3 - e. 4
- 3 ▶ a. Esta - b. Ese - c. ese - d. esta - e. Esas
- 4 ▶ a. Esta chica es mi amiga. - b. Aquel monumento es la catedral. - c. Ese hombre es raro. - d. Ese abrigo es bonito. - e. Este problema no es grave.
- 5 ▶ a. estos - b. ese - c. esos - d. aquellos - estos - e. Esas

30 L'adjectif (9)

▶ énoncés p. 52

- 1 ▶ a. mi - b. tu - c. mi - d. su - e. mi
- 2 ▶ a. Esos sombreros son suyos. - b. No me gustan sus formas de vestir. - c. No conocemos a tus invitados. - d. Han sido ideas tuyas. - e. Vuestras comidas están servidas.
- 3 ▶ a. Son sus cosas. - b. Son sus bancos. - c. Es su bici. - d. Es su disco. - e. Son sus gallinas.

33 Le pronom (3)

▶ énoncés p. 50-51

- 1 ▶ a. vosotros - b. tú - c. ellos - d. nosotros - e. yo
- 2 ▶ a. Sales - b. Vienes - c. Tomas - d. Estás - e. Crees
- 3 ▶ a. ¿Es usted el profesor? - b. ¿Va a hacerlo? - c. ¿Se queda usted con nosotros? - d. ¿Conoce usted la noticia? - e. ¿Habla usted italiano?
- 4 ▶ a. ¿Oyen ese ruido? - b. ¿Llegarán pronto? - c. ¿Están Vds. matriculados? - d. ¿Saben lo que ha pasado? - e. ¿Se van ya?
- 5 ▶ a. No tenéis sitio. - b. Estudiáis tres idiomas. - c. Vais de veraneo a Marbella. - d. ¿Estis mucho en español. - e. Abrís a las nueve.

34 Le pronom (4)

▶ énoncés p. 50

- 1 ▶ a. 5 - b. 1 - c. 2 - d. 4 - e. 3
- 2 ▶ a. No les he entendido bien. - b. Me alegro de conocerles. - c. Os llaman por teléfono. - d. Nos parece muy buena idea. - e. Los vio él.
- 3 ▶ a. le - b. nos - c. os - d. se - e. les
- 4 ▶ a. Offre-le-lui. - b. Mets-les. - c. Signe-le. - d. Je vais le voir. - e. En te concentrant, tu apprendras plus vite.
- 5 ▶ a. préparaselo - b. cómprasela - c. llénalo - d. apégala - e. ordénalas

35 Le pronom (5)

▶ énoncés p. 50-50

- 1 ▶ a. él - b. mí - c. tú - d. usted - e. yo.
- 2 ▶ a. 3 - b. 4 - c. 5 - d. 1 - e. 2
- 3 ▶ a. Lo hago por ti. - b. Quédate conmigo. - c. Ireemos con usted. - d. Creo en ti. - e. ¿Está ella contigo?
- 4 ▶ a. Jorge parle beaucoup de toi. - b. Il se fâche avec lui-même. - c. L'enfant reste avec vous. - d. D'après vous, les affaires prospèrent. - e. Il est très fier de lui.
- 5 ▶ a. No los quiero ver contigo. - b. Según tú, vienen con nosotros. - c. Con ustedes no hay quien hable. - d. Lo hago por ellos. - e. Entre tú y ella todo va mal.

37 Le pronom (7)

▶ énoncés p. 61-62

- 1 ▶ a. mange-le - b. assieds-toi - c. habille-toi - d. tais-toi - e. monte-le
- 2 ▶ a. Házmelo. - b. Pienso hacerlo. - c. Arréglaela. - d. Vamos a cambiarla. - e. Ven a vernos.
- 3 ▶ a. comiéndotelo - b. dejátselo - c. impidiéndonoslo - d. preguntándoselo - e. comunicáselo
- 4 ▶ a. lavaos - b. concentrémonos - c. dejáselo - d. poneos - e. calentemos
- 5 ▶ a. No quiero saberlo. - b. No te voyas. - c. No se lo digáis. - d. No puedo compartirlo. - e. No te decidas. - f. No está preparándose. - g. No se la escribas. - h. No se lo comprés.

38 Le pronom (8)

▶ énoncés p. 63

- 1 ▶ a. Es demasiado orgulloso. - b. Me hace falta más harina. - c. Ambos estaban de acuerdo. - d. Ha venido alguien. - e. Haz algo.
- 2 ▶ a. tanto - b. Cada - c. nada - d. otro - e. varios
- 3 ▶ a. aún no - b. mucho - c. ningún - d. pocos - e. cualquier
- 4 ▶ a. 5 - b. 3 - c. 4 - d. 1 - e. 2
- 5 ▶ a. Il écrit tous les deux mois. - b. Il y a une certaine odeur qui me plaît. - c. Je n'ai pas autant de chance que toi. - d. Il rit moins qu'avant. - e. Je vous le dis à tous et à chacun d'entre vous.

39 Le pronom (9)

▶ énoncés p. 64-65

- 1 ▶ a. ninguno - b. nada - c. nadie - d. ningunas - e. ningún
- 2 ▶ a. Nada puede decirnos. - b. Nadie ha venido. - c. Ninguno tengo. - d. Nadie le teme. - e. Nada he comprado.
- 3 ▶ a. uno/un - b. Cualquiera/cualquier - c. algún/Alguno - d. ningún/ninguno - e. Uno/veintitún

- 4 ▶ a. Son mías. - b. Son tuyas. - e. Es nuestro. - d. Son tuyas. - e. Es mía.
- 5 ▶ a. Escuchan a su profesor. - b. Sus (vuestrs) hijos están fuera. - c. Señor, su coche está listo. - d. Conozco a su marido - e. Manolo es su hermano menor.

31 Le pronom (1)

▶ énoncés p. 64-64

- 1 ▶ a. Me han regalado éste. - b. No me viene ésa. - c. No confío en aquélla. - d. Viven en ése. - e. Buscáis aquel.
- 2 ▶ a. Este - b. ese - c. Ésta - d. Estas - e. aquéllos - e. Esas
- 3 ▶ a. Qu'est-ce que c'est que cela? - b. Qui est celui-ci? - c. Qui sont ceux-la (la-bas)? - d. Cela je ne le sais pas. - e. C'est cela
- 4 ▶ a. Este periódico es el de ayer. - b. Eso es lo que quiero. - c. Estas flores son las del jardín. - d. Aquellas playas son las que conocemos. - e. ¿No sabes lo de Silvia?
- 5 ▶ a. Estos alumnos están aprobados y éstos otros suspensos. - b. Estas botas me están pequeñas, ¿no serían más grandes ésas del escaparate? - c. ¿Y eso por qué? - d. Estos calcetines están rotos; me pondré ésos que me compré la semana pasada. - e. Éste es el primer cumpleaños que celebró.

32 Le pronom (2)

▶ énoncés p. 60

- 1 ▶ a. Los tuyos están estropeados. - b. El vuestro es muy caro. - c. El suyo tiene malas notas. - d. Los nuestros quieren venir a vernos. - e. Los míos están esperando.
- 2 ▶ a. 4 - b. 5 - c. 1 - d. 3 - e. 2
- 3 ▶ a. ¿Este libro es el tuyo? - b. Sí, es el mío. - c. ¿Estas llaves son las nuestras? - d. ¡Mira qué coche tienen! - ¿De verdad es el suyo? - e. Esa voz no es la suya.
- 4 ▶ a. negro - b. la mía - c. las nuestras - d. las tuyas - e. los míos
- 5 ▶ a. No es la suya/la vuestra. - b. Prefiero las mías. - c. ¿Defectos?, tienen los suyos. - d. Los nuestros son más grandes/mayores. - e. El tuyo es muy bonito.

4 a. On entend quelque chose. - b. Je n'ai fait aucun cadeau. - c. Ne le dis à personne. - d. Je n'ai rien (il ne m'arrive rien). - e. Il n'y a aucune fête.

5 a. Vendrá otro día. - b. Tengo hijos. - c. Tienen algunos sellos. - d. Hazme otra foto. - e. Debe de haber unos mil kilómetros.

40 Le pronom (10)

▶ *énoncés p. 66*

1 a. quien - b. que - c. el cual - d. el que - e. cuya.

2 a. que - b. cuya - c. quien - d. las que - e. donde

3 a. 4 - b. 3 - c. 1 - d. 2 - e. 5

4 a. Es la escuela cuyos alumnos tienen un nivel muy bueno. - b. El árbol cuyas ramas están rotas. - c. Se trata de algo que no me interesa. - d. ¿Habéis sido vosotros los que habéis llamado a la puerta? - e. Isabel es la que tiene el pelo largo.

5 a. Hemos visto una pulsera que era muy cara. - b. Cambió la cama cuyas sábanas estaban sucias. - c. Llamó el vecino cuyo balcón está encima del nuestro. - d. Es el padre de Alejandro el que trabaja en un banco. - e. Ha sido Elvira la que lo ha contado todo.

41 Le pronom (11)

▶ *énoncés p. 67-68*

1 a. ¿De qué color será el vestido? - b. ¿Adónde iremos de vacaciones este año? - c. ¿Dónde vive? - d. ¿Cuándo empiezan las clases? - e. ¿Para qué ha venido?

2 a. Quién - b. Qué - c. Cual - d. Cómo - e. Cuánto

3 a. Cuántos - b. Cuánto - c. Cuántas - d. Cuánta - e. cuánto

4 a. cuál - b. cual - c. cuáles - d. cuál - e. cuál

5 a. ¿Cómo has llegado? - b. ¿Cuándo tienes cita? - c. ¿Por qué te has hablado? - d. ¿Adónde van? - e. ¿Quién te ha dicho eso?

42 Les exclamatifs et la phrase exclamative

▶ *énoncés p. 71*

1 a. ¡Qué mujer tan/más guapa! - b. ¡Qué niños tan/más revoltosos! - c. ¡Qué alumnos tan/más aplicado! - d. ¡Qué tema tan/más interesante! - e. ¡Qué música tan/más relajante!

2 a. Cómo - b. Qué - c. Cuánto - d. Quién - e. Qué

3 a. Qué - b. tan / más - c. tan / más - d. Qué - e. tan / más

4 a. 1 - b. 4 - c. 5 - d. 3 - e. 2

5 a. ¡Qué día más caluroso! - c. ¡Qué regalo tan inesperado! - d. ¡Qué techos tan altos!

43 L'adverbe (1)

▶ *énoncés p. 71*

1 a. Ha dormido mal. - b. Hemos hablado mucho. - c. Han entendido muy bien. - d. He llegado bien. - e. Anda lentamente.

2 a. tristemente - b. rápidamente - c. discretamente - d. suavemente - e. dulcemente

3 a. discreta y tímidamente - b. raramente - c. difícilmente - d. Ciertamente - e. exacta y detalladamente

4 a. 2 - b. 5; 1 - c. 4 - d. 1; 5 - e. 3

5 a. Pourquoi l'as-tu fait ainsi? - b. Il l'a fait exprès. - c. Il s'adapte facilement. - d. Il vit joyeusement et négligemment. - e. Je le connais bien.

44 L'adverbe (2)

▶ *énoncés p. 71-72*

1 a. mucho - b. menos - c. algo - d. bastante/demasiado - e. tan poco

2 a. Es muy tarde. - b. Y además estamos muy cansados. - c. Tenemos mucha sed. - d. Duermen mucho. - e. Les duele mucho el cuello.

3 a. Il est déjà presque sept heures. - b. Il est venu tout seul depuis Madrid. - c. Ils étaient seulement trois. - d. Ils mangent seulement des légumes. - e. Je n'ai pas besoin d'autant.

4 a. Piensan sólo/solamente en diversificar. - b. Se preocupa sólo/solamente por su hijo. - c. Sale sólo/solamente para ir al trabajo. - d. Conoce sólo/solamente a sus vecinos. - e. Vienen sólo/solamente una vez al año.

5 a. tan - b. tan - c. tanto - d. tanto - e. tan

45 L'adverbe (3)

▶ *énoncés p. 72-73*

1 a. abajo - b. detrás - c. dentro - d. lejos - e. atrás

2 a. Los árboles están alrededor de la casa. - b. Veo una colima allí. - c. No te pongas debajo del andamio. - d. Tu ropa está aquí dentro. - e. Ven aquí, cerca de mí.

3 a. Les chambres sont en haut. - b. Nous habitons assez loin du centre. - c. La Poste est en face de la pharmacie. - d. As-tu regardé sous le lit? - e. Le cahier est sur le bureau.

4 a. encima - b. alrededor - c. abajo - d. detrás - e. adelante

5 a. ahí - b. aquí - c. allí - d. ahí - e. aquí

46 L'adverbe (4)

▶ *énoncés p. 74*

1 a. 3 - b. 4; 5 - c. 1 - d. 2 - e. 4

2 a. Maintenant nous allons faire un tour. - b. Je viens de rattracher à l'instant. - c. Un instant, je t'aide tout de suite. - d. Nous nous retrouvons à trois heures, à tout à l'heure! - e. Je regrette, je ne peux pas m'occuper de vous maintenant.

3 a. Nunca escriben. - b. No te creeré nunca más. - c. Nunca jamás haría eso ella. - d. Nunca escucha música. - e. Nunca se lo diré.

4 a. Anoche - b. todavía - c. anteaayer - hoy - d. pronto - e. mientras

5 a. Ya no viene a vernos. - b. ¿Has terminado ya? - c. No queda más pan / Ya no queda pan. - d. Ya no sé lo que quería decir. - e. ¡(Ya) no nos queda gasolina!

47 L'adverbe (5)

▶ *énoncés p. 75*

1 a. también - b. también - c. tampoco - d. también - e. tampoco

2 a. más bien - b. claro - c. A lo mejor - d. Puede ser que / Quizá - e. Que no

3 a. Tal vez comprenden una casa. - b. Claro que vendremos. - c. A lo mejor nos mudamos este verano. - d. Puede ser. - e. Seguro que se le ha escapado el tren.

4 a. tampoco - b. abren - c. Puede que - d. también - e. Tal vez

5 a. jamás - b. temprano - c. aún - d. encima - e. ya

48 Les prépositions

▶ *énoncés p. 77*

1 a. He llamado a Andrés. - b. Hemos visto a Ramón en el zoo. - c. Anoche fui al cine a ver una película. - d. Casi todos los jueves veo a tus padres en el mercado. - e. ¿Han aprobado a tu hermano?

2 a. de - b. de - c. de - d. de - e. a - a

3 a. en - b. en - c. en - d. en - e. de

4 a. por - b. por - c. para - d. por - e. para

5 a. Las zapatillas están debajo de la cama. - b. Hay un libro encima de la silla. - c. No te pongas delante de la tele. - d. Hay árboles alrededor de la plaza. - e. El cuchillo se ha caído detrás del frigo.

49 Traduction de on

▶ *énoncés p. 78-79*

1 a. Se habla francés. - b. Abrimos a las nueve. - c. Escuchamos sus mensajes. - d. Rebajamos el último armario. - e. Se venden muebles antiguos.

2 a. On frappe à la porte. - b. On part en Égypte vendredi. - c. On doit être raisonnable. - d. Plus on dort, plus on en a envie. - e. Dans ce restaurant, on fait du très bon gazpacho.

3 a. Se venden casas. - b. Vamos a comer. - c. Hablan de la subida de la gasolina. - d. Vuelves temprano y encima se enfadan. - e. Se hacen fotocopias.

- 4 **a.** Se - b. Se - c. se - uno - d. Uno - e. Se
 5 **a.** 4 - b. 1 - c. 5 - d. 2 - e. 3

50 Les différents aspects de l'action

▶ *énoncés p. 79-80*

- 1 **a.** Está lloviendo. - b. Estáis haciendo los deberes. - c. Están escribiendo una carta. - d. Está llegando el tren. - e. Estamos saliendo del colegio.
 2 **a.** Pablo, en cuanto llega, se pone a comer. - b. A Antonio ya le va gustando hacer deporte. - c. Mis padres acaban de salir de casa. - d. ¿Suele Vd. comer en este restaurante? - e. Nosotros volvemos a invitar a los Martínez esta noche.
 3 **a.** Siguen viéndose. - b. He dejado de trabajar para ellos. - c. Está escuchando música. - d. Acabamos de hablarle. - e. Se va acostumbrando a vivir en esta ciudad.
 4 **a.** está - b. empieza - c. está - d. dejáis - e. suelen
 5 **a.** Il a l'habitude de venir souvent par ici. - b. Pedro commence à s'inquiéter. - c. Il n'a jamais cessé de m'écrire. - d. Maintenant il s'est mis à peindre. - e. Tu t'es de nouveau fâché avec elle ?

51 L'expression de l'obligation

▶ *énoncés p. 81*

- 1 **a.** No es preciso que me ayudes. - b. Tengo que ir a casa de mi tía. - c. No has de portarte tan mal. - d. Hace falta que venga un fontanero. - e. Debes comprender su situación.
 2 **a.** No hace falta que tú me ayudes. - b. Es preciso hacer una nueva carretera. - c. Esta noche tengo que quedarme en casa. - d. Es necesario que ellos vengan con nosotros. - e. Debo hacer los deberes al salir de clase.
 3 **a.** Je dois te parler. - b. Tu ne dois pas le faire. - c. Il faut que tu l'écoutes. - d. Ils doivent être fâchés. - e. Carmen doit partir.

- 4 **a.** Es preciso que hagas un esfuerzo
 b. Tienes que reservar antes de ir. - c. Hemos de trabajar hasta muy tarde. - d. Es necesario echarle gasolina al coche. - e. Hace falta que vayas de compras.
 5 **a.** deben de - b. debe - c. deberá
 d. debe de - e. debéis

52 Emploi de ser

▶ *énoncés p. 81-82*

- 1 **a.** son - b. es - c. son - d. es - e. Son
 2 **a.** Juan es mi hermano mayor. - b. El desfile es una vez al año. - c. Quiere ser arquitecto. - d. Esta/Esta película es muy mala. - e. No es verdad.
 3 **a.** 3 - b. 5 - c. 1 - d. 4 - e. 2
 4 **a.** son - b. es - c. Son - d. Es - e. Soy
 5 **a.** azul - d. su tío - e. de día

53 Emploi de estar

▶ *énoncés p. 83-84*

- 1 **a.** Estamos en España. - b. Estamos a veinticinco de septiembre. - c. Estamos en otoño. - d. Somos dieciséis. - e. Estamos de acuerdo.
 2 **a.** Está - b. está - c. Está - d. Está - e. está
 3 **a.** 2 ; 5 - b. 1 - c. 3 ; 4 - d. 2 ; 4 ; 5 - e. 4
 4 **a.** Están - b. Son - c. Están - d. Están - e. Están
 5 **a.** es - b. fue - c. está - d. Somos - e. Estamos

54 Emploi de ser et estar

▶ *énoncés p. 85*

- 1 verbos à barrer : a. Eres - b. ésta/esta - c. está - d. soy - e. es
 2 **a.** distraído - b. joven - c. nervioso - d. difícil - e. mudo
 3 **a.** Il est clair qu'elle est amoureuse de lui. - b. J'ai une nouvelle voiture. - c. La table est très sale. - d. Qu'est-ce que ton frère est beau! - e. Ces tomates sont très vertes.

- 4 **a.** Es una casa muy luminosa. - b. Es difícil encontrar un hotel ahora. - c. Mi abuelo es muy viejo. - d. El hielo/El helado se fro. - e. Estoy cojo desde el lunes.
 5 **a.** está - es - b. Es - está - c. están - d. está - e. está

55 Ser et estar : changement de sens

▶ *énoncés p. 86*

- 1 **a.** 5 - b. 3 - c. 2 - d. 4 - e. 1
 2 **a.** Esta carne está muy buena con esta salsa. - b. Víctor, ¡no seas malo! - c. ¿Has visto?, los cangrejos están vivos. - d. En general, los españoles son morenos. - e. Mamá, ¿estás lista?
 3 **a.** Silvia est souffrante. - b. En été, les gens sont bronzés. - c. Antoine est le plus intelligent de la classe. - d. Dans cette poissonnerie, le poisson est très bon. - e. Je ne suis pas allé à l'école parce que j'étais malade.
 4 verbos à barrer : a. está - b. está - c. Está - d. es - e. están
 5 **a.** son - b. está - c. es - d. es - e. está

56 Les trois groupes de verbes et l'indicatif

▶ *énoncés p. 89-90*

- 1 **a.** hablar - b. salir - c. vivir - d. deber - e. limpiar - f. bailar - g. temer - h. escribir - i. necesitar - j. saber
 2 **a.** ¿Comes aquí? - b. ¿Hablan bien francés? - c. ¿Escribis/Escriben muchas cartas? - d. ¿Corre Miguel? - e. ¿Leen muchos cuentos los niños?
 3 **a.** 4 - b. 1 - c. 5 - d. 2 - e. 3
 4 **a.** apagan - b. teme - c. cenáis - d. dudo - e. vives
 5 **a.** Calculamos - b. Llamam - c. Coméis - d. Imprimis - e. Andan

57 Le présent de l'indicatif (1)

▶ *énoncés p. 91*

- 1 **a.** Sí, quiero más pan. - b. No, no sé quién es. - c. No, no traen el dinero. - d. Sí, oigo ese ruido. - e. Sí, soy Miguel Jiménez.

- 2 **a.** están - b. viene - c. puedo - d. pongo - e. salimos
 3 **a.** salgo - b. voy - c. hago - d. estoy - e. digo
 4 **a.** Quieren - b. caigo - c. Pongo - d. está - e. Quepo
 5 **a.** traer - b. oír - c. decir - d. valer - e. ir

58 Le présent de l'indicatif (2)

▶ *énoncés p. 92*

- 1 **a.** hacer
 2 **a.** huyo - b. incluyo - c. introduzco - d. seduzco - e. distribuyo
 3 **a.** concluyes - b. conduzco - c. huyen - d. obedecen - e. parezco
 4 **a.** parece - b. intuyo - c. crece - d. conozco - e. luce
 5 **a.** Sí, te la agradezco. - b. Sí, Pedro influye mucho en Javier. - c. Sí, lo reconstruyen. - d. Sí, te favorece. - e. Sí, producidos mucho.

59 Le présent de l'indicatif (3)

▶ *énoncés p. 93*

- 1 **o** → **ue**: colgar; recordar; sonar; aprobar; encontrar
e → **ie**: nevar; atravesar; despertar; encerrar; quebrar
 2 **e** → **ie**: calentar; defender
o → **ue**: volar; resolver; saltar
 pas de diphthongaison: depender; colocar; robar; pretender; doblar
 3 **a.** piensan - b. aprieta - c. cuesta - d. recordamos - e. empieza
 4 **a.** aprueban - b. cuelga - c. despertamos - d. Nieva - e. encuentro
 5 **a.** Regamos - b. Soñamos - c. Comprobamos - d. Confesamos - e. Fregamos

60 Le présent de l'indicatif (4)

▶ énoncés p. 94

- 1 ▶ a. juega - b. divierten - c. repite - d. pido - e. ríe
- 2 ▶ a. Se ríen mucho. - b. Pedimos dinero. - c. Vds. juegan a las cartas. - d. Con el calor, la mantaquilla se derrite. - e. Mide un metro.
- 3 ▶ e → ie: sentir; mentir; referir; desmentir - e → i: sonreír; perseguir; pedir; derretir; vestir; servir
- 4 ▶ a. elijo b. sonríes c. sigue
d. advierte e. repiten f. me divierto
g. mentimos h. seguís i. vistas
j. prefiero
- 5 ▶ pedir

61 Le présent du subjonctif (1)

▶ énoncés p. 95

- 1 ▶ a. 2 - b. 4 - c. 3 - d. 1 - e. 5
- 2 ▶ a. pinte - b. tema - c. andemos - d. decore - e. partan
- 3 ▶ a. escuche - b. callen - c. grabemos - d. escribas - e. rompa
- 4 ▶ a. suba - b. repartas - c. salte - d. laven - e. coma
- 5 ▶ a. hablen - b. me prohíbas - c. viajéis - d. beban - e. les regalemos

62 Le présent du subjonctif (2)

▶ énoncés p. 96-97

- 1 ▶ a. haya - b. dé - c. vayan - d. estéis - e. seas
- 2 ▶ a. vean - b. sepa - c. estés - d. vayas - e. dé
- 3 ▶ a. venga - b. pongamos - c. salgáis - d. traiga - e. caiga
- 4 ▶ a. caber - b. valer - c. oír - d. decir - e. salir
- 5 ▶ a. tenga - tengas - b. haga - hagas -

e. esté - estés - d. oiga - oigas - e. de - des

63 Le présent du subjonctif (3)

▶ énoncés p. 97-98

- 1 ▶ a. aborrecer - b. desconocer - c. conducir - d. renacer - e. embellecer
- 2 ▶ a. envejezca - b. produzca - c. crezca - d. apetezca - e. reduzca
- 3 ▶ a. conozcas - b. obedezcáis - c. conduzca - d. florezca - e. enriquezca
- 4 ▶ a. se destituya - b. concluya - c. sustituya - d. incluyan - e. destruyáis
- 5 ▶ a. enorgullezcas - b. excluya - c. triduzca - d. parezcas - e. restablezcan

64 Le présent du subjonctif (4)

▶ énoncés p. 99

- 1 ▶ a. diphthongaison o → ue: poder; contar; volver
b. diphthongaison e → ie: cerrar; pensar; calentar
c. diphthongaison i → ie: adquirir
d. diphthongaison u → ue: jugar
e. i → y: instituir; concluir
- 2 ▶ a. piense - b. muerdan - c. entiendas - d. juguemos - e. se acueste
- 3 ▶ a. perder - b. contárselo - c. sentarse - d. negar - jugar - e. rogar - moverse
- 4 ▶ a. huelas - b. rías - c. quiera - d. cuenten - e. esfuerce
- 5 ▶ a. estar - b. mirar - c. venir - d. desvanecer - e. temer

65 Le présent du subjonctif (5)

▶ énoncés p. 100-101

- 1 ▶ a. 4 (e → i) - b. 1 (e → ie / e → i) - c. 5 (o → ue / o → u) - d. 3 (o → ue) - e. 2 (e → ie)
- 2 ▶ a. mienta, mientas, mienta, mintamos, mintáis, mientan - b. riña, riñas, riña, riñamos, riñáis, riñan - c. muera, muertas, muera, muramos, muráis, muieran - d. ría, rías, ríam, ríamos, ríais, ríen - e. hierva, hiervas, hierva, hirvamos, hirváis, hiervan.
- 3 ▶ a. desvelgue - b. os durmáis - c. le pidas - d. sientas - e. mintáis
- 4 ▶ a. hiram - b. riñáis - c. fría - d. durmamos - e. digieras
- 5 ▶ a. Es necesario que duermas. - b. No me pidas que lo haga. - c. Espero que sintáis/sientan lo que ha pasado. - d. No queremos que vengan. - e. Es importante que nos lo digas.

66 L'imperatif (1)

▶ énoncés p. 102

- 1 ▶ a. baja - b. trae - c. elige - d. riega - e. sube
- 2 ▶ a. callad - b. bromead - c. comed - d. perded - e. abrid
- 3 ▶ a. corramos - b. escribid - c. huele - d. piensen - e. compre
- 4 ▶ a. salgamos - b. esperen - c. venga - d. miren - e. trabajemos
- 5 ▶ a. haz - b. pon - c. ten - d. sal - e. ven

67 L'imperatif (2)

▶ énoncés p. 103

- 1 ▶ a. no lea - b. no sean - c. no esté - d. no sintamos - e. no vaya
- 2 ▶ a. no corras - b. no vayáis - c. no digas - d. no pongáis - e. no vayas
- 3 ▶ a. Haced eso - b. Sé malo - c. Venid mañana - d. Decid mentiras - e. Ve por ahí

4 ▶ a. no vuelvas, no vuelva, no volvamos, no volváis, no vuelvan - b. no pidas, no pida, no pidamos, no pidáis, no pidan - c. no tengas, no tenga, no tengamos, no tengáis, no tengan - d. no informes, no informe, no informemos, no informéis, no informen - e. no coloques, no coloque, no coloquemos, no coloquéis, no coloquen

5 ▶ a. no caigas - b. resistan - c. digamos - d. no tengáis - e. no salgáis

68 L'imparfait de l'indicatif

▶ énoncés p. 104

- 1 ▶ a. Tomás venía los domingos. - b. Siempre estaban peleándose. - c. Se enfadaba cuando le despertaban. - d. Teníamos mucho trabajo. - e. Se sabía muy bien la lección.
- 2 ▶ a. tratamos - b. queriais - c. Pensabas - d. Salía - e. Empezabais
- 3 ▶ a. encontrabas - b. había - c. podíamos - d. llevabais - e. nos quedaba
- 4 ▶ a. Era - b. Iba - c. Era - d. veía - e. iba
- 5 ▶ a. Mis tías iban al mercado todos los sábados. - b. Éramos muy buenos amigos. - c. Veía irse a los vecinos muy temprano por la mañana. - d. Ibas demasiado rápido. - e. Por la noche veíamos la tele.

69 Le passé simple (1)

▶ énoncés p. 105

- 1 ▶ a. molestó - b. temió - c. tapó - d. resumió - e. movió
- 2 ▶ a. Eso me extrañó mucho. - b. Nos levantamos muy temprano. - c. Salieron a las doce. - d. Bebiesteis demasiado. - e. Trabajaste en unos grandes almacenes.
- 3 ▶ a. nos divertimos - b. firmé - c. nos vencieron - d. viste - e. volvisteis
- 4 ▶ a. regaló - b. Rompieron - c. Decidí - d. dejaste - e. Mereciste
- 5 ▶ a. 3 - b. 1 - c. 5 - d. 4 - e. 2

70 Le passé simple (2)

▶ énoncés p. 106-107

- 1 ▶ a. querer - b. ir / ser - c. andar - d. caber - e. estar.

- 2** ▶ a. pude - b. tuve - c. dije - d. supe - e. puse
- 3** ▶ a. 3 - b. 1 - c. 5 - d. 2 - e. 4
- 4** ▶ a. hiciste - b. pudo - c. supimos - d. fueron - e. Estuve
- 5** ▶ a. se puso - b. Traje - c. dijeron - d. cupo - e. quisieron

71 Le passé simple (3)

▶ énoncés p. 108

- 1** ▶ a. simió - b. durmió - c. pidió - d. rió - e. rió.
- 2** ▶ a. cayeron - b. durmieron - c. despidieron - d. tradujeron - e. redujeron
- 3** ▶ a. oír - b. creer - c. caer - d. leer - e. concluir
- 4** ▶ a. leyó - b. Concluyeron - c. oyó - d. Creí - e. cayó
- 5** ▶ a. Cayeron en la trampa. - b. No leyeron el periódico de ayer. - c. ¿Creyeron lo que dijo? - d. Oyeron ruido. - e. La semana pasada, Pedro se durmió en clase.

72 L'imparfait du subjonctif

▶ énoncés p. 109

- 1** ▶ a. apostara, apostaras, apostará, apostáramos, apostarais, apostaran - b. permaneciera, permanecieras, permaneciera, permaneciéramos, permanecierais, permanecieran - c. viviera, vivieras, viviera, viviéramos, vivirais, vivirán - d. arreglara, arreglaran - e. cosiera, cosieras, cosiera, cosiéramos, cosierais, cosieran
- 2** ▶ a. pidierais / pidieseis - b. oyera / oyese - c. concluyera / concluyese - d. durmiéramos / durmiésemos - e. sintiera / sintiese
- 3** ▶ a. distrajeron / distrajeran - b. supieron / supieran - c. hicieron / hicieran - d. quisieron / quisieran - e. estuvieron / estuvieran
- 4** ▶ a. dijera - b. salieramos - c. me conociera - d. tuvieran - e. hiciera
- 5** ▶ a. viviesen - b. anduviesen - c. dijeses - d. pudiésemos - e. trajeses

76 Les temps composés

▶ énoncés p. 114

- 1** ▶ a. He llegado bien. - b. Ha contestado muy bien. - c. Has roto la lámpara. - d. Hemos subido hasta el último piso. - e. Mis amigas han venido a verme.
- 2** ▶ a. salido - b. dicho aún - c. estado - d. parecido bien - e. aburrída
- 3** ▶ a. les ha gustado - b. han visto / ha pasado - c. me ha escrito - d. nos han regado - e. ha sido.
- 4** ▶ a. He dormido mal esta noche. - b. Han trabajado mucho. - c. Se ha restablecido muy pronto. - d. Hemos cenado muy bien. - e. Tus sobrinos han visto demasiado la tele.
- 5** ▶ a. Vous avez vite compris le problème. - b. Ils n'ont pas voulu venir. - c. Ta sœur est restée trop longtemps avec eux. - d. Ils ont encore gagné. - e. Vous avez très bien joué.

77 Les modifications orthographiques (1)

▶ énoncés p. 115

- 1** ▶ a. pagáis - b. lanzo - c. rezo - d. delegan - e. aparcas
- 2** ▶ a. apagues - b. toquen - c. cacen - d. te cargues - e. calqués
- 3** ▶ a. relegar - b. atizar - c. legar - d. convocar - e. retozar
- 4** ▶ a. repiquen - b. toque - c. Ensalzar - d. trague - e. unifiquen
- 5** ▶ a. regué - b. dialoguen - c. les embauqué - d. Bostece - e. se ha descalzado

78 Les modifications orthographiques (2)

▶ énoncés p. 116-117

- 1** ▶ a. esparzo - b. cocemos - c. restringe - d. cogen - e. distingues
- 2** ▶ a. le convenzan - b. dirija - c. resarizamos - d. le urja - e. cojáis

- 3** ▶ a. coge - b. distingán - c. dirijamos - d. esparce - e. restrinja
- 4** ▶ a. dirige - b. distingo - c. venzamos - d. Erigieron - e. recoged
- 5** ▶ a. sobrecogió - b. ruge - c. convenza - d. consiga - e. Escoja

79 Les modifications orthographiques (3)

▶ énoncés p. 118

- 1** ▶ a. 4 - b. 1 - c. 5 - d. 2 - e. 3
- 2** ▶ a. tañó - b. mulló - c. tiñó - d. bruñó - e. riñó.
- 3** ▶ a. cayera / cayese - b. ciñera / ciñese - c. arguyera / arguyese - d. leyera / leyese - e. destituyera / destituyese
- 4** ▶ a. restituyendo - b. pidiendo - c. creyendo - d. temiendo - e. tiñendo
- 5** ▶ a. creyéndose - b. tañeran - c. cayó - d. tiñó - e. huyeran

80 Les modifications orthographiques (4)

▶ énoncés p. 119-120

- 1** ▶ a. actúa - b. prohíbe - c. desvía - d. aísla - e. europeiza
- 2** ▶ a. 5 - b. 4 - c. 2 - d. 1 - e. 3
- 3** ▶ a. actúe - b. maúle - c. rocíe - d. aíslé - e. evacué
- 4** ▶ a. maulla - b. actúa - c. se prohíbe - d. se desvían - e. se aíslan
- 5** ▶ a. prohibamos - b. aulláis - c. actúen - d. se resfrían - e. desvío

81 Les constructions verbales (1)

▶ énoncés p. 122

- 1** ▶ a. 4 - b. 5 - c. 1 - d. 3 - e. 2
- 2** ▶ a. ¿Les gusta la cocina india? - b. No os gusta el campo. - c. A Inés le gusta mucho dibujar. - d. Me gusta levantarme temprano. - e. ¿Te gusta montar a caballo?
- 3** ▶ a. Me cae bien - b. Me aburre - c. Me sorprende / Me extraña / Me asombra - d. Me sienta bien - e. Me pesa.

73 Le futur et le conditionnel

▶ énoncés p. 114-115

- 1** ▶ a. pintarás - b. creceréis - c. sufriráis - d. giraré - e. volverá
- 2** ▶ a. contarías - b. perderían - c. serviríamos - d. nacería - e. saldría
- 3** ▶ a. habré / habría - b. pondré / pondría - c. podré / podría - d. querré / querría - e. tendré / tendría
- 4** ▶ a. se irá - b. se dormirán - c. Jugarás - d. conduciréis - e. pediré
- 5** ▶ a. No vendrá hoy, llegará mañana - b. Haremos la reserva e iremos este verano - c. Se lo diré y se lo contará a todos. - d. Se vestirá y saldrá. - e. Me mirará y se pondrá colorado.

74 Le gérondif

▶ énoncés p. 117

- 1** ▶ a. lavando - b. meciento - c. cerrando - d. escribiendo - e. rompiendo
- 2** ▶ a. vistiendo - b. subiendo - c. temiendo - d. gritando - e. pidiendo
- 3** ▶ a. diciendo - b. durmiendo - c. riendo - d. muriendo - e. viniendo
- 4** ▶ a. poder - b. leer - c. traer - d. sentir - e. caer
- 5** ▶ a. oyendo - b. yendo - c. concluyendo - d. creyendo - e. andando

75 Le participe passé

▶ énoncés p. 113

- 1** ▶ a. escondido - b. elegido - c. hablado - d. ejercido - e. esforzado
- 2** ▶ a. cabido - b. vuelto - c. movido - d. dicho - e. decidido
- 3** ▶ a. hecho - b. roto - c. visto - d. escrito - e. abierto
- 4** ▶ a. poner - b. cubrir - c. morir - d. decir - e. creer
- 5** ▶ a. 5 - b. 3 - c. 4 - d. 2 - e. 1

4 **D** a. C'est à moi de jouer/C'est mon tour. - b. Nous aimons aller au cinéma. - c. Cela me déplaît d'être obligé de sortir. - d. Je le/la trouve très sympathique. - e. Ce sujet me donne bien du tracas.

5 **D** a. me atañe - b. me impresionó - c. me intriga - d. me sobra - e. me anima

82 Les constructions verbales (2)

1 **D** a. arreglárselas - b. se les ocurre - c. ocurrido - d. arreglárselas - e. se les ocurriría.

2 **D** a. se le ha ocurrido - b. se me ha ocurrido - c. se las arregla - d. Se las arregla - e. le ha ocurrido

3 **D** a. se te ocurre - b. se me ocurre - c. se las arregla - d. os las arreglés - e. se les ocurre

4 **D** a. Débrouille-toi comme tu pourras. - b. Mon fils se débrouille bien chez lui. - c. Vous débrouillez-vous bien tous seuls? - d. Oui, nous nous débrouillons très bien. - e. Je me débrouille comme je peux.

5 **D** a. ¿Se te ocurre algo para la cena de esta noche? - b. Se me acaba de ocurrir algo. - c. Nos las arreglaremos con lo que tenemos. - d. ¿A quién se le ocurre llamar por teléfono/telefonar a estas horas? - e. No saben a quién se le ocurrió/ha ocurrido invitar a Rosa.

83 Les constructions verbales (3)

1 **D** a. Cállate. - b. Salíros. - c. Vuélvanse. - d. Vayámonos. - e. Peléate.

2 **D** a. No se lo digas. - b. No te las pongas. - c. No se lo arregles. - d. No nos lo expliques. - e. No te la bebas.

3 **D** a. Dámela. - b. Cógelo/Tómalo. - c. Dímelo. - d. Esperádmos. - e. Explícaselo.

4 **D** a. Ne pars pas. - b. Habillez-vous. - c. Laissez-les là. - d. Faites-le lui. - e. Ne nous les rends pas.

5 **D** a. Enséñaselo pero no se lo des. - b. Deberías explicarme lo que te pasa. -

c. No te lo cuento si no me prometes no decirselo. - d. No quiero que me lo hagas. - e. Créetelo porque te lo digo yo.

84 Les propositions à l'indicatif (1)

1 **D** a. 3 - b. 1 - c. 5 - d. 2 - e. 4

2 **D** a. cause - b. conséquence - c. cause - d. cause - e. conséquence.

3 **D** a. Me mintió, así que ya no confío en él. - b. En vista de que no llega el autobús, vayamos andando. - c. Estudia tanto que nunca sale con los amigos. - d. No tengo nada en el frigorífico, de manera que me voy a cenar al restaurante. - e. No me han felicitado porque no saben que es mi cumpleaños

4 **D** a. porque - b. Como - c. En vista de que - d. tanto - e. Ya que

5 **D** a. Como - b. así que - c. de manera que - d. En vista de que - e. porque

85 Les propositions à l'indicatif (2)

1 **D** a. de lo que - b. más/que - c. menos/ del que - d. menos/de los que - e. menos de lo que

2 **D** a. Son tan caros como los otros. - b. Hay más harina de la que necesitamos. - c. Mercedes no tiene tanto éxito como esperaba. - d. Ha perdido tanto como había ganado. - e. Ahora salgo tanto como antes.

3 **D** a. cómo - b. qué - c. quién - d. si - e. si

4 **D** a. Nous vous dirons après lequel des deux documents vous devez signer. - b. J'ignore pourquoi il se conduit ainsi. - c. Alberto veut savoir qui a décidé de vendre ce tableau. - d. Nos cousins ne nous ont pas dit quand est-ce qu'ils pensent venir. - e. Je ne sais pas comment ta mère a pu l'apprendre.

5 **D** a. 4 - b. 1 - c. 5 - d. 3 - e. 2

86 Les propositions au subjonctif (1)

1 **D** a. Pónganse al otro lado. - b. No pienses más en ello. - c. No te vayas todavía. - d. Escuchemos esta música. - e. No traduzca el texto.

2 **D** a. Tal vez vaya al cine mañana. - b. Tal vez nos estén esperando. - c. Tal vez no oigan el teléfono. - d. Tal vez conduzca incarna. - e. Tal vez quepan tres.

3 **D** a. ¡Que aproveche! - b. ¡Que tengas buen viaje! - c. ¡Que descanses! - d. ¡Que tengas suerte! - e. ¡Que te mejores!

4 **D** a. Tal vez - b. A lo mejor - c. A lo mejor - d. Tal vez - e. Tal vez.

5 **D** a. me toque - b. apruebe - c. me vaya - d. salga - e. pueda

87 Les propositions au subjonctif (2)

1 **D** a. para que - b. de manera que - c. por miedo a que - d. como si - e. con el fin de que

2 **D** a. nos viera - b. nos invitaran - c. estuvieras - d. existiera - e. te dijera

3 **D** a. Podéis jugar todo lo que queráis, con tal de que recojáis después. - b. No quiero que salgas sin que yo lo sepa. - c. Nos iremos el próximo fin de semana, a no ser que no queden billetes. - d. Podrás ir a la discoteca a condición de que apruebes el examen. - e. En caso de que vengan, les dejaremos nuestra habitación.

4 **D** a. a no ser que - b. como si - c. a condición de que - d. de manera que - e. en caso de que

5 **D** a. Es como si evitara encontrarse conmigo. - b. Te lo digo a condición de que no se lo digas. - c. Te dejo las llaves aquí, por si volvieras antes que yo. - d. No hemos venido para que nos invites a comer. - e. No se irán sin que su coche haya sido revisado.

88 Les propositions à l'indicatif ou au subjonctif (1)

1 **D** a. No pienso que esté equivocado. - b. No me parece que esté enfadado. - c. No me han dicho que se vayan. - d. No crééis que esté bien hecho. - e. No digo que no quiera verte más.

2 **D** a. lo sepamos - b. quieran - c. venga - d. es - e. sea

3 **D** a. Te aconsejo que se lo digas. - b. Quiero que me traigas el periódico. - c. Le prohíbo que salga con ese chico. - d. Le ruego que me perdone. - e. Me mandan que ordene mi habitación.

4 **D** a. Es aconsejable que la dejen tranquila. - b. Es lógico que pida dinero a su edad. - c. Más vale que os calléis. - d. Hace falta que traigamos más feña. - e. Es mejor que deposites el equipaje en la consigna.

5 **D** a. dado que - b. siempre que - c. con tal de que - d. a pesar de que - e. poner

89 Les propositions à l'indicatif ou au subjonctif (2)

1 **D** a. vayas - b. mudamos - c. digas - d. entere - e. vienen

2 **D** a. sea - b. digas - c. funciona - d. les guste - e. quieren

3 **D** a. No es seguro que lleguen esta noche. - b. No es evidente que se les haya olvidado. - c. No es natural que prefieran vivir cerca de sus hijos. - d. No está demostrado que no sirvan para ese puesto. - e. No es posible que nos firmen un autógrafo.

4 **D** a. Es mejor que esperemos a que pare de llover. - b. Más vale que estés seguro antes de firmar. - c. Es posible que alquile un coche. - d. Es lógico que desconfinen ese hombre. - e. Parece mentira que saquéis tan malas notas.

5 **D** a. Il suffit que tu l'appelles pour qu'il vienne. - b. Il n'est pas possible qu'il sorte aussi tard. - c. Il est évident qu'il ment. -

d. Il vaut mieux que tu cherches au sous-sol. – e. C'est incroyable que les gens achètent ces horreurs.

90 Les propositions à l'indicatif ou au subjonctif (3)

▶ énoncés p. 134-135

- 1 D a. se da cuenta – b. venga – c. hable – d. me lo encuentro – e. se vayan
- 2 D a. 4 – b. 1 – c. 5 – d. 2 – e. 3
- 3 D a. se acuesta – b. comen – c. se vuelve – d. haya – e. suene
- 4 D a. siempre que – b. conforme – c. a pesar de que – d. en cuanto – e. mientras
- 5 D a. Il a beau dormir, il est toujours fatigué. – b. Il n'arrête pas de demander jusqu'à ce qu'il obtienne ce qu'il veut. – c. Au fur et à mesure qu'ils arrivent, ils s'assoient. – d. Il continue à réparer des voitures bien qu'il ne soit pas mécanicien. – e. À chaque fois que tu le verras sortir, tu me le dis.

91 Les propositions à l'indicatif ou au subjonctif (4)

▶ énoncés p. 136

- 1 D a. madrugaba; estaba – b. le daban; se enfadaba – c. iba; invitaba – d. le pedían; ponía – e. llegaba; descolgaba
- 2 D a. 1 (se preocupaba) – b. 3 (no se habría roto) – c. 2 (comería) – d. 4 (no te lo agradecerá) – e. 2 (no te hubieran suspendido)
- 3 D a. a menos que – b. Si – c. En caso de que – d. siempre que – e. con tal de que.
- 4 D a. Si no te hubiera gustado, no te lo hubiera comido. – b. Si no hubiera entendido, hubiera preguntado. – c. Si hubiera tenido problemas, hubiera pedido ayuda. – d. Si hubiera ido Vicente, hubiera ido yo también. – e. Si no hubiéramos reservado, no hubiéramos podido ir.
- 5 D a. Si tu dépenses autant, tu ne pourras jamais faire des économies. – b. Si je savais quoi lui dire, je lui parlerais. – c. Si quelqu'un annulait, on vous réserverait la place. – d. Si Juan avait changé d'avis, tu le saurais. –

o. S'ils l'avaient vu, ils ne te l'auraient pas dit.

92 Autres manières d'exprimer la condition

▶ énoncés p. 137-138

- 1 D a. Explicándoselo – b. Corriéndolo – c. Viendo – d. Trabajando – e. Mimatándolo
- 2 D a. De no gustarte, lo puedes devolver – b. De no arreglarme el coche para mañana tendré que irme en autobús. – c. De tener que salir, los niños se quedarán solos. – d. De poder comprarlo, no tarden mucho – e. De no haber llegado tan tarde, le habríais visto.
- 3 D a. 3 – b. 4 – c. 2 – d. 5 – e. 1
- 4 D a. Como apruebes, te compro el coche – b. Como no tengan el móvil que buscamos, iremos a otra tienda. – c. Como te da por toser, te sales. – d. Como vengan tus primos, no cabemos. – e. Como nos lo hagan a medida, nos costará caro.
- 5 D a. Te lo digo en caso de que no lo sepas. – b. Coged un paraguas en caso de que llueva. – c. Repásate bien las lecciones en caso de que os hagan un examen. – d. Aquí dejo mi número de móvil en caso de que pregunten por mí. – e. En caso de que se haya perdido la carta, le mandaré un e-mail.

93 La concordance des temps

▶ énoncés p. 138-139

- 1 D a. 1; 3; 5 – b. 3; 4; 5 – c. 1; 2; 3; 4 – d. 1; 3; 5 – e. 1; 2
- 2 D a. 3 – b. 1 – c. 4 – d. 5 – e. 2
- 3 D a. viniera – b. te hubiera mentido / mintiera – c. necesitáis – d. fuera – e. ganara
- 4 D a. hayas dicho – b. hubieran invitado – c. hayan delatado – d. hubiera podido – e. hubiera habido
- 5 D a. Creo que vendrá. – b. Suponen que aceptaremos su propuesta. – c. Te prohíbo que te sientes a su lado. – d. Me hubiera gustado / hubiera gustado que el viaje se hiciera / se hubiera hecho más bien en verano. – e. Quería que los niños se quedaran en casa.

94 Le style indirect (1)

▶ énoncés p. 140

- 1 D a. Propone que vayamos de excursión. – b. Ordena que te calles de una vez. – c. Nos aconseja que no le hagamos caso. – d. Afirma que no le cae bien Enrique. – e. Te pide que le ayudes a poner la mesa.
- 2 D a. Dice que le duele la cabeza. – b. Dice que no piensa hacerlo. – c. Dicen que irán a Ibiza en Semana Santa. – d. Dice que ha aprobado el examen de francés. – e. Dicen que serían las cuatro cuando salieron de la discoteca.
- 3 D a. Nos informa de que llegó tarde a la cita porque se le escapó el autobús. – b. Preguntaba que qué quieren tomar los señores. – c. Nos comunica que le gustaría salir con ese chico. – d. Nos recuerdan que tenemos que ponernos el cinturón. – e. Opina que eso no es asunto tuyo / suyo.
- 4 D a. Dice que te comas lo que tienes en el plato. – b. Dice que le hagas caso. – c. Dice que te des prisa. – d. Dice que apagues la tele. – e. Dice que escuches lo que te dice.
- 5 D a. "No me importa lo que digan los demás." – b. "De momento no habrá más subidas de sueldo." – c. "Mi padre no lo sabe." – d. "Écheme una mano, por favor." – e. "No creo en el horóscopo."

95 Le style indirect (2)

▶ énoncés p. 141-142

- 1 D a. Dijo que Ana estaba muy contenta con su nuevo trabajo. – b. Dijeron que Enrique nunca había estado tan enamorado. – c. Nos dijo que si nos gustaría ir a la playa. – d. Dijo que pasaban todas las tardes a la misma hora. – e. Les dijo que más valdría que leyeran algún libro.
- 2 D a. El médico le preguntó al enfermo que si tenía fiebre. – b. El enfermo no supo decirle exactamente cuánta fiebre tenía. – c. El médico creyó que se trataba de una infección. – d. El enfermo tuvo que hacerse análisis y comprarse los medicamentos que le recetó el médico. – e. Para que pudiera

restablecerse pronto, le recomendó que estuviera una semana sin ir al trabajo.

- 3 D a. Dijo que se quedaría una semana con nosotros. – b. Dijo que se sentarían. – c. Dijo que no comieron en el mismo restaurante que los demás. – d. Dijo que estaba harto. – e. Dijo que habíais tardado mucho.
- 4 D a. Dijo que hacía falta que arreglaran ese grifo. – b. Afirmo que te prohibía que dijeras palabrotas. – c. Declaró que le extrañaba que Jorge no hubiera llegado todavía. – d. Decía que no estaba de acuerdo con que fueras a ese viaje. – e. Ha dicho que es imprescindible que presenten hoy los documentos.

- 5 D a. "Nos pondremos / Se pondrán de acuerdo en una fecha." – b. "Volved pronto." – c. "No se puede reservar por teléfono." – d. "Se me han roto las gafas." – e. "No queremos que el profesor lo sepa."

96 Les temps du passé

▶ énoncés p. 143

- 1 D a. Nos conocimos el año pasado. – b. No te vi anoche en el cine. – c. No ha tenido tiempo de hacerlo esta mañana. – d. No lo hemos vuelto a ver desde aquel día. – e. Se fueron anteaer.
- 2 D a. se produjo – b. se compró – c. te has puesto – d. pudimos – e. han salido
- 3 D a. vi – b. te he dicho – c. fueron – d. se me ha olvidado – e. he tenido
- 4 D a. Estaba; fuimos – b. te he traído; me encargaste; lo tienen; he preguntado – c. pusieron; tuvimos; podíamos – d. entraba; le tiraron; le han puesto – e. le gustan; le prepararé
- 5 D a. La dernière fois que je l'ai vu il avait venir, mais ils n'ont pas pu. – c. Le téléphone sonna lorsque nous montions dans la voiture. – d. Il y a un mois qu'il a été opéré et il n'est pas encore rétabli. – e. Carmen est allée chez le coiffeur pour devenir blonde, mais le coiffeur s'est trompé et maintenant elle est devenue rousse.

propositions à l'indicatif ou au subjonctif		complétive avec des expressions impersonnelles	132
subordonnées complétives	131	de but	130
subordonnées complétives avec des expressions impersonnelles	132	de cause	126
subordonnées de condition	135	de conséquence	126
subordonnées de temps	134	de concession	134
et de concession		de condition	135
propositions à l'indicatif subordonnées de cause	126	de temps	134
et de conséquence		interrogative	127
subordonnées comparatives	127	superlatif	44
et interrogatives		syllabe (coupure)	11
propositions au subjonctif dans les propositions indépendantes	128	<i>tan</i>	71
subordonnées de but et comparatives conditionnelles	130	<i>tanto</i>	71
<i>que</i>	65	temps composés	113
<i>qué</i>	67, 68	temps du passé	142
<i>querer</i>	179	<i>tener</i>	185
<i>quien, quienes</i>	65	<i>traducir</i>	186
<i>quién</i>	67, 68	<i>traer</i>	187
règles de calcul	36	triphongue	11
<i>reír</i>	180	tutoiement pluriel	56
relatifs	65	<i>unos, unas</i>	23, 64
<i>saber</i>	181	<i>usted</i>	56
<i>salir</i>	182	<i>ustedes</i>	56
<i>salvo</i>	59	<i>valer</i>	188
<i>según</i>	59	<i>vaya</i>	68
<i>sentir</i>	183	Vd.	56
<i>ser</i>	82, 84, 85, 184	Vds.	56
<i>sí</i> (emploi du réfléchi)	59	<i>venir</i>	189
<i>solo</i>	71	<i>ver</i>	190
style indirect		verbe pronominal	124
verbe d'introduction au passé	141	verbes	
verbe d'introduction au présent	139	terminés en <i>-car</i>	114
subjonctif	95, 108, 128	terminés en <i>-cer</i>	116
subordonnée		terminés en <i>-cir</i>	116
comparative	127	terminés en <i>-gar</i>	114
comparative conditionnelle	130	terminés en <i>-ger</i>	116
complétive	131	terminés en <i>-guir</i>	116
		terminés en <i>-zar</i>	114
		<i>vivir</i>	151
		vouvoiement pluriel	56
		<i>ya</i>	73